

Zyarat des lieux saints en Irak

Nadjaf

Karbala

Bagdad

Kadhmayn

Samarra

Sheikh Ishak Vazirhoussen



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Grâce au nom de DIEU, le Tout Miséricordieux, le Très
Miséricordieux.



Zyarat des lieux saints en Irak



Sheikh Ishak Vaziroussen

Couverture: Mostafa Najafi

Plans : Hasnene Goulam

ISBN 978-2-9550057-0-5

*Toute représentation ou reproduction,
par quelque procédé que ce soit, sans
autorisation expresse et écrite de
l'auteur, est passible du délit de
contrefaçon (CPI art. L. 335-3).*

قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا

الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ

« Dis : [Moi, Muhammad], je ne vous demande pour cela nul salaire, mais seulement l'amitié (la sympathie) due à mes Proches ». (42 :23)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Grâce au Nom de Dieu, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

Cet ouvrage se veut avant tout pratique et facilement accessible aux pèlerins francophones se rendant en Irak.

Les Zyarat offrent l'opportunité de retracer l'histoire des Ahl-al-Bayt et de comprendre que notre religion nous a été transmise au prix du sang et de la douleur. Ce ne serait que bien peu de justice et de gratitude à leur égard.

Je remercie Leila Sourani, qui m'a autorisé à reproduire les traductions des duas et Zyarats de son Mafatih al Jinan en français ; également tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, ont contribué à la réalisation de cet ouvrage.

Que Dieu les en récompense, ainsi que leurs proches, très généreusement.

Mon modeste souhait est enfin que le zouwwar (pèlerin) puisse en retirer une plus grande satisfaction sur le plan spirituel et une plus grande connaissance de la vie de nos Imams Immaculés.

Avertissement : Lors de nos vérifications sur le terrain, il s'est avéré que certains sites étaient inaccessibles en raison de circonstances particulières. Par ailleurs, des bâtiments subissent continuellement de fréquentes transformations. Cet ouvrage peut donc être amené à évoluer. Toute observation constructive du lecteur serait la bienvenue.

Table des translitterations

à	ا	ż	ض
<u>th</u>	ث	<u>t</u>	ط
<u>h</u>	ح	<u>zh</u>	ظ
<u>kh</u>	خ	'a	ع
<u>dh</u>	ذ	gh	غ
z	ز	q	ق
ż	ص		

1^{ere} partie
Najaf

La terre de Najaf est sacrée ; elle a été une terre de refuge pour les Prophètes et est toujours à l'origine de nombreux bienfaits.

Selon certaines interprétations du Saint Qur'an, lorsque Dieu dit au Prophète Moïse (a) : « Ôte tes sandales : tu es dans la vallée sainte de Tuwa »¹, cet endroit sacré était en fait Najaf.²

Dans différents *hadith*, il est mentionné que la terre de Najaf est une source de bénédictions pour ce monde, mais également pour le monde du *Barzakh* et pour le Jour de la Résurrection. Ainsi, quiconque meurt sur la terre de Najaf ou quiconque y est enterré, ne subira ni la frayeur de la tombe, ni sa pression (*fishàré kabr*).³

Un jour, alors qu'il était le dirigeant de Koufa, Imam Ali (a) vint à traverser la terre de Najaf. Il admira longuement cette terre sainte et dit : « Ô terre de Najaf, comme tu es belle ! Comme tu es pure et agréable ! Ô mon Dieu, fais de cette terre ma tombe ! »⁴

¹ Qur'an : Chapitre 20, verset 12

² *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 299

³ *Irshad al qulaab*, tome 2, page 238

⁴ *Bihār al Anwār*, tome 100, page 232

Et de fait, il demanda à ses enfants, dans son testament, de l'enterrer sur cette colline de Najaf.⁵

Dua à réciter à l'entrée de la ville de Najaf :

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَ مَا كُنَّا لِهُتَدِي لَوْ لَا أَنْ
هَدَانَا اللَّهُ، الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي سَيَرَنِي فِي بِلَادِهِ، وَ حَمَلَنِي
عَلَى دَوَابِهِ، وَ طَوَى لِي الْبَعِيدَ، وَ صَرَفَ عَنِّي
الْمَحْذُورَ، وَ دَفَعَ عَنِّي الْمَكْرُوْهَ، حَتَّى أَقْدَمْنِي حَرَمَ أُخْيِي
رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ.

Al_{hamdoullàhil-ladhî} hadànà lihàdhà wa mà kounnà li nahtadiya lawlà an hadànallàh. Al_{hamdoullàhil-ladhî} sayyaranî fî bilàdihi wa hamalanî 'alà dawàbbihî wa tawâ liyal ba'idâ wa sarafa 'annîl mahdhoura wa dafa'a 'annîl makrouha hattâ aqdamânî harama akhî rasoulihi şallallâhou 'alayhi wa àlihi.

Entrer dans la ville et dire :

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْخَلَنِي هَذِهِ الْبُقْعَةَ الْمُبَارَكَةَ الَّتِي بَارَكَ
الَّهُ فِيهَا، وَ اخْتَارَهَا لِوَصِيٍّ نَبِيٍّ، اللَّهُمَّ فَاجْعَلْهَا شَاهِدَةً

⁵ Wasâ'il al-Shî'a, tome 10, page 308

لِي.

اللَّهُمَّ لِيَأْكَ وَقْتٌ، وَ بِقَنَائِكَ نَزَّلْتُ، وَ بِحَبْلِكَ
اعْتَصَمْتُ، وَ لِرَحْمَتِكَ تَعَرَّضْتُ، وَ بِوَلِيِّكَ صَلَوَاتُكَ

عَلَيْهِ تَوَسَّلْتُ، فَاجْعَلْهَا زِيَارَةً مَقْبُولَةً، وَ دُعَاءً مُسْتَجَابًا.

*Alhamdoullàhil-ladhi adkhalanî hâdhihil bouq'atal
moubàrakatal-latî bâraka-llâhou fîhâ wakh-târahâ li wašiyi
nabiyyihi. Allâhouumma faj'alhâ shâhidatane lî. Allâhouumma
libâbika waqaftou wa bi fanâ-ika nazaltou wa bi
hablika'taşamtou wa li rahmatika ta'arraztou wa bi waliyyika
salawâtouka 'alayhi tawassaltou faj'alhâ ziyaratane
maqboulatane wa dou'â-ne moustajâbâne.*

Le sanctuaire de l'Imam Ali (a)

L'Imam Ali (a) est né le 13 Rajab, une dizaine d'années avant le début de la mission du Saint Prophète (s) et 23 ans avant l'Hégire. Ses parents étaient Abu Talib et Fatima binté Assad. Privilège unique accordé par Dieu, sa naissance eut lieu à l'intérieur même de la Sainte Kaaba, et le Saint Prophète (s) lui accorda la main de sa fille Fatima az-Zahra (a), la refusant à tous les autres prétendants.

Ali (a) fut le premier homme à accepter l'Islam et à croire en Dieu et en Son Prophète (s). Il grandit sous le giron de ce dernier et l'accompagna jusqu'à sa mort.

Il est celui pour qui fut révélé le verset : « *Vos protecteurs [amis et guides sincères] ne sont que Dieu, Son prophète et les croyants [parfaits], qui accomplissent la Prière et font l'aumône en s'inclinant [devant Dieu]* » (Qur'an 5 : 55).

Le Saint Prophète (s) a dit de lui : « Tu es pour moi, comme Aaron le fut pour [le Prophète] Moussa (a), sauf qu'il n'y aura aucun prophète après moi. »

Chaque fois que le Saint Prophète (s) avait besoin d'aide ou de soutien sincère, l'Imam Ali (a) était sans faillir, son ultime recours. Ainsi par exemple, lors de la nuit de l'Hégire, lorsque le Prophète (s) quitta La Mecque pour Médine afin d'y fonder la toute première société islamique, et qu'il fut traqué par ses ennemis, Ali (a) n'hésita pas à se coucher paisiblement à sa place, au risque de se faire assassiner.

Ali (a) défendit l'Islam contre les agressions des païens mécontents de perdre leurs avantages avec une conviction inébranlable et une constance dans la piété et la justice. Il démontra sa bravoure lors des plus grandes batailles - Badr, Ohod, Khandaq et Khaybar. Il participa à toutes les guerres saintes, exceptée celle de Tabouk, en raison de circonstances particulières.

Enfin, au retour de son dernier pèlerinage à La Mecque, à un endroit nommé Ghadir Khom, le Prophète (s) donna l'ordre à toute la caravane de s'arrêter et de se regrouper. Puis il prononça un sermon inoubliable, à l'issue duquel il saisit la main d'Ali (a) et la leva très haut afin que chacun puisse la distinguer du haut du mimbar constitué à partir

des selles des chameaux, superposées. Il proclama solennellement : « Celui dont je suis le Maître, Ali que voici en est également le Maitre ». C'était là son dernier testament, prononcé devant une foule immense de pèlerins, chargés de rapporter ces précieuses paroles au sein de leur foyer et de les faire circuler dans toute l'Arabie. Aussi, toutes les personnes présentes ce jour s'empressèrent de féliciter Ali (a) et de lui prêter allégeance, en sa noble présence.

Malgré tous ces témoignages, et aussitôt que le décès du Saint Prophète (s) fut annoncé, commença pour lui une période très difficile. Le Prophète (s) avait désigné en Ali (a) la meilleure personne pour conduire les musulmans après lui dans la bonne direction. Et pourtant, il fut promptement écarté et humilié.

Ali (a) avait la force physique de réagir et d'exiger son droit. Mais le vaillant défenseur de l'Islam, qui combattait sans crainte l'ennemi venant de l'extérieur, devait maintenant faire face à une menace venant de l'intérieur et dont la gravité était telle qu'elle risquait de faire éclater la communauté. Il plaça alors l'intérêt de la oumma (communauté) au-dessus de toute autre considération. Il aimait l'Islam profondément et sincèrement, non par convoitise du pouvoir. Il se retira donc de la scène politique, et fit preuve d'une extrême patience devant les

mauvais traitements et les injustices qui lui furent infligés durant 25 ans. Cependant, il fut toujours d'une disponibilité sans faille et d'un secours indispensable, même aux califes qui s'étaient installés, quant à l'interprétation et à l'application des textes coraniques. Il les sortait de situations bien embarrassantes, surtout vis-à-vis des délégations étrangères à l'Islam.

Ce n'est qu'après la mort du 3^e calife, Othman, et afin de faire face au chaos et au vide politique qui s'en étaient suivis, que l'on vint le solliciter avec insistance, en tant que dernier rempart - toujours lui - contre l'effondrement de cette société. Mais c'était sans compter sur sa droiture, demeurée intacte durant toutes ces années. Il ne gouverna que 4 ans et 9 mois, redressant les torts faits au peuple, au bout desquels il fut injustement assassiné.

Car il agissait avec équité, selon la voie tracée par le Saint Prophète (s). Or, les priviléges acquis en dépit de toute éthique avaient perverti les coeurs de bien de personnes parmi les anciens compagnons du Prophète (s). Alors que celui que l'on avait jadis spolié de son droit et que l'on voulait maintenant rétablir au pouvoir par nécessité et par incompétence, était toujours le protecteur véridique des opprimés.

Ali (a) dut faire face à de nombreux conflits internes, initiés par tous ceux qui n'acceptaient pas son autorité légale pour différents motifs qui leur étaient propres. C'est ainsi qu'il dut affronter Aïcha, soutenue par Talha et Zubair, à la bataille de Jamal (la « bataille du chameau »), Mu'awiyà à la bataille de Siffin, ou encore les kharidjites à la bataille de Nehrawan.

L'Imam Ali (a) reçut un coup d'épée empoisonnée sur sa tête, en pleine prière au Masjid-é-Koufa, le 19 du mois de Ramadhane de l'an 40 A.H., par un Kharidjite du nom de Ibné Mouljime. Il succomba en Martyr 2 jours plus tard, le 21 de ce mois béni. Il avait alors 63 ans.

1- La tombe de l'Imam Ali (a)

Imam Ali (a) repose à Najaf. Sa tombe est demeurée longtemps secrète, afin d'éviter qu'elle ne soit profanée par ses ennemis.

En effet, avant de mourir, l'Imam Ali (a) avait dit à ses enfants de creuser quatre tombes à des endroits différents. « Une fois que vous aurez préparé mon corps, ne tenez que l'arrière de mon cercueil : les anges vous

aideront. Enterrez-moi à l'endroit précis où mon cercueil s'arrêtera. »⁶

La nuit du 21 Ramadhan 40 AH, le cortège funèbre de l'Imam Ali (a) partit de Koufa en direction de Najaf. Le cercueil s'arrêta sur la terre de Najaf. Et sa tombe fut creusée à l'endroit précis où il se posa.

Sur le bord de la tombe, une inscription en langue syriaque, écrite de la main du Prophète Nouh (a) (Noé), informait : « Grâce au nom de Dieu, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux, cette tombe a été creusée par le Prophète Nouh (a), 700 ans avant la tempête, pour Ali (a), l'héritier du Prophète Mohammad (s). »⁷

La tombe restera dissimulée durant 93 ans. Seuls ses descendants ainsi que quelques privilégiés avaient connaissance de l'endroit où elle se trouvait.

Selon certains *rivayat* (récits), le calife abbasside Haroun ar-Rachid, lors d'une expédition de chasse, envoya ses chiens à la poursuite de gazelles, lesquelles se réfugièrent aussitôt sur une colline. Les chiens ne purent y accéder. Cet incident se répéta trois fois.

⁶ *Bihàr al Anwàr*, tome 100, page 250

⁷ *Mountahal 'Amal*, tome 1, page 183

Fort intrigué, Haroun s'enquérît de ce lieu auprès des proches habitants. Il finit ainsi par découvrir l'existence de la tombe de l'Imam Ali (a) et donna l'ordre d'y construire un mausolée.⁸

2- La tombe des Prophètes (a)

Selon certains *rivayat*, le mausolée de l'Imam Ali (a) se trouve entouré des tombes de centaines de Prophètes.

Les Prophètes Adam et Nouh (a) y sont inhumés. Selon l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) : « Lorsque vous visitez le mausolée de l'Imam Ali (a), sachez que s'y trouvent également l'ossature du Prophète Adam (a) et le corps du Prophète Nouh (a). »⁹

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), ces deux Prophètes sont enterrés à la tête de la tombe d'Imam Ali (a).

Les Prophètes Houd et Saleh (a) disposent également d'une cour construite au nord-est de Najaf, à l'entrée du cimetière de Wàdi-ous-salàme. C'est la raison pour laquelle, au moment de sa mort, l'Imam Ali (a) avait recommandé à ses proches de l'inhumer sur la colline de

⁸ *Bihàr al-Anwàr*, tome 100, page 252

⁹ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 299

Najaf, près de la tombe de ses frères Houd et Saleh (a).¹⁰ D'autre part, Marhoum Allama Majlissi et Sheikh Abbass Qoumi, à travers leurs études des *hadith*, indiquent que selon les *rivayat* de nos Massoumine, la sainte tête de l'Imam Hussein (a) et les corps sacrés de Adam, Nouh, Houd et Saleh (a) sont enterrés près de la tombe de l'Imam Ali (a).¹¹

3- Mowdhé'oul Isbayn

Cet endroit se situe dans le mausolée, près de la tombe d'Imam Ali (a), du côté de sa tête. Il fait partie des endroits sacrés.

Il est rapporté qu'un gouverneur tyrannique du nom de Mourra ibné Qays, engagea un jour une discussion sur ses ancêtres. Il apprit que beaucoup d'entre eux avaient été tués à la guerre par Ali ibné Abi Talib (a).

Mourra projeta alors de se venger d'Ali (a) sur sa tombe. Il se rendit avec 2000 de ses soldats à Najaf. Les habitants résistèrent pendant 6 jours. Mourra entra ensuite dans le mausolée de l'Imam Ali (a) et commença à ravager les lieux. Il voulut exhumer le corps saint, mais de la tombe se dressèrent deux doigts. Le corps de Mourra fut tranché

¹⁰ Idem, page 308

¹¹ *Bihàr al Anwàr*, tome 100, page 251

net. Une partie se figea en pierre.¹²

¹² *Al anwàr al 'Alawiya*, Sheikh Jafaré Naqdi, page 423

La zyarat à l'Amir al Mo'minine

1- Les bienfaits de la visite à l'Imam Ali (a)

Un homme du nom de Younous ibné Abi Wahab relate : « M'étant rendu à Médine, je suis allé directement chez l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam). Lors de notre discussion, il apprit que j'avais omis de rendre visite au mausolée de l'Imam Ali (a) avant de venir chez lui. Il en fut très affecté et dit : « Quelle mauvaise action as-tu commise là ? Si tu n'étais pas de mes partisans, j'aurais moi aussi refusé ta visite, Ô Younous ! Tu as négligé de rendre visite à mon grand-père Ali (a), alors que Dieu, les Anges, les Prophètes et les croyants sincères réalisent son pèlerinage ! Sache que Ali (a) est auprès de Dieu meilleur que tous les Imams, et ses actions ont plus de valeur que les actions de tous les Imams ! »¹³

¹³ *Al Kàfi*, tome 4, page 579

Notre 8^e Imam, l'Imam ar-Rizà (a) a dit : « Tous les jours, 70 000 anges, après avoir visité la tombe du Saint Prophète (s), se rendent au mausolée de l'Imam Ali (a). Sachez que quiconque y va avec humilité et sagesse (*ma'rufat*) aura la récompense de 100 000 martyrs (*shahids*), ses péchés seront pardonnés et les anges l'accueilleront puis l'escorteront jusqu'à son retour chez lui. S'il tombe malade, ils viendront lui rendre visite, et s'il meurt, ils assisteront à son enterrement et invoqueront son pardon. »¹⁴

L'Imam as-Sàdiq (a) a dit à propos de la récompense de la visite à la tombe de son aïeul l'Imam Ali (a) : « Près de la ville de Koufa se trouve une tombe, et tout malade qui y va en pèlerinage et qui y prie 2 ou 4 *rakaat*, Dieu règlera ses problèmes et exaucera ses souhaits. » On lui demanda : « Ce hadith concerne-t-il l'Imam Hussein (a) ? » Il répondit : « Non, il concerne la tombe de mon grand-père Amir al Mo'minine (a). »¹⁵

L'Imam as-Sàdiq (a) a dit aussi : « Quiconque se rend avec sagesse et humilité au pèlerinage de mon grand-père l'Amir al Mo'minine (a), Dieu lui accordera, pour chaque pas [qu'il effectuera dans cette direction], une

¹⁴ *Bihàr al Anwàr*, tome 100 page 257

¹⁵ *Wasâ'il al-Shî'a*, tome 10 page 295

récompense équivalente à un Hajj et un Oumra acceptés. Et chacun de ses pas poussiéreux, qu'ils aient été effectués à pied ou sur une monture, ne brûlera pas en Enfer. »¹⁶

2- Comment réaliser correctement la visite ?

Tout comme l'assoiffé se jette sur l'eau et l'affamé sur le pain, nous devons nous aussi nous mettre en condition spirituelle de ressentir une telle impulsion à effectuer le pèlerinage.

L'Imam as-Sàdiq (a) a dit : « Si le Qur'an ordonne : « *Revêtez votre parure dans chaque lieu [et lors] de prières* »¹⁷, cela signifie faire le *ghusl* pour le pèlerinage de chaque Imam. »¹⁸

Il a également dit : « Lorsque tu veux te rendre au pèlerinage de l'Imam Ali (a), accomplis le *ghusl*, revêts de beaux vêtements, propres ou neufs, et porte un parfum spécifique. »¹⁹

¹⁶ Idem, tome 10, page 294

¹⁷ Qur'an : Chapitre 7, verset 31

¹⁸ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10 page 303

¹⁹ *Bihār al-Anwār*, tome 100 page 281

La prescription de se laver (*ghusl*) symbolise le fait de se laver de ses péchés, de s'en éloigner.

Celle de porter des vêtements propres et soignés ainsi qu'un parfum spécifique correspond à faire des efforts en vue d'élever son âme, d'améliorer son apparence physique et d'avoir le désir sincère d'accomplir le pèlerinage.

Parfumez-vous du parfum d'Ali (a) et des autres Imams afin d'éloigner de vous les mauvaises odeurs des péchés, c'est-à-dire les mauvaises actions, comme le fait d'ennuyer les autres ou de transgresser le droit d'autrui.

Il ressort de nombre de *rivayat*, que l'on doit respecter certains rites spécifiques lors du pèlerinage :

- 1- Réaliser le *ghusl*, ou l'ablution rituelle de tout le corps,
- 2- Eviter les paroles et comportements inappropriés,
- 3- Débarasser son corps et ses vêtements de toute impureté intérieure et extérieure,
- 4- Marcher lentement,
- 5- Cultiver l'humilité et la sagesse (*ma'refat*),
- 6- Se parfumer, sauf pour le pèlerinage de l'Imam Hussein (a) (ou au contraire, il est déconseillé de se parfumer),

- 7- Se consacrer à des invocations (*dhikr*), des louanges à Dieu (*tasbih*) et des bénédictions au Saint Prophète (s) (*salawate*),
- 8- Réciter la permission d'entrer (*ouzné doukhoul*),
- 9- Réciter la *zyarat* enseignée par nos Imams,
- 10- Pendant la *zyarat*, tourner son attention vers Dieu afin de sentir la sensibilité du cœur et ne pas gêner ni déranger les autres.

3- La zyarat générale

Il y a deux sortes de *zyarat* : une *zyarat* générale, qui peut être récitée n'importe quel jour, et l'autre spécifique, qui est récitée certains jours précis.

Concernant la zyarat générale, lorsque l'on s'apprête à sortir, réciter :

اللَّهُمَّ إِنِّي حَرَجْتُ مِنْ مَنْزِلِي، أَبْغِي فَضْلَكَ وَ أَرْوُزُ
وَصِيَّ نَبِيِّكَ، صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمَا، فَيَسِّرْ ذَلِكَ لِي وَ
سَبِّبِ الْمَزَارَ لَهُ وَ اخْلُقْنِي فِي عَاقِبَتِي وَ حُرَانِتِي بِاَحْسَنِ
الْخِلَافَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, je suis sorti de ma maison, j'aspire à Ta Faveur et je visite le Légataire de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur

eux deux), alors, mon Dieu, facilite-le-moi, fais-moi atteindre la visite en son lieu saint, remplace-moi dans ce que je laisse derrière moi, et ma famille, du meilleur remplacement, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma innî kharajtou mine manzilî, abghî fazlaka wa azouro wašiyya nabiyyika, ſalawâtouka 'alayhimâ, fayassir dhâlikâ lî wa sab-bibil mazâra lahû wakh-loufnî fî 'aqibatî wa houzânâtî bi ahsani-l-khilâfati, yâ arhamar râhimine.

Réciter les *dhikr* et les *salawate*, tout en se dirigeant vers le haram de l'Imam Ali (a). Lorsque l'on voit la coupole du haram, réciter :

الْحَمْدُ لِلّٰهِ عَلٰى مَا اخْتَصَنِي بِهِ مِنْ طِيبِ الْمَوْلٰدِ وَ
 اسْتَخْلَصَنِي إِكْرَاماً بِهِ مِنْ مُوَالَةِ الْأَبْرَارِ السَّفَرَةِ الْأَطْهَارِ
 وَ الْخِيرَةِ الْأَعْلَامِ،
 اللّٰهُمَّ فَتَقْبِلْ سَعْيِي إِلَيْكَ وَ تَضَرُّعِي بَيْنَ يَدَيْكَ وَ اغْفِرْ
 لِي الذُّنُوبَ الَّتِي لَا تَخْفِي عَلَيْكَ، إِنَّكَ أَنْتَ اللّٰهُ الْمَلِكُ
 الْغَفَّارُ .

Louange à Dieu pour m'avoir particularisé par lui par une bonne naissance et pour m'avoir choisi, en [m']honorant par lui, de

I'allégeance aux Bons, aux Ambassadeurs (ou Scribes) purs et à l'Elite des mondes !

Mon Dieu, accepte mon effort vers Toi, mon abaissement devant Toi et pardonne-moi les péchés qui ne te sont pas dissimulés car Tu es Dieu, le Roi, Celui qui pardonne.

Al hamdo lillahi 'alà makh tassanî bihi mine tibil mawlidi, was-takhlaṣanî ikrâmane bihi mine mouwâlâtîl abrâris-safaratîl at-hâri wal khyaratîl- a'lâme. Allâhoumma fataqabbal sa'yî ilayka wa tazarrou'i bayna yadayka wa qhfir liyadh-dhonoubal-latî lâ takhfâ 'alayka, innaka anta-lâhoul-malikou-l-ghaffâr.

Lorsque l'on arrive à la porte de la cour intérieure, dire :

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا الْحَرَمَ حَرَمُكَ، وَالْمَقَامَ مَقَامُكَ، وَإِنَّا أَدْخُلُ
إِلَيْهِ، أَتَاجِيكَ بِمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي وَمِنْ سِرِّي
وَنَجْوَائِي، الْحَمْدُ لِلَّهِ الْحَنَانُ الْمَنَانُ، الْمُتَطَوِّلُ الَّذِي مِنْ
تَطَوُّلِهِ سَهَّلَ لِي زِيَارَةً مَوْلَائِي بِإِحْسَانِهِ، وَلَمْ يَجْعَلْنِي عَنْ
زِيَارَتِهِ مَمْنُوعًا، وَلَا عَنْ وِلَايَتِهِ مَمْفُوعًا، بَلْ تَطَوَّلَ وَمَنَحَ
اللَّهُمَّ كَمَا مَنَّتَ عَلَيَّ بِمَعْرِفَتِهِ، فَاجْعَلْنِي مِنْ شَيْعَتِهِ
وَادْخِلْنِي الْجَنَّةَ بِشَفَاعَتِهِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, ce sanctuaire est Ton Sanctuaire, cette place est Ta Place, et moi, j'y entre, je Te confie ce que Tu sais mieux que moi, de mon secret et de ma confidence !

Louange à Dieu, le Tendre, le Bienfaiteur, le Munificent, qui, par Sa Munificence, a facilité pour moi la visite de mon Maître, par Sa Bonté, et qui ne m'a pas interdit sa visite, ni ne m'a éloigné de son allégeance, mais au contraire, qui a comblé de dons et qui a donné !

Mon Dieu, comme Tu m'as fait don de sa connaissance, alors place-moi au nombre de ses partisans et fais-moi entrer dans le Paradis par son intermédiaire, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma inna hàdhàl harama haramouka, wal maqàma maqàmouka, wa anà ad-khoulou ilayhi, ounàjîka bimà anta a'lamou bihi minnî wa mine sîrrî wa najwâya. Al hamdou lillâhil-hannânil-mannâne, al moutaqawwilil-ladhî mine tatâwwoulîhi sah-hala lî ziyârata mawlâya bi ihsânihi, wa lame yaj-'alnî 'ane ziyâratîhi mam-nou'ane, wa là 'ane wilâyatîhi mad-fou'ane, bal tatâwwala wa manâha. Allâhoumma kamâ mananta 'alayya bi ma'rifatîhi faj-'alnî mine shî'atihi wa adkhilnîl-jannata bi shafâ-'atihi, ya ar-hamar-râhimine.

Entrer dans la loggia (*riwaq*) et réciter :

أَشْهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهُدُ أَنَّ
مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، جَاءَ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِهِ وَصَدَّقَ

الْمُرْسَلِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَارَسُولَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا حَبِيبَ اللَّهِ وَخَيْرَتَهُ مِنْ خَلْقِهِ، السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
 عَبْدَ اللَّهِ وَأَخِي رَسُولِ اللَّهِ، يَا مَوْلَايَ يَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
 عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أَمْتِكَ، جَاءَكَ مُسْتَحِيرًا
 بِذِمَّتِكَ، قَاصِدًا إِلَى حَرَمَكَ مُتَوَجِّهًا إِلَى مَقَامِكَ،
 مُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِكَ، ءَادْخُلْ يَا مَوْلَايَ ءَادْخُلْ يَا
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، ءَادْخُلْ يَا حَجَّةَ اللَّهِ، ءَادْخُلْ يَا مَمِينَ اللَّهِ،
 ءَادْخُلْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقِيمِينَ الْمُقَرَّبِينَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ،
 يَا مَوْلَايَ أَتَدْنُ لِي بِالثُّخُولِ أَفْضَلَ مَا أَذِنْتَ لِأَحَدٍ مِنْ
 أَوْلِيَائِكَ، فَإِنْ لَمْ أَكُنْ لَهُ أَهْلًا فَأَنْتَ أَهْلٌ لِذَلِكَ.

J'atteste qu'il n'y a point de Dieu autre que Dieu, Uniquement Lui, point d'associé à Lui ! J'atteste que Mohammed est Son Serviteur et Son Messager, qu'il est venu en vérité de chez Lui et qu'il a certifié les Messagers !

Que la paix soit sur toi, ô Messager de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Bien-Aimé de Dieu et l'Elite de Ses créatures ! Que la paix soit sur le Prince des croyants, le Serviteur de Dieu et le frère du Messager de Dieu !

Ô mon Maitre, ô Prince des croyants, ton serviteur et le fils de ton serviteur et le fils de ta servante est venu à toi, cherchant refuge auprès de ta protection, ayant pour objectif ton sanctuaire, se tournant vers ta station, sollicitant Dieu Très-Elevé par toi.

Est-ce que j'entre, ô mon Maitre ? Est-ce que j'entre, ô Prince des croyants ? Est-ce que j'entre, ô Argument de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Fidèle de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô les Anges de Dieu qui sont stationnés dans ce sanctuaire ?

Ô mon Maitre, est-ce que Tu m'autorises à entrer de la meilleure autorisation que Tu n'aies donnée à quiconque de Tes Proches-Elus, car si je n'en suis pas digne, Toi Tu l'es pour cela ?

Ash-hadou an là ilàha illallàhou, wah-dahou là sharika lahou, wa ash-hadou anna Mohammadan 'abdouhou wa rassoulouhou, jà-a bil haqqi mine 'indihî wa sadqaql moursalîne.

Assalàmou 'alayka yà Rassoulallâh, assalàmou 'alayka yà habîballâhi wa khyaratahou mine khalqîhi, assalàmou 'alà Amîril mou,minîne 'abdillâhi wa akhî Rassoulillâh. Yà mawlâya, yà Amîral mou,minîne, 'abdouka wabnou 'abdika wabnou amatika jà-aka moustajîrane bi dhîmmatika, qâsidane ilà haramika, moutawaj-jihane ilà maqâmika, moutawas-silane ilallâhi ta'âlâ bika.

A-ad-khoulou yà mawlâya, a-ad-khoulou yà Amîral mou,minîne, a-ad-khoulou yà houj-jatallâh, a-ad-khoulou yà amina-llâh, a-ad-khoulou yà malâ-ikatallâhil mouqîmînil mouqarrabîna fî hâdhâl mash-had.

Yà mawläya, ata,dhanou lî bid-doukhouli af-zala mà adhintal li aḥadine mine awliyà-ika, fa inne lam akoun lahou ahlane fa anta ahloune lidhàlikä.

Puis, après avoir embrassé le seuil d'entrée, entrer en avançant le pied droit puis le gauche, en disant :

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ الَّلَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي وَثَبِّ عَلَى
إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ.

Par le Nom de Dieu, par Dieu, dans la voie de Dieu et selon la Religion du Messager de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), mon Dieu, pardonne-moi, fais-moi miséricorde et reviens à moi car Tu es Celui qui revient sans cesse, le Très-Miséricordieux !

Bismillâhi wa billâhi wa fî sabîlillâhi wa 'alâ millâti rasoulillâhi sallallâhou 'alayhi wa 'alihi. Allâhoummagh-fir lî war-hamnî wa toub 'alayya innaka antat-tawwâbour-rahim.

Avancer jusqu'à être proche de la tombe, puis s'arrêter et réciter, le visage face à elle (et avant d'arriver à la tombe) :

السَّلَامُ مِنَ اللَّهِ عَلَى مُحَمَّدٍ رَسُولَ اللَّهِ، أَمِينَ اللَّهِ عَلَى وَحْيِهِ

وَرِسَالَاتِهِ، وَعَرَائِمُ أَمْرِهِ وَمَعْدِنِ الْوَحْيِ، وَالتَّزْيِيلُ الْخَاتِمُ
 لِمَا سَبَقَ، وَالْفَاتِحُ لِمَا اسْتَفْلَى، وَالْمُهَمَّيْنُ عَلَى ذَلِكَ كُلُّهِ،
 الشَّاهِدُ عَلَى الْخَلْقِ، السَّرَّاجُ الْمُنْبِرُ وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَرَحْمَةُ
 اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، اللَّهُمَّ صَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ
 الْمَظْلُومِينَ، أَفْضَلَ وَأَكْمَلَ وَأَرْفَعَ وَأَشْرَفَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى
 أَحَدٍ مِنْ آنِبِيَائِكَ وَرُسُلِكَ وَأَصْفَيَائِكَ، اللَّهُمَّ صَلُّ عَلَى
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِكَ وَخَيْرِ خَلْقِكَ بَعْدَ ثَبِيْكَ وَأَخِي
 رَسُولِكَ وَوَصِيِّ حَبِيْبِكَ، الَّذِي انْتَجَبْتَهُ مِنْ خَلْقِكَ،
 وَالْدَّلِيلُ عَلَى مَنْ بَعَثْتَهُ بِرِسَالَاتِكَ وَدَيَانِ الدِّينِ بِعَدْلِكَ
 وَفَصْلِ قَصَائِكَ بَيْنَ خَلْقِكَ، وَالسَّلَامُ عَلَيْهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
 وَبَرَكَاتُهُ، اللَّهُمَّ صَلُّ عَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ وُلْدِهِ، الْقَوَامِينَ
 بِأَمْرِكَ مِنْ بَعْدِهِ، الْمُطَهَّرِينَ الَّذِينَ ارْتَضَيْتَهُمْ أَنْصَارًا
 لِدِينِكَ وَحَفَظَةً لِسِرِّكَ، وَشُهَدَاءَ عَلَى خَلْقِكَ وَأَعْلَامًا
 لِعِبَادِكَ صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ، السَّلَامُ عَلَى
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَصِيِّ رَسُولِ اللَّهِ

وَخَلِيفَتِهِ وَالْقَائِمِ بِأَمْرِهِ مِنْ بَعْدِهِ، سَيِّدُ الْوَصِيَّينَ وَرَحْمَةُ اللهِ
وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ بِنْتِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ
عَلَيْهِ وَآلهِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ
وَالْحُسَيْنِ سَيِّدَيْ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ مِنَ الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ،
السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ الرَّاشِدِينَ، السَّلَامُ عَلَى الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ، السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ الْمُسْتَوْدَعِينَ، السَّلَامُ
عَلَى خَاصَّةِ اللهِ مِنْ خَلْقِهِ، السَّلَامُ عَلَى الْمُتَوَسِّمِينَ،
السَّلَامُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ قَامُوا بِأَمْرِهِ، وَوَارَزُوا أُولِيَاءَ
اللهِ وَخَافُوا بِخَوْفِهِمْ، السَّلَامُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ الْمُفَرَّغِينَ،
السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللهِ الصَّالِحِينَ.

Que la Paix de Dieu soit sur Mohammed, le Messager de Dieu, le Fidèle de Dieu sur Sa Révélation, Son Message et les Préceptes de Son Ordre, le Lieu de la Révélation et de ce qui est descendu, le Sceau de ce qui précède,

Celui qui ouvre pour ce qui est à venir et le Prépondérant sur tout cela, le Témoin à l'encontre des créatures, la Lampe lumineuse (que la paix soit sur lui ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions) ! Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur les gens opprimés de sa maison, de la meilleure [prière], la plus

parfaite, la plus élevée, la plus noble que Tu n'aies priée sur quiconque de Tes Prophètes, de Tes Messagers et de Tes Purs Elus !

Mon Dieu, prie sur le Prince des croyants, Ton serviteur et la meilleure de Tes créatures après Ton Prophète, le frère de Ton Messager, le Légataire de Ton Bien-Aimé, que Tu as choisi de parmi Tes créatures, celui qui indique celui que Tu as envoyé avec Ton Message, celui qui applique Ta Religion selon Ta Justice, qui tranche Tes Décrets parmi Tes créatures, que la paix soit sur lui ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Mon Dieu, prie sur les Imams de sa descendance, ceux qui se dressent selon Ton Ordre après lui, les purs, que Tu as agréés comme partisans pour Ta Religion, comme Gardiens de Ton Secret, comme Témoins à l'encontre de Tes créatures, comme Etendards pour Tes serviteurs (que Tes Prières soient sur eux tous) !

Que la paix soit sur le Prince des croyants 'Ali, fils d'Abû Tâleb, le Légataire du Messager de Dieu, son Successeur, celui qui se dresse selon Son Ordre après lui, le maître des Légataires, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Que la paix soit sur Fâtimah, fille du Messager de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), la Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur al-Hassan et al-Hussein, les deux Maîtres de la jeunesse des habitants du Paradis de l'ensemble des créatures ! Que la paix soit sur les Imams les bien-dirigés ! Que la paix soit sur les Prophètes et les Messagers !

Que la paix soit sur les Imams où a été déposé [le dépôt de Dieu] ! Que la paix soit sur les Proches particuliers de Dieu de parmi Ses Créatures ! Que la paix soit sur ceux qui observent !

Que la paix soit sur les croyants qui se sont dressés selon Son Ordre et qui ont soutenu les Proches-Elus de Dieu, qu'on a effrayés comme ils les ont effrayés ! Que la paix soit sur les Anges proches ! Que la paix soit sur nous et sur les serviteurs vertueux de Dieu !

Assalàmou minallàhi 'alà Mohammadine rasoulillàhi, amînillàhi 'alà wah-yihi wa risàlàtihi, wa 'azà-imì am-rihi, wa ma'dinilwahyi, wa tanzîlil khàtimi limà sabaqa, wal fàtihi limas-touq-bila, wal mouhaymini 'alà dhàlika koullihi, ash-shàhidi 'alal khalqi, assiràjil mounîr, was-salàmou 'alayhi wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou.

Allàhoumma salli 'alà Mohammadine wa ahli baytihil mazhloumîne, af-zala wa ak-mala wa ar-fa'a wa ash-rafa mà sallayta 'alà aḥadîne mine ambiyà-ika wa rousoulika wa aṣ-fiyà-ika. Allàhoumma salli 'alà Amîril mou,minîne, 'abdiка wa khayri khalqika ba'da nabîy-yika wa akhî rasoulika wa waṣîyyi ḥabîbika, al-ladhîn-tajab-tahou mine khalqika, waddalîli 'alà man ba'at̄tahou bi risàlâtika wa dayyânid-dîni bi 'adlika, wa fas̄li qazà-ika bayna khalqika, was-salàmou 'alayhi wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou.

Allàhoumma salli 'alal a-immati mine wouldihi, al qawwâmina bi amrika mine ba'dihi, al moutahharinal-ladhînar tażay-tahoume an-ṣârane li dînika wa hafazhatane li sirrika, wa shouhadâ-a 'alà khalqika wa a'lâmâne li 'ibâdika salawâtouka 'alayhim ajma'îne. Assalàmou 'alà Amîril mou,minîne 'Alîyyibni abî ṭâlib, waṣîyyi Rasoulillàhi wo khalifatihi wal qâ-imî bi amrihi min ba'dihi, Sayyadil waṣîyyîne wa rahmatoullàhi wo barakàtouhou.

Assalàmou 'alà Fàtimata binti Rassoulillàhi sallallàhou 'alayhi wa àlihi, Sayyadati nisà-il 'àlamine. Assalàmou 'alal Hasani wal Housayni Sayyaday shabàbi ahlij jannati minal khalqi ajma-'ine. Assalàmou 'alal a-immatir-ràshidîne. Assalàmou 'alal ambiyà-i wal moursalîne. Assalàmou 'alal a-immatil moustawda-'ine. Assalàmou 'alà khà-ssatillàhi mine khalqih. Assalàmou 'alal moutawassimîne. Assalàmou 'alal mou-minâl-ladhîna qàmou bi amrihi wa wàzarou awliyà-allàhi wa khàfou bi khawfihime. Assalàmou 'alal malà-ikatil mouqarrabîne. Assalàmou 'alaynà wa 'alà 'ibàdillàhis-sàlihîne.

Ensuite, s'approcher de la tombe, s'arrêter face à elle (dos à la Qiblah), et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِيرَالْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفْوَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلَىَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَجَّةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمامَ الْهُدَىِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلَمَ النُّقُوصِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَئِمَّهَا الْوَصِيُّ الْبَرُ النَّقِيُّ الْوَقِيُّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيَّيْنَ وَأَمِينَ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ،

وَدِيَانَ يَوْمِ الدِّينِ وَخَيْرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَسَيِّدِ الصَّدِيقِينَ
 وَالصَّفْوَةَ مِنْ سُلَالَةِ النَّبِيِّينَ، وَبَابِ حِكْمَةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،
 وَخَازِنِ وَحْيِهِ وَعَيْنِهِ عِلْمِهِ، وَالنَّاصِحَ لِأُمَّةِ نَبِيِّهِ وَالثَّالِتِي
 لِرَسُولِهِ وَالْمُوَاسِيَ لَهُ بِنَفْسِهِ، وَالنَّاطِقَ بِحُجَّتِهِ وَالدَّاعِي
 إِلَى شَرِيعَتِهِ وَالْمَاضِي عَلَى سُنْنَتِهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهُدُ أَنَّهُ
 قَدْ بَلَغَ عَنْ رَسُولِكَ مَا حُمِّلَ وَرَعَى مَا اسْتَحْفَظَ، وَحَفَظَ
 مَا اسْتَوْدَعَ وَحَلَّ حَلَالَكَ وَحرَّمَ حَرَامَكَ وَأَقامَ أَحْكَامَكَ،
 وَجَاهَدَ النَّاكِثِينَ فِي سَبِيلِكَ وَالْقَاسِطِينَ فِي حُكْمِكَ
 وَالْمَارِقِينَ عَنْ أَمْرِكَ صَابِراً مُحْتَسِباً، لَا تَأْخُذْ فِيكَ لَوْمَةً
 لِأَئِمَّةِ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَاصَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ
 أُولَائِكَ وَأَصْنَفِيَّاتِكَ وَأَوْصِيَّاءِ أَنْبِيَائِكَ، اللَّهُمَّ هَذَا فَبْرُ
 وَلِيِّكَ الَّذِي فَرَضْتَ طَاعَتَهُ، وَجَعَلْتَ فِي أَعْنَاقِ عِبَادِكَ
 مُبَايِعَتَهُ، وَخَلِيقَتَكَ الَّذِي بِهِ تَأْخُذُ وَتُعْطَى وَبِهِ شُتُّبُ
 وَتَعَاقِبُ، وَقَدْ قَصَدْتُهُ طَمَعاً لِمَا أَعْدَتَهُ لِأُولَائِكَ،
 فَبِعَظِيمِ قَدْرِهِ عِنْدَكَ وَجَلِيلِ خَطْرِهِ لَدِيْكَ وَقُرْبِ مَنْزِلَتِهِ

مِنْكَ، صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَافْعُلْ بِي مَا أَنْتَ
أَهْلَهُ فَإِنَّكَ أَهْلُ الْكَرَمِ وَالْجُودِ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَامَوْلَايَ
وَعَلَى ضَجِيعِينَكَ آدَمَ وَنُوحَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur toi, ô Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô pur Elu de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Wali de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Argument de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Imam de la Guidance ! Que la paix soit sur toi, ô Bannière de la Piété ! Que la paix soit sur toi, ô le Légataire, le Bon, le Pieux, le Pur, celui qui tient ses engagements ! Que la paix soit sur toi, ô le père d'al-Hassan et d'al-Hussein ! Que la paix soit sur toi, ô Pilier de la Religion ! Que la paix soit sur toi, ô Maître des Légataires, le Sûr du Seigneur des mondes, le Juge du Jour du Jugement Dernier, le meilleur des croyants, le Maître des sincères, le pur Elu de la descendance des Prophètes, la Porte de la Sagesse du Seigneur des mondes, le Gardien de Sa Révélation et le Réceptacle de Son Savoir, celui qui conseilla la Nation de Son Prophète, celui qui succéda à Son Messager, celui qui le consola de sa propre personne, celui qui parla de Son Argument, celui qui appela à Sa Législation, celui qui vécut selon la sunna !

Mon Dieu, j'atteste qu'il a transmis de Ton Messager ce dont il a été chargé, qu'il a veillé sur ce qui lui a été confié, qu'il a gardé ce qui a été déposé en lui, qu'il a considéré comme licite Ton Licite, qui a considéré comme illicite Ton Illicite, qu'il a instauré

Tes règles, qu'il a combattu les traitres dans Ta voie, qu'il a combattu les injustes dans Ton Jugement, qu'il a combattu ceux qui se sont écartés de Ton Ordre, patient, recherchant les récompenses d'auprès de Toi, le blâme de celui qui blâme ne l'affectant pas en Toi.

Mon Dieu, prie sur lui du mieux que Tu n'aies prié sur quiconque de Tes Proches-Elus, Tes purs Elus, les Légataires de Tes Prophètes !

Mon Dieu, voici la tombe de Ton Wali envers qui Tu as imposé l'obéissance, dont Tu as placé l'allégeance au cou de Tes Serviteurs, [la tombe] de Ton Lieutenant par lequel Tu prends et Tu donnes, par lequel Tu récompenses et Tu punis ! Je me suis dirigé vers lui, ambitionnant ce que Tu as préparé pour Tes Proches Elus, alors, par la grandeur de sa mesure auprès de Toi, la majesté de son importance pour Toi et la proximité de sa demeure de Toi, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et fais de moi ce dont Tu es Digne car Tu es le Maître de la Noblesse et de la Générosité, et que la paix soit sur toi, ô mon Maître, et sur ceux qui gisent à Tes Côtés, Adam et Nûh, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alayka yà Amîral mou,minîne. Assalàmou 'alayka yà habîballâh. Assalàmou 'alayka yà safwatallâh. Assalàmou 'alayka yà waliyyallâh. Assalàmou 'alayka yà houj-jatallâh. Assalàmou 'alayka yà imàmal hodâ. Assalàmou 'alayka yà 'alamat-touqâ. Assalàmou 'alayka ayyouhal wasîyyou bar-rout-taqiy-youn-naqiy-youl wafîy. Assalàmou 'alayka yà abal Hasani

wal Housayn. Assalàmou 'alayka yà 'amoudad-dîne. Assalàmou 'alayka yà Sayyadal waṣiyîne, wa amîna rabbil 'àlamîne, wa dayyâna yamid-dîne, wa khayral mou,minîne, wa Sayyadas-siddîqîne, wa ṣafwata mine soulàlatin-nabiyyîne, wa bâba hikmati rabbil 'àlamîne, wa khâzina wah-yihi, wa 'aybata 'ilmîhi, wan-nâsiha li oummati nabiyyîhi, wat-tâliya li rasoulihi wal mouwâsiya lahou bi nafsihi, an-nâtîqa bi houjjatihi wad-dâ'iya ilà shari'atihi wal mazîya 'alà sounnatîhi.

Allâhoumma innî ash-hadou annahou qad ballagha 'ane rasoulika mà hoummila wa ra'â mas-tou wa hafizha mastow-di'a, wa hallala halâlaka wa harrama harâmaka, wa aqâma aḥkâmaka wa jâhadan-nâkithîna fî sabîlika wal qâsitîna fî houkmika wal mâriqîna 'ane amrika, sâbirane, moḥ-tasibane là ta-khoudhouhou fîka lawmatou là-imîne.

Allâhoumma salli 'alayhi afzala mà sallayta 'alâ aḥadin mine awliyâ-ika wa asfiyâ-ika wa awṣiyâ-i ambiyâ-ika. Allâhoumma hâdhâ qabrou waliyyikal-ladhî farazta tâ'atahou wa ja'alta fî a'nâqi 'ibâdika moubâya'atahou wa khalîfatikal-ladhî bihi takhoudhouhou wa tou'tî wa bihi touthîbou wa tou'aqibou, wa qad qaṣadtouhou tama'ane lima a'adadtahou li awliyâ-ika fa bi 'azhîmi qadrihi 'indaka wa jalîli khaṭarihi ladayka wa qourbi manzilatîhi minka, salli 'alâ Mohammadin wa àli Mohammadin, waf-'al bî mà anta ahlouhou fa innaka ahloul karami wal joudi, was-salâmou 'alayka yà mawlâya wa 'alâ zajî-'ayka àdama wa nouhîne, wa rahmatoullâhi wa barakâtouh.

Ensuite, embrasser la tombe, s'arrêter au niveau de la tête et dire :

يَا مَوْلَايَ إِلَيْكَ وُفُودِي وَبِكَ أَتَوَسَّلُ إِلَى رَبِّي فِي بُلُوغِ
 مَقْصُودِي، وَأَشْهُدُ أَنَّ الْمُتَوَسَّلَ بِكَ غَيْرُ خَائِبِ،
 وَالظَّالِمُ بِكَ عَنْ مَعْرِفَةٍ غَيْرُ مَرْدُودٍ إِلَّا بِقَضَاءِ
 حَوَائِجِهِ، فَكُنْ لِي شَفِيعًا إِلَى اللَّهِ رَبِّكَ وَرَبِّي، فِي قَضَاءِ
 حَوَائِجِي وَتَسْبِيرِ أُمُورِي وَكَشْفِ شِدَّتِي وَغُفرانِ ذَنْبِي
 وَسَعَةِ رِزْقِي وَتَطْوِيلِ عُمْرِي وَإِعْطَاءِ سُؤْلِي فِي آخِرَتِي
 وَذَنْبِيَّ، اللَّهُمَّ اعْنُ قَتْلَةَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّهُمَّ اعْنُ قَتْلَةَ
 الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، اللَّهُمَّ اعْنُ قَتْلَةَ الْأَئِمَّةِ وَعَذَّبْهُمْ عَذَابًا
 إِلَيْمًا لَا تُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ، عَذَابًا كَثِيرًا لَا انْقِطَاعَ
 لَهُ وَلَا أَجَلَ وَلَا أَمَدَ بِمَا شَاقُوا وَلَا هُمْ أَمْرَكَ، وَأَعِدُّ لَهُمْ عَذَابًا
 لَمْ تُحِلْهُ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ، اللَّهُمَّ وَادْخِلْ عَلَى قَتْلَةِ اَنْصَارِ
 رَسُولِكَ وَعَلَى قَتْلَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ عَلَى قَتْلَةِ الْحَسَنِ
 وَالْحُسَيْنِ، وَعَلَى قَتْلَةِ اَنْصَارِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، وَقَتْلَةِ
 مَنْ قُتِلَ فِي وِلَايَةِ آلِ مُحَمَّدٍ أَجْمَعِينَ، عَذَابًا إِلَيْمًا
 مُضَاعِفًا فِي أَسْفَلِ نَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ، لَا يُخَفَّ عَنْهُمْ

الْعَذَابُ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ مَلْعُونُونَ، نَاكِسُوا رُؤُسِهِمْ عِنْدَ
رَيْهُمْ قَدْ عَانَوَا النَّدَامَةَ وَالخَرْزَى الطَّوِيلَ لِقَتْلِهِمْ عِثْرَةَ
أَئِيَّا إِكَ وَرُسُلِكَ وَاتَّبَاعَهُمْ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ، اللَّهُمَّ
الْعَنْهُمْ فِي مُسْتَسِرِ السَّرِّ وَظَاهِرِ الْعَلَانِيَةِ فِي أَرْضِكَ
وَسَمَائِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ فِي أَوْلِيَائِكَ
وَحَبِّبْ إِلَيَّ مَشَاهِدَهُمْ وَمُسْتَقَرَّهُمْ حَتَّى تُلْحِقَنِي بِهِمْ
وَتَجْعَلَنِي لَهُمْ تَبَعًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Ô mon Maître, vers toi est ma visite et par toi, je sollicite mon Seigneur pour atteindre mon objectif. J'atteste que celui qui implore par toi n'est pas déçu, que celui qui demande par toi en connaissance n'est renvoyé qu'après satisfaction de ses besoins, alors, sois pour moi un intercesseur auprès de Dieu, ton Seigneur et mon Seigneur pour la satisfaction de mes besoins, la facilité de mes affaires, la dissipation de mes difficultés, le pardon de mes péchés, l'aisance de mes ressources, le prolongement de mon âge, le don de ma demande de l'Au-delà et en ce monde.

Mon Dieu, maudis ceux qui ont tué le Prince des croyants ! Mon Dieu, maudis ceux qui ont tué al-Hassan et al-Hussein ! Mon Dieu, maudis ceux qui ont tué les Imams et châtie-les d'un châtiment douloureux dont Tu n'as châtié personne des mondes, d'un châtiment multiple, ininterrompu, sans terme ni délai, pour

s'être opposés aux dirigeants de Ton Ordre, prépare pour eux un châtiment que personne de Tes créatures n'a goûté !

Mon Dieu, envoie à ceux qui ont tué les partisans de Ton Messager, ceux qui ont tué le Prince des croyants, ceux qui ont tué al-Hassan et al-Hussein, ceux qui ont tué les partisans d'al-Hassan et d'al-Hussein, ceux qui ont tué ceux qui ont été tués dans l'allégeance de tous les membres de la famille de Mohammed, un châtiment douloureux, multiple, dans les plus bas degrés de l'Enfer, que le châtiment ne soit pas allégé pour eux, alors qu'ils y sont désespérés, maudits, la tête baissée auprès de leur Seigneur !

Déjà, ils voient de leurs propres yeux, le regret, le long avilissement, pour avoir tué la famille de Tes Prophètes, de Tes Messagers et leurs partisans de parmi Tes serviteurs vertueux.

Mon Dieu, maudis-les au plus profond de [leur] for intérieur, et au niveau de l'apparent, de ce qui est public sur Ta Terre et dans Ton Ciel ! Mon Dieu, fais que mes [pas] soient des pas d'un sincère sur [la trace] de Tes Proches-Elus, fais-moi aimer leur vue et leur demeure jusqu'à ce que Tu me fasses les rejoindre et les suivre en ce monde et dans l'Au-delà , ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Yà mawlàya, ilayka woufoudî wa bika atawassalou ilà rabbî fî boloughi maqsoudî, wa ash-hadou annal moutawassili bika ghayrou khâ-ibine, wat-tâliba bika 'ane ma'rifatine ghayrou mardoudine illà biqazâ-i hawâ-ijîhi, fakoun lî shafî-'ane ilallâhi rabbika wa rabbî fî qazâ-i hawâ-ijî wa taysiri oumourî wa kashfi

shiddati wa ghoufrâni dhanbî wa sa'ati rizqî wa taṭwîlî 'oumrî wa i'tâi sou'lî fî àkhiratî wa dunyâya.

Allâhoummal 'ane qatalata Amîril mou,minîne, allâhoummal 'ane qatalatal a-immati wa 'adh-dhib-houm 'adhâbane alîmane là tou'adhibohou ahadane minal 'alamîne, 'adhâbane kathîrane, lane qitâ'a lahou wa là ajala wa là amada bimâ shâ_qqou woulâta amrika, wa a'idda lahoum 'adhâbane lam touhillahou bi ahadine mine khalqika.

Allâhoumma wa adkhil 'alà qatalati ansâri rasoulika wa 'alà qatalati Amîril mou,minîne wa 'alà qatalatil Hasani wal Housayni, wa 'alà qatalati ansâril Hasani wal Housayni, wa qatalati mane qoutila fî wilâyati àli Mohammadine ajma'îne, 'adhâbane alîmane mouzâ'afane fî asfali darakine minal jahîme, là youkhaffafou 'anhoumoul 'adhâbou wa houme fihi moublisoune mal'ounoune, nâkisou rou,ousihime 'inda rabbihime, qad 'ayanoun-nadâmata wal khizyatṭawîla li qatlihime 'itrata ambiyâ-ika wa rousoulika wa at-bâ'houme mine 'ibâdikasṣ-ṣâlihîne.

Allâhoummal 'anhoume fî moustasirris-sirri wa zhâhiril 'alâniyatî fî arzika wa samâ-ika. Allâhoummaj-'al lî qadama sidqîne fî awliyâ-ika wa habbib ilayya mashâhidahoume wa moustaqarrahoume hattâ toulhiganî bihime wa taj-'alanî lahoume taba'ane fid-dounyâ wal àkhirati yâ ar-hamarrâhîmîne.

Puis, embrasser la tombe, et se placer en direction de la tombe de l'Imam Hussein (a) à Karbala, dos à la Qiblah, et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَابِعْدِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ
 اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا بْنَ فَاطِمَةَ الرَّحْمَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا أَبَا الْأَئِمَّةِ الْهَادِيِّينَ الْمَهْدِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَرِيعَ
 الدَّمْعَةِ السَّاکِبَةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْمُصِيبَةِ
 الرَّاتِبَةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى جَدِّكَ وَأَبِيكَ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ وَعَلَى أُمِّكَ وَأَخِيكَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَئِمَّةِ
 مِنْ ذُرِّيَّتِكَ وَبَنِيكَ، أَشْهُدُ لَقَدْ طَيَّبَ اللَّهُ بِكَ التُّرَابَ،
 وَأَوْضَحَ بِكَ الْكِتَابَ وَجَعَلَكَ وَآبَاكَ وَجَدَكَ وَآخَاكَ
 وَبَنِيكَ عِبْرَةً لِأُولَى الْأَلْبَابِ، يَا بْنَ الْمَيَامِينِ الْأَطْيَابِ
 التَّالِيَنِ الْكِتَابَ، وَجَهَتْ سَلَامِي إِلَيْكَ صَلَواتُ اللَّهِ
 وَسَلَامُهُ عَلَيْكَ، وَجَعَلَ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهُوِي إِلَيْكَ.
 مَا خَابَ مَنْ تَمَسَّكَ بِكَ وَلَجَأَ إِلَيْكَ.

Que la paix soit sur toi, ô Abâ Abdallah ! Que la paix soit sur toi,
 ô fils du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô fils du
 Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô fils de Fâtimah az-
 Zahrâ', la Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur

toi, ô le père des Imams, les Guides, les Bien-Dirigés ! Que la paix soit sur toi, ô le gisant à terre sur qui des larmes intarissables sont versées ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui a eu de durs malheurs ! Que la paix soit sur toi, sur ton grand-père et sur ton père ! Que la paix soit sur toi, sur ta mère et sur ton frère ! Que la paix soit sur toi et sur les Imams de ta descendance et de tes fils ! J'atteste que Dieu a rendu bon par toi la terre, qu'il a explicité par toi le Livre, qu'il t'a placé, ainsi que ton père, ton grand-père, ton frère et tes fils en exemples pour ceux qui sont doués d'intelligence. Ô fils des heureux, des meilleurs, de ceux qui suivent le Livre, je t'adresse mon salut de paix. Que les prières et le salut de Dieu soient sur toi et qu'il fasse en sorte que les cœurs de certaines gens s'inclinent vers toi ! N'est pas déçu celui qui se saisit de toi et se réfugie auprès de toi !

Assalàmou 'alayka yà abà 'abdillàh, assalàmou 'alayka yabna rasoulillàh, assalàmou 'alayka yabna amiril mo'minîne, assalàmou 'alayka yabna Fàtjmataz-zahrà-i Sayyadati nisà-il 'àlamîne.

Assalàmou 'alayka yà abal a-immatil hèdînal mahdiy-yîne, assalàmou 'alayka yà sarî-'ad-dam'atis-sâkibat, assalàmou 'alayka yà sâhibal mouṣîbatir-râtibat, assalàmou 'alayka wa 'alà jaddika wa abîka, assalàmou 'alayka wa 'alà oummika wa akhîka, assalàmou 'alayka wa 'alal a-immati mine dhourriyyatika wa banîka. Ash-hadou laqad tayaballâhou bikat-tourâb, wa awzaha bikal kitâb, wa ja'alaka wa abâka wa jaddaka wa akhâka wa banîka 'ibratane li oulîl albâb. Yabnal mayàmînil at-yâbit-tâlînal kitâb, wajjah-tou salàmî ilayka, salawâtu'llâhi wa

*salàmouhou 'alayka, wa ja'ala af-idatan minan-nàsi tawî
ilayka, mà khàba mane tamassaka bika wa laja-a ilayka.*

Puis, se placer au niveau des jambes et dire :

السَّلَامُ عَلَى أَبِي الْأَئِمَّةِ وَخَلِيلِ النُّبُوَّةِ وَالْمَخْصُوصِ
بِالْأَخْوَةِ، السَّلَامُ عَلَى يَعْسُوبِ الدِّينِ وَالْإِيمَانِ وَكَلْمَةِ
الرَّحْمَنِ، السَّلَامُ عَلَى مِيزَانِ الْأَعْمَالِ وَمُقْلِبِ الْأَخْوَالِ
وَسَيْفِ ذِي الْجَلَلِ وَسَاقِي السَّلْسِيلِ الْزُّلَلِ، السَّلَامُ عَلَى
صَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَوَارِثِ عِلْمِ النَّبِيِّينَ وَالْحَاكِمِ يَوْمَ الدِّينِ،
السَّلَامُ عَلَى شَجَرَةِ التَّفْوَى وَسَامِعِ السَّرِّ وَالنَّجْوَى، السَّلَامُ
عَلَى حَجَّةِ اللَّهِ الْبَالِغَةِ وَنِعْمَتِهِ السَّابِغَةِ وَنِقْمَتِهِ الدَّامِغَةِ،
السَّلَامُ عَلَى الصَّرَاطِ الْوَاضِحِ وَالنَّجْمِ الْلَّائِحِ وَالْأَمَامِ
النَّاصِحِ وَالرَّئَادِ الْقَادِحِ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur le père des Imams, l'ami intime de la Prophétie, le désigné de façon spécifique par le lien de fraternité ! Que la paix soit sur le Prince de la Religion et de la Foi, sur la Parole du Tout-Miséricordieux ! Que la paix soit sur la Balance des actes, sur celui qui renverse les états, sur le sabre de Celui qui détient la Majesté, sur celui qui donne à boire de l'eau douce de Salsabîl ! Que la paix soit sur l'homme juste de parmi les croyants, l'héritier du savoir des Prophètes, celui qui

gouverne le Jour de la Religion ! Que la paix soit sur l'arbre de la piété, celui qui entend le secret et les conciliabules ! Que la paix soit sur l'Argument évident de Dieu, Son Bienfait abondant, sur Son Châtiment destructeur ! Que la paix soit sur la voie droite, claire, l'étoile apparente, l'Imam conseillant, celui qui fait jaillir les étincelles, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alà abil a-immati wa khalîlin-noubouwwati wal makhsousi bil oukhouwwati. Assalàmou 'alà ya'soubid-dîni wal îmâni wa kalimatir-rahmâne. Assalàmou 'alà mîzânîl a'mâli wa mouqallibil-ahwâli wa sayfi dhîl jalâli wa sâqis-salsabilz-zoulâl. Assalàmou 'alà sâlihil mo'minâ wa wârithi 'ilmin-nabiyyâna wal hâkimi yawmid-dîne. Assalàmou 'alà shajaratit-taqwâ wa sâmi'as-sirri wan-najwâ. Assalàmou 'alà houjjatillâhil-bâlighati wa ni'matihis-sâbighati wa niqmatihid-dâmighat. Assalàmou 'alas-sirâtil wâzîhi wan-najmil-lâ-ihi wal imâmin-nâsîhi waz-zinâdil qâdihi wa rahmatoullâhi wa barakâtouh.

Ensuite, dire :

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، أَخِي
نَبِيِّكَ وَوَلِيِّهِ وَنَاصِرِهِ وَوَصِيِّهِ وَوَزِيرِهِ وَمُسْتَوْدِعِ عِلْمِهِ،
وَمَوْضِعِ سِرِّهِ وَبَابِ حِكْمَتِهِ وَالنَّاطِقِ بِحُجَّتِهِ وَالدَّاعِي إِلَى
شَرِيعَتِهِ وَخَلِيفَتِهِ فِي أُمَّتِهِ، وَمُفْرَجِ الْكُرْبَّ عَنْ وَجْهِهِ،

فَاصِمُ الْكُفَّرَةِ وَمُرْغِمُ الْفَجَرَةِ الَّذِي جَعَلْتَهُ مِنْ نَبِيِّكَ بِمَنْزِلَةِ
هُرُونَ مِنْ مُوسَى، اللَّهُمَّ وَالِّي مَنْ وَالَّهُ وَعَادِ مَنْ عَادَاهُ
وَانْصُرْ مَنْ نَصَرَهُ وَاحْذُلْ مَنْ حَذَلَهُ وَالْعَنْ مَنْ نَصَبَ لَهُ
مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ وَصَلِّ عَلَيْهِ أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى
أَحَدٍ مِنْ أَوْصِيَاءِ آثْبَائِكَ يَارَبَّ الْعَالَمِينَ.

Mon Dieu, prie sur le Prince des croyants, 'Ali fils d'Abû Tâleb, le frère de Ton Prophète, son Wali, et celui qui s'est porté à son secours, son légataire, son vizir, le Lieu de dépôt de son savoir, l'emplacement de son secret, la porte de sa sagesse, celui qui parle par son argument, celui qui appelle à sa législation, son successeur dans sa Nation, celui qui dissipe l'affliction de son visage, celui qui brise les incroyants et qui réduit les libertins, que Tu as placé par rapport à Ton Prophète au rang de Haroun par rapport à Moussa !

Mon Dieu, sois l'Ami de celui qui est son ami et l'Ennemi de celui qui est son ennemi, secours celui qui le secourt, abandonne celui qui l'abandonne, maudis celui qui se déclare ouvertement hostile à lui des premiers aux derniers, et prie sur lui, du mieux que Tu aies prié sur les Légataires de Tes Prophètes, ô Seigneur des mondes !

*Allâhoumma salli 'alâ amîril mo'minâ Aliyyibni abî tâlib, akhî
nabiyyika wa waliyyihî wa nâshîrihi wa wasîyyihî wa wazîrihi wa
moustawda'i 'ilmîhi, wa mawzî'i sirrihi wa bâbi hikmatîhi wan-*

nàtiqi bi houjjatihi wad-dà'î ilà sharîatihi wa khalîfatihî fî oummatihi, wa moufarrijil karbi 'ane waj-hihi, qâsimil kafarati wa mourghimil fajaratil-ladhî ja'altahou mine nabiyika bi manzilati hârouna mine moussâ. Allâhoumma wâli mane wâlâhou, wa 'âdi mane 'âdâhou, wane-sour mane naşarahou wakh-dhoul mane khadhalahou, wal-'ane mane naşaba lahou minal awwalîna wal àakhirîna, wa sallî 'alayhi afzala mà salayta 'alâ aħadine mine awsiyâ-i ambiyâ-ika ya rabbil 'âlamîne.

Il est préférable de réciter les zyarat des Prophètes Adam et Nouh (a) après la zyarat de l'Amir al Mo'minine (a).

4- La zyarat au Prophète Adam (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْبَشَرِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى رُوحِكَ وَبَدْنِكَ، وَعَلَى الطَّاهِرِيْنَ مِنْ وُلْدِكَ وَذُرِيْتِكَ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ صَلَوَةً لَا يُخْصِيْهَا إِلَّا هُوَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur toi, ô pur Elu de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Prophète de

Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Sûr de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Lieu-tenant de Dieu sur Sa Terre ! Que la paix soit sur toi, ô Père de l'humanité ! Que la paix soit sur toi, sur ton esprit, sur ton corps et sur les purs de tes enfants et de ta descendance ! Que Dieu prie sur toi, d'une prière que ne dénombre que Lui ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alayka yà safiyyallàh, assalàmou 'alayka yà habîballàh, assalàmou 'alayka yà nabîyyallàh, assalàmou 'alayka yà amînallàh, assalàmou 'alayka yà khalîfatallàhi fî arzîhi, assalàmou 'alayka yà abal bashar, assalàmou 'alayka wa 'alà rouhîka wa badanika, wa 'alat-tâhirîna mine woudika wa dhourriyyatika, wa sallallàhou 'alayka salâtane là youh-sîhâ illà houwa, wa rahmatoullâhi wa barakâtouh.

5- La zyarat au Prophète Nouh (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَيْخَ الْمُرْسَلِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ
اللَّهِ فِي أَرْضِهِ، صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْكَ وَعَلَى
رُوحِكَ وَبَدَنِكَ، وَعَلَى الطَّاهِرِينَ مِنْ وُلْدِكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ

Que la paix soit sur toi, ô Prophète de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Pur Elu de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Wali de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Sheikh des Messagers ! Que la paix soit sur toi, ô Sûr de Dieu sur Sa Terre ! Que les Prières de Dieu et Ses Saluts de Paix soient sur toi, sur ton esprit, sur ton corps et sur les purs de tes enfants, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alayka yà nabiyallàh, assalàmou 'alayka yà safiyyallàh, assalàmou 'alayka yà waliyyallàh, assalàmou 'alayka yà habiballàh, assalàmou 'alayka yà shaykh moursalîne, assalàmou 'alayka yà amînallàh fî arzîhi, salawâtoullâhi wa salâmouhou 'alayka wa 'alâ rouhîka wa badanika, wa 'alat-tâhirîna mine wouldika, wa rahmatoullâhi wa barakâtouh

Puis prier 2 *rakaat* pour la *zyarat* à l'Imam Ali (a) : il est préférable de réciter dans la 1ere *rakaat*, après la *sourate al-Hamd*, la *sourate ar-Rahman*, et dans la 2^e *rakaat*, la *sourate Yasin*. Mais l'on peut réciter toute autre sourate également. Puis réciter ce dua :

اللّٰهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ هَاتَيْنِ الرَّكْعَتَيْنِ، هَدِيَّةً مِنِّي إِلَى سَيِّدِي
وَمَوْلَايَ، وَلِيُّكَ وَأَخِي رَسُولِكَ، أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَسَيِّدِ
الْوَصِيْبِيْنَ، عَلَيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، صَلَوَاتُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَعَلَى
أَلِيْهِ، اللّٰهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَتَقْبِلْهَا مِنِّي،

وَاجْزِنِي عَلَى ذَلِكَ جَزَاءَ الْمُحْسِنِينَ، اللَّهُمَّ لَكَ صَلَيْتُ
وَلَكَ رَكَعْتُ وَلَكَ سَجَدْتُ، وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ، لِأَنَّهُ
لَا تَكُونُ الصَّلَاةُ وَالرُّكُوعُ وَالسُّجُودُ إِلَّا لَكَ، لِأَنَّكَ أَنْتَ
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،
وَتَبَّعِّلْ مِنِّي زِيَارَتِي، وَأَعْطِنِي سُؤْلِي، بِمُحَمَّدٍ وَآلِهِ
الظَّاهِرِينَ

Mon Dieu, j'ai prié ces deux *raka'ats* en cadeau de ma part à mon souverain et à mon Maître, ton *Wali*, et frère de Ton Messager, le Prince des croyants, le Maître des Légataires, 'Ali fils d'Abû Tâleb (que les prières de Dieu soient sur lui et sur sa famille), alors, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, accepte-les de ma part et récompense-moi pour cela, de la récompense des bienfaiteurs. Mon Dieu, c'est pour Toi que j'ai prié, pour Toi que je me suis incliné, pour Toi que je me suis prosterné, uniquement Toi, point d'associé à Toi, car la prière, l'inclination et la prosternation ne sont que pour Toi, car Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi ! Mon Dieu prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, accepte de moi ma *ziyârat* et donne-moi ce que j'ai demandé par Mohammed et les membres purs de sa famille.

*Allâhoumma innî sallaytou hâtayni r-rak'atayni hadiyyatane
minnî ilâ Sayyadî wa mawlâya waliyyika wa akhî rasoulîka amîrîl
mou, minnîna wa Sayyadîl wa siyyîna 'Aliyyibni abî Tâlibine*

salawàtoullàhi ‘alayhi wa ‘alà àlihi. Allàhouumma fàsalli ‘alà Mohammadine wa àli Mohammadine wa taqabbalhà minnî wajzinî ‘alà dhàlikâ jazà-al mouhsinîna. Allàhouumma laka sallaytou wa laka raka’tou wa laka sajadtou wahdaka là sharîka laka li annahou là takounou s-salàta wa r-roukou’ou wa s-soujoudou illà laka li annaka anta-llàhou là ilàha illà anta. Allàhouumma salli ‘alà Mohammadine wa àli Mohammadine wa taqabbal minnî ziyàratî wa a’tînî sou, lî bi Mohammadine wa àlihi t-tàhirîne.

Prier ensuite 2 *rakaat* pour la *zyarat* au Prophète Adam (a) et 2 *rakaat* pour celle au Prophète Nouh (a).

Se prosterner et dire :

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَوَجَّهْتُ وَ إِنِّي أَعْتَصَمُ بِكَ تَوَكَّلْتُ،
اللَّهُمَّ أَنْتَ نِقْتِي وَرَجَائِي، فَاكْفِنِي مَا أَهْمَنِي وَمَا لَا
يُهْمِنِي، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، عَزْ جَارِكَ وَجَلَّ
شَاؤِكَ، وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ، صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
وَقَرَّبْ فَرَجَهُمْ

Mon Dieu, c'est à Toi que je me suis adressé, à Toi que je me suis accroché et sur Toi que j'ai compté! Mon Dieu, Tu es ma Confiance, mon Espoir, alors suffis-moi dans ce qui me

préoccupe, dans ce qui ne me préoccupe pas, dans ce que Tu connais mieux que moi, que Ton Voisinage soit renforcé, Ton Eloge Magnifié, et il n'y a pas de Dieu autre que Toi, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et approche leur délivrance !

Allâhoumma ilayka tawajjahtou wa bika 'tasamtou wa 'alayka tawakkaltou. Allâhoumma anta thiqatî wa raja-î fakfinî mà ahammanî wa mà là youhimmounî wa mà anta a'lamou bihi minnî 'azza jàrouka wa jalla thanâ-ouka wa là ilâha ghayrouka salli 'alâ Mohammadine wa àli Mohammadine wa qarrib farajahoume.

Poser sa joue droite au sol et dire :

إِرْحَمْ نُلُّى بَيْنَ يَدَيْكَ، وَنَضَرْعِي إِلَيْكَ ، وَوَحْشَتِي مِنَ النَّاسِ، وَأَنْسِي بِكَ، يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ.

Fais Miséricorde à mon abaissement devant Toi, à ma supplication adressée à Toi, à mon sentiment d'isolement parmi les gens et à mon intimité avec Toi, ô Très Généreux, ô Très Généreux, ô Très Généreux.

Irhâm dhoulli bayna yadayka wa tazarrou'î ilayka wa wahshatî minan-nâsi wa ounsî bika yâ karîmou yâ karîmou yâ karîmou

Poser sa joue gauche au sol et dire :

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، رَبِّي حَقًا، سَجَدْتُ لَكَ يَا رَبَّ تَعَبُّدُ أَوْرِقًا، اللَّهُمَّ إِنَّ عَمَلِي ضَعِيفٌ فَضَاعِفْهُ لِي، يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ

Il n'y a de Dieu que Toi, mon Seigneur, en vérité, en vérité! Je me suis prosterné pour Toi, ô Seigneur, par adoration et servitude ! Mon Dieu, mes actes sont faibles alors multiplie-les pour moi, ô Très Généreux, ô Très Généreux, ô Très Généreux.

Là ilàha illà anta rabbî haqqan haqqan sajadto laka yà rabbi ta'abboudane wa riqqane. Allàhoumma inna 'amalî za'ifou fa zà'ifhou lì yà karîmou yà karîmou yà karîmou

Retourner à la prosternation et dire 100 fois « Shoukrane » (« Merci »).

Ensuite, s'occuper à multiplier les demandes de pardon, car c'est l'endroit approprié, et à exposer ses besoins car c'est l'endroit de leur satisfaction.

Il y a une prière spécifique de l'Imam Ali (a) que les pèlerins peuvent réciter dans le *haram* de cette manière :

Prier 4 *rakaat*, divisées en 2 prières de 2 *rakaat*. Dans chaque *rakaat*, après la *sourate al-Hamد*, réciter 50 fois la *sourate Tawhid*.

6- Zyarat de la sainte tête de l'Imam Hussein (a)

Il existe plusieurs *rivayat* concernant l'endroit où a été inhumée la tête de l'Imam Hussein (a). Ainsi, il est dit que l'Imam Sajjad (a) - (4è Imam), rapporta la tête de l'Imam Hussein (a) à Karbala et l'enterra près de son corps. Cette hypothèse est la plus probable et confirmée par de nombreux savants.

Il existe toutefois une *rivayat* selon laquelle la tête de l'Imam Hussein (a) serait enterrée à Najaf près de l'Imam Ali (a). En effet, l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) dit un jour à un compagnon : « Veux-tu que je te montre la tombe de l'Amir al Mo'minine (a) ? ». Ils se mirent alors en route, accompagnés par Ismail, le fils de l'Imam, et arrivèrent sur une petite colline de Najaf. Ils y prièrent et l'Imam dit ensuite à son fils Ismail : « Lève-toi et salue ton grand-père Hussein (a) ». Le compagnon demanda : « Que je sois sacrifié pour vous, l'Imam Hussein (a) n'est-il pas à Karbala ? » L'Imam as-Sàdiq (a) répondit : « Oui. Mais alors que la tête de l'Imam Hussein (a) était emmenée

vers Shaam (la Syrie), l'un de nos Shias la subtilisa et l'enterra auprès de l'Imam Ali (a). »²⁰

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ
أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ الصَّدِيقِ الطَّاهِرِ
سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ
اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، اشْهُدْ أَنَّكَ قَدْ أَقْمَتَ الصَّلَاةَ،
وَأَتَيْتَ الزَّكُوَةَ، وَأَمْرَتَ بِالْمَعْرُوفِ، وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ،
وَتَلَوَّتَ الْكِتَابَ حَقًّا تِلَوَتَهُ، وَجَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقًّا
جَهَادِهِ، وَصَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنِيهِ، مُخْتَسِبًا حَتَّى
أَتَيْكَ الْيَقِينُ، وَأَشْهُدُ أَنَّ الَّذِينَ خَلَقْتَ وَحَازَبُوكَ وَأَنَّ
الَّذِينَ خَذَلُوكَ وَالَّذِينَ قَتَلُوكَ مَلْعُونُونَ عَلَى لِسَانِ النَّبِيِّ
الْأَمِيِّ، وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَى، لَعْنَ اللَّهِ الظَّالِمِينَ لَكُمْ مِنَ
الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ، وَضَاعَفَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ،

²⁰ *Bihār al-Anwār*, tome 45, page 178

أَتَيْتُكَ يَا مَوْلَايَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ،
مُوَالِيًّا لِأَوْلِيَائِكَ، مُعَادِيًّا لِأَعْدَائِكَ، مُسْتَبْصِرًا بِالْهُدُى
الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ، عَارِفًا بِضَلَالَةِ مَنْ خَالَقَكَ، فَأَشْفَعْتَ لِي
عِنْدَ رَبِّكَ

Assalàmou 'alayka yabna rasoulillàh. Assalàmou 'alayka yabna amîril mou,minîne. Assalàmou 'alayka yabna s-sidîqati t-tâhirati Sayyadati nisà-il 'àlamîne. Assalàmou 'alayka yà mawlàya yà abà 'abdillàhi wa rahmatoullàhi wa barakâtouh. Ash-hadou annaka qad aqamta s-salàta wa àtayta z-zakàta wa amarta bil ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari wa talawtal kitâba haqqa tilàwatihi wa jàhadta fillàhi haqqa jihâdihi wa sabarta 'alal adhâ fî janbihi mouhtasibane hattâ atâkal yaqîn. Wa ash-hadou annal-ladhîna khâlafouka wa hàrabouka wa anna l-ladhîna khadhalouka wa l-ladhîna qatalouka mal'ounouna 'alà lisâni nnabiyyil oummiyyi wa qad khâba maniftarâ la'ana-llâhou zh-zhâlimîna lakoum minal awwalîna wal àakhirîna wa zà'afa 'alayhimoul adhâbal alîm. Ataytouka yà mawlàya yabna rasoulillàhi zà-irane 'àrifane bi haqqika mouwâliyane li awliyâ-ika mou'âdiyane li a'dâ-ika moustabsirane bil houda l-ladhî anta 'alayhi 'àrifane bi zalâlati man khâlafaka fashfa' lî 'inda rabbika.

7- Zyarat Aminallah

السلام عليك يا أمين الله في أرضيه و حجه على

عِبادِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَالْمُؤْمِنِينَ اشْهُدُ أَنَّكَ
 جاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقًّا جِهَادِهِ، وَعَمِلْتَ بِكِتَابِهِ وَاتَّبَعْتَ
 سُنْنَ نَبِيِّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، حَتَّى دَعَاكَ اللَّهُ إِلَى
 جَوَارِهِ فَقَبَضَكَ إِلَيْهِ بِاختِيارِهِ وَالَّزَمَ أَعْدَائِكَ الْحُجَّةَ مَعَ
 مَالِكٍ مِنَ الْحُجَّاجِ الْبَالِغِةِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ، اللَّهُمَّ فَاجْعُلْ
 نَفْسِي مُطْمَئِنَّةً بِقَدْرِكَ، راضِيَةً بِقَضَائِكَ مُولَعَةً بِذِكْرِكَ
 وَدُعَائِكَ مُحِبَّةً لِصَفْوَةِ أُولِيَّائِكَ، مَحْبُوبَةً فِي أَرْضِكَ
 وَسَمَائِكَ صَابِرَةً عَلَى ثُرُولِ بَلَائِكَ شَاكِرَةً لِفَوَاضِلِ
 نَعْمَائِكَ، ذَاكِرَةً لِسَوَابِعِ آلَائِكَ مُشْتَاقَةً إِلَى فَرَحَةِ
 لِقَائِكَ، مُتَرَوِّدَةً التَّقْوَى لِيَوْمِ جَزَائِكَ مُسْتَثْنَةً بِسُنْنِ
 أُولِيَّائِكَ، مُفَارِقةً لِأَخْلَاقِ أَعْدَائِكَ مَشْغُولَةً عَنِ الدُّنْيَا
 بِحَمْدِكَ وَشَائِكَ، اللَّهُمَّ إِنَّ قُلُوبَ الْمُخْبِتِينَ إِلَيْكَ وَالْهَمَّ،
 وَسُبُّ الرَّاغِبِينَ إِلَيْكَ شَارِعَةً، وَأَعْلَامَ الْفَاسِدِينَ إِلَيْكَ
 وَاضِحَّةً، وَأَفْئِدَةَ الْعَارِفِينَ مِنْكَ فَازِعَةً، وَأَصْوَاتَ الدَّاعِينَ
 إِلَيْكَ صَاعِدَةً، وَأَبْوَابَ الْإِجَابَةِ لَهُمْ مُفْتَحَةً، وَدَعْوَةً

مَنْ ناجاكَ مُسْتَجَابَةً، وَ تَوْهَةَ مَنْ أَنَابَ إِلَيْكَ مَقْبُولَةً، وَ
 عَبْرَةَ مَنْ بَكَى مِنْ حَوْفِكَ مَرْحُومَةً وَالْإِغَاثَةَ لِمَنِ
 اسْتَغَاثَ بِكَ مَوْجُودَةً، وَالْإِعَانَةَ لِمَنِ اسْتَعَانَ بِكَ
 مَبْدُولَةً، وَ عِدَاتِكَ لِعِبَادِكَ مُنْجَزَةً، وَ زَلَّ مَنِ اسْتَفَالَكَ
 مُقَالَةً، وَ أَعْمَالَ الْعَالَمِينَ لَدَيْكَ مَحْفُوظَةً، وَ أَرْزَاقَكَ
 إِلَى الْخَلَائِقِ مِنْ لَذْنَكَ نَازِلَةً، وَعَوَائِدَ الْمَزِيدِ إِلَيْهِمْ
 وَاصِلَةً، وَ ثُوبَ الْمُسْتَغْفِرِينَ مَغْفُورَةً وَ حَوَائِجَ خَلْقِكَ
 عِنْدَكَ مَقْضِيَةً، وَ جَوَافِرَ السَّائِلِينَ عِنْدَكَ مُؤْفَرَةً، وَ
 عَوَائِدَ الْمَزِيدِ مُتَوَاتِرَةً، وَ مَوَائِدَ الْمُسْتَطْعِمِينَ مُعَدَّةً، وَ
 مَنَاهِلَ الظَّمَاءِ مُتَرْعَةً، اللَّهُمَّ فَاسْتَجِبْ دُعَائِي وَاقْبِلْ
 شَائِي وَاجْمَعْ بَيْنِي وَ بَيْنَ أَوْلِيَائِي، بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ عَلَىٰ وَ
 فَاطِمَةَ وَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ إِنَّكَ وَلِيُّ نَعْمَائِي وَ مُنْتَهَىٰ
 مُنْتَهِيَ، وَغَايَةَ رَجَائِي فِي مُنْقَبِي وَ مَثْوَيَ.

Que la paix soit sur toi, ô Dépositaire de Dieu sur Sa terre et Son
 argument envers Ses serviteurs ! Que la paix soit sur toi, ô Prince
 des croyants ! J'atteste que tu as combattu en Dieu d'un combat

à sa juste valeur, que tu as agi en fonction de Son Livre, que tu as suivi les traditions de Son Prophète (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), jusqu'à ce que Dieu t'ait appelé à Ses Côtés, ayant alors pris à Lui ton âme par Son Choix, et ait imposé à tes ennemis l'argument en plus de ceux évidents à l'ensemble des créatures.

Mon Dieu, rends mon âme rassurée de Ton Décret, satisfaite de Ton Décret Arrêté, passionnée par Ton évocation et Ton invocation, aimant l'élite de Tes Elus, aimée sur Ta terre et dans Ton ciel, patiente devant la descente des épreuves, remerciant les faveurs de Tes Bienfaits, reconnaissante devant l'abondance de Tes Dons, impatiente devant la joie de Ta Rencontre, approvisionnée de piété pour le Jour de Ta Rétribution, suivant les règles de Tes élus, se dissociant de la morale de Tes ennemis, occupée à Te louer et à faire Ton Eloge, délaissant le monde d'ici-bas.

Mon Dieu, les cœurs des humbles sont éperdus de Toi, les chemins pour ceux qui désirent sont tracés vers Toi, les marques de ceux qui se dirigent vers Toi sont claires, les cœurs des gnostiques sont effrayés par Toi, les voix de ceux qui appellent montent vers Toi, les portes des réponses sont ouvertes pour eux, la prière de celui qui s'est confié à Toi est exaucée, le repentir de celui qui est revenu à Toi est accepté, les larmes de celui qui a pleuré de crainte de Toi sont prises en pitié, le secours est apporté à celui qui a appelé au secours, l'aide est fournie à celui qui a appelé à l'aide, Tes promesses sont réalisées pour Tes serviteurs, les faux-pas de celui qui T'a demandé d'en être relevé, sont remis, les bonnes actions de ceux qui agissent sont

conservées auprès de Toi, les moyens de subsistance descendant de chez Toi pour les créatures, les bénéfices supplémentaires leur sont parvenus, les péchés de ceux qui demandent pardon sont pardonnés, les besoins de Tes créatures sont satisfaits auprès de Toi, les rétributions de ceux qui demandent sont prodiguées auprès de Toi, les bénéfices supplémentaires se répètent, les tables de ceux qui demandent à manger sont servies, les abreuvoirs des assoiffés sont remplis.

Mon Dieu, exauce ma demande, accepte mon éloge, rassemble-moi avec mes alliés par le droit de Mohammed, Ali, Fâtimah, al-Hassan et al-Hussein, car Tu es le Maître des Bienfaits, l'Aboutissement de mes vœux, le Summum de mon espoir, dans mon 'renversement' [dans l'Au-delà] et dans ma halte [ma tombe].

Assalàmou 'alayka yà amînallàhi fî arzihî wa houjjatihi 'alà 'ibàdihi. Assalàmou 'alayka yà Amîral mou,minîne. Ash-hadou annaka jàhad-ta fillàhi haqqa jihàdihi, wa 'amila bi kitàbihi wat-taba'ta sounana nabiyyihi sallallàhou 'alayhi wa àlihi, hattà da'akallàhou ilà jiwàrihi fa qabazaka ilayhi bikhtiyàrihi wa alzama a'dà-akal houjjata ma'a mà laka minal houjajil bâlighati 'alà jam'i khalqihi. Allàhoumma faj-'al nafsî moutma-innatane bi qadarika ràziyatane bi qazà-ika moula'atane bi dhikrika wa dou'â ika, mouhibbatane li safwati awliyà-ika, mahboubatane fî arzika wa samà-ika, shâbiratane 'alà nouzouli balà-ika, shâkiratane li fawàzili na'mà-ika, dhàkiratane li sawàbighi àlà-ika, moushtàqatane ilà farhati liqà-ika, moutazawwidatanit-taqwà li yawmi jazà-ika, moustannatane bi sounani awliyà-ika,

moufàriqatane li akhlàqi a'dà-ika, mash-ghoulatane 'anid-dounyà bi hamdika wa thanà-ika.

Allàhoumma inna qouloubal-moukhbitîna ilayka wàlihatoune, wa souboular-ràghibîna ilayka shàri'atoune, wa a'làmal-qàsídîna ilayka wàzîhatoune, wa af-idatal 'àrifîna minka fàzi'atoune, wa aṣwàtad-dà'îna ilayka sà'idatoune, wa abwàbal ijâbati lahoum moufattahatoune, wa da'wata mane nàjàka moustajàbatoune, wa tawbata mane anàba ilayka maqboulatoune, wa 'abrata mane bakà mine khawfika marhousatoune, wal ighâthata li manis>taghâtha bika mawjoudatoune, wal i'ànata li manista'âna bika mabdhoulatoune, wa 'idâtika li 'ibâdika mounjazatoune, wa zalala manis-taqâlaka mouqâlatoune, wa a'màlal 'àmilîna ladayka mahfouzhatoune, wa arzâqaka ilal khalà-iqi mine ladounka nàzilatoune, wa 'awà-idal mazîdi ilayhime wàsilatoune, wa dhounoubal moustaghfirîna maghfouratoune, wa hawà-ija khalqika 'indaka maqziyyatoune, wa jawà-izas-sà-ilîna 'indaka mouwaffaratoune, wa 'awà-idal mazîdi moutawâtiratoune, wa mawà-idal moustat'îmîna mou'addatoune, wa manâhilizh-zhimâ-i moutra'atoune. Allàhoumma fastajib dou'â-î, waq-bal thanâ-î, waj-ma' baynî wa bayna awliyà-î bi haqqi Mohammadine wa 'Aliyyine wa Fàtimata wal Hasani wal Houseyni, innaka waliyyou nà'mâ-î wa mountahà mounàya, wa ghàyata rajà-î fî mounqalabî wa mathwâya.

8- La zyarat à l'Amir al Mo'minine, rapportée de l'Imam al-Hàdi (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلَيَّ الْهِ، أَنْتَ أَوَّلُ مَظْلُومٍ وَ أَوَّلُ مَنْ
عُصِبَ حَقُّهُ، صَبَرْتَ وَ احْسَبْتَ حَتَّى أَتَيْكَ الْيَقِينُ،
فَأَشْهُدُ أَنَّكَ لَقِيتَ اللَّهَ وَ أَنْتَ شَهِيدٌ، عَذَّبَ اللَّهُ فَاتَّكَ
بِإِنْوَاعِ الْعَذَابِ، وَجَدَّدَ عَلَيْهِ الْعَذَابَ، جِئْتَكَ عَارِفًا
بِحَقِّكَ مُسْتَبْصِرًا بِشَانِكَ مُعَادِيًّا لِأَعْدَائِكَ وَ مَنْ
ظَلَمَكَ، الَّذِي عَلَى ذَلِكَ رَتَّى إِنْشَاءَ اللَّهِ، يَا وَلَيَّ الْهِ
إِنَّ لِي دُثُوبًا كَثِيرًا فَاسْفَعْ لِي إِلَى رَبِّكَ فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ
مَقَامًا مَعْلُومًا، وَ إِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ جَاهًا وَ شَفَاعَةً وَ قَدْ
قَالَ اللَّهُ تَعَالَى وَ لَا يَسْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَى.

Que la paix soit sur toi, ô proche ami de Dieu ! Tu es le premier opprimé et le premier dont le droit a été usurpé. Tu as été patient, n'attendant de récompense que de Dieu jusqu'à ce que te parvienne la certitude. J'atteste que tu as rencontré Dieu [au moment de la mort], en étant martyr. Que Dieu châtie ton assassin de différentes sortes de châtiments et qu'il les lui renouvelle ! Je suis venu à toi, connaissant ton droit, lucide de ta considération, hostile à tes ennemis et à quiconque t'a opprimé. Sur cette position, je rencontrerai mon Seigneur, si Dieu le veut.

Ô proche ami de Dieu, c'est que j'ai beaucoup de péchés, alors intercède pour moi auprès de ton Seigneur, parce que tu as auprès de Dieu un rang connu, un prestige et une intercession, et Dieu le Très-Haut a dit : {Ils n'intercèdent que pour ceux auxquels Je consens} (28/XXI)

Assalàmou 'alayka yà waliyyallàh, anta awwalou mazhloumîne wa awwalou mane ghousiba haqqouhou, sabarta wah-tasabta hattà atàkal yaqîne. Fa ash-hadou annaka laqîytallàha wa anta shahîdoune, 'adh-dhaballàhou qâtilaka bi anwâ'il-'adhâba, wa jaddada 'alayhil 'adhâba. Jitouka 'arifane bi haqqika, moustabşirane bi sha'nika, mou'âdiyane li a'adâ-ika wa mane zhalamaka. Alqâ 'alâ dhâlikâ rabbî inshâ-Allâhou, yà waliyyallàhi inna lî dhounoubane kathîratane fash-fa' lî ilâ rabbika fa inna laka 'indallâhi maqâmâne ma'loumane, wa inna laka 'indallâhi jâhane wa shafâ-'atane, wa qad qâlallâhou ta'âlâ : wa là yashfa'ouna illâ limanir-tazâ.

9- La zyarat d'adieu à l'Amir al-Mominin, rapportée de l'Imam al-Kâdhim (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ، أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَ أَسْتَرْعِيكَ وَ أَقْرِئُكَ السَّلَامَ، أَمَّا بِاللَّهِ وَ بِالرَّسُولِ وَ بِمَا جَاءَتْ بِهِ وَ دَعَتْ إِلَيْهِ وَ دَلَّتْ عَلَيْهِ، فَأَكْتُبُنَا مَعَ

الشَّاهِدِينَ، اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ أَخْرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِيَّاهُ،
 فَإِنْ تَوَقَّيْتَنِي قَبْلَ ذَلِكَ فَإِنِّي أَشْهُدُ فِي مَمَاتِي عَلَى مَا
 شَهِدْتُ عَلَيْهِ فِي حَيَاةِي، أَشْهُدُ أَنَّ أَمِيرَالْمُؤْمِنِينَ عَلَيْاً وَ
 الْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ وَعَلَيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلَيَّ
 وَجَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ وَمُوسَى بْنَ جَعْفِرٍ وَعَلَيَّ بْنَ
 مُوسَى وَمُحَمَّدَ بْنَ عَلَيَّ وَعَلَيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ وَالْحَسَنَ بْنَ
 عَلَيَّ وَالْحُجَّةَ بْنَ الْحَسَنِ صَلَواتُكَ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ
 أَئِمَّتِي، وَأَشْهُدُ أَنَّ مَنْ قَتَلَهُمْ وَحَارَبَهُمْ مُشْرِكُونَ، وَمَنْ
 رَدَ عَلَيْهِمْ فِي أَسْفَلِ دَرَكٍ مِنَ الْجَحِيمِ، وَأَشْهُدُ أَنَّ مَنْ
 حَارَبَهُمْ لَنَا أَعْدَاءُ، وَنَحْنُ مِنْهُمْ بُرَاوُ وَأَنَّهُمْ حِزْبُ
 الشَّيْطَانِ، وَعَلَى مَنْ قَتَلَهُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ
 أَجْمَعِينَ، وَمَنْ شَرِكَ فِيهِمْ وَمَنْ سَرَّهُ قَتْلُهُمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي
 أَسْأَلُكَ بَعْدَ الصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ
 وَعَلَيْهِ وَفَاطِمَةَ وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ وَعَلَيَّ وَمُحَمَّدٍ وَ
 جَعْفَرٍ وَمُوسَى وَعَلَيَّ وَمُحَمَّدٍ وَعَلَيَّ وَالْحَسَنِ

وَالْحُجَّةِ، وَلَا تَجْعَلْهُ أَخْرَى الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِهِ، فَإِنْ جَعَلْتَهُ
فَاحْشُرْنِي مَعَ هُؤُلَاءِ الْمُسَمَّينَ الْأَئِمَّةَ، أَللَّهُمَّ وَذَلِكُ فَلَوْنَا
لَهُمْ بِالطَّاعَةِ وَالْمُنَاصَحَّةِ وَالْمَحَبَّةِ وَ حُسْنِ الْمُوَارَّةِ وَ
الْتَّسْلِيمُ.

Que la paix soit sur toi ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Je te fais mes adieux en te laissant dans la sécurité et la bienveillance de Dieu et je t'adresse le (salut de) paix. Nous avons cru en Dieu, dans les Messagers et dans ce avec quoi ils sont venus, ce à quoi ils ont appelé et ce qu'ils ont indiqué, alors inscris-nous avec les témoins ! Mon Dieu, ne fais pas que ce soit la dernière fois que je le visite ! Si Tu me fais mourir avant cela, j'attesterai à ma mort ce que j'ai attesté de mon vivant.

J'atteste que le Prince des croyants 'Ali, al-Hassan et al-Hussein, 'Ali fils de Hussein, Mohammed fils de 'Ali, Ja'far fils de Mohammed, Moussa fils de Ja'far, 'Ali fils de Moussa, Mohammed fils de 'Ali, 'Ali fils de Mohammed, al-Hassan fils de 'Ali, et l'Argument fils de Hassan (que Tes prières soient sur eux tous) sont mes Imams,

J'atteste que ceux qui les ont tués et les ont combattus sont des associationnistes et que ceux qui les ont repoussés sont dans les plus bas degrés de l'Enfer, et j'atteste que ceux qui les ont combattus sont des ennemis pour nous, que nous les désavouons, qu'ils sont le parti de Satan.

Que la malédiction de Dieu, des Anges et de l'ensemble des gens soit sur ceux qui les ont tués, ainsi que sur leurs complices et sur ceux qui se sont réjouis de leur assassinat.

Mon Dieu, je Te demande, après la prière et la salutation, de prier sur Mohammed, sur 'Ali, Fâtimah, al-Hassan, al-Hussein, 'Ali, Mohammed, Ja'far, Moussa, 'Ali, Mohammed, 'Ali, al-Hassan et al-Hujjah (l'Argument) et de ne pas faire que cette visite soit la dernière. Et si Tu le fais, ressuscite-moi alors avec ceux-là appelés les Imams, mon Dieu, et fais que nos cœurs s'assujettissent à eux par l'obéissance, la bonne exhortation, l'amour, la bonne entraide et la soumission.

*Assalàmou 'alayka wa rahmatullàhi wa barakàtouh.
Astawdi'oukallàha wa astar'îka wa aqra'ou 'alaykas-salàm,
àmannà billàhi wa bi rasouli wa bima jà'ate bihi wa da'ate ilayhi
wa dallate 'alayhi, faktoubnà ma'ash-shàhidîne. Allàhouumma là
taj'alhou àkhiral 'ahdi mine ziyàratî iyyàhou, fa ine tawaffaytanî
qabla dhàlikâ fa innî ash-hadou fî mamâtî 'alà mà shahid-tou
'alayhi fî hayâtî. Ash-hadou anna amîral mo'minîna 'Aliyyane,
wal Hasana wal Housayna, wa 'Aliyyabnal Housayni, wa
Mohammad abna 'Aliyyine, wa Ja'far abna Mohammadine, wa
Moussa bna Ja'farine, wa 'Aliyyabna Moussà, wa Mohammad
abna 'Aliyyine, wa 'Aliyyabna Mohammadine, wal Hasan abna
'Aliyyine, wal Houjjatabnal Hasani, salawàtouka 'alayhim
ajma'îne a-immatî. Wa ash-hadou anna mane qatalahoume wa
hàrabahoume moushrikoune, wa mane radda 'alayhime fî asfali
darakin minal jahîme, wa ash-hadou anna mane hàrabahoume
lanà a'adà-oune, wa nahnou minhoume bourà-oune, wa*

annahoume hizboush-shaytane. Wa 'alà mane qatalahoume la'natoullàhi wal malà-ikati wan-nàsi ajma'îne, wa mane sharika fihime wa mane sarrouhou qatlouhoume. Allàhouumma innî as-alouka ba'das-salàti wat-taslîmi, ane touṣaliyya 'alà Mohammadine, wa 'Aliyyine, wa Fàtimata, wal Hasani, wal Housayni, wa 'Aliyyin, wa Mohammadine, wa Ja'farine, wa Mousà, wa 'Aliyyine, wo Mohammadine, wa 'Aliyyine, wal Hasani wal Houjjati, wa là taj'alhou àkhiral 'ahdi mine ziyàratihî, fa-ine ja'altahou fahshournî ma'a hà-oulà-il mousammaynal a-immati, allàhouumma wa dhallil qouloubanà lahoume bit-tà'ati wal mounàsahati wal mahabbati wa housnil mou-àzarati wat-taslîme.

Les autres lieux à Najaf

Rappelons que des centaines de Prophètes, ainsi que leurs partisans, sont enterrés sur la terre de Najaf, mais nous ne connaissons pas exactement les emplacements de toutes les tombes ; et que le sanctuaire de l'Imam Ali (a) a reçu, au cours des siècles, la visite de personnalités importantes de l'Islam.

1- Le cimetière de Wàdi-ous-salàme

Il est situé dans la partie nord-est de Najaf, en direction des villes de Koufa et de Karbala, et s'étend sur plus de 20 km².

Selon un hadith de l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), l'âme de tout croyant, qu'il décède en Orient ou en Occident, sera amenée dans ce cimetière.²¹

²¹ *Bihàr al Anwàr*, tome 100 page 233

a) Entrée dans le cimetière

Il a été rapporté de l'Imam Ali (a) de réciter ce zyarat en entrant dans ce cimetière :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السَّلَامُ عَلَى أَهْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِنْ أَهْلٍ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَا
أَهْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بِحَقٍّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَيْفَ وَجَدْتُمْ قَوْلَ
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مِنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بِحَقٍّ لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِغْفَرْ لِمَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْشَرْنَا فِي
رُمْرَةٍ مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ عَلَىٰ وَلِيٌّ
الله

Bismillàhir-rahmànir-rahîm. Assalàmou 'alà ahli là ilàha illallàh
min ahli là ilàha illallàh yà ahli là ilàha illallàh bi haqqi là ilàha
illallàh kayfa wajadtoum qawla là ilàha illallàh min là ilàha
illallàh yà là ilàha illallàh bi haqqi là ilàha illallàh ighfir liman qàla
là ilàha illallàh wahshournà fî zoumратی man qàla là ilàha
illallàhou Mohammadoune rasouloullàhi 'Aliyyoune waliyyoullàh.

Dieu lui accordera les sawabs de 50 ans, et lui pardonnera ses péchés de 50 ans, ainsi que ceux de son père et de sa mère.

Le cimetière de Wàdi-ous-salàme accueille dans son enceinte diverses stations (*maqâme*), comme celle de l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) ou celle de Hazraté Houjjate (aj) - (12è Imam), dans la partie extrême du cimetière. Il est reconnu que ces deux Imams avaient prié en ces endroits.

b) Houd et Saleh

De même, rappelons qu'à l'entrée du cimetière, se trouve la cour des Prophètes Houd et Saleh (a), pour lesquels il est recommandé de réciter la *zyarat* suivante :

السَّلَامُ عَلَى أَوْلِيَاءِ اللَّهِ وَ أَصْنَفِيلَهِ، السَّلَامُ عَلَى لَمَنَأَءَ
 اللَّهُ وَ أَحِبَّلَهِ، السَّلَامُ عَلَى لَثَصَارِ اللَّهِ وَ خُلَفَائِهِ،
 السَّلَامُ عَلَى مَحَالٍ مَعْرِفَةِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَى مَسَلِكِنَ
 ذِكْرِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَى مُظَهَّرِي أَمْرِ اللَّهِ وَنَهْيِهِ، السَّلَامُ
 عَلَى الدُّعَاءِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَى الْمُسْتَقَرِّينَ فِي مَرْضَاتِ
 اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَى الْمُخْلِصِينَ فِي طَاعَةِ اللَّهِ، السَّلَامُ
 عَلَى الْأَبْلَاءِ عَلَى اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَى الَّذِينَ مَنْ وَالَّهُمْ
 قَدْ وَالَّيَ اللَّهُ، وَ مَنْ عَادَهُمْ قَدْ عَادَيَ اللَّهُ، وَ مَنْ

عَرَفُهُمْ فَقَدْ عَرَفَ اللَّهُ، وَ مَنْ جَاهُهُمْ فَقَدْ جَاهَ اللَّهَ، وَ
 مَنِ اعْتَصَمَ بِهِمْ فَقَدِ اعْتَصَمَ بِاللَّهِ، وَ مَنِ تَحَلَّى مِنْهُمْ
 فَقَدْ تَحَلَّى مِنَ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ. وَ أَشْهُدُ اللَّهَ إِنِّي سِلْمٌ لِمَنْ
 سَالَمْتُمْ، وَ حَرَبٌ لِمَنْ حَارَبْتُمْ، مُؤْمِنٌ بِسِرْكُمْ وَ
 عَلَانِيَّتِكُمْ، مُفَوَّضٌ فِي ذَلِكَ كُلِّهِ لِلَّهِ لِلَّهِ عَذُوَّ الْ
 مَحَمَّدٍ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ، وَ لَبْرَءُ إِلَيَّ اللَّهُ مِنْهُمْ، وَ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ.

Assalàmou 'alà awliyà-allàhi wa asfiyà-ihì. Assalàmou 'alà oumanà-illàhi wa ahìbbà-ihì. Assalàmou 'alà ansàrillàhi wa kholafà-ihì. Assalàmou 'alà mahà-lli ma'rifatillàh. Assalàmou 'alà masàkini dhikrillàh. Assalàmou 'alà mouzhhir amrillàhi wa nahiysi. Assalàmou 'alad-dou'ati ilallàh. Assalàmou 'alal moustaqirrîna fi marzàtillàh. Assalàmou 'alal moukhliṣîna fi ḥàt'atillàh. Assalàmou 'alal adillà-i 'alallàh. Assalàmou 'alal-ladhîna man wàlàhoume faqad wàlallàha wa man 'àdàhoum faqad 'àdallàha wa man 'arafahoum faqad 'arafallàhou wa man jahilahoum faqad jahilallàha wa man i'tasama bihim faqadi'tasama billàhi wa man takhalla minhoum faqad takhalla minallàhi 'azza wa jalla wa oush-hidoullàha innî silmoun liman sàlamtoum wa harboun liman hàrabtoum mou, minoun bi sirrikoum wa 'alàniyatikoum moufawwizoun fi dhàlika koullihi ilaykoum. La'anallàhou 'adouwwi àli Mohammadine minal jinni

wal insi wa abra, ou ilallàhi minhoum wa sallallàhou 'alà Mohammadine wa àlihi.

Le Prophète Houd (a) fut envoyé par Dieu au peuple des 'Aad, car ce peuple, qui vivait dans l'opulence, avait oublié son Créateur en retournant à des pratiques idolâtres. Le Prophète Houd (a) essaya pendant longtemps de les convaincre de revenir à l'Unité de Dieu, mais il ne reçut en retour que moqueries et dérision. Par défi, les 'Aad invoquèrent eux-mêmes la malédiction de Dieu sur eux. Dès lors, ils durent affronter la sécheresse. Après un certain temps, un nuage apparut, suivi d'une tempête qui les engloutit tous.

Dieu donna alors cette terre au peuple des Thamoud, qui fut également très prospère. Les Thamoud avaient de grandes habitations et de beaux jardins. Mais tout comme les 'Aad avant eux, ils se mirent eux aussi à adorer des idoles. Ils tournèrent également les paroles du Prophète Saleh (a) en dérision et lui demandèrent de réaliser un miracle afin de prouver qu'il disait vrai. Dieu fit alors surgir une charnelle de couleur rouge, qui mit bas aussitôt. Ils furent stupéfaits de cette apparition, mais il ne fallut pas attendre longtemps avant qu'ils ne se rebellent de nouveau. Devant leur entêtement, Dieu fit descendre un châtiment qui dura 3 jours, durant lesquels ils refusèrent

toujours d'accepter la Vérité de l'Unicité de Dieu. Ils furent alors tous anéantis.

c) Maqàme Sàhibouz Zamàn (aj) - (12è Imam)

Ce lieu, situé dans la partie ouest du cimetière de Wàdi-ous-salàm, fait partie des endroits les plus anciens, et il est connu comme étant la station de l'Imam Mahdi (aj) - (12è Imam), bien que l'on ne sache pas exactement pourquoi cet endroit porte son nom. Une *zyarat* à l'Imam Mahdi (aj), datant du 9 Shaban 1200 AH, y est gravée, dans la pierre du *mihrab*.

L'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) venait également s'y recueillir et prier. C'est pourquoi, un maqàme en son nom se trouve près du maqàme Sahibouz Zamàn (aj).

2- Maqàmé Imam Zaynoul Abidine (a)

Dans la partie ouest de la ville de Najaf, se trouve la place de l'Imam Zaynoul Abidine (a) - (4è Imam), qui est connu également sous l'appellation de Imam as-Sajjàd (a).

Selon un hadith de l'Imam al-Bàqir (a) - (5è Imam) : « Mon père, après le martyre de son père l'Imam Hussein (a), avait pris une modeste maison en dehors de la ville. Il y avait passé plusieurs années, afin de réduire ses relations

avec les gens. Lorsqu'il allait à la *zyarat* de l'Imam Ali (a) ou à celle de l'Imam Hussein (a), il faisait en sorte que les gens n'en sachent rien et ne se doutent pas de son pèlerinage. »²²

A travers ce hadith, nous comprenons que les Imams, à certaines périodes de l'Histoire, ne pouvaient même pas se rendre ouvertement sur la tombe de leurs aïeux. Ils se retiraient alors en dehors de la ville, afin de se consacrer plus sereinement à leurs prières et à leur *zyarat*. Ces endroits sont aujourd'hui connus sous le nom de *Maqâme*, ou stations.

3- Sàfî Safà Yamàni

Sàfî Safà Yamàni était un notable du Yémen. Il fut enterré à Najaf des mains de l'Imam Ali (a). Sa tombe est située à l'ouest du haram de l'Imam Ali (a), près du Maqamé Imam Zaynoul Abidine (a).

Il a été rapporté qu'un jour, à proximité de Najaf, l'Imam Ali (a) vit avancer un individu conduisant le corps d'un homme sur un chameau. Le voyageur lui apprit que c'était le corps de son défunt père et qu'il désirait l'enterrer en ce lieu : en effet, ce dernier avait, de son vivant, émis le

²² *Bihâr al-Anwâr*, tome 100 page 266

vœu d'être inhumé sur cette terre car une noble personne y reposerait également un jour ; et par son intermédiaire, de nombreuses autres personnes seraient pardonnées. L'Imam lui demanda s'il connaissait cette personne ? Non, lui répondit-il. Ali (a) dit alors par trois fois : « Par Dieu, cet homme c'est moi » Il entreprit ensuite de l'enterrer.

4- La maison de Ayatoullah Sistâni

Ayatoullâh Sayyad Ali Housseini Sistani est né le 9 Rabioul-Awwal 1349 après l'Hégire à Mashad en Iran. Sa lignée remonte à l'Imam Hussein (a). Il commença ses études islamiques en 1360 A.H. Parmi ses professeurs, on distingue de grands savants tels qu'Ayatoullah Bouroujardi, Ayatoullâh Khoei ou Sheikh Houssein Hilli. En 1380 AH, Ayatoullâh Khoei et Sheikh Hilli lui accordèrent le rang suprême de l'Ijtihad, lui conférant ainsi le titre de Moujtahid.

Sa maison se trouve à une distance de 30 à 40 mètres seulement du *haram* de l'Imam Ali (a). Il y vit très sobrement.

5- La maison de Ayatoullah Khomeyni

L'Imam Khomeyni a vécu dans cette maison environ 12 ans après avoir été exilé par le Shah d'Iran. Elle se situe au sud du haram de l'Imam Ali (a).

6- Binât al-Hassan

Ces tombes, situées au sud du *haram* de l'Imam Ali (a) et portant le nom des filles de l'Imam Hassan (a) - Aminah, Zahra, Rouqaya bint al-Hassan - font l'objet de quelques doutes parmi les savants. Il est possible qu'elles appartiennent effectivement aux filles ou aux petites-filles de l'Imam Hassan (a).

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَى جَدِّكَ الْمُصْنَطَفِي، السَّلَامُ عَلَى أَبِيكَ الْمُرْتَضَى الرَّضَا، السَّلَامُ عَلَى السَّيِّدَيْنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَينِ، السَّلَامُ عَلَى خَدِيجَةَ اُمِّ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ اُمِّ الْأَئِمَّةِ الطَّاهِرِيْنَ، السَّلَامُ عَلَى النُّفُوسِ الْفَاجِرَةِ، بُحُورِ الْعُلُومِ الْزَّاهِرَةِ، شُفَعَائِي فِي

الآخرة وأوليائي عند عود الروح إلى العظام الناجرة،
 أئمّةُ الْخُلُقِ وَوَلَاءُ الْحَقِّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّخْصُ
 الشَّرِيفُ الطَّاهِرُ الْكَرِيمُ، أَشْهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ
 مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَمُصْطَفَاهُ، وَأَنَّ عَلَيْهِ وَلِيَّةً وَمُجْتَبَاهُ، وَأَنَّ
 الْإِمَامَةَ فِي وُلْدِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، نَعْلَمُ ذَلِكَ عِلْمَ الْيَقِينِ،
 وَتَحْنُنُ لِذِلِكَ مُعْتَقِدُونَ وَفِي نَصْرِهِمْ مُجْتَهِدُونَ.

Assalàmou 'alà jaddikal moustafà, Assalàmou 'alà abikal mourtaza-r-rizà, Assalàmou 'alà Sayyadaynil Hasani wal Housayni, Assalàmou 'alà Khadîjata oummi Sayyadati nisà-il 'àlamîna, Assalàmou 'alà F̄timata oummil a-immati t-tàhirîna, Assalàmou 'alan-nofousil fâkhirati, bouhouril 'ouloumi z-zâkhirati, shoufa'â-i fil âkhirati wa awliyâ-i 'inda 'awdir-rouhi ilal 'izhàmin-nâkhirati, a-immatil khalqi wa woulâtil haqqi, Assalàmou 'alayka ayyouha sh-shakhşou sh-sharîfou t-tàhiroul karîmou, Ash-hadou an là ilâha illa-llâhou, wa anna Mohammadane 'abdouhou wa moustafâhou, wa anna 'Aliyyane waliyyouhou wa moujtabâhou, wa annal imâmata fi wouldihi ilà yawmid-dîni, na'lamou dhâlikâ 'ilmal yaqîni, wa nahnou lidhâlikâ mou'taqidouna wa fi naṣrihime moujtahidoune.

7- Les tombes des grands savants

« [...] Seuls craignent [respectueusement] Dieu, parmi Ses adorateurs, les savants. »²³

De nombreux grands savants sont enterrés sur la terre sainte de Najaf, et notamment près de la tombe de l'Imam Ali (a). Nous ne pourrons tous les citer, mais nous mentionnerons ceux dont la tombe est facilement visible et accessible à l'intérieur du haram :

- Allama Hilli, Allama Moqaddas Ardabili, Sayad Moustapha Khomeini, enterrés dans le «'Aywàne talà ».
- Ayatoullah Sayad Aboul Qassim Khoei, enterré dans le « Jamé'at al-Khazrà », près de la porte de Mouslim ibné Aqil. Ayatoullàh Khoei avait acquis le rang suprême de Grand Marjà. Il dispensait son savoir à de nombreux élèves, parmi lesquels Sayyad Mohammad Baqir Sadr et Sayyad Ali Sistani. La mort d'Ayatoullàh Khoei fut entachée de souffrances portant la main de Saddam. Beaucoup d'entre nous se souviennent encore de lui avec un immense respect.

²³ Qur'an : Chapitre 35, verset 28

- Sheikh Abbas Qoumi, Sheikh Hussein Nouri, près de la porte de Qiblah ;
- Ayatoullah Abdal Hussein Sharafoud-din Amili, Sayad Mohammad Kàzhim Tabatabaï Yazdi, dans le Masjid « Imràn ibné Shàhin », près de la porte de Sheikh Toussi ;
- Sheikh Toussi, Allamà Behar al Oouloum, à l'entrée par la porte de Sheikh Toussi ;
- Ayatoullah Sayad Aboul Hassan ibné Mohammad al-Isfahàni, Moullà Mohammad Kàzhim al-Khoràsàni, près de la porte de Sa'at.

8- Masjidé Hannà

Le Masjidé Hannà se trouve sur la route de Koufa. Le mot « Hannà » signifie gémissements et lamentations. Il a pris ce nom pour deux raisons :

1) La nuit du 21 du mois béni de Ramadhane en l'an 40 AH, alors que le corps de l'Imam Ali (a) traversait ce lieu, des complaintes s'élevèrent d'une bâtie. Un masjid fut

construit à cet endroit, et on lui donna le nom de Masjidé Hannànà.²⁴

2) Après le martyre de l'Imam Hussein (a), les prisonniers de Karbala s'arrêtèrent en ce même lieu. Des gémissements et des pleurs se firent entendre à nouveau. La tête de l'Imam Hussein (a) fut posée à l'intérieur de ce masjid, et aujourd'hui encore on trouve dans cet édifice sacré un endroit appelé « *Maqâmé Ra'ssé Hussein (a)* » ou « l'endroit de la tête de l'Imam Hussein (a) ». Selon certains historiens, la noble tête de l'Imam Hussein (a) fut enterrée à cet endroit.²⁵ C'est pourquoi il est recommandé aux pèlerins d'y réciter la *zyarat* de la sainte tête de l'Imam Hussein (a), évoquée plus haut :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ
أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ الصَّدِيقَةِ الطَّاهِرَةِ
سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ
اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، اشْهُدْ أَنَّكَ قَدْ أَقْمَتَ الصَّلَاةَ
وَآتَيْتَ الرَّكْوَةَ، وَأَمَرْتَ بِالْمَعْرُوفِ، وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ،

²⁴ *Mountahal 'Amal*, tome1, page 183

²⁵ *Ba man bé Karbala*, page 196

وَتَنَوَّتِ الْكِتَابَ حَقَّ تِلَوَتِهِ، وَجَاهَدْتِ فِي اللَّهِ حَقَّ
 جِهَادِهِ، وَصَبَرْتِ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِهِ، مُحْسِبًا حَتَّى
 أَتَيْكَ الْيَقِينُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ الَّذِينَ خَلَفُوكَ وَهَارَبُوكَ وَأَنَّ
 الَّذِينَ خَذَلُوكَ وَالَّذِينَ قَتَلُوكَ مَلْعُونُونَ عَلَى لِسانِ النَّبِيِّ
 الْأَمَّيِّ، وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَى، لَعْنَ اللَّهِ الظَّالِمِينَ لَكُمْ مِنْ
 الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ، وَضَاعَفَ عَلَيْهِمُ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ،
 أَتَيْتُكَ يَا مَوْلَايَا يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ زَائِرًا عَارِفًا بِحَقِّكَ،
 مُوَالِيًّا لِأَوْلِيَائِكَ، مُعَادِيًّا لِأَعْدَائِكَ، مُسْتَبِرًا بِالْهُدَى
 الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ، عَارِفًا بِضَلَالَةِ مَنْ خَالَفَكَ، فَاشْفَعْ لِي
 عِنْدَ رَبِّكَ

Assalàmou 'alayka yabna rasoulillàh. Assalàmou 'alayka yabna amîril mou,minîne. Assalàmou 'alayka yabna s-sidîqati t-tâhirati Sayyadati nisà-il 'àlamîne. Assalàmou 'alayka yà mawläya yà abà 'abdillàhi wa rahmatoullàhi wa barakatouh. Ash-hadou annaka qad aqamta s-salâta wa àtayta z-zakâta wa amarta bil ma'rouri wa nahayta 'anil mounkari wa talawtal kitâba haqqa tilâwatihi wa jàhadta fillàhi haqqa jihâdihi wa sabarta 'alal adhâ fî janbihi mouhtasibane hattâ atâkal yaqîn. Wa ash-hadou annal-ladhîna khâlafouka wa hârabouka wa anna l-ladhîna khadhalouka wa l-ladhîna qatalouka mal'ounouna 'alà lisâni n-

nabiyyil oummiyyi wa qad khàba maniftarà la'ana-llàhou zh-zhàlimâna lakoum minal awwalîna wal àakhirîna wa zà'afa 'alayhimoul 'adhàbal alîm. Ataytouka yà mawlàya yabna rasouli-llâhi zà-irane 'àrifane bi haqqika mouwàliyane li awliyà-ika mou'âdiyane li a'dà-ika moustabsîrane bil houda l-ladhî anta 'alayhi 'àrifane bi zalàlati man khàlafaka fashfa' lì 'inda rabbika.

Dua à réciter dans ce masjid :

اللَّهُمَّ إِنَّكَ تَرَى مَكَانِي، وَ شَسْمَعْ كَلَامِي، وَ لَا يَخْفِي
عَلَيْكَ شَيْءٌ مِّنْ أَمْرِي، وَ كَيْفَ يَخْفِي عَلَيْكَ مَا أَنْتَ
مُكَوَّنُهُ وَبَارِئُهُ، وَ قَدْ جِئْتُكَ مُسْتَشْفِعاً بِنَبِيِّكَ نَبِيِّ
الرَّحْمَةِ، وَ مُتَوَسِّلاً بِوَصِيِّ رَسُولِكَ فَاسْأَلْكَ بِهِمَا ثَبَاتَ
الْقَدْمِ وَ الْهُدَى وَ الْمَغْفِرَةِ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ .

Mon Dieu, Tu vois ma place, Tu entends mes propos et rien ne T'échappe de mon ordre, et comment Te serait cache ce que Toi-même Tu as créé et formé ! Je suis venu à Toi, demandant l'intercession de Ton Prophète, le Prophète de la Miséricorde, Te suppliant par le Légataire de Ton Messager et je Te demande, par eux deux, la fermeté des pas, la bonne Direction, le Pardon en ce monde et dans l'Au-delà !

Allâhoumma innaka tarà makànî wa tasma'ou kalàmî wa là yakhfà 'alayka shay'oun min amrî wa kayfa yakhfà 'alayka mà anta moukawwinouhou wa bâri, ouhou wa qad ji,touka

*moustashfi'ane bi nabiyyika nabiyyir-raḥmati wa
moutawassilane bi waṣiyyi rasoulika fa as,alouka bihimā
thabat al qadami wal houdā wal maghfirata fid-dounyā wal
àkhirati.*

9- Komeyl ibné Zyad

Sa tombe est située au nord de la ville de Najaf sur la route de Koufa, en un lieu nommé Thawiya à côté du Masjidé Hannanà.

Komeyl ibné Zyad était un proche compagnon de l'Imam Ali (a), puis, après lui, de l'Imam Hassan (a). Lors de l'évènement de la pacification (*Soulh*), il était entièrement voué à l'Imam Hassan (a). Il avait 90 ans lorsqu'il fut tué par Hajjaj ibné Youssouf.

L'Imam Ali (a) lui avait prédit qu'il serait tué par Hajjaj. Effectivement celui-ci se mit un jour à sa recherche. Il commença à tourmenter les amis et les proches de Komeyl et leur coupa les vivres, mais ceux-ci ne le dénoncèrent jamais. Komeyl se rendit de lui-même.²⁶

L'Imam Ali (a) lui avait appris le *dua é Khizr*. Ce dua est aujourd'hui connu sous le nom de *Dua é Komeyl* et est habituellement récité les jeudis soir.

²⁶ *Mountahal 'Amal*, tome 1, page 211

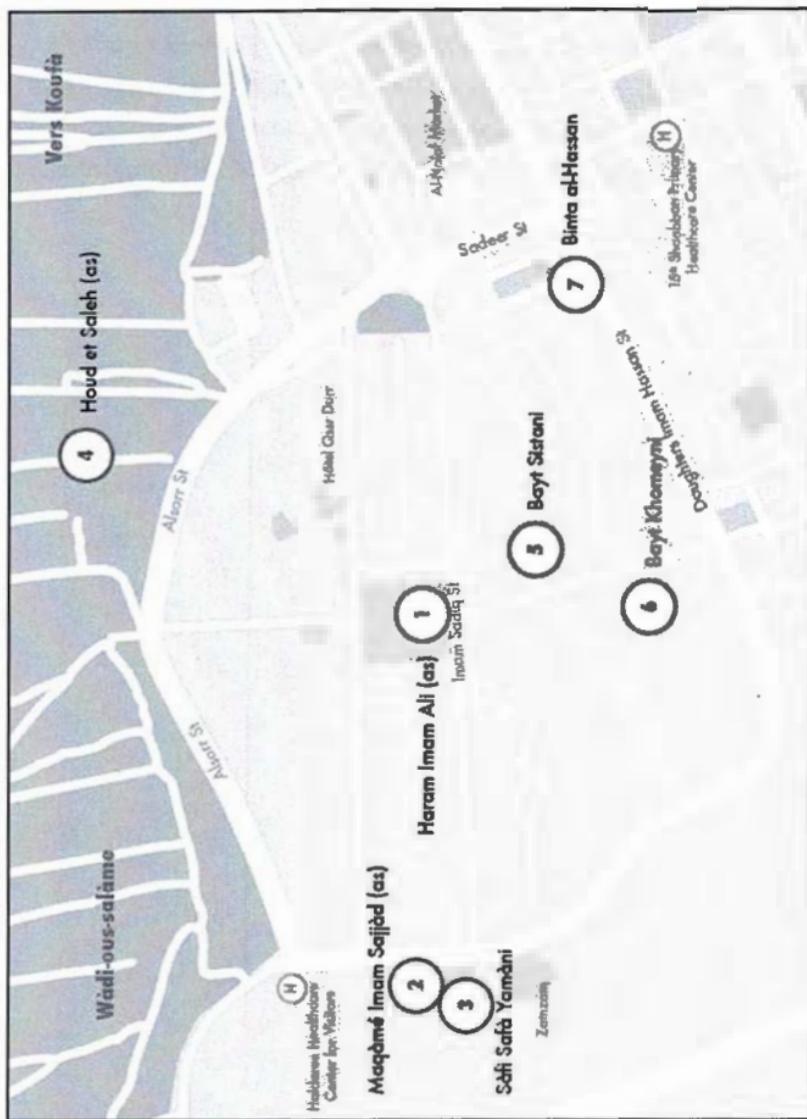
Zyarat :

السلام على محمد خاتم النبئين، السلام على علي أمير المؤمنين، السلام على فاطمة الزهراء، سيدة نساء العالمين، السلام على خديجة الكبرى أم المؤمنين السلام على الحسن و الحسين سيدى شباب أهل الجنة من الخلق أجمعين، السلام على سائر أئمة المسلمين على محمد و جعفر و موسى و على محمد و على و الحسن و الخلف الهايدي المهدى متجز و عبد المؤمنين، السلام على ملائكته المقربين و عباده الصالحين، السلام على العبد الصالح، الولي الناصح العالم النقى، المدفون بأرض الغربى. كميل بن زياد السلام على من أكمله الكامل فى الصفات و الأمير فى الغروات، و دعوه السر، و علمه دعاء الخضر، و أخبره عن النفس و الحقيقة فصار فيها ذابصيرة، أشهد أنك قد أديت إلى الحق، و وجهت منهاج الصدق و

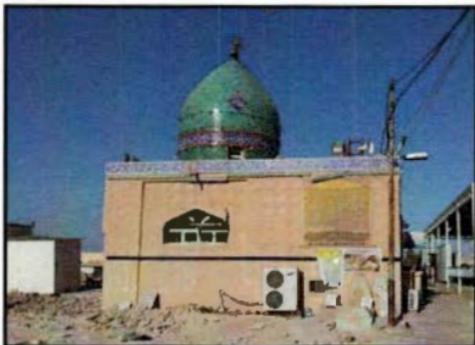
الرَّشَادُ وَ أَعْرَضْتَ عَنِ الْبَاطِلِ وَ الْعِنَادِ، السَّلَامُ عَلَىٰ
أَحَدِ حَوَارِيِّ حَبْلِ اللَّهِ الْمَتَّيْنِ، الْفَائِزِ بِصُحْبَةِ سَيِّدِ
الْوَصِيْبِينَ وَ صُحْبَةِ سِبْطِهِ الْأَكْبَرِ، السَّلَامُ عَلَىٰ مَنْ
أَخْبَرَهُ بِالْقَوْلِ سَيِّدِ الصَّادِقِينَ. لَعْنَ اللَّهِ قاتِلَكَ الظَّالِمِ
الشَّقِيقِ الْلَّعِينِ الْحَاجِ بْنِ يُوسُفِ التَّقِيِّ، وَ السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا كُمِيلَ بْنَ زِيَادِ النَّحْعَنِ الْيَمَانِيِّ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ
بَرَكَاتُهُ.

Assalàmou 'alà Mohammadine khàtimin-nabiyyîne. Assalàmou 'alà 'Aliyyine amîril mou,minîne. Assalàmou 'alà Fàtimata z-Zahrà-i Sayyadati nisà-il 'àlamîne. Assalàmou 'alà Khadîjatal koubrà oummil mou,minîne. Assalàmou 'alal Hasani wal Housayni Sayyaday shabâbi ahlil jannati minal khalqi ajma'îne. Assalàmou 'alà sà-iri a-immatil mouslimîne : 'Aliyyine wa Mohammadine wa Ja'farine wa Mousà wa 'Aliyyine wa Mohammadine wa 'Aliyyine wal Hasani wal khalafil hâdîl Mahdî mounjizi wa'dil mou,minîne. Assalàmou 'alà malà-ikatihil mouqarrabîna wa 'ibâdihs-sâlihîne. Assalàmou 'alal 'abdi sâlihîl waliyyin-nâsihîl 'àlimit-taqiyyi al-madfouni bi arzil gharà Komeyl ibn Ziyâdine. Assalàmou 'alà mane akmalahoul kàmil fis-sifâti wal amîri fil ghazawâti wa wadda'ahous-sirra wa 'allamahou dou'â-al khizri wa akhbarahou 'anîn-nafsi wal haqîqata faṣâra fihâ dhâ basîrat. Ash-hadou annaka qad addayta ilal haqqi wa wajahta minhâja s-sidqi war-rashâd wa a'razta 'anîl bâtili wal

*'inàd. Assalàmou 'alà ahadi hawàriyya hablillàhil matîn al-fà-izi
bi souhbati Sayyadil waṣiyyîna wa souhbati sibtihil akbar.
Assalàmou 'alà mane akhbarahou bil qawli Sayyadi s-sàdiqîne.
La'ana-llàhou qàtilaka zh-zhàlimi sh-shaqiqiyil-la'înil hajjâj ibni
yousoufi th-thaqafîyyi was-salàmou 'alayka ya Komeyl ibné
Ziyàdin-nakha'iyyil yamàniyyi wa rahmatoullàhi wa barakàtouh.*



Wàdi-ous-salàme



Houd et Saleh



Maqàme Sàhibouz-Zamàn
(aj)

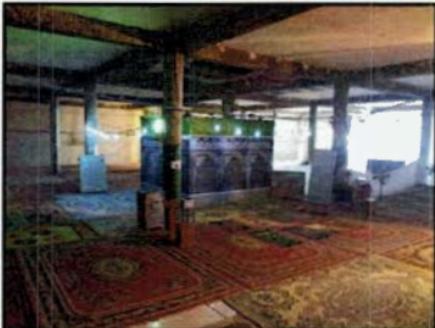


Puits du 12e Imam (aj)

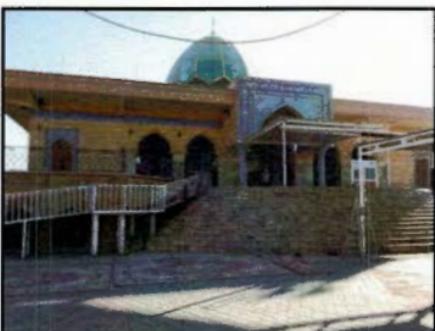


Maqàmé Imam Sadiq (a)

Les autres lieux à Najaf

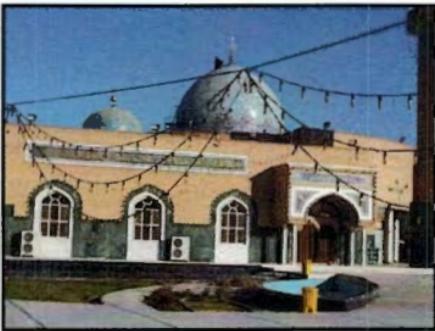


Sàfi Safà Yamànî



Bayt Khomeyni

Komeyl ibné Zyad



Masjidé Hannànà



Koufa

La ville de Koufa est située à 10 km au nord de Najaf. En 36 AH, à l'époque de l'Amir al Mo'minine (a), elle avait été la capitale du monde islamique. Aujourd'hui, elle se trouve intégrée à la ville de Najaf.

Dans la langue arabe, le mot Koufa désigne une forme circulaire, que rappellent les contours de la ville.

Le Saint Prophète (s), en faisant référence aux 3 premiers versets de la sourate *at-Tin*, a dit : « Dieu a choisi 4 villes parmi toutes les villes du monde, et a prêté serment par leur nom. « *At-tin* » représente Madina, « *Az-Zaytoun* » est *Baytoul Mouqadass* » (Jérusalem), « *Touré Sinin* » est Koufa, « *Baladil amine* » est La Mecque. »²⁷

Selon certains *rivayat*, les fondations de la ville de Koufa et de son Masjid remontent au Prophète Adam (a).²⁸

L'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), préférait vivre à Koufa, plutôt qu'à La Mecque ou à Médine. De sorte que,

²⁷ *Khéssal*, tome 2, page 153

²⁸ *Man là yahzarul faqih*, tome 1, page 230

lorsqu'un jour un homme vendit tout son patrimoine afin d'acheter une maison à La Mecque, l'Imam l'avertit : « Les habitants de La Mecque piétineront ouvertement les prescriptions de Dieu. » Il lui demanda alors : « Dois-je habiter à Médine ? » L'Imam répondit : « Ces gens-là sont pires que les gens de La Mecque. » Il insista : « Où dois-je habiter ? » L'Imam lui fit alors cette révélation : « Dans la ville de Koufa ! Car près de Koufa se trouve une noble tombe (celle de l'Imam Ali (a)), et Dieu aplanit les difficultés de toute personne tourmentée ou affligée qui s'y rend ».²⁹

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), dépenser un dirham en bienfaisance à Koufa équivaut à dépenser 100 dirhams dans une autre ville ; et deux *rakaat* de prière dans cette ville équivalent à 100 *rakaat* dans une autre ville.³⁰

Dua à réciter à l'entrée de Koufa :

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، اللَّهُمَّ لَنْزَلْتَنِي مُنْزِلاً مُبَارَكًا وَ أَنْتَ
خَيْرُ الْمُنْزَلِينَ.

²⁹ *Safinat al-bihar*, tome 2, page 498

³⁰ *Kàmil al-ziyàrat*, page 27

الله أكْبَرُ وَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَلَلْحَمْدُ لِلَّهِ وَ سُبْحَانَ اللهِ.

Bismillàhi wa billàhi wa fî sabîlillàhi wa 'alâ millati rasoullîlîhi
sallallâhou 'alayhi wa àlihi. Allâhouumma anzilnî mounzalane
moubârakane wa anta khayroul mounzilîne.

Allâhou akbarou wa là ilâha illallâhou wal hamdoullîlîhi wa
soubhânnallâhi.

1- Le Masjid de Koufa

Le Masjid-é-Koufa fut construit en l'an 17 de l'Hégire. A l'époque du califat de l'Imam Ali (a), il devint le siège du gouvernement, d'où toutes les décisions étaient prises, qu'elles soient politiques, culturelles, économiques, militaires ou de toute autre nature.

Dans la partie sud du Masjid, se trouve le *Mihrab* et le *Mimbar* de Ali (a) qui nous rappellent ses discours (*khoutba*) et ses prières, ainsi que l'endroit de son martyre.

a) Les vertus du Masjid-é-Koufa

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), « tous les anges et les Prophètes - y compris notre Saint Prophète (s) - ainsi que les croyants purs, ont prié dans ce Masjid. » A la suite de ce même hadith, il est dit que le Saint Prophète (s), lors du *Mi'râj*, passa au-dessus du Masjid-é-Koufa et demanda à Djibraïl de s'y arrêter afin d'accomplir 2 *rakaat*.³¹

Selon un hadith de l'Imam al-Bàqir (a) - (5è Imam), le Masjid-é-Koufa est l'un des Jardins du Paradis.³²

³¹ *Bihàr al Anwàr*, tome 100, page 405

³² *Al Kàfi*, tome 3, page 493

b) Un lieu d'exaucement des vœux

L'Imam as-Sàdiq (a) a dit que si une personne a une demande à formuler à Dieu, qu'elle se rende au Masjid-é-Koufa, et après avoir fait ses ablutions, qu'elle accomplisse une prière de 2 *rakaat*, dans laquelle elle récitera après la *sourate Al-Hamd* les 7 *sourate* suivantes l'une à la suite de l'autre : *Nàss, Falaq, Ikhlass, Kàfirouné, Nasr, A'là, Qadr*. Qu'elle présente ensuite sa requête à Dieu, elle sera exaucée *insha'Allah*.³³

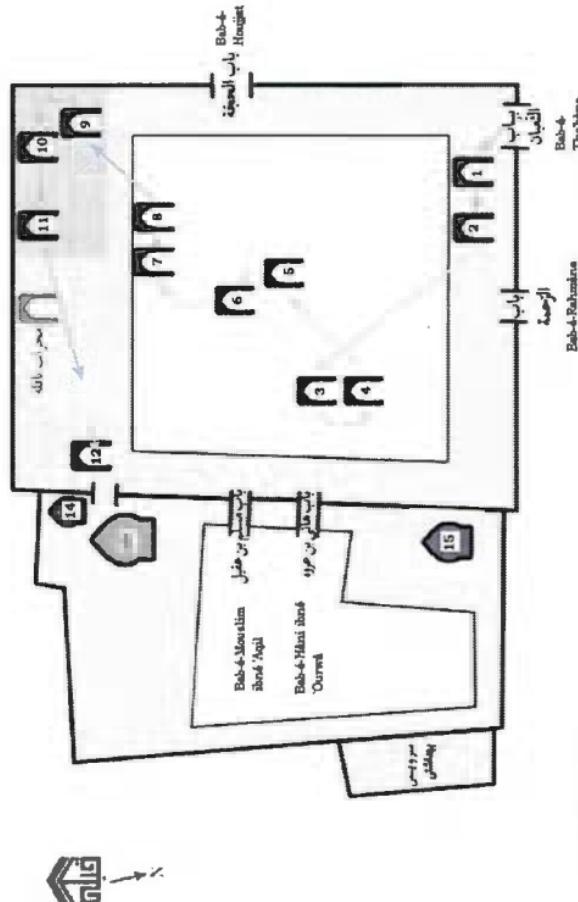
L'Imam ar-Ridhà (a) - (8è Imam) a dit qu'à l'emplacement du Masjid-é-Koufa se trouvait autrefois la demeure du Prophète Nouh (a). Quiconque y entre 100 fois, Dieu lui attribuera 100 pardons et miséricordes, car le Prophète Nouh (a) avait demandé dans ce même Masjid le pardon pour ses parents et pour quiconque y entrerait : « *Mon Seigneur ! Pardonne moi, ainsi que mes parents ; et celui qui entre dans ma maison en tant que croyant.* »^{34 35}

³³ *Amàli al-Toussi*, tome 2, page 30

³⁴ Qur'an : Chapitre 71, verset 28

³⁵ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 297

Masjid-é-Koufā



- 1- Meqâlî Dîrâhim
 - 2- Meqâlî Khîzâr
 - 3- Dakîrat al-Qazâ
 - 4- Bayyât al-hâsif
 - 5- Safâfatîs-Nouh
 - 6- Dakîrat al-Sûrî
 - 7- Meqâlî Hâzir Adem
 - 8- Meqâlî Djibrîl
 - 9- Meqâlî Imâm Zaynoul 'Abidîne [a]
 - 10- Meqâlî Hâzir Noah
 - 11- Mîhrâb khâbûr Imâm Ali [a]
 - 12- Meqâlî wa Mâlikî Imâm al-Sâfiî [a]
 - 13- Merged Meqâlî İmâmetî Apîlî
 - 14- Merged Meqâlî İmâmetî Châfîî
 - 15- Merged İmâmetî 'Omarî

c) Les actions (*amals*) au Masjid-é-Koufa

La visite du Masjid-é-Koufa a de nombreuses vertus ; par conséquent, ses *amals* sont nombreux. Il a été prescrit de réciter des prières et *zyarat* en une vingtaine d'endroits du Masjid, que nous mentionnerons d'après le *Mafatih al Jinan*.

1- Entrée dans le Masjid

Il est recommandé d'entrer dans ce Masjid par la porte de Tho'bâne ou Fil, en ayant récité ce dua :

السَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ، السَّلَامُ عَلَى
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، وَ
 عَلَىٰ مَجَالِسِهِ وَمَشَاهِدِهِ وَمَقَامِ حِكْمَتِهِ، وَآثَارِ آبَائِهِ
 آدَمَ وَنُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَتَبْيَانِ بَيْنَاتِهِ، السَّلَامُ
 عَلَىٰ الْإِمَامِ الْحَكِيمِ الْعَدْلِ الصَّدِيقِ الْأَكْبَرِ، الْفَارُوقِ
 بِالْقِسْطِ الَّذِي فَرَقَ اللَّهُ بِهِ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ، وَالْكُفَّارِ
 وَالْإِيمَانِ وَالشَّرْكِ وَالتَّوْحِيدِ، لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ
 بَيْنَهُ وَيَحْيِي مَنْ حَيَ عَنْ بَيْنَهُ، اشْهُدُ أَنَّكَ

أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَ خَاصَّةً نَفْسِ الْمُنْتَجَبِينَ وَ زَيْنُ الصَّدِيقِينَ
 وَ صَابِرُ الْمُمْتَحَنِينَ، وَ أَنَّكَ حَكَمُ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَ قَاضِي
 أَمْرِهِ، وَ بَابُ حِكْمَتِهِ وَ عَاقِدُ عَهْدِهِ وَ النَّاطِقُ بِوَعْدِهِ، وَ
 الْحَبْلُ الْمَوْصُولُ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ عِبَادِهِ، وَ كَهْفُ النَّجَاهَةِ وَ
 مِنْهَاجُ النَّقْيَ وَ الدَّرَجَةُ الْعُلْيَا، وَ مُهِيمُنُ الْقَاضِي
 الْأَعْلَى، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يِكَّ أَتَقْرَبُ إِلَى اللَّهِ رُلْفِي، أَنْتَ
 وَلِيَّ وَ سَيِّدِي وَ وَسِيلَتِي فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ.

Que la paix soit sur notre Maître, le Messager de Dieu, Mohammed fils de 'Abdallah (que Dieu prie sur lui et sur les membres purs de sa famille) ! Que la paix soit sur le Prince des croyants, 'Ali fils d'Abû Tâleb, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédicitions, sur le lieu de ses assemblées, ses lieux de rassemblement, la station de la sagesse, les traces de ses pères Adam, Nûh, Ibrâhîm, Ismâ'il et sur la démonstration de ses évidences !

Que la paix soit sur l'Imam sage, juste, sincère, le plus grand, celui qui distingue le vrai du faux avec équité, par lequel Dieu distingue entre le vrai et le faux, entre la foi, l'associationnisme et l'Unicité, pour que périsse celui qui a péri selon des preuves évidentes, et vive celui qui est vivant selon des preuves évidentes !

J'atteste que tu es le Prince des croyants, l'Elite de l'âme des Elus, la Parure des sincères, le Patient des éprouvés, que tu es le Jugement de Dieu sur Sa Terre, celui qui exécute Son Ordre, la Porte de Sa Sagesse, celui qui honore Son Pacte, celui qui parle de Sa Promesse, la corde Le reliant à Ses serviteurs, la Caverne du salut, la Voie de la piété , le haut Degré, le Prépondérant, le Juge le plus élevé.

Ô Prince des croyants, par toi je m'approche de Dieu en proximité, tu es mon Maître, mon Souverain, mon Moyen en ce monde et dans l'Au-delà.

Assalàmou 'alà Sayyadinà rasoulillàhi Mohammad ibni 'abdillàhi sallallàhou 'alayhi wa àlihi t-tàhirîne, assalàmou 'alà amîril mo'minîne 'Aliyyibni abî tâlibine wa rahmatoullàhi wa barakàtouh, wa 'alà majàlisihî wa mashàhidihî wa maqàmi hikmatihî, wa àthàri àbà-ihi àdama wa nouhîne wa ibrâhîma wa ismà'ila wa tibyàni bayyinàtihi, assalàmou 'alal imàmil hakimil 'adlis-siddîqil-akbar, al fàrouqi bil qistîl-ladhî farraqallàhou bihi baynal haqqi wal bâtili, wal koufri wal ìmàni wash-shirki wat-tawhîdi, liyahlika mane halaka 'ane bayyinatîne wa youhyà mane hayya 'ane bayyinatîne, ash-hadou annaka amîroul mo'minîna wa khàssatou nafsil mountajabîna wa zaynous-siddîqîna wa sàbiroul moumtahânîna, wa annaka hakamoullàhi fi arzîhi wa qàzi amrihi, wa bâbou hikmatihî, wa 'aqidou 'ahdihi wan-nàtiqou bi wa'dîhi, wal habloul mawṣoulou baynahou wa bayna 'ibâdihi, wa kahfoun-najàti wa minhâjout-touqà wad-darajatoul 'oulyà, wa mouhayminoul qàzil a'alà, yà amîral

mo'minîna bika ataqarrabou ilallâhi zoulfâ, anta waliyyî wa Sayyadî wa wasîlatî fid-dounyâ wal âakhirat.

2- Devant la porte de Bab-ul-Fil

Une fois entré, réciter ce dua :

اللّهُ أَكْبَرُ اللّهُ أَكْبَرُ اللّهُ أَكْبَرُ، هَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِاللّهِ وَ
بِمُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللّهِ صَلَّى اللّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَبِولَايَةِ
أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْأَئِمَّةِ الْمَهْدِيَّينَ الصَّادِقِينَ النَّاطِقِينَ
الرَّاشِدِينَ الَّذِينَ أَذْهَبَ اللّهُ عَنْهُمُ الرَّجْسَ وَطَهَرَهُمْ
تَطْهِيرًا، رَضِيَّتِ بِهِمْ أَئِمَّةً وَهُدَاةً وَمَوَالِيَّ، سَلَّمَتْ
لِأَمْرِ اللّهِ لَا أُشْرِكُ بِهِ شَيْئاً وَلَا أَتَخْدُ مَعَ اللّهِ وَلِيَا، كَذَّبَ
الْعَادِلُونَ بِاللّهِ وَضَلَّوْ ضَلَالاً بَعِيداً، حَسْبِيَ اللّهُ وَ
أَوْلِيَاءُ اللّهِ، أَشْهُدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهُدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولَهُ صَلَّى اللّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،
وَأَنَّ عَلَيَا وَالْأَئِمَّةِ الْمَهْدِيَّينَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ
أَوْلِيَائِي وَحُجَّةُ اللّهِ عَلَى حَقِّهِ.

Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand,
c'est la station de celui qui cherche protection auprès de Dieu,

de Mohammed, l'Ami intime de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), et de l'allégeance au Prince des croyants et aux Imams bien guidés, les Sincères, ceux qui parlent, ceux qui suivent la bonne direction, desquels Dieu a retiré la souillure et qu'il a purifié totalement. Je suis satisfait d'eux comme Imams, comme Guides, comme Maîtres. Je me soumets à l'ordre de Dieu, je n'associe rien à Lui, je ne prends pas avec Dieu d'[autre] maître ; ceux qui ont donné un associé à Dieu ont menti et se sont égarés d'un grand égarement. Dieu me suffit ainsi que les Proches Elus de Dieu. J'atteste qu'il n'y a point de Dieu autre que Dieu, uniquement Lui, point d'associé à Lui ! J'atteste que Mohammed est Son Serviteur et Son Messager (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), que 'Ali et les Imams bien dirigés de sa descendance (que la paix soit sur eux) sont mes Maîtres et les Arguments de Dieu à l'encontre de Ses créatures.

Allàhou akbar, Allàhou akbar, Allàhou akbar, hàdhà maqàmal 'à-idhi billàhi wa bi Mohammadine habibbillàhi sallallàhou 'alayhi wa àlihi, wa bi wilàyati amîril mo'minîna, wal a-immatil mahdiyyînas-sàdiqîn an-nàtiqîn ar-ràshidîna, al-ladhîna adh-haballàhou 'anhounour-rijsa wa tâhharahoum tat-hîrane, raziytou bihime a-immatane wa houdâtane wa mouwàliya, sallamtou li amrillàhi là oushrikou bihi shay-ané wa là attakhidhou ma'allàhi waliyyane, kadhabal 'àdilouna billàhi wa zallou zalàlane ba'idane, hasbiyallàhou wa awliyà-oullàhi, ash-hadou an là ilàha illallàhou wahdahou là sharîka lahou, wa ash-hadou anna Mohammadane 'abdouhou wa rasoulouhou sallallàhou 'alayhi wa àlihi, wa anna 'Aliyyane wal a-immatal

*mahdiyyîna mine dhourriyyatihi 'alayhimous-salâmou awliyâ-î
wa houjjatoullâhi 'alâ khalqihî.*

3- Maqâmé Ibrahim (a).

Réciter une prière de 4 rakaat, comprenant 2 prières de 2 rakaat : dans les 2 premières rakaat, réciter la sourate Hamd et Ikhlass, et dans les 2 rakaat suivantes, la sourate Hamd et Qadr. Après la prière, réciter le tasbih de Fatéma az-Zahra (a) puis dire :

السَّلَامُ عَلَى عِبادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ الرَّاشِدِينَ الَّذِينَ أَذْهَبَ اللَّهُ عَنْهُمُ الرِّجْسَ وَ طَهَرَهُمْ تَطْهِيرًا، وَ جَعَلَهُمْ أَثْبَاءَ مُرْسَلِينَ وَ حُجَّةً عَلَى الْخُلُقِ أَجْمَعِينَ، وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ. سَلَامٌ عَلَى نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ. نَحْنُ عَلَى وَصِيَّتِكَ يَا وَلِيَ الْمُؤْمِنِينَ، الَّتِي أَوْصَيْتَ بِهَا ذُرِّيَّتَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ وَ الصَّدِيقِينَ، وَ نَحْنُ مِنْ شِيعَتِكَ وَ شِيعَةِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، وَ عَلَيْكَ وَ عَلَى جَمِيعِ الْمُرْسَلِينَ وَ الْأَنْبِيَاءِ وَ الصَّادِقِينَ، وَ نَحْنُ عَلَى مِلَّةِ

إِبْرَاهِيمَ، وَ دِينِ مُحَمَّدِ النَّبِيِّ الْأَمِيِّ وَالْأَئمَّةِ الْمَهْدِيَّينَ، وَ
 ولَايَةِ مَوْلَانَا عَلَىٰ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَىٰ الْبَشِيرِ
 النَّذِيرِ صَلَواتُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ رَحْمَتُهُ وَ رِضْوَانُهُ وَ بَرَكَاتُهُ،
 وَ عَلَىٰ وَصِيهِ وَ خَلِيقَتِهِ الشَّاهِدِ لِلَّهِ مِنْ بَعْدِهِ عَلَىٰ حَلْقِهِ
 عَلَىٰ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، الصَّدِيقِ الْأَكْبَرِ وَالْفَارُوقِ الْمُبِينِ،
 الَّذِي أَخَذْتَ بَيْعَتَهُ عَلَى الْعَالَمِينَ، رَضِيَتْ بِهِمْ أَوْلِيَاءَ وَ
 مَوَالِيَ وَ حُكَّاماً فِي نَفْسِي وَ وُلْدِي وَ أَهْلِي وَ مَالِي وَ
 قِسْمِي وَ حِلِّي وَ احْرَامِي، وَ إِسْلَامِي وَ دِينِي وَ نُنْيَائِي
 وَ أَخْرَتِي وَ مَحْيَايَ وَ مَمَاتِي، أَنْتُمُ الْأَئمَّةُ فِي الْكِتَابِ وَ
 فَصْلُ الْمَقَامِ وَ فَصْلُ الْخِطَابِ، وَ أَعْيُنُ الْحَيِّ الَّذِي لَا
 يَنْامُ، وَ أَنْتُمُ حُكَّماءُ اللَّهِ وَ بِكُمْ حَكْمُ اللَّهِ وَ بِكُمْ عُرْفَ
 حَقُّ اللَّهِ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدُ رَسُولُ اللَّهِ، أَنْتُمُ ثُورُ اللَّهِ
 مِنْ بَيْنِ أَيْدِينَا وَ مِنْ حَلْقِنَا، أَنْتُمُ سُنَّةُ اللَّهِ الَّتِي بِهَا سَبَقَ
 الْقَضَاءَ، يَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ لَنَا لَكُمْ مُسْلِمٌ تَسْلِيمًا، لَا أُشْرِكُ
 بِاللَّهِ شَيْئًا وَ لَا أَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ وَلِيًّا، الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
 هَدَانِي بِكُمْ وَ مَا كُنْتُ لِأَهْتَدِي لَوْ لَا أَنْ هَدَانِي اللَّهُ، اللَّهُ

أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ مَا هَدَنَا.

Que la paix soit sur les Serviteurs de Dieu, les Purs, les Bien-dirigés desquels Dieu a retiré la souillure et qu'il a purifiés totalement, dont Il a fait des Prophètes Messagers et un Argument à l'encontre de l'ensemble de Ses créatures. Paix sur les Messagers et Louange à Dieu, Seigneur des mondes, cela est la Mesure du Tout-Puissant, le Très Savant !

Que la paix soit sur Nûh dans les mondes ! Nous suivons ta recommandation, ô Maître des croyants, que tu as faite à tes descendants, de parmi les Messagers et les Sincères. Et nous, nous sommes au nombre de tes partisans et de ceux de notre Prophète Mohammed (que Dieu prie sur lui et sur sa famille, ainsi que sur toi et sur l'ensemble des Messagers, des Prophètes et des Sincères), nous suivons la religion d'Ibrahim et la religion de Mohammed, le Prophète illétré et des Imams bien-dirigés, et du tutorat de notre Maître 'Ali, le Prince des croyants.

Que la paix soit sur l'Annonceur et l'Avertisseur (que les Prières de Dieu soient sur lui et sur sa famille, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions), et sur son légataire et successeur, le Témoin de Dieu après lui sur Ses créatures, 'Ali, le Prince des croyants, le très-sincère, le plus grand, celui qui distingue le vrai du faux, celui qui met en évidence, pour qui tu as pris l'allégeance des mondes.

Je suis satisfait d'eux comme Proches Elus, comme maîtres, comme gouverneurs pour moi-même, pour mes enfants, mes parents, mes biens, ma part, pour mon licite, pour ce que j'évite

parce qu'illicite, mon Islam, ma religion, mon monde ici-bas et mon Au-delà, durant ma vie et à ma mort.

Vous êtes les Imams dans le Livre, la Station de la séparation [entre le Vrai et le faux] et la Décision finale, l'œil du Vivant qui ne dort pas, vous êtes les Sages de Dieu, par vous Dieu gouverne et par vous le Droit de Dieu est connu, il n'y a de Dieu que Dieu, Mohammed est le Messager de Dieu, vous êtes la Lumière de Dieu devant nous et derrière nous, Vous êtes la Loi de Dieu par laquelle le Décret a devancé, ô Prince des croyants ! Je vous suis totalement soumis, je n'associe rien à Dieu, je ne prends aucun maître en dehors de Lui. Louange à Dieu qui m'a guidé par vous, et je n'aurais pas été guidé si Dieu ne m'avait pas guidé !

Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand, Louange à Dieu pour nous avoir guidés !

Assalàmou 'alà 'ibàdillàhis-sàlihîne ar-ràshidîne, al-ladhîna adh-haballàhou 'anhoumour-rijsa wa tahharahoume tat-hirane, wa ja'alahoume ambiyà-a moursalîna wa houjjatane 'alal khalqi ajma'îna, wa salàmoun 'alal moursalîna wal hamdoullàhi rabbil 'àlamîna, dhàlika taqdîroul 'azîzil 'alîme. Salàmoune 'alà Nouhîne fil 'àlamîne. Nahnou 'alà wasiyyatika yà waliyyal mou'minîne allati awsyata bihà dhourriyyata minal moursalîna was-sidiqîna, wa nahnou mine shî'atika wa shî'ati nabiyyinà Mohammadine sallallàhou 'alayhi wa àlihi, wa 'alayka wa 'alà jamî'il moursalîna wal ambiyà-i was-sàdiqîne, wa nahnou 'alà millati Ibràhîma, wa dîni Mohammadine an-nabiyyil oummiyyi wal a-immatil mahdiyyîne, wa wilâyatî mawlânà

*'Aliyyine amîril mo'minîne, assalâmou 'alal bashîrin-nadhîri
 şalawâtoullâhi 'alayhi wa rahmatouhou wa rizwânouhou wa
 barakâtouhou, wa 'alâ wasîyyîhi wa khalîfatihi ash-shâhidi lillâhi
 mine ba'dihî 'alâ khalqîhi 'Aliyyine amîril mo'minîne, aṣ-ṣiddiqîl
 akbarî al fârouqîl moubîne, alladhî akhadhîta bay'atahou 'alal
 'âlamîne, razîytou bihîme awliyâ-a wa mawâliya wa houkâmane
 fî nafsî wa wouldî wa ahlî wa mâlî wo qismî wa hillî wa iħrâmî,
 wa islâmî wa dînî wa douniyâya wa àkhiratî wa mahyâya wa
 mamâtî, antoumoul a-immatou fil kitâbi wa fasloul maqâmi wa
 fasloul khitâbi wa a'younoul hâyyil-ladhî là yanâme, wa antoume
 houkamâ-oullâhi wa bikoume hâkamallâhou wa bikoume 'ourifa
 haqqoullâhi, là ilâha illallâhou Mohammadoun rassouloullâhi,
 antoume nouroullâhi mine bayni aydînâ wa mine khalfinâ,
 antoume sounnatoullâhil-latî bihâ sabaqal-qazâ-ou, yâ amîral
 mou'minîna, anâ lakoume mousallimoune taslimane, là
 oushrikou billâhi shay-ané wa là attakhidhou mine dounîhi
 walîyyane, al-hamdoullâhil-ladhî hadâna bikoume wa mà
 kountou li ahtadiya lawlâ ane hadâniyallâhou, Allâhou akbar,
 Allâhou akbar, Al hamdoullâhi 'alâ mà hadâna.*

4- Maqâmé Khîzr (a).

L'Imam Ali (a) a dit que le Maqâmé Khîzr représente l'une des vertus du Masjid-é-Koufa et que cette station est le lieu de prière du Prophète Khîzr (a). C'est pourquoi il est recommandé d'y réciter 2 rakaat ou 4 rakaat ainsi que des invocations (duas).

5- Dakkat-al-Qazà.

C'est un petit emplacement où l'Imam Ali (a) s'asseyait pour distribuer ses ordres et juger les affaires des gens.

Y réciter une prière de 2 rakaat, puis le tasbih de Zahra (a) et ce dua :

يَا مَالِكِي وَ مُمْلَكِي وَ مُتَّقِمَدِي بِالنَّعْمِ الْجِسَامِ مِنْ غَيْرِ
اسْتِحْفَاقٍ، وَجْهِي خَاصِّعٌ لِمَا تَعْلُوُ الْأَقْدَامُ لِجَالِ
وَجْهِكَ الْكَرِيمُ، لَا تَجْعَلْ هَذِهِ الشِّدَّةَ وَ لَا هَذِهِ الْمُحْنَةُ
مُتَّصِّلَةً بِاسْتِيصالِ الشَّافَةِ، وَامْنَحْنِي مِنْ فَضْلِكَ مَا لَمْ
تَمْنَحْ بِهِ أَحَدًا مِنْ غَيْرِ مَسْتَلِةٍ، أَنْتَ الْقَدِيمُ الْأَوَّلُ الَّذِي
لَمْ تَرَلْ وَ لَا تَرَالُ، صَلَّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ
وَاغْفِرْلِي وَارْحَمْنِي وَ رَزِّكَ عَمَلِي، وَبَارِكْ لِي فِي أَجَلِي
وَاجْعُلْنِي مِنْ عَنَّقَائِكَ وَطُلَقَائِكَ مِنَ النَّارِ، بِرَحْمَتِكَ يَا
أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Ô Celui qui me possède, ô Celui qui a fait que je possède, ô Celui qui me couvre de Bienfaits grandioses sans que je ne le mérite, mon visage s'abaissant à [l'endroit] où les pieds se posent, pour la Majesté de Ta noble Face, ne rends pas cette difficulté et cette

épreuve suivies d'un total anéantissement, accorde-moi de Tes Faveurs comme Tu ne l'as fait à personne d'autre, sans demande, Toi, Tu es l'Eternel, le Premier qui ne disparaît pas et qui ne disparaîtra jamais, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et pardonne-moi, fais-moi miséricorde, purifie mes actes, bénis-moi en mon terme, et place-moi au nombre de ceux que Tu as libérés et affranchis du Feu, par Ta Miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

*Yà màlikî wa moumallikî wa moutaghammidî bin-nî'amil-jisâmi
mine ghayris-tihqâqin, waj-hî khâzî'oune limâ ta'louhoul
aqdâmou li jalâli wajhikal karîmi, là taj'al hâdhîhi sh-shiddata wa
là hâdhîhil mihnata mouttasîlatane bistî-sâli sh-shâfati, wam-
nahnî mine fazlîka mà lame tam-nañ bihi ahadane mine ghayri
mas-alatine, antal qadîmoul awwaloul-ladhî lame tazale wa là
tazâlou, salli 'alâ Mohammadine wa âli Mohammadine waghfîrlî
war-hamnî wa zakki 'amalî, wa bârik lî fî ajalî, waj'âlnî mine
'outaqâ-ika wa toulâqâ-ika minan-nâr, bi rahmatika yâ ar-
hamar-râhimîne.*

6- Bayt-at-tasht.

C'est la place où l'Imam Ali (a) avait réglé le cas d'une jeune fille vierge, accusée à tort par ses frères d'être enceinte. Il la fit s'asseoir derrière un rideau, sur un bassin rempli de boue, et la sangsue qui était nichée dans son corps en sortit, prouvant ainsi qu'elle n'était pas enceinte.

Ici il est recommandé de réciter une prière de 2 rakaat, puis le tasbih de Zahra (a) et ce dua :

اللَّهُمَّ إِنِّي نَحْرَثُ تَوْحِيدِكَ وَ مَعْرِفَتِي بِكَ،
وَ أَخْلَاصِي لَكَ وَ إِقْرَارِي بِرِبِّيْتِكَ، وَ نَحْرَثُ لِلْأَيَّةَ مِنْ
أَنْعَمْتَ عَلَيَّ بِمَعْرِفَتِهِمْ مِنْ بَرِّيْتِكَ، مُحَمَّدٌ وَ عَزْرَتِهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ لِيَوْمِ فَرَعِي إِلَيْكَ عَاجِلًا وَ أَجِلًا، وَ قَدْ
فَرِعْتُ إِلَيْكَ وَ إِلَيْهِمْ يَا مَوْلَايَ فِي هَذَا الْيَوْمِ، وَ فِي
مَوْقِفِي هَذَا، وَ سَئَلْتُكَ مَازِكًا مِنْ نِعْمَتِكَ وَ إِرَاحَةً مَا
أَخْشَاهُ مِنْ نِعْمَتِكَ وَ الْبَرَكَةَ فِي مَا رَزَقْتِيْهِ، وَ تَحْسِينَ
صَدْرِي مِنْ كُلَّ هَمٍّ وَ جَائِحَةٍ وَ مَعْصِيَّةٍ، فِي دِينِي وَ
دُنْيَايَ وَ أَخْرَتِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Mon Dieu, j'ai thésaurisé mon Unicité à Ton Egard, ma connaissance de Toi, ma sincérité à Ton Egard, ma reconnaissance de Ta Seigneurie, et j'ai thésaurisé l'allégeance à ceux que Tu m'as fait le bienfait de me faire connaitre de parmi Tes créatures, Mohammed et sa famille (que Dieu prie sur eux) pour le jour de la Peur de Toi, tôt ou tard. Je me suis déjà réfugié auprès de Toi et auprès d'eux, ô mon Maître, en ce jour et dans ma position que voici, et je T'ai demandé ce qui accroît Tes Bienfaits et repousse ce que je crains de Ton Châtiment, la Bénédiction dans ce que Tu m'as pourvu en richesses, la

protection de ma poitrine de tout souci, de tout malheur, de tout péché dans ma Religion, dans mon monde ici-bas et dans mon Au-delà, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma innî dhakhartou tawhîdî iyyâka wa ma'rifatî bika wa ikhlâṣî laka wa iqrârî bi rouboubiyatika, wa dhakhartou wilâyata mane an'amta 'alayya bi ma'rifatihim mine bariyyatika Mohammadine wa 'itratihi sallallâhou 'alayhime liyawmi faza' î ilayka 'ajilane wa àjilane, wa qad fazi'tou ilayka wa ilayhime yâ mawlâya fî hâdhâl yawmi, wa fî mawqiffî hâdhâ, wa sa-alouka mà zakâ mine ni'matika wa izâhata mà akh-shâhou mine niqmatika wal barakata fî mà razaqtanîhi, wa tahsîna sadrî mine koulli hammine wa jâ-ihatine wa ma'sîyatine fî dînî wa dounyâya wa àkhiratî yâ ar-hamar râhimîne.

7- La place de l'arche du Prophète Nouh (a) (Maqamé safinatin-Nouh)

Il s'agit de l'endroit où Nouh (a) avait construit son arche. L'histoire de cette place et la construction de l'arche est décrite dans les versets 35 à 48 de la sourate Houd. La pluie avait commencé par inonder ce lieu avant de se répandre sur la terre.

8- Dakkat-al-Mi'raj, ou la place du Saint Prophète Mohammad (s).

Au moment du Mi'raj, le Saint Prophète (s) fut informé de cet emplacement par l'Ange Djibrail. Il lui demanda de s'y arrêter, afin de réciter une prière de 2 rakaat. Aussi, nous devons également y réciter 2 rakaat : dans la 1ere, après la sourate Hamd réciter la sourate Ikhlass (Tawhid), dans la 2e après Hamd, la sourate al-Kàfiroune. Après le tasbih de Zahra, réciter ce dua :

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَ مِنْكَ السَّلَامُ، وَإِلَيْكَ يَعُودُ السَّلَامُ
وَدَارِكَ دَارُ السَّلَامُ، حِينَا رَأَيْنَا مِنْكَ بِالسَّلَامُ، اللَّهُمَّ إِنِّي
صَلَّيْتُ هَذِهِ الصَّلَاةَ ابْتِغَاءَ رَحْمَتِكَ وَرِضْوَانِكَ
وَمَغْفِرَتِكَ، وَتَعْظِيْمًا لِمَسْجِدِكَ، اللَّهُمَّ فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَآلِ مُحَمَّدٍ وَارْفِعْهَا فِي عَلَيْنَ وَتَعْبُلْهَا مِنْ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, Tu es la Paix, de Toi est la Paix, et vers Toi revient la Paix, Ta Maison est la Maison de la Paix, salue-nous, notre Seigneur, de Ta Part, par la Paix ! Mon Dieu, j'ai prié cette prière dans le désir de Ta Miséricorde, de Ta Satisfaction, de Ton Pardon, et en l'honneur de Ta Mosquée. Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et élève-la [ma

prière] dans les 'Illiyyines et accepte-la de moi, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma antas-salàmou wa minkas-salàmou, wa ilayka ya'oudous-salàmou, wa dàrouka dàrous-salàmou, hayyinà rabbanà minka bis-salàmi, Allàhoumma innî sallaytou hâdhîhs-salàta ibtighâ-a rahmatika wa rizwânika wa maghfiratika, wa ta'zhîmane li masjidika, Allàhoumma fasalli 'alâ Mohammadine wa àli Mohammadine warfa'hâ fî 'illiyyîna, wa taqabbalhâ minnî yâ ar-hamar-râhîmîne.

9- La place du Prophète Adam (a).

L'histoire de ce lieu est décrite dans la sourate al Baqarah, verset 37, lorsque Dieu accorda le Pardon et des faveurs au Prophète Adam (a) : « Adam reçut des paroles de son Seigneur. IL le pardonna ; [Dieu] est Celui qui agréé le repentir, [IL est] Miséricordieux [et accorde aux croyants repentants sincères, des biens particuliers]. »

Il convient d'y réciter 4 rakaat sous la forme de 2 prières de 2 rakaat. Dans la 1ere rakaat, après Al-Hamd, réciter la sourate Qadr, et dans la 2e rakaat, après al Hamd, la sourate Tawhid. Puis réciter le tasbih de Zahra (a) et ce dua :

اللّهُمَّ إِنْ كُنْتَ قَدْ عَصَيْتَكَ، فَإِنَّى قَدْ أطَعْتَكَ فِي

الإيمانِ مِنْيَ بِكَ مَنَا مِنْكَ عَلَى لَا مَنَا مِنْيَ عَلَيْكَ وَ
 أطْعُنكَ فِي أَحَبِّ الْأَشْيَاءِ لَكَ لَمْ أَتَخِذْ لَكَ وَلَدًا وَلَمْ
 أَدْعُ لَكَ شَرِيكًا، وَ قَدْ عَصَيْتُكَ فِي أَشْيَاءِ كَثِيرَةِ عَلَى
 غَيْرِ وَجْهِ الْمُكَابِرَةِ لَكَ، وَ لَا الْخُرُوجُ عَنْ عُبُودِيَّتِكَ وَ
 لَا الْجُحُودِ لِرَبِّيَّتِكَ وَ لَكِنْ اتَّبَعْتُ هَوَاهُ وَ أَرْلَنِي
 الشَّيْطَانُ بَعْدَ الْحُجَّةِ عَلَى وَ الْبَيْانِ، فَإِنْ ثَعَّدْنِي فَبِئْنُوبِي
 غَيْرِ ظَالِمٍ لِي، وَ إِنْ تَعْفُ عَنِي وَ تَرْحَمْنِي فَبِجُودِكَ وَ
 كَرْمِكَ يَا كَرِيمُ، اللَّهُمَّ إِنَّ دُنْوِي لَمْ يَبْقَ لَهَا إِلَّا رَجَاءُ
 عَفْوِكَ، وَ قَدْ قَدَّمْتُ اللَّهَ الْحِزْمَانِ، فَإِنَّا أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ مَا
 لَا أَسْتَوْجِهُ وَ أَطْلُبُ مِنْكَ مَا لَا أَسْتَحْمَهُ، اللَّهُمَّ إِنْ
 ثَعَّدْنِي فَبِئْنُوبِي وَ لَمْ تَظْلِمْنِي شَيْئًا، وَ إِنْ تَغْفِرْلِي فَخَيْرُ
 رَاحِمٍ أَنْتَ يَا سَيِّدِي، اللَّهُمَّ أَنْتَ أَنْتَ وَ أَنَا أَنَا أَنْتَ الْعَوَادُ
 بِالْمَغْفِرَةِ وَ أَنَا الْعَوَادُ بِالذُّنُوبِ، وَ أَنْتَ الْمُنْقَضِلُ بِالْحَلْمِ،
 وَ أَنَا الْعَوَادُ بِالْجَهَلِ، اللَّهُمَّ فَإِنِّي أَسْأَلُكَ يَا كَنْزَ
 الضُّعْفَاءِ، يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ يَا مُنْقَذَ الْغَرْقَى يَا مُنْجِيَ
 الْهَلْكَى، يَا مُمِيتَ الْأَحْيَاءِ يَا مُحْيِيَ الْمَوْتَىِ، أَنْتَ اللَّهُ لَا

إِلَهٌ إِلَّا أَنْتَ، أَنْتَ الَّذِي سَجَدَ لَكَ شُعَاعُ الشَّمْسِ وَ دَوْيُ
 الْمَاءِ، وَ حَفِيفُ الشَّجَرِ وَ نُورُ الْقَمَرِ وَ ظُلْمَةُ اللَّيلِ وَ
 ضَوْءُ النَّهَارِ، وَ حَقْقَانُ الطَّيْرِ، فَاسْتَلِكْ اللَّهُمَّ يَا عَظِيمُ
 بِحَقِّكَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ إِلَهِ الصَّادِقِينَ، وَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَ
 إِلَهِ الصَّادِقِينَ عَلَيْكَ وَ بِحَقِّكَ عَلَى عَلَى وَبِحَقِّ عَلَى
 عَلَيْكَ، وَ بِحَقِّكَ عَلَى فَاطِمَةَ وَبِحَقِّ فَاطِمَةَ عَلَيْكَ،
 وَ بِحَقِّكَ عَلَى الْحَسَنِ وَ بِحَقِّ الْحَسَنِ عَلَيْكَ، وَ بِحَقِّكَ
 عَلَى الْحُسَيْنِ وَ بِحَقِّ الْحُسَيْنِ عَلَيْكَ، فَإِنَّ حُقُوقَهُمْ
 عَلَيْكَ مِنْ أَفْضَلِ إِنْعَامِكَ عَلَيْهِمْ، وَ بِالشَّأنِ الَّذِي لَكَ
 عِنْدَهُمْ وَ بِالشَّأنِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ، صَلَّ عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ
 صَلْوَةً دَائِمَةً مُنْتَهَى رِضاكَ، وَاغْفِرْلِي بِهِمُ الدُّنُوبَ الَّتِي
 بَيْنِي وَ بَيْنَكَ، وَ أَرْضِ عَنِّي خَلْقَكَ وَ أَتْمِمْ عَلَى
 نِعْمَتِكَ، كَمَا أَتَمَّتَهَا عَلَى أَبَائِي مِنْ قَبْلُ، وَ لَا تَجْعَلْ
 لِأَحَدٍ مِنَ الْمَخْلُوقِينَ عَلَى فِيهَا امْتِنانًا، وَامْتَنْ عَلَى كَمَا
 مَنَّتَ عَلَى أَبَائِي مِنْ قَبْلُ، يَا كَهِيَعَصْ، اللَّهُمَّ كَمَا
 صَلَّيْتَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ إِلَهِ فَاسْتَجِبْ لِي دُعَائِي فِيمَا

سَلَّتْ يَا كَرِيمُ يَا كَرِيمُ.

Mon Dieu, si je T'ai désobéi, je T'ai obéi dans la foi en Toi, don de Ta Part à mon égard, et non pas un don de ma part pour Toi, et je T'ai obéi dans les choses que Tu aimes le plus, je ne T'ai point attribué d'enfant et je ne prétends pas pour Toi d'associé. Certes, je T'ai désobéi dans de nombreuses choses, non pas par obstination ou sortie de ma soumission à Toi, ni par reniement de Ta Seigneurie, mais, j'ai suivi mes passions et le démon m'a fait trébucher après l'argument à mon encontre et la mise en évidence.

Aussi, si Tu me châties pour mes péchés, Tu n'es pas injuste avec moi, mais si Tu me pardones et me fais Miséricorde, ce sera par Ta Générosité et Ta Noblesse, ô très Noble !

Mon Dieu, il ne reste plus pour mes péchés que l'espoir en Ton Pardon et j'ai déjà présenté l'instrument de la misère. Aussi, je Te demande, mon Dieu, ce dont je ne suis pas digne et je Te demande ce que je ne mérite pas. Mon Dieu, si Tu me châties c'est à cause de mes péchés, et Tu n'es en rien injuste envers moi, et si Tu me pardones, Tu es le Meilleur de ceux qui font Miséricorde, ô mon Maître ! Mon Dieu, Tu es Toi, et moi je suis moi, Toi Tu es Celui qui revient sans cesse avec le Pardon et moi je reviens sans cesse avec les péchés, Toi, Tu es Celui qui a la Bonté de la Mansuétude et moi je suis celui qui revient sans cesse avec l'ignorance.

Mon Dieu, je Te demande, ô Trésor des faibles, ô Espoir grandiose, ô Sauveteur du noyé, ô Sauveur de celui qui est

perdu, ô Celui qui fait mourir les vivants, ô Celui qui fait vivre les morts, Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi, pour qui se prosternent les rayons du soleil, le murmure de l'eau, le frottement des arbres, la lumière de la lune et l'obscurité de la nuit, la clarté du jour et les battements des ailes des oiseaux, alors je Te demande, mon Dieu, ô Grandiose, par Ton Droit sur Mohammed et les membres sincères de sa famille et par le droit de Mohammed et des membres sincères de sa famille sur Toi, par Ton Droit sur 'Ali et par le droit de 'Ali sur Toi, par Ton Droit sur Fâtimah et par le droit de Fâtimah sur Toi, par Ton Droit sur Hassan et par le droit de Hassan sur Toi, par Ton Droit sur Hussein et par le droit de Hussein sur Toi, car leurs droits sur Toi sont les meilleurs de Tes Bienfaits sur eux, et par l'importance que Tu as auprès d'eux et par l'importance qu'ils ont auprès de Toi, de prier sur eux, ô Seigneur, d'une prière permanente au maximum de Ta Satisfaction, et de me pardonner par eux les péchés qui sont entre Toi et moi, de rendre Tes créatures satisfaites de moi, de compléter Ton Bienfait sur moi, comme Tu l'as fait sur mes pères auparavant, de ne laisser aucune des créatures me reprocher un bienfait qu'elle m'a fait, et d'être Bienveillant envers moi, comme Tu l'as été avec mes pères auparavant, ô Kaf-Ha-Yâ-'Ayn-Sad !

Mon Dieu, comme Tu as prié sur Mohammed et sur sa famille, réponds à ma prière dans ce que je T'ai demandé, ô Très Noble, ô Très Noble, ô Très Noble, ô Très Noble !

Allâhoumma ine kountou qad aṣaytouka, fa innî qad atâ'touka fil îmâni minnî bika mannane minka 'alayya, là mannane minnî

'alayka, wa aṭa'touka fī aḥabbil ashyà-i laka, lam attakhidh laka waladane, wa lam ad'ou laka sharīkane, wa qad 'asaytouka fī ashyà-ine kathîratine 'alà ghayri wajhil moukâbarati laka, wa lal khourouji 'ane 'ouboudîyyatika wa lal jouḥoudi li rouboubîyyatika, wa lakinî-t-taba'tou hawàya wa azallanî-sh-shaytânou ba'dal houjjati 'alayya wal bayyâne, fa-ine tou'adh-dhibnî fa bi dhounoubî ghayra zhâlimine lî, wa-ine ta'fou 'annî wa tarhâmnî fa bi-joudika wa karamika yà karîme, Allâhoumma inna dhounoubî lame yabqâ lahâ illâ rajâ-ou 'afwika, wa qad qaddamtou àlatal-hîrmâni, fa anà as-alouka Allâhoumma mà là astawjibouhou wa aṭloubou minka mà là astahiqqouhou, Allâhoumma ine tou'adh-dhibnî fa bidhounoubî wa lam tazhlimnî shay-ane, wa ine taghfîrlî fa khayrou râḥimîne anta yà Sayyadî, Allâhoumma anta anta wa anà anà, antal 'awwâdou bil maghfirati wa anal 'awwâdou bidh-dhounoubi, wa antal moutafazzilou bil hîlmi wa anal 'awwâdou bil jahli, Allâhoumma fa innî as-alouka yà kanzaz-zo'afâ-i, yà 'azhîmar-rajâ-i yà mouqidhal-gharqâ, yà mounjiyal halkâ, yà moumîtal ahyâ-i, yà mouhyiyal mawtâ, antallâhou là ilâha illâ anta, antal-ladhî sajada laka shou'à'ou-sh-shamsi wa dawiyyoul mà-i wa haffifou-sh-shajari wa nouroul qamari wa zhouloumatoul-layli wa zawoun-nahâri, wa khafaqânout-tayri, fa as-alouka Allâhoumma yà 'azhîmou, biḥaqqa 'alà Mohammadine wa àlihis-ṣâdiqîne, wa bihaqqi Mohammadine wa àlihis-ṣâdiqîne 'alayka, wa biḥaqqa 'alà 'Aliyyine wa biḥaqqa 'Aliyyine 'alayka, wa biḥaqqa 'alà Fatîmata wa biḥaqqa Fatîmata 'alayka, wa biḥaqqa 'olal Hasani wa biḥaqqil Hasani 'alayka, wa biḥaqqa 'olal Housayni wa biḥaqqil Housayni 'alayka, fa inna houqouqahoume 'alayka mine afzali in'âmika 'alayhime, wa bish-sha-nil-ladhî laka 'indahoume

*wa bish-sha-nil-ladhî lahoume 'indaka, sallî 'alayhime yâ rabbi
 salâtane dâ-imatane mountahâ rizâka, waghfirlî bihimou-
 dhdhounoubal-latî baynî wa baynaka wa arzî 'annî khalqaka, wa
 atmîme 'alayya ni'mataka kamâ atmamtaħâ 'alâ àbâ-î min
 qablou, wa là taj-'al li aħadine minal makhlouqîna 'alayya fiham-
 tinànanne, wam-noune 'alayya kamâ mananta 'alâ àbâî mine
 qablou yâ kaf-hâ-yâ-'ayn-ṣâd, Allâhouumma kamâ salayta 'alâ
 Mohammadine wa àlihi fas-tajibe lî dou'â-î fîmâ sa-altou, yâ
 karîmou, yâ karîmou, yâ karîme.*

Puis aller au *sadjdah* et dire :

يَا مَنْ يَقْدِرُ عَلَى حَوَائِجِ السَّائِلِينَ، وَ يَعْلَمُ مَا فِي ضَمِيرِ
 الصَّامِتِينَ، يَا مَنْ لَا يَحْتَاجُ إِلَى النَّفَسِيرِ، يَا مَنْ يَعْلَمُ
 خَاتِئَةَ الْأَعْيُنِ وَ مَا ثُخِفَى الصُّدُورُ، يَا مَنْ أَنْزَلَ الْعَذَابَ
 عَلَى قَوْمٍ يُؤْسَى وَ هُوَ يُرِيدُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ، فَدَعَوْهُ وَ
 تَضَرَّعُوا إِلَيْهِ، فَكَشَفَ عَنْهُمُ الْعَذَابَ وَ مَنَعَهُمْ إِلَى حِينِ،
 قَدْ تَرَى مَكَانِي وَ تَسْمَعُ دُعَائِي وَ تَعْلَمُ سِرِّي وَ عَلَانِيَتِي
 وَ حَالِي، صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ اكْفِنِي مَا
 أَهَمَّنِي مِنْ أَمْرٍ دِينِي وَ دُنْيَايِ وَ أَخْرَتِي.

Ô Celui qui peut [satisfaire] les besoins de ceux qui demandent,
 qui sait ce qu'il y a dans la conscience de ceux qui se taisent, ô
 Celui qui n'a pas de besoin d'interprétation, ô Celui qui connaît

la perfidie du regard et ce que cachent les poitrines, ô Celui qui a fait descendre le châtiment sur le peuple de Yûnes voulant les châtier, ils se mirent à L'invoquer et à Le supplier, Il dissipa alors d'eux le châtiment et les laissa jouir de la vie jusqu'à un certain temps.

Tu vois ma place, Tu entends mon invocation, Tu connais mon secret, ce qui est public et mon état, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et préserve-moi de ce qui me préoccupe de l'ordre de ma religion, de mon monde ici-bas et de mon Au-delà !

Yà man yaqdirou 'alà hawàijis-sà-ilîne, wa ya'lamou mà fi zamîris-sàmitîne, yà man là yahtàjou ilat-tafsîr, yà man ya'lamou khà-inatal a'youni wa mà toukhfîs-soudour, yà mane anzalal 'adhàba 'alà qawmi younousa wa houwa yourîdou an you'adhibahoume, fada'awhou wa tazarra'ou ilayhi, fa kashafa 'anhoumou 'adhàba wa matta'ahoume ilà hîne, qad tarà makànî wa tasma'ou dou'â-î wa ta'lamou sirrî wa 'alàniyatî wa hàlî, salli 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine wakfinî mà ahammanî mine amri dînî wa dounyâya wa àkhiratî

Puis dire 70 fois :

يَا سَيِّدِي

Ô mon Maitre !

Yà Sayyadî

Puis se lever du *sadjdah* et dire:

يَا رَبِّ أَسْتَلْكَ بَرَكَةً هَذَا الْمُوْضِعٍ وَ بَرَكَةً أَهْلِهِ، وَ
أَسْتَلْكَ أَنْ تَرْزُقَنِي مِنْ رِزْقِكَ رِزْقًا حَلَالًا طَيِّبًا، شَسُوفَةً
إِلَى بِحَوْلِكَ وَ قُوَّتِكَ وَ أَنَا خَائِضٌ فِي عَافِيَةٍ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

Ô Seigneur, je Te demande la Bénédiction de cet endroit et la Bénédiction de ses tenants, je Te demande de me pourvoir, de parmi Tes ressources, d'une ressource licite, bonne, que Tu mènes à moi, par Ta force et Ta puissance, et moi plongeant dans une santé/salut, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

*Yà rabbi as-alouka barakata hàdhhal mawzî'i wa barakata ahlihi,
wa as-alouka ane tarzouqanî mine rizqika rizqane halâlane
tayyibane, tasouqouhou ilayya bi hawlika wa qouwwatika wa
anà khà-izoune fî 'afiyatine yà ar-hamar-râhîmîne.*

10- La place de Djibraïl (a).

Il s'agit d'un endroit sacré, où les Prophètes, l'Imam Ali (a), l'Imam Hassan (a) et d'autres Imams ont prié.

Prier ici une prière de 2 rakaat et le tasbih de Zahra puis ce dua :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَمِيعِ أَسْمَائِكَ كُلُّهَا، مَا عَلِمْنَا مِنْهَا
 وَ مَا لَا نَعْلَمُ، وَ أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الْأَعْظَمِ الْكَبِيرِ
 الْأَكْبَرِ، الَّذِي مَنْ دَعَاكَ بِهِ أَجْبَتْهُ وَ مَنْ سَأَلَكَ بِهِ
 أَعْطَيْتَهُ، وَ مَنِ اسْتَشَرَكَ بِهِ تَصْرَتْهُ وَ مَنِ اسْتَغْفَرَكَ
 بِهِ غَفَرْتَ لَهُ، وَ مَنِ اسْتَعَانَكَ بِهِ أَعْنَثْتَهُ وَ مَنِ
 اسْتَرْزَقَكَ بِهِ رَزْقَهُ، وَ مَنِ اسْتَغَاثَكَ بِهِ أَغْنَثْتَهُ وَ مَنِ
 اسْتَرْحَمَكَ بِهِ رَحْمَتْهُ، وَ مَنِ اسْتَجَارَكَ بِهِ أَجْرَتْهُ وَ مَنِ
 تَوَكَّلَ عَلَيْكَ بِهِ كَفَيْتَهُ، وَ مَنِ اسْتَعْصَمَكَ بِهِ عَصَمْتَهُ
 وَ مَنِ اسْتَقْدَمَكَ بِهِ مِنَ النَّارِ أَنْقَدْتَهُ، وَ مَنِ اسْتَعْطَفَكَ
 بِهِ تَعْطَفْتَ لَهُ وَ مَنْ أَمْلَكَ بِهِ أَعْطَيْتَهُ، الَّذِي اتَّخَذْتَ بِهِ
 أَدَمَ صَفِيًّا وَ ثُوحاً نَّجِيًّا، وَ إِبْرَاهِيمَ حَلِيلًا وَ مُوسَى كَلِيمًا
 وَ عِيسَى رُوحًا وَ مُحَمَّدًا حَبِيبًا وَ عَلِيًّا وَصِيًّا صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ، أَنْ تَقْضِي لِي حَوَاجِي وَ تَعْفُو عَمَّا
 سَلَفَ مِنْ ثُنُوبِي، وَ تَقْضِي عَلَيَّ بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ، وَ
 لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ لِلْدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، يَا مُفْرَجَ هَمِّ
 الْمَهْمُومِينَ وَ يَا غِياثَ الْمَلْهُوفِينَ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

سُبْحَانَكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

Mon Dieu, je Te demande par l'ensemble de tous Tes Noms, de ceux que nous connaissons et de ceux que nous ne connaissons pas, et je Te demande de par Ton Nom le Très-Grandiose, le plus Grandiose, le Très-Grand, le plus Grand, avec Lequel celui qui T'a invoqué Tu lui as alors répondu, celui qui T'a sollicité Tu lui as alors donné, celui qui a demandé Ton Assistance Tu l'as alors assisté, avec Lequel celui qui a demandé Ton Pardon Tu lui as alors pardonné, celui qui a demandé Ton Aide Tu l'as alors aidé, celui qui T'a demandé de le pourvoir Tu l'as alors pourvu en ressources, avec Lequel celui qui a demandé Ton Secours Tu l'as alors secouru, celui qui a demandé Ta Miséricorde Tu lui as alors fait Miséricorde, celui qui a demandé Ta Protection Tu l'as alors protégé, avec Lequel celui qui a compté sur Toi Tu lui as alors suffi, celui qui T'a demandé le refuge, Tu l'as alors protégé, celui qui T'a demandé le Salut du Feu Tu l'en as alors sauvé, avec Lequel celui qui T'a demandé Ton Affection Tu l'as alors affectionné, celui qui a espéré en Toi Tu lui as alors donné, par Lequel Tu as pris Adam comme pur Elu, Nûh comme Confident, Ibrahim comme Ami intime, Moussa comme Interlocuteur, 'Issa comme Esprit, Mohammed comme Bien-Aimé et 'Ali comme Légataire (que Dieu prie sur eux tous),

[Je Te demande] de satisfaire mes besoins, de me pardonner mes péchés passés et de me faire des faveurs selon ce dont Tu es Digne, ainsi que pour l'ensemble des croyants et des croyantes pour ce monde-ci et l'Au-delà, ô Celui qui soulage les

soucis de ceux qui sont soucieux, ô Secours des affligés, il n'y a de Dieu que Dieu, Gloire à Toi, Seigneur des mondes !

Allâhoumma innî as-alouka bijamî'i asmâ-ika koullihâ, mà 'alimnâ minhâ wa mà là na'lamou, wa as-alouka bismikal 'azhîmil a'zhamil kabîril akbar, al-ladhî mane da'âka bihi ajabtahou wa mane sa-alaka bihi a'taytahou, wa manis-tansaraka bihi naşartahou, wa manis-taghfaraka bihi ghafarta lahou, wa manis-ta'ânaka bihi a'antahou, wa manis-tarzaqaka bihi razaqtahou, wa manis-tagħàthaka bihi aghatħtahou, wa manis-tarħamaka bihi rahimtahou, wa manis-tajàraka bihi ajartahou, wa mane tawakkala 'alayka bihi kafaytahou, wa manis-ta'samaka bihi aṣamtahou, wa manis-tanqadħħaka bihi minan-nâri anqadħtahou, wa manis-ta'tafaka bihi ta'attafta lahou, wa mane ammalaka bihi a'taytahou, al-ladhît-takħadħta bihi àdama safiyyane wa nouħane naiyyane, wa ibrâħîma khalīlāne wa mousâ kalîmane wa 'isâ rouħane, wa Mohammadane habibane, wa 'Aliyyane wasiyyane sallallâhou 'alayhime ajma'îne, ane taqziya lî hawâijî wa ta'fouwa 'ammâ salafa mine dhounoubî, wa tatafazzala 'alayya bimâ anta ahlouhou wa lijamî'il mo'minîna wal mo'minâti liddounyâ wal àkhirati, ya moufarrija hammil mahmoumîna wa ya għiyâthha malhoufina là ilâha illâ anta soub-hànaka ya rabbal 'àlamine.

11- La place de l'Imam Zaynoul 'Abidine (a).

C'est le lieu de prière de l'Imam Zaynoul Abidine (a) - (4è Imam). Prier ici 2 rakaat, puis le tasbih de Zahra et ce dua :

اللَّهُمَّ إِنَّ دُنْوِيَ قَدْ كَثُرَتْ وَلَمْ يَبْقَ لَهَا إِلَّا رَجَاءُ عَفْوِكَ،
 وَقَدْ قَدَّمْتَ اللَّهَ الْحِزْمَانِ إِلَيْكَ فَإِنَّا أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ مَا لَا
 أَسْتَوْجِبُهُ، وَأَطْلُبُ مِنْكَ مَا لَا أَسْتَحْقُهُ، اللَّهُمَّ إِنَّ شَدَّدْنَا
 فِي دُنْوِيَ وَلَمْ تَظْلِمْنَا شَيْئًا، وَإِنْ تَغْفِرْ لِي فَخَيْرٌ رَاجِعٌ
 أَنْتَ يَا سَيِّدِي، اللَّهُمَّ أَنْتَ أَنْتَ وَإِنَّا إِنَّا، أَنْتَ الْعَوَادُ
 بِالْمَغْفِرَةِ وَإِنَّا الْعَوَادُ بِالذُّنُوبِ، وَإِنْتَ الْمُتَقْصِلُ بِالْحِلْمِ وَإِنَّا
 الْعَوَادُ بِالْجَهَلِ، اللَّهُمَّ فَإِنَّا أَسْأَلُكَ يَا كَنْزَ الْضُّعْفَاءِ يَا
 عَظِيمَ الرَّجَاءِ، يَا مُنْقَدَّ الْغَرْقَى يَا مُنْجِي الْهَلْكَى، يَا
 مُمِيتَ الْأَخْيَاءِ يَا مُحْيِي الْمَوْتَى أَنْتَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا
 أَنْتَ، أَنْتَ الَّذِي سَجَدَ لَكَ شَعَاعُ الشَّمْسِ وَثُورُ الْقَمَرِ،
 وَظَلْمَةُ اللَّيْلِ وَضَوْءُ النَّهَارِ، وَخَفْقَانُ الطَّيْرِ، فَأَسْأَلُكَ
 اللَّهُمَّ يَا عَظِيمُ بِحْفَكَ يَا كَرِيمُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ
 الصَّادِقَيْنَ، وَبِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الصَّادِقَيْنَ عَلَيْكَ، وَبِحَقِّكَ
 عَلَى عَلَى وَبِحَقِّ عَلَى عَلَى عَلَى عَلَى فاطِمَةَ
 وَبِحَقِّ فاطِمَةَ عَلَى عَلَى عَلَى الْحَسَنِ وَبِحَقِّ

الْحَسَنِ عَلَيْكَ، وَبِحَقِّكَ عَلَى الْحُسَيْنِ وَبِحَقِّ الْحُسَيْنِ
 عَلَيْكَ، فَإِنَّ حُقُوقَهُمْ مِنْ أَفْضَلِ إِنْعَامِكَ عَلَيْهِمْ،
 وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُمْ، وَبِالشَّانِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ،
 صَلُّ يَا رَبُّ عَلَيْهِمْ صَلْوَةً دَائِمَةً مُنْتَهَى رِضَاكَ، وَاغْفِرْ
 لِي بِهِمُ الذُّنُوبَ الَّتِي بَيْنِي وَبَيْنَكَ، وَأَتْمِمْ نِعْمَتَكَ عَلَيَّ
 كَمَا أَتَمْتَهَا عَلَى آبَائِي مِنْ قَبْلُ، يَا كَهِيعَصِ اللَّهُمَّ كَمَا
 صَلَّيْتَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ فَاسْتَجِبْ لِي دُعَائِي فِيمَا
 سَئَلْتُكَ.

Mon Dieu, mes péchés sont devenus nombreux et il ne reste plus pour eux que l'espoir de Ton Pardon et je T'ai déjà présenté l'instrument de la misère, aussi je Te demande, mon Dieu, ce dont je ne suis pas digne et je Te demande ce que je ne mérite pas. Mon Dieu, si Tu me châties c'est à cause de mes péchés, et Tu n'es en rien injuste envers moi, et si Tu me pardones, Tu es le Meilleur de ceux qui font Miséricorde, ô mon Maître ! Mon Dieu, Tu es Toi, et moi je suis moi. Toi, Tu es Celui qui revient sans cesse avec le Pardon et moi, je reviens sans cesse avec les péchés. Toi, Tu es Celui qui me fait l'honneur de la Mansuétude et moi, je suis celui qui revient sans cesse avec l'ignorance,

Mon Dieu, je Te demande, ô Trésor des faibles, ô Grandiose pour l'Espoir, ô Sauveteur du noyé, ô Sauveur de celui qui est perdu, ô

Celui qui fait mourir les vivants, ô Celui qui fait vivre les morts,
 Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi, Toi pour qui se
 prosternent les rayons du soleil, la lumière de la lune et
 l'obscurité de la nuit, la clarté du jour et les battements des ailes
 des oiseaux,

Alors je Te demande, mon Dieu, ô Grandiose par Ton Droit, ô
 Très Noble, sur Mohammed et les membres sincères de sa
 famille et par le droit de Mohamme et des membres sincères de
 sa famille sur Toi, par Ton Droit sur 'Ali et par le droit de 'Ali sur
 Toi, par Ton Droit sur Fâtimah et par le droit de Fâtimah sur Toi,
 par Ton Droit sur Hassan et par le droit de Hassan sur Toi, par
 Ton Droit sur Hussein et par le droit de Hussein sur Toi, car leurs
 droits sur Toi sont les meilleurs de Tes Bienfaits sur eux, et par
 l'importance que Tu as auprès d'eux et par l'importance qu'ils
 ont auprès de Toi, de prier sur eux, ô Seigneur, d'une prière
 permanente au maximum de Ta Satisfaction, et de me
 pardonner par eux les péchés qui sont entre Toi et moi, de
 compléter Ton Bienfait sur moi, comme Tu l'as fait sur mes pères
 auparavant, ô Kaf-Ha-Yâ-'Ayn-Sad ! Mon Dieu, comme Tu as prié
 sur Mohammed et sur sa famille, réponds à mon invocation dans
 ce que je T'ai demandé !

*Allâhoumma inna dhounoubî qad kathourate wa lame yabqa
 lahâ illâ raja-ou 'afwika, wa qad qaddamtou àlatal-hirmâni
 ilayka fa anà as-alouka Allâhoumma mà là astawjibouhou, wa
 atlouloubo minka mà là astahiqqouhou, Allâhoumma ine tou'adh-
dhibnî fa bi dhounoubî wa lame tazhlimnî shay-ane, wa-ine
 taghfir lî fa khayrou râhimîne anta yâ Sayyadî, Allâhoumma anta*

anta wa anà anà, antal 'awwàdou bil maghfirati wa anal 'awwàdou bidh-dhounoubi, wa antal moutafazzilou bil hilmi wa anal 'awwàdou bil jahli, Allàhoumma fa innî as-alouka yà kanzaz-zo'afà-i, yà 'azhîmar-rajà-i yà mounqidhal-gharqà, yà mounjiyal halkà, yà moumîtal ahyà-i, yà mouhyiyal mawtâ, antallàhoul-ladhî là ilàha illà anta, antal-ladhî sajada laka shou'â'ou-sh-shamsi, wa nouroul qamari wa zhouloumatoul-layli wa zaw-oun-nahàri, wa khafaqànout-tayri, fa as-alouka Allàhoumma yà 'azhîmou, bihaqqika yà karîmou 'alà Mohammadine wa àlihis-sâdiqîne, wa bihaqqi Mohammadine wa àlihis-sâdiqîne 'alayka, wa bihaqqika 'alà 'Aliyyine wa bihaqqi 'Aliyyine 'alayka, wa bihaqqika 'alà Fatimata wa bihaqqi Fatimata 'alayka, wa bihaqqika 'alal Hasani wa bihaqqil Hasani 'alayka, wa bihaqqika 'alal Housayni wa bihaqqil Housayni 'alayka, fa inna houqouqahoume 'alayka mine afzali in'âmika 'alayhime, wa bish-sha-nil-ladhî laka 'indahoume wa bish-sha-nil-ladhî lahoume 'indaka, salli yà rabbi 'alayhime salâtane dà-imatane mountahà rizâka, waghfîrlî bihimou-dhdhounoubal-latî baynî wa baynaka, wa atmîme ni'mataka 'alayya kamà atmamta hâ 'alà àbâ-î min qablou, yà kaf-hâ-yà-'ayn-sâd, Allàhoumma kamà salayta 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine fas-tajibe lî dou'â-î fîmâ sa-altouka.

Puis aller au *sadjdah*, mettre le coté droit sur la terre et dire:

يا سَيِّدِي يَا سَيِّدِي يَا سَيِّدِي صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَاغْفِرْ لِي وَاغْفِرْ لِي.

Ô mon Maître, ô mon Maître, ô mon Maître, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et pardonne-moi.

Yà Sayyadî, ya Sayyadî, ya Sayyadî, salli 'alâ Mohammadine wa àli Mohammadine waghfir li, waghfir li.

12- La place du Prophète Nouh (a).

Prier 2 prières de 2 rakaat, puis le tasbih de Zahra (a) et ce dua :

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَاقْضِ حَاجَتِي يَا اللَّهُ
يَا مَنْ لَا يَخِيبُ سَائِلَهُ وَلَا يَنْفَدُ نَائِلَهُ، يَا قَاضِي الْحَاجَاتِ،
يَا مُحِبِّ الدُّعَوَاتِ، يَا رَبَّ الْأَرْضِينَ وَالسَّمَاوَاتِ، يَا
كَافِشَ الْكُرْبَاتِ، يَا وَاسِعَ الْعَطَيَّاتِ، يَا دَافِعَ النَّقَمَاتِ،
يَا مُبَدِّلَ السَّيِّئَاتِ حَسَنَاتِ، عُذْ عَلَيَّ بِطْوَلِكَ وَفَضْلِكَ
وَإِحْسَانِكَ، وَاسْتَجِبْ دُعَائِي فِيمَا سَأَلْتُكَ وَطَلَبْتُ مِنْكَ
بِحَقِّ نَبِيِّكَ وَوَصِيِّكَ وَأَوْلَيَائِكَ الصَّالِحِينَ.

Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et satisfaits mon besoin, ô Dieu, ô Celui de qui celui qui demande n'est pas déçu et dont [les dons obtenus] par celui qui obtient ne s'épuisent pas, ô Celui qui satisfait les besoins, ô Celui qui

répond aux appels, ô Seigneur des terres et des cieux, ô Celui qui dissipe les afflictions, ô Celui aux dons vastes, ô Celui qui repousse les châtiments, ô Celui qui remplace les mauvaises actions par des bonnes (actions), reviens à moi par Ta Générosité, Ta Faveur et Tes Bienfaits, réponds à mon invocation dans ce que je T'ai demandé et sollicité, par le droit de Ton Prophète, de Ton Légataire et de Tes Proches-Elus Vertueux !

Allàhoumma ṣalli 'alà Moḥammadine wa ḥàli Moḥammadine, waqzi ḥàjatî yà Allàhou yà mane là yakhībou sà-ilahou wa là yanfadou na-ilouhou, yà qàziyal ḥàjatè, yà moujībad-da'awatè, yà rabbal arazīna was-samàwâtè, yà kàshifal kouroubâtè, yà wàsi'al 'atiyyâtè, yà dàfi'an-naqimâtè, yà moubaddilas-sayiàti ḥasanâtè, 'oude 'alayya bitawlika wa fazlika wa ihsànika, was-tajib dou'â-i fîmà sa-altouka wa talabtou minka bihaqqi nabiyyika wa wasiyyika wa awliyà-ikas-ṣàlihîne.

13- Le lieu de prière (Mîhrâb) du Prince des croyants, Imam Ali (a).

Il s'agit du lieu où il fut frappé d'un coup mortel.
Y prier 2 rakaat, le tasbih de Zahra puis ce dua :

يَا مَنْ أَظْهَرَ الْجَمِيلَ وَ سَتَّرَ الْقَبِيحَ، يَا مَنْ لَمْ يُواخِذْ
 بِالْجَرِيرَةِ وَ لَمْ يَهْتَكَ السُّتُّرَ وَ السَّرِيرَةَ، يَا عَظِيمَ الْعَفْوِ يَا
 حَسَنَ التَّجَاوِزِ، يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ

بِالرَّحْمَةِ، يَا صَاحِبَ كُلِّ نَجْوَىٰ يَا مُنْتَهَىٰ كُلِّ شَكْوَىٰ، يَا كَرِيمَ الصَّفْحِ يَا عَظِيمَ الرَّجَاءِ، يَا سَيِّدِي صَلَّى عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَافْعُلْ بِى مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا كَرِيمُ.

Ô Celui qui fait apparaître le beau et couvre le laid, ô Celui qui ne reproche pas le péché à personne, qui ne déchire pas le voile et les pensées secrètes, ô Celui au Pardon grandiose, ô Celui à l'Indulgence bienveillante, ô Celui à la Rémission étendue, ô Celui qui étend ses deux mains par Miséricorde, ô Maitre de tout conciliabule, ô Aboutissement de toute plainte, ô Celui au Pardon généreux, ô Espoir grandiose, ô mon Maitre, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et agis avec moi selon ce dont Tu es Digne, ô Très-Noble !

*Yà mane azh>haral jamîla wa sataral qabîha, yà mane lam you-
à khidh bil jarîrati wa lam yahtikas-sitra was-sarîrata, yà 'azh>îmal
'afwi yà hasanat-tajâwouzi, yà wâsi'al maghfirati, yà bâsîtal
yadayni bir-rahmati, yà sâhiba koulli najwâ, yà mountahâ koulli
shakwâ, yà karîmaş-safhi, yà 'azh>îmar-rajâ-l, yà Sayyadî, sallî
'alâ Mohammadine wa àli Mohammadine waf'al bî mà anta
ahlouhou yà karîme.*

14- Le lieu de l'entretien intime (munajat) du Prince des croyants.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَ لَا بَنْوَنَ،

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقُلْبٍ سَلِيمٍ، وَ أَسْأَلَكَ الْأَمَانَ يَوْمَ
 يَعْضُّ الظَّالِمُ عَلَى يَدِيهِ، يَقُولُ يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ
 الرَّسُولِ سَبِيلًا، وَ أَسْأَلَكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ
 بِسِيمَاهُمْ، فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَ الْأَقْدَامِ، وَ أَسْأَلَكَ الْأَمَانَ
 يَوْمَ لَا يَجِزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ، وَ لَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَنْ
 وَالِدِهِ شَيْئًا، إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَ أَسْأَلَكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا
 يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ، وَ لَهُمُ الْلَّعْنَةُ وَ لَهُمْ سُوءُ الدَّارِ،
 وَ أَسْأَلَكَ الْأَمَانَ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا، وَ
 الْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ، وَ أَسْأَلَكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَقْرُرُ الْمَرْءُ مِنْ
 أَخِيهِ، وَ أُمَّهِ وَ أَبِيهِ وَ صَاحِبِتِهِ وَ بَنِيهِ، لِكُلِّ أَمْرٍ إِنْهُمْ
 يَوْمَئِذٍ شَانٌ يُغْنِيهِ، وَ أَسْأَلَكَ الْأَمَانَ يَوْمَ يَوْدُ الْمُجْرِمُ لَوْ
 يَقْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمَئِذٍ بِبَنِيهِ، وَ صَاحِبِتِهِ وَ أَخِيهِ وَ
 فَصِيلَتِهِ الَّتِي ثَوَّبَهُ، وَ مَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهُ،
 كَلَّا إِنَّهَا أَنْطَلِقَ نَرَاعَةً لِلشَّوَّى، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ
 الْمَوْلَى وَ أَنَا الْعَبْدُ، وَ هَلْ يَرْحَمُ الْعَبْدَ إِلَّا الْمَوْلَى، مَوْلَائِي

يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْمَالِكُ وَ أَنَا الْمَمْلُوكُ وَ هَلْ يَرْحَمُ
 الْمَمْلُوكَ إِلَّا الْمَالِكُ، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْعَزِيزُ وَ أَنَا
 الدَّلِيلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الدَّلِيلَ إِلَّا الْعَزِيزُ، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي
 أَنْتَ الْخَالِقُ وَ أَنَا الْمَخْلُوقُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَخْلُوقَ إِلَّا
 الْخَالِقُ، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْعَظِيمُ وَ أَنَا الْحَقِيرُ وَ
 هَلْ يَرْحَمُ الْحَقِيرَ إِلَّا الْعَظِيمُ، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْقَوِيُّ
 وَ أَنَا الْضَّعِيفُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْضَّعِيفَ إِلَّا الْقَوِيُّ، مَوْلَائِي
 يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْغَنِيُّ وَ أَنَا الْفَقِيرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْفَقِيرَ إِلَّا
 الْغَنِيُّ، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْمُعْطَى وَ أَنَا السَّائِلُ وَ
 هَلْ يَرْحَمُ السَّائِلَ إِلَّا الْمُعْطَى، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ
 الْحَيُّ وَ أَنَا الْمَيِّتُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَيِّتَ إِلَّا الْحَيُّ، مَوْلَائِي
 يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْبَاقِي وَ أَنَا الْفَانِي وَ هَلْ يَرْحَمُ الْفَانِي إِلَّا
 الْبَاقِي، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الدَّائِمُ وَ أَنَا الرَّازِئُ وَ هَلْ
 يَرْحَمُ الرَّازِئَ إِلَّا الدَّائِمُ، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الرَّازِيقُ وَ أَنَا
 الْمَرْزُوقُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْزُوقَ إِلَّا الرَّازِيقُ، مَوْلَائِي يَا

مَوْلَائِي أَنْتَ الْجَوَادُ وَ أَنَا الْبَخِيلُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْبَخِيلَ إِلَّا
 الْجَوَادُ، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْمُعَافِي وَ أَنَا الْمُبْتَكَى وَ
 هَلْ يَرْحَمُ الْمُبْتَكَى إِلَّا الْمُعَافِي، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ
 الْكَبِيرُ وَ أَنَا الصَّغِيرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الصَّغِيرَ إِلَّا الْكَبِيرُ،
 مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْهَادِي وَ أَنَا الضَّالُّ وَ هَلْ يَرْحَمُ
 الضَّالُّ إِلَّا الْهَادِي، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الرَّحْمَنُ وَ أَنَا
 الْمَرْحُومُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْحُومَ إِلَّا الرَّحْمَنُ، مَوْلَائِي يَا
 مَوْلَائِي أَنْتَ السُّلْطَانُ وَ أَنَا الْمُمْتَحَنُ وَ هَلْ يَرْحَمُ
 الْمُمْتَحَنَ إِلَّا السُّلْطَانُ، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الدَّلِيلُ وَ أَنَا
 الْمُتَحَيَّرُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُتَحَيَّرَ إِلَّا الدَّلِيلُ، مَوْلَائِي يَا
 مَوْلَائِي أَنْتَ الْغَفُورُ وَ أَنَا الْمُذْنِبُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمُذْنِبَ إِلَّا
 الْغَفُورُ، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْغَالِبُ وَ أَنَا الْمَغْلُوبُ وَ
 هَلْ يَرْحَمُ الْمَغْلُوبَ إِلَّا الْغَالِبُ، مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ
 الرَّبُّ وَ أَنَا الْمَرْبُوبُ وَ هَلْ يَرْحَمُ الْمَرْبُوبَ إِلَّا الرَّبُّ،
 مَوْلَائِي يَا مَوْلَائِي أَنْتَ الْمُنَكِّرُ وَ أَنَا الْخَاشِعُ وَ هَلْ يَرْحَمُ

الْخَاشِعَ إِلَّا الْمُتَكَبِّرُ، مَوْلَىٰ يَامَوْلَائِ ارْحَمْنِي بِرَحْمَتِكَ وَ
أَرْضَ عَنِّي بِجُودِكَ وَ كَرْمِكَ وَ فَضْلِكَ، يَا ذَالْجُودِ وَ
الْأَحْسَانِ وَالطَّوْلِ وَ الْإِمْتِنَانِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, je Te demande la Sécurité {le Jour où ni les richesses, ni les enfants ne seront utiles sauf pour ceux qui iront à Dieu avec un cœur pur} (88-89/XXVI),

Je Te demande la Sécurité {le Jour où l'injuste se mordra les mains en disant « Malheur à moi ! si seulement j'avais suivi le chemin avec le Messager »} (28/XXV),

Je Te demande la Sécurité le Jour où {les criminels seront reconnus à leurs marques et on les saisira par les cheveux et les pieds} (41/LV)

Je Te demande la Sécurité le Jour où {un père ne pourra pas satisfaire pour son fils ni un enfant pour son père} (33/XXXI)

Je Te demande la Sécurité {le Jour où l'excuse des injustes leur sera inutile. Ils seront alors maudits. La pire des demeures leur est destinée} (52/XL),

Je Te demande la Sécurité {le Jour où aucune âme ne pourra rien pour une autre âme. Ce Jour-là, la décision appartiendra à Dieu} (19/LXXXII)

Je Te demande la Sécurité {le Jour où l'homme fuira son frère, sa mère, son père, sa compagne et ses fils. Ce Jour-là, à chaque homme suffira ce qui le concerne} (34-37/LXXX),

Je Te demande la Sécurité le Jour où {le criminel aimerait pouvoir se racheter du châtiment de ce Jour-là en livrant ses fils, sa compagne, son frère, son clan qui lui offrait un asile et tout ce qui se trouve sur la terre pour être sauvé} (11-14/LXX).

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Maître et moi le serviteur. Qui fait miséricorde au serviteur si ce n'est le Maître !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Possesseur et moi le possédé.

Qui fait miséricorde au possédé si ce n'est le Possesseur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Tout-Puissant et moi l'humilié.

Qui fait miséricorde à l'humilié si ce n'est le Tout-Puissant !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Créateur et moi le créé. Qui fait miséricorde au créé si ce n'est le Créateur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Grandiose et moi le vil. Qui fait miséricorde au vil si ce n'est le Grandiose !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Fort et moi le faible. Qui fait miséricorde au faible si ce n'est le Fort !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Riche et moi le pauvre. Qui fait miséricorde au pauvre si ce n'est le Riche !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Donateur et moi le solliciteur. Qui fait miséricorde au solliciteur si ce n'est le Donateur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Vivant et moi le mortel. Qui fait miséricorde au mortel si ce n'est le Vivant !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Subsistant et moi le périssable. Qui fait miséricorde au périssable si ce n'est le Subsistant !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Permanent et moi l'éphémère. Qui fait miséricorde à l'éphémère si ce n'est le Permanent !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Pourvoyeur et moi le pourvu.
Qui fait miséricorde au pourvu si ce n'est le Pourvoyeur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Généreux et moi l'avare. Qui fait miséricorde à l'avare si ce n'est le Généreux !

Mon Maître, mon Maître, Tu es Celui qui donne la santé/ salut et moi l'éprouvé. Qui fait miséricorde à l'éprouvé si ce n'est Celui qui donne la santé/salut !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Grand et moi le petit. Qui fait miséricorde au petit si ce n'est le Grand !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Guide et moi l'égaré. Qui fait miséricorde à l'égaré si ce n'est le Guide !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Tout-Miséricordieux et moi celui qui reçoit la miséricorde. Qui fait miséricorde à celui qui reçoit la miséricorde si ce n'est le Tout-Miséricordieux !

Mon Maître, mon Maître, Tu es l'Autorité et moi celui qui est mis à l'épreuve. Qui fait miséricorde à celui qui est mis à l'épreuve si ce n'est l'Autorité !

Mon Maître, mon Maître, Tu es l'Indicateur et moi l'hésitant. Qui fait miséricorde à l'hésitant si ce n'est l'Indicateur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es Celui qui pardonne et moi le pécheur. Qui fait miséricorde au pécheur si ce n'est Celui qui pardonne !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Vainqueur et moi le vaincu. Qui fait miséricorde au vaincu si ce n'est le Vainqueur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Seigneur et moi le sujet. Qui fait miséricorde au sujet si ce n'est le Seigneur !

Mon Maître, mon Maître, Tu es le Fier et moi celui qui s'abaisse. Qui fait miséricorde à celui qui s'abaisse si ce n'est le Fier !

Mon Maître, mon Maître, Fais-moi miséricorde par Ta Miséricorde et sois Satisfait de moi par Ta Largesse, Ta Générosité et Ta Faveur, ô plein de Largesse, de Bonté, de Longanimité, de Gratitude, par Ta Miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

*Allàhoumma innî as-aloukal amàna yawma là yanfa'ou màloune
 wa là banouna illà mane atallàha bi qalbine salîme, wa as-
 aloukal amàna yawma ya'azou-zh-zhàlimou 'alà yadayhi
 yaqoulou yà laytanît-takhadhtou ma'ar-rasouli sabîlâ, wa as-
 aloukal amàna yawma you'rafoul moujrimouna bi sîmâhoume fa
 you-khadhou bin-nawâsî wal aqdâme, wa as-aloukal amàna
 yawma là yajzî wàlidoune 'ane waladihi wa là mawloudoune
 houwa jàzine 'ane wàlidîhi shay-ane inna wa'dallâhi haqqouné,
 wa as-aloukal amàna yawma là yanfa'ou-zh-zhàlimîna
 ma'dhiratouhoume wa lahoume al-la'natou wa lahoume sou-ou-
 d-dâr, wa as-aloukal amàna yawma là tamlikou nafsoune li
 nafsine shay-ane wal amrou yawma-idhîne lillâh, wa as-aloukal
 amàna yawma yafirroul mar-ou mine akhîhi wa oummîhi wa
 abîhi wa sahibatihi wa banihi li koulli-mri-ine mine houme
 yawma-idhîne sha-noune youghnîhi, wa as-aloukal amàna
 yawma yawaddoul moujrimou law yaftadî mine 'adhâbi yawma-
 idhîne bi banihi wa sahibatihi wa akhîhi wa fasîlatihil-latî tou-
 wîhi wa mane fil arži jamîane thouumma younjîhi kallâ innahâ
 lazhâ nazzâ'atane lish-shawâ.*

*Mawlâya yà mawlâya, antal mawlâ wa anal 'abdou, wa hal
 yarhamoul 'abda illal mawlâ,*

*Mawlâya yà mawlâya, antal mâlikou wa anal mamloukou, wa
 hal yarhamoul mamloukou illal mâlikou,*

Mawlàya yà mawlàya, antal 'azîzou wa ana-dh-dhalîlou, wa hal
yarhamou-dh-dhalîla illal 'azîzou,

Mawlàya yà mawlàya, antal khâliqou wa anal makhlouqou, wa
 hal yarhamoul makhlouqa illal khâliqou,

Mawlàya yà mawlàya, antal 'azhîmou wa anal haqîrou, wa hal
yarhamoul haqira illal 'azhîmou,

Mawlàya yà mawlàya, antal qawiyyou wa ana-z-zâ'ifou, wa hal
yarhamou-z-zâ'ifa illal qawiyyou,

Mawlàya yà mawlàya, antal ghaniyyou wa anal faqîrou, wa hal
yarhamoul faqîra illal ghaniyyou,

Mawlàya yà mawlàya, antal mou'tî wa anas-sâ-ilou, wa hal
yarhamous-sâ-ila illal mou'tî,

Mawlàya yà mawlàya, antal hayyou wa anal mayyitou, wa hal
yarhamoul mayyita illal hayyou,

Mawlàya yà mawlàya, antal bâqî wa anal fânî, wa hal
yarhamoul fâniya illal bâqî,

Mawlàya yà mawlàya, antad-dâ-imou wa anaz-zâ-ilou, wa hal
yarhamouz-zâ-ila illad-dâ-imou,

Mawlàya yà mawlàya, antar-râziqou wa anal marzouqou, wa hal
yarhamoul marzouqa illar-râziqou,

Mawlàya yà mawlàya, antal jawâdou wa anal bakhîlou, wa hal
yarhamoul bakhîla illal jawâdou,

Mawlàya yà mawlàya, antal mou'âfi wa anal moubtalâ, wa hal
yarhamoul moubtalâ illal mou'âfi,

Mawlàya yà mawlàya, antal kabîrou wa anas-saghîrou, wa hal
yarhamous-saghîra illal kabîrou,

Mawlàya yà mawlàya, antal hâdî wa anaz-zallou, wa hal
yarhamouz-zâlla illal hâdî,

*Mawlàya yà mawlàya, antar-rahmànou wa anal marhounou,
wa hal yarhamoul marhouma illar-rahmànou,*
*Mawlàya yà mawlàya, antas-soultànou wa anal moumtahànou,
wa hal yarhamoul moumtahana illas-soultànou,*
*Mawlàya yà mawlàya, antad-dalîlou wa anal moutahayyirou, wa
hal yarhamoul moutahayyira illad-dalîlou,*
*Mawlàya yà mawlàya, antal ghafourou wa anal moudhnibou,
wa hal yarhamoul moudhniba illal ghafourou,*
*Mawlàya yà mawlàya, antal ghàlibou wa anal maghloubou, wa
hal yarhamoul maghloubou illal ghàlibou,*
*Mawlàya yà mawlàya, antar-rabbou wa anal marboubou, wa hal
yarhamoul marbouba illar-rabbou,*
*Mawlàya yà mawlàya, antal moutakabbirou wa anal khàshi'ou,
wa hal yarhamoul khàshi'a illal moutakabbirou,*
*Mawlàya yà mawlàya, arhamnî bi rahmatika warza 'annî bi
joudika wa karamika wa fazlika, yà dhal joudi wal ihsâni wat-*
tawli wal imtinâni bi rahmatika yà ar-hamar-râhimîne.

15- La place de l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam).

Il s'agit du lieu où l'Imam as-Sàdiq (a) pria et invoquait Dieu. Y prier 2 rakaat, le tasbihé Zahra et ce dua :

يَا صَانِعَ كُلٍّ مَصْنُوعٍ، وَ يَا جَابِرَ كُلٌّ كَسِيرٍ، وَ يَا
خَاضِرَ كُلٌّ مَلَأِ وَ يَا شَاهِدَ كُلٌّ تَجْوِي، وَ يَا عَالَمَ كُلٌّ

خَفِيَّةٌ، وَ يَا شَاهِدًا غَيْرَ غَائِبٍ، وَ يَا غَالِبًا غَيْرَ مَغْلُوبٍ،
 وَ يَا قَرِيبًا غَيْرَ بَعِيدٍ، وَ يَا مُونِسَ كُلَّ وَحِيدٍ، وَ يَا حَيًّا
 حِينَ لَا حَيٌّ غَيْرُهُ، يَا مُحْيِي الْمُوْتَىٰ، وَ مُمِيتَ الْأَحْيَاءِ،
 الْقَائِمَ عَلَىٰ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ صَلَّى
 عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ.

Ô Façonneur de tout ce qui est façonné, ô Celui qui panse tout ce qui est cassé, ô Celui qui est présent auprès de tout groupe de gens, ô Témoin de tout conciliabule, ô Savant de tout ce qui est caché, ô Présent et non pas absent, ô Vainqueur et non pas vaincu, ô Proche et non pas lointain, ô Celui qui tient compagnie à tout esseulé, ô Vivant alors qu'il n'y a pas de vie autre que Lui, ô Celui qui donne vie aux morts et fait mourir les vivants, Celui qui se dresse face à toute âme en fonction de ce qu'elle a acquis, il n'y a de Dieu que Toi, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed !

Yà şəni'a koulli maşnou'ine, wa yà jàbira koulli kasîrine, wa yà hâzira koulli malâ-iné, wa yà shâhida koulli najwâ, wa yà 'âlima koulli khafîyyatîne, wa yà shâhidane ghayra ghâ-ibine, wa yà ghâlibane ghayra maghloubine, wa yà qarîbane ghayra ba'îdine, wa yà mounisa koulli wahîdine, wa yà hayyane hîna là hayya ghayrouhou, yà mouhyiyal mawtâ, wa moumîtal ahyâ, al qâ-imâ 'alâ koulli nafsine bimâ kasabate, là ilâha illâ anta, şalli 'alâ Mohammadine wa àli Mohammad.

16- La chaire (mimbar) du Masjid-é-Koufa.

Dans la partie droite du Mihràb, se trouve le Mimbar. C'est le lieu des discours du Prince des croyants.

17- Le tombeau de Mouslim ibné Aqil.

Hazrate Mouslim était un cousin de l'Imam Hussein (a) ; ils avaient une forte affection l'un pour l'autre. Il était également devenu son beau-frère après avoir épousé l'une des filles de l'Imam Ali (a), nommée Roqaya. Particulièrement fort et courageux, il restera pour toujours un modèle de dévouement et de sacrifice.

L'Imam Hussein (a) avait été fortement sollicité par les koufis, qui se souvenaient de la droiture et de la clémence du gouvernement de son père, l'Imam Ali (a). Ils avaient fait pression sur sa responsabilité morale et religieuse à leur égard. Cependant, ils étaient connus pour leur peu de fiabilité.

Peu avant les événements de Karbala, l'Imam Hussein (a) envoya Mouslim ibné Aqil s'informer de la stabilité des sentiments de ses habitants à son égard. Lorsque Mouslim ibné Aqil arriva dans la cité, ils lui firent un accueil triomphal. Ce

dernier, confiant, envoya alors une missive rassurante à son Imam, lui faisant part des bonnes intentions des koufis. Mais dès que Oubaydulah Ibné Zyad, le cruel gouverneur de Bassora, dépêché précipitamment par Yazid, fit son entrée dans la ville en menaçant ses habitants de terribles représailles, leur courage s'évanouit et ils abandonnèrent Mouslim à son sort. L'émissaire de l'Imam se retrouva ainsi seul dans une ville inconnue et hostile. C'est à ce moment crucial que Hâni ibné 'Ourwâ, notable et partisan sincère des Ahl-al-Bayt, apporta toute son aide en lui donnant asile dans sa propre maison. Or, Oubaydulah ibné Zyad le recherchait activement. Il fut particulièrement furieux d'apprendre que Hâni, l'une des personnes les plus influentes de Koufa, l'avait caché chez lui. Il le fit arrêter et le somma de lui livrer Mouslim. Devant son refus catégorique, il n'hésita pas à frapper cette personne respectable avec sa canne, lui blessant le nez, et le fit mettre en prison. Mouslim ibné Aqil avait pu entre-temps s'échapper et trouver un autre refuge. Mais il fut dénoncé par un koufi cupide, et cerné très rapidement par les agents d'Ibné Zyad. Il se défendit avec courage, faisant rejoaillir la bravoure

des Hachimites (le clan d'origine du Prophète (s)). Le chef de la troupe dut faire appel à des renforts et à une perfide manœuvre afin de capturer cet homme seul, et pourtant plus vaillant que tous ses hommes réunis. Sur ordre du gouverneur Ibné Zyad, Mouslim ibné Aqil et Hâni ibné Ourwâ furent tous les deux précipités du haut d'une tour du palais, le Darul Imarâ, à Koufa.

Nous sommes en l'an 60 après l'Hégire et ce sont les premiers Martyrs de l'histoire de Karbala.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْمُطْبِعُ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ،
وَلِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ، الْحَمْدُ
لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْنَطَفَى مُحَمَّدٌ وَآلُهُ،
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَمَغْفِرَتُهُ وَعَلَى رُوحِكَ
وَبَدَنِكَ، أَشْهُدُ أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى مَاضِيِّ عَلَيْهِ
الْبَدْرِيُّونَ الْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، الْمُبَالِغُونَ فِي جِهادِ
أَعْدَائِهِ وَثُصْنَةُ أَوْلِيَائِهِ، فَجَزَاكَ اللَّهُ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ وَأَكْثَرَ

الْجَزَاءِ وَأَوْفَرَ جَزَاءً أَحَدٍ مِمَّنْ وَفَى بِبَيْعَتِهِ، وَاسْتَجَابَ لَهُ
 دَعْوَتَهُ وَأَطَاعَ وِلَادَةَ أَمْرِهِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَالَغْتَ فِي
 النَّصِيحَةِ وَأَعْطَيْتَ غَايَةَ الْمَجْهُودِ، حَتَّى يَعْتَكَ اللَّهُ فِي
 الشُّهَدَاءِ وَجَعَلَ رُوحَكَ مَعَ أَرْوَاحِ السُّعَادِ، وَأَعْطَاكَ
 مِنْ جِنَانِهِ أَفْسَحَهَا مَنْزِلًا وَأَفْضَلَهَا غُرَفًا، وَرَفَعَ ذِكْرَكَ فِي
 الْعِلَّيْنَ وَحَشَرَكَ مَعَ النَّبِيِّنَ وَالصَّدِيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ
 وَالصَّالِحِينَ، وَحَسْنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا، أَشْهَدُ أَنَّكَ لَمْ تَهُنْ
 وَلَمْ تَشُكْلُ، وَأَنَّكَ قَدْ مَضَيْتَ عَلَى بَصِيرَةِ مِنْ أَمْرِكَ
 مُقْتَدِيًّا بِالصَّالِحِينَ، وَمُتَبِّعًا لِلنَّبِيِّنَ، فَجَمَعَ اللَّهُ بَيْنَنَا
 وَبَيْنَكَ وَبَيْنَ رَسُولِهِ وَأَوْلِيَائِهِ فِي مَنَازِلِ الْمُخْبِتِينَ فَإِنَّهُ
 أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.

Que la paix soit sur toi, ô le serviteur vertueux, obéissant à Dieu,
 à Son Messager, au Prince des croyants, à Hassan et à Hussein
 (que la paix soit sur eux) ! La Louange à Dieu et Paix sur Ses
 serviteurs que Dieu a choisis, Mohammed et sa famille ! Que la
 paix soit sur eux ainsi que la Miséricorde de Dieu, Ses
 Bénédictions et Son Pardon et sur ton esprit et ton corps !
 J'atteste que tu as vécu ce qu'ont vécu les combattants de Badr
 dans la voie de Dieu, ceux qui ont poussé au plus haut point la

lutte contre Ses ennemis et l'assistance à Ses Proches-Elus. Alors que Dieu te récompense de la meilleure des récompenses, la plus nombreuse et la plus abondante des récompenses, qu'il n'ait récompensé quiconque de ceux qui ont honoré l'allégeance à Lui, qui ont répondu pour Lui à Son Appel, qui ont obéi au tutorat de Son Ordre. J'atteste que tu as multiplié les conseils, que tu as déployé le maximum de tes efforts jusqu'à ce que Dieu t'ait envoyé parmi les martyrs, ait placé ton esprit avec les esprits des Bienheureux, t'ait donné la plus large demeure de Son Paradis et la meilleure pièce, ait élevé ton souvenir dans les 'Iliyyines, t'ait ressuscité avec les Prophètes, les sincères, les martyrs, les vertueux, et comme ils sont une bonne compagnie ! J'atteste que tu n'as pas faibli, que tu n'as pas reculé, que tu as vécu en étant clairvoyant de ton ordre, prenant exemple sur les vertueux, suivant les Prophètes. Alors que Dieu nous rassemble avec toi et Son Messager, Ses Purs Elus dans la demeure des humbles, car Il est le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Assalàmou 'alayka ayyouhal 'abdouſ-ſàlihoul-mout̄'ou lillàhi wa li rasoulihi wa li amîril mo'minîna wal Hasani wal Housayni 'alayhimous-salâme, al-hamdou lillàhi wa salàmoune 'alà 'ibadihil-ladhînas-tafà Mohammadine wa àlihi, was-salàmou 'alaykoume wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou wa maghfiratouhou wa 'alà rouhika wa badanika, ash-hadou annaka mazayta 'alà mà mazà 'alayhil badriyyounal-moujâhidouna fî sabîlillâhil-moubâlighouna fî jihâdi a'dâ-ihi wa nouṣrati awliyâ-ihi, fa jazâka-llâhou afzalal jazâ-i wa aktharal jazâ-i wa awfaral jazâ-i aḥadîne mimmane wafâ bi bay'atihi was-tajâba lahou da'watahou wa atâ'a woulâta amrihi, ash-hadou

*annaka qad bâlaghta fin-naṣîhati wa a'ṭayta ghàyatal maj-houdi
hattâ ba'athaka-llâhou fi-sh-shouhadâ-i, wa ja'ala rouḥaka ma'a
arwâḥas-sou'adâ-i, wa a'ṭâka mine jinânihi afsâḥahâ manzilane
wa afzalâhâ ghourafane wa rafa'a dhikraka fil 'illiyyâna, wa
hasharaka ma'an-nabiyyâna was-ṣiddiqâna wash-shouhadâ-i was-
ṣâlihîna wa hasouna oulâ-ika rafîqane, ash-hadou annaka lam
tahine wa lam tankoul wa annaka qad mazayta 'alâ basîratine
mine amrika mouqtadiyane bis-ṣâlihîna wa moutabbi'ane lin-
nabiyyâna, fa jama'a-llâhou baynanâ wa baynaka wa bayna
rasoulihi wa awliyâ-ihi fî manâzilil-moukhbitîna fa innahou ar-
hamour-râḥimîne.*

18- Le tombeau de Moukhtar ibné Abi Ubaydé **Thaqafi.**

Il est situé au sud du tombeau de Mouslim ibné Aqil. Lorsque ce dernier arriva à Koufa, il fut hébergé par Moukhtar. En représailles, Moukhtar fut par la suite emprisonné. A l'intérieur de sa terrible prison, il retrouva Maytham at-Tammar, qui lui prédit qu'un jour il serait libéré et qu'il tuerait Oubaydoullah ibné Zyad.

Moukhtar se fit un devoir de venger les martyrs de Karbala en poursuivant avec persévérance ceux qui les avaient massacrés avec tant de cruauté et d'arrogance, dans l'impunité la plus

totale. Il chercha ainsi à soulager la souffrance des cœurs affligés par cette tragédie.

Zyarat:

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
 الْوَلِيُّ النَّاصِحُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبا إِسْحَاقِ الْمُخْتَارِ
 السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْأَخْذُ بِالثَّارِ الْمُحَارِبُ لِلْكُفَّرِ الْفُجَارِ
 السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُخْلِصُ لِلَّهِ فِي طَاعَتِهِ وَ لِزَرِينِ
 الْعَابِدِينِ فِي مَحَبَّتِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ رَضِيَ عَنْهُ
 النَّبِيُّ الْمُخْتَارُ وَ قَسِيمُ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ وَ كَافِشُ الْكَرْبِ وَ
 الْغَمَّةِ، قَائِمًا مَقْطَمًا لَمْ يَصِلْ إِلَيْهِ أَحَدٌ مِنَ الْأَمَّةِ. السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا مَنْ بَذَلَ نَفْسَهُ فِي رِضَاءِ الْأَئِمَّةِ فِي ثُصْرَةِ
 الْعِتْرَةِ الطَّاهِرِينَ وَ الْأَخْذُ بِثَارِيهِمْ مِنَ الْعِصَابَةِ الْمَلْعُونَ
 الْفَاجِرَةِ فَجَرِّاكَ اللَّهُ عَنِ النَّبِيِّ وَ عَنْ أَهْلِ بَيْتِهِ عَلَيْهِمْ
 السَّلَامُ.

Assalàmou 'alayka ayyouhal abdous-sàlih. Assalàmou 'alayka ayyouhal waliyyoun-nàsìh. Assalàmou 'alayka yà abà ishàqil moukhtàr. Assalàmou 'alayka ayyouhal àkhidhou bi th-thàril

mouḥàribou lilkafaratil foujjàr. Assalàmou 'alayka ayyouhal moukhliṣou lillàhi fî t̄à'atihi wa liz-zaynil 'àbidîna fî maḥabbatihî. Assalàmou 'alayka yà man raziya 'anhou n-nabiyyoul moukhtàrou wa qasîmoul jannati wa n-nàri wa kàshifoul karbi wal ghouummati qà-imane maqàmane lam yaṣil ilayhi aḥadou minal oummati. Assalàmou 'alayka yà man badhala nafsahou fî rizà-il a-immati fî nouṣratil 'itrati t̄-tâhirîna wal àkhidhîou bi thàrihim minal 'isâbatil mal'ounatil fâjirati fajazàkallàhou 'anin-nabiyyi wa 'an ahli baytihi "alayhimous-salàm.

19- Le tombeau de Hâni ibné Ourwâ.

Il est situé en face du tombeau de Mouslim ibné Aqil, dans la partie nord. Hâni ibné Ourwâ était l'une des plus grandes figures de Koufa, de la tribu des Bani Mourâd, et un proche compagnon de l'Imam Ali (a). Sa tragédie est liée à celle de Mouslim ibné Aqil et a été évoquée un peu plus haut.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ،
سَلَامُ اللَّهِ الْعَظِيمِ وَ صَلَوَاتُهُ عَلَيْكَ يَا هَانِي بْنَ عُزْوَةَ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ النَّاصِحُ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ،
وَلِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ، أَشْهَدُ

أَنَّكَ قُتِلْتَ مَظْلومًا فَلَعْنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ وَ اسْتَحْلَ دَمَكَ
 وَحَشِنَ قُبُورَهُمْ نَارًا، أَشْهَدُ أَنَّكَ لَقِيَتَ اللَّهَ وَ هُوَ رَاضٍ
 عَنْكَ بِمَا فَعَلْتَ وَ نَصَحْتَ، وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَغْتَ
 دَرَجَةَ الشُّهَدَاءِ وَ جُعِلَ رُوحُكَ مَعَ أَرْوَاحِ السُّعَادِاءِ، بِمَا
 نَصَحْتَ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ مُجْتَهِداً، وَ بَذَلْتَ نَفْسَكَ فِي ذَاتِ
 اللَّهِ وَ مَرْضَاتِهِ، فَرَحِمَكَ اللَّهُ وَ رَضِيَ عَنْكَ وَ حَشَرَكَ
 مَعَ مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ، وَ جَمَعَنَا وَ إِيَّاكُمْ مَعَهُمْ فِي
 دَارِ النَّعِيمِ، وَ سَلَامٌ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ.

Que la Paix de Dieu le Très-Grandiose et Ses Prières soient sur toi, ô Hanî ibna 'Urwat. Que la paix soit sur toi, ô le serviteur vertueux, celui qui conseillait pour Dieu, Son Messager, le Prince des croyants, al-Hassan, al-Hussein (que la paix soit sur eux) ! J'atteste que tu as été tué, opprimé. Que Dieu maudisse ceux qui t'ont tué, qui ont rendu licite de verser ton sang, et qu'il remplisse leur tombe de feu ! J'atteste que tu as rencontré Dieu, Lui étant Satisfait de toi pour ce que tu as fait et ce que tu as conseillé. J'atteste que tu as atteint le degré des martyrs, que ton esprit a été placé avec les esprits des Bienheureux pour tes efforts d'avoir conseillé pour Dieu, Son Messager, tu as fait don de toi dans l'Essence de Dieu et Sa Satisfaction. Alors que Dieu te fasse Miséricorde, qu'il soit Satisfait de toi, te réunisse avec Mohammed et les membres purs de sa famille et qu'il nous

place, ainsi que vous, avec eux dans la Demeure des Bienfaits, que la paix soit sur toi, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

As-salàmou 'alayka yà Rasoulallàha wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou, salàmoulliàhil 'azhîmi wa salawàtouhou 'alayka yà Hâni-abna 'ourwata, as-salàmou 'alayka ayyouhal 'abdous-sàlihoun-nàsihoun lillàhi wa li rasoulihi wa li amîril mo'minîna wal Hasani wal Housayni 'alayhimous-salàm, ash-hadou annaka qoutilta mazhloumane fa la'ana-llahou mane qatalaka wastahalla damaka wa hashà qoubourahoume nàrane, ash-hadou annaka laqîta-llàha wa houwa ràzîne 'anka bimà fa'alta wa naṣahta, wa ash-hadou annaka qad balaghta darajata-sh-shouhadà-i wa jou'ila rouhouka ma'a arwâhis-sou'adà-i bimà naṣahta lillàhi wa li rasoulihi moujtahidane wa badhalta nafsaka fi dhàti-llàhi wa marzàtihi, fa rahimaka-llàhou wa razîya 'anka wa hasharaka ma'a Mohammadine wa àlihit-tâhirîna wa jama'anà wa iyyâkoume ma'ahoume fi dàrin-na'îmi wa salàmoune 'alayka wa rahmatoullàhi wa barakàtouh.

2- Le Masjid-é-Sahlah

Le Masjid-é-Sahlah est situé à 2 km au nord-ouest du Masjid-é-Koufa. C'est l'un des masjid les plus connus, construit en l'an 1 de l'Hégire par la tribu des Bani Zafrah. Il ne portait pas ce nom à l'origine. C'est par la suite qu'il fut nommé ainsi par l'Imam Ali (a).

Dans ce Masjid, il y a plusieurs *Maqàme* et Mihrab, dont les plus connus sont :

- Maqàmé Ambiyà wa Sàlihine
- Maqàmé Ibràhim (a)
- Maqàmé Idris (a)
- Maqàmé Khizr (a)
- Maqàmé Imamé Zaynoul Abidine (a) - (4è Imam)
- Maqàmé Imam as- Sàdiq (a) - (6è Imam)
- Maqàmé Hazraté Houjjat (aj) - (12è Imam)

a) Les vertus du Masjid-é-Sahlah

Le Masjid-é-Sahlah est le masjid qui prodigue le plus de faveurs après le Masjid-é-Koufa. Selon un rivyat, tous les Prophètes y ont prié, et l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) avait formulé le souhait de pouvoir y accomplir toutes ses prières. Un lieu est ainsi connu sous le nom de Maqàmé Imam as-Sàdiq (a).

La périphérie de ce masjid recouvre des endroits où ont vécu certains Prophètes. C'est pourquoi, des emplacements ont pris leur nom : *Maqàmé Ibrahim*, *Idriss* et *Khizr* (a).

Selon un rivayat, l'Imam al-Houjjat (aj) - (12^e Imam), est souvent présent dans ce masjid ; il y résidera avec sa famille après sa réapparition.³⁶

Selon l'Imam as-Sajjàd (a) - (4^e Imam), quiconque récite une prière de 2 *rakaat* dans ce masjid, Dieu prolongera sa vie de 2 ans.³⁷

b) Un lieu d'exaucement des vœux

L'Imam as-Sàdiq (a) a dit : « Si vous avez la chance de visiter la ville de Koufa, dirigez-vous vers le Masjid-é-Sahlah. Priez et exposez vos voeux concernant votre foi et votre vie matérielle, et sachez que quiconque y expose un vœu, celui-ci sera exaucé. Sachez aussi que Dieu le préserve des afflictions de ce monde et des méchancetés des ennemis. »³⁸

Un homme du nom Bashàré Makàri vint voir l'Imam as-Sàdiq (a) et lui raconta un évènement rempli d'amertume : "J'ai vu une femme que des agents sans scrupule battaient et emmenaient vers la prison. Son seul délit était d'avoir dit : « Yà Fatimah ! Que la malédiction

³⁶ *Ba man bé Karbala*, page 181

³⁷ *Bihàr al Anwàr*, tome 97, page 436

³⁸ Idem, tome 100, page 434

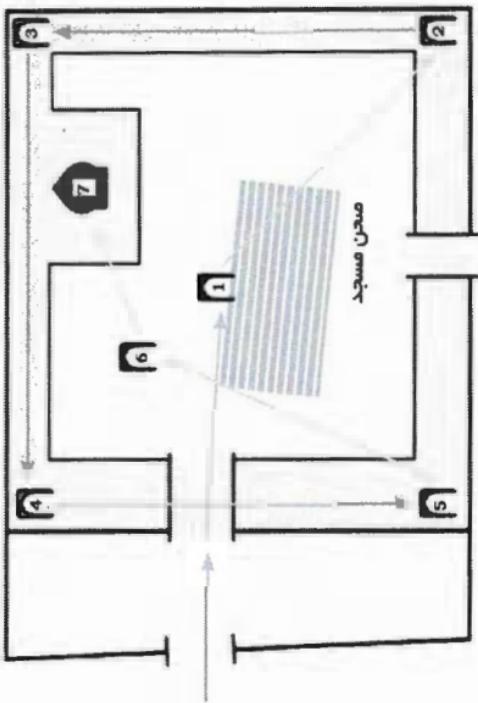
de Dieu soit sur tes deux oppresseurs ! » Lorsque l'Imam entendit cela, il eut les larmes aux yeux et se rendit immédiatement au *Masjid-é-Sahlah* où il invoqua Dieu. La femme fut rapidement libérée.³⁹

³⁹ *Al Mazar al Kabir*, page 27 à 29

Masjid-é-Sahlah

1. Maqamé Imam Sadiq (a)
2. Maqamé Ibrahim
3. Maqamé Idris
4. Maqamé Khirz
5. Maqamé Anbiya wa Shalikino
6. Maqamé Imam Zaynouli Abidino (a)
7. Maqamé Hazrato Hujjate (a)

*Zayd ibné
Sawhah*



*Sa'at ibné
Sawhah*

c) Les *amals* du Masjid-é-Sahlah

Il est *moustahab* (recommandé) de réaliser les *amal* du Masjid-é-Sahlah le mardi soir, entre les prières de *Maghrib* et *Isha*.

1- Avant d'entrer dans le Masjid réciter ce dua :

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ وَمِنَاللَّهِ وَإِلَى اللَّهِ وَمَاشَاءَ اللَّهُ، وَخَيْرُ
الْأَسْمَاءِ لِلَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا
بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، اللَّهُمَّ اجْعُلْنِي مِنْ عُمَارٍ مَسَاجِدِكَ
وَبَيْوَاتِكَ اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِمُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَ
أَقْدَمْهُمْ بَيْنَ يَدَيْ حَوَائِجِي، فَاجْعُلْنِي اللَّهُمَّ بِهِمْ عِنْدَكَ
وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُفَرَّيْنَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ
صَلَاتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً وَنُثْبِتِي بِهِمْ مَغْفُورًا، وَرِزْقِي بِهِمْ
مَبْسُوطًا وَدُعَائِي بِهِمْ مُسْتَجَابًا وَحَوَائِجِي بِهِمْ مَقْضِيَةً،
وَانْظُرْ إِلَيْ بِوْجُوهِكَ الْكَرِيمَ نَظْرَةً رَحِيمَةً، أَسْتَوْجِبُ
بِهَا الْكَرَامَةَ عِنْدَكَ، ثُمَّ لَا تَصْرِفْهُ عَنِّي أَبَدًا بِرَحْمَتِكَ يَا

أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ، يَا مُقْلِبَ الْفُلُوبِ وَ الْأَبْصَارِ ثَبَّتْ قَلْبِي
 عَلَى دِينِكَ وَ دِينِ نَبِيِّكَ وَ وَلِيِّكَ، وَ لَا تُرْغِبْ قَلْبِي
 بَعْدَ اذْهَابِكَ وَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً، إِنَّكَ أَنْتَ
 الْوَهَابُ، اللَّهُمَّ إِلَيْكَ تَوَجَّهُتْ وَ مَرْضَايَكَ طَلَبَتْ، وَ
 ثَوَابَكَ ابْتَغَيْتْ وَ بِكَ أَمْتَثَ وَ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، اللَّهُمَّ
 فَاقْبِلْ بِوَجْهِكَ إِلَيَّ وَ اقْبِلْ بِوَجْهِي إِلَيْكَ.

Par le Nom de Dieu, par Dieu, de Dieu, vers Dieu et selon la Volonté de Dieu, les meilleurs des Noms sont pour Dieu, je compte sur Dieu, il n'y a de Puissance et de Force qu'en Dieu le Très-Elevé, le Très-Grandiose ! Mon Dieu, place-moi au nombre de ceux qui habitent dans Tes mosquées et dans Tes maisons ! Mon Dieu, je me suis adressé à Toi par Mohammed et la famille de Mohammed et je leur présente mes besoins devant moi, alors, ô mon Dieu, fais que je sois dans un haut rang auprès de Toi par eux, en ce monde et dans l'Au-delà, et au nombre des proches. Mon Dieu, rends ma prière par eux acceptée, mon péché par eux pardonné, mes ressources par eux étendues, mon invocation par eux exaucée, mes besoins par eux satisfaits, et regarde-moi, par Ta noble Face, d'un Regard miséricordieux, qui oblige la noblesse auprès de Toi. Ensuite, ne me le retire jamais, par Ta Miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux ! Ô Celui qui retourne les coeurs et les regards, affermis mon cœur selon Ta Religion, et la religion de Ton Prophète et de Ton Wali,

ne dévie pas mon cœur après m'avoir guidé, accorde-moi de Ta Part une miséricorde car Tu es le Donateur !

Mon Dieu, c'est vers Toi que je me suis tourné, c'est Ta Satisfaction que j'ai recherchée, c'est à Tes récompenses que j'ai aspirées, c'est en Toi que j'ai cru et c'est sur Toi que j'ai compté !
Mon Dieu, tourne Ta Face vers moi et tourne mon visage vers Toi !

Bismillàhi wa billàhi wa mina-llàhi wa ilallàhi wa mà shà-Allàhou wa khayroul asmà-i lillàhi, tawakkaltou 'alallàhi wa là hawla wa là qouwwata illà billàhil 'aliyyil 'azhîm, Allàhouummaj-'alnî mine 'oummàri masàjidika wa bouyoutika, Allàhouumma innî atawajjahou ilayka bi Môhammadine wa àli Môhammadine wa ouqaddimouhoume bayna yaday hawà-ijî, faj'alnî Allàhouumma bihime 'indaka wajîhane fid-dounyâ wal àkhirati wa minal mouqarrabîne, Allàhouummaj-'al salâtî bihime maqboulatane wa dhanbî bihime maghfourane wa rizqî bihime mabsoutane wa dou'â-î bihime moustajâbane wa hawà-ijî bihime maqzîyyane, wan-zhour ilayya biwajhikal karîmi nazhratane rahîmatane astawjibou bihal karâmata 'indaka thouumma là tasrif-hou 'annî abadane bi rahmatika yâ arhamar-râhîmîne, yâ mouqallibal qouloubi wal absâri thabbite qalbî 'alâ dînika wa dîni nabiyyika wa waliyyika, wa là touzigh qalbî ba'da idh hadaytanî wa hab lî min ladounka rahmatane innaka antal wahhâb, Allâhouumma ilayka tawajjahtou wa marzâtaka talabtou wa thawâbakab-taghaytou wo bika àmantou wa 'alayka tawakkaltou, Allâhouumma fa-aqbil bi wajhika ilayya wa aqbil bi wajhî ilayka.

Ensuite, réciter le Ayatoul kursi, les sourate Nàs et Falaq et 7 fois :

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

Gloire à Dieu, Louange à Dieu, il n'y a de Dieu que Dieu, Dieu est plus Grand !

Soubḥāna-lلّāhi wal ḥamdoli-lلّāhi wa lā ilāha illa-lلّāhou wa-lلّāhou akbar.

Puis entrer dans le masjid.

2- Maqàmé Imamé Sàdiq (a)

Au centre du Masjid-é-Sahlah, se trouve un *Mihrab* qui est connu sous le nom de Maqàmé Imam Sàdiq (a) - (6è Imam). Il est recommandé de réciter la prière de salutation du masjid (namazé tahiyaté masjid) à cet endroit, puis réciter ce dua :

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، مُبْدِئُ الْخَلْقِ وَمُعِيدُهُمْ، وَأَنْتَ
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَالِقُ الْخَلْقِ وَرَازِقُهُمْ، وَأَنْتَ اللَّهُ لَا
إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْقَابِضُ الْبَاسِطُ، وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،
مُدَبِّرُ الْأُمُورِ، وَبَايِعُ مَنْ فِي الْقُبُورِ، أَنْتَ وَارِثُ

الأرضِ وَمَنْ عَلَيْهَا، أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الْمَخْرُونَ الْمَكْتُونَ
 الْحَيِّ الْقَيُومَ، وَأَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، عَالِمُ السَّرَّ
 وَأَخْفَى، أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ الَّذِي إِذَا دُعِيْتَ بِهِ أَجْبَتْ، وَإِذَا
 سُئِلَتْ بِهِ أَعْطَيْتَ، وَأَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
 بَيْتِهِ، وَبِحَقِّهِمُ الَّذِي أَوْجَبْتَهُ عَلَى نَفْسِكَ، أَنْ تُصَلِّيَ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَأَنْ تَفْضِيَ لِي حَاجَتِي، السَّاعَةَ
 السَّاعَةَ، يَا سَامِعَ الدُّعَاءِ، يَا سَيِّدَاهُ يَا مَوْلَاهُ يَا غِيَاثَاهُ،
 أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ سَمِّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ، أَوِاسْتَأْتَرْتَ بِهِ فِي
 عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ، أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،
 وَأَنْ تُعْجِلَ فَرَجَنَا السَّاعَةَ، يَا مُقْلِبَ الْقُلُوبِ وَالْأَبْصَارِ، يَا
 سَمِيعَ الدُّعَاءِ.

Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi, débutant la création et la ramenant ! Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi, Celui qui retient et qui étend ! Tu es Dieu, point de Dieu autre que Toi, le Régisseur des ordres, Celui qui ressuscite ceux qui sont dans les tombes, Tu es l'Héritier de la terre et de ceux qui se trouvent au-dessus d'elle.

Je Te demande par Ton Nom emmagasiné, dissimulé, le Vivant, le Sustentateur, Tu es Dieu, il n'y a point de Dieu autre que Toi, connaissant le secret et le plus caché, je Te demande par Ton Nom grâce auquel Tu réponds si Tu es invoqué par lui, Tu donnes si Tu es sollicité par lui, je Te demande, par Ton Droit sur Mohammed et les gens de sa maison et par leur droit que Tu T'es imposé à Toi-même, de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et de satisfaire pour moi-même mon besoin, maintenant, maintenant, ô Celui qui entend l'invocation, ô mon Suzerain, ô mon Maître, ô mon Secours, je Te demande par chaque Nom par lequel Tu T'es fait appeler, ou que Tu T'es réservé dans la science des mystères auprès de Toi, de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et d'accélérer notre soulagement, maintenant, ô Celui qui retourne les cœurs et les regards, ô Celui qui entend l'invocation !

Anta-llàhou là ilàha illà anta moubdi-oul khalqi wa mou'idouhoume, wa anta-llàhou là ilàha illà anta khàliqoul khalqi wa ràziqouhoume, wa anta-llàhou là ilàha illà anta moudabbiroul-oumouri wa bâ'i

*ismine sammayta bihi nafsaka awis-ta-tharta bihi fi 'ilmil ghaybi
'indaka, ane touṣalliya 'alà Moh̄madine wa àli Moh̄madine
wa ane tou'ajjila farajanà, as-sà'ata, yà mouqallibal qouloubi
wal absàri yà sam'a d-dou'â-i.*

3- Maqàmé Ibràhim (a)

A l'angle nord-ouest du Masjid, se situe l'endroit où habitait le Prophète Ibràhim (a). Réciter une prière de 2 rakaat et le *tasbih* de Zahra, puis ce dua :

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذِهِ الْبُقْعَةِ الشَّرِيفَةِ، وَبِحَقِّ مَنْ تَعْبَدُ لَكَ
فِيهَا، قَدْ عَلِمْتَ حَوَائِجِي فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،
وَاقْضِهَا وَقَدْ أَحْسَنْتَ نُنُوبِي فَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْهَا لِي، اللَّهُمَّ أَخْبِنِي مَا كَانَتِ الْحَيَاةُ خَيْرًا
لِي، وَأَمِنْتُ إِذَا كَانَتِ الْوَفَاءُ خَيْرًا لِي، عَلَى مُوَالَةِ
أُولَيَائِكَ وَمُعَاذَاةِ أَعْدَائِكَ، وَافْعُلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا
أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, par le droit de ce noble endroit, par le droit de celui qui T'a adoré en cet endroit, Tu as connu mes besoins, alors prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et satisfais-les ! Tu as déjà fait le compte de mes péchés, alors prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et pardonne-les !

Mon Dieu, fais-moi vivre tant que la vie est meilleure pour moi, et fais-moi mourir si la mort est meilleure pour moi selon l'allégeance de Tes Proches-Elus et dans l'hostilité contre Tes ennemis, fais de moi selon ce dont Tu es Digne, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma bi haqqi hàdhihil bouq'ati sh-sharîfati, wa bi haqqi mane ta'abbada laka fîhà, qad 'alimta hawà-ijî fa sallî 'alà Moâmmadine wa àli Moâmmadine, waq-zihà wa qad ahsayto dhounoubî fa sallî 'alà Moâmmadine wa àli Moâmmadine waghfirhà lî, Allàhoumma ahyinî mà kànatil hayâtou khayrane lî, wa amitnî idhà kànatil wafâtou khayrane lî 'alà mouwâlati awliyâ-ika wa mou'adâti a'dâ-ika, wa'fâl bî mà anta ahluhou yâ ar-hamar-râhimîne.

4- Maqâmé Idris (a)

A l'angle sud-ouest, se trouve le Maqâmé Idris (a). Réciter une prière de 2 rakaat et le tasbih de Zahra, puis ce dua :

اللَّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ هَذِهِ الصَّلَاةَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِكَ، وَطَلَّبَ
نَائِلِكَ وَرَجَاءَ رِفْدِكَ وَجَوَازِكَ فَصَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ
مُحَمَّدٍ، وَتَقَبَّلَهَا مِنِّي بِاَحْسَنِ قُبُولٍ، وَلَعَنِي بِرَحْمَتِكَ
الْمَأْمُولَ، وَافْعُلْ بِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, j'ai prié cette prière, aspirant à Ta Satisfaction, demandant Tes Dons, espérant Ton Présent et Tes Cadeaux,

alors prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, accepte-la de moi, du meilleur accueil, fais-moi parvenir, par Ta Miséricorde ce que j'ai espéré, et agis avec moi selon ce dont Tu es Digne, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

*Allàhoumma innî sallaytou hâdhîhiṣ-ṣalâtab-tighâ-a marzâtika,
wa tâlabâ nâ-ilika wa rajâ-a rifdika wa jawâ-izika fasalli 'alâ
Mohammadine wa âli Mohammadaine wa taqabbal-hâ minnî bi
ahsani qoubouline, wa ballighnî bi rahmatikal ma'moula, waf'al
bî mâ anta ahlouhou yâ arhamar-râhimîne.*

5- Maqâmé Imamé Zaman (aj) - (12è Imam)

Dans le sud du Masjid, réciter une prière de 2 rakaat (il est préférable de réciter dans la 1ere rakaat la sourate Fath' et dans la 2^e rakaat la sourate Nasr. Puis réciter ce dua :

سَلَامُ اللَّهِ الْكَاملُ التَّامُ الشَّامِلُ الْعَامُ، وَ صَلَوَاتُهُ الدَّائِمَةُ
وَ بَرَكَاتُهُ الْقَائِمَةُ التَّامَةُ، عَلَىٰ حُجَّةِ اللَّهِ وَ وَلِيِّهِ فِي
أَرْضِهِ وَ بِلَادِهِ، وَ خَلِيقَتِهِ عَلَىٰ خَلْقِهِ وَ عِبَادِهِ، وَ سُلَالَةِ
النُّبُوَّةِ وَ بَقِيَّةِ الْعِثْرَةِ وَ الصَّفَوَّةِ صَاحِبِ الرَّزْمَانِ، وَ مُظْهِرِ
الْإِيمَانِ وَ مُلْفِنِ أَحْكَامِ الْقُرْآنِ، وَ مُطَهِّرِ الْأَرْضِ وَ نَاسِرِ
الْعَدْلِ فِي الطُّولِ وَالْعَرْضِ، وَ الْحُجَّةِ الْقَائِمِ الْمَهْدِيِّ الْإِمَامِ

المُنْتَظَرِ الْمَرْضِيٌّ، وَ ابْنِ الْأَئِمَّةِ الطَّاهِرِيْنَ الْوَصِيِّ بْنِ
 الْأَوْصِيَاءِ الْمَرْضِيِّيْنَ الْهَادِيِّ الْمَعْصُومَ ابْنِ الْأَئِمَّةِ الْهُدَاءِ
 الْمَعْصُومِيْنَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُعِزَّالْمُؤْمِنِيْنَ الْمُسْتَضْعِفِيْنَ
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُذْلَّ الْكَافِرِيْنَ الْمُتَكَبِّرِيْنَ الظَّالِمِيْنَ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَائِيَّ يَا صَاحِبَ الزَّمَانِ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ
 أَمِيرِ الْمُؤْمِنِيْنَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ فَاطِمَةَ الرَّزْهَرَاءِ سَيِّدَةِ
 نِسَاءِ الْعَالَمِيْنَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ الْأَئِمَّةِ الْحُجَّاجِ
 الْمَعْصُومِيْنَ وَالْإِمَامِ عَلَى الْخُلُقِ أَجْمَعِيْنَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا مَوْلَائِيَّ سَلَامٌ مُخْلِصٌ لَكَ فِي الْوِلَايَةِ، أَشْهُدُ أَنَّكَ
 الْإِمَامُ الْمَهْدِيُّ قَوْلًا وَ فِعْلًا، وَ أَنْتَ الَّذِي تَمَلَّأُ الْأَرْضَ
 قِسْطًا وَ عَدْلًا بَعْدَ مَا مُلِئَتْ ظُلْمًا وَ جَوْرًا، فَعَجَّلَ اللَّهُ
 فَرَجَكَ وَ سَهَّلَ مَخْرَجَكَ وَ قَرَبَ زَمَانَكَ، وَ كَثُرَ
 أَنْصَارَكَ وَ أَعْوَانَكَ وَ أَنْجَزَ لَكَ مَا وَعَدَكَ، فَهُوَ
 أَصْدَقُ الْقَائِلِيْنَ: وَنَرِيدُ أَنْ تَمَنَّ عَلَى الَّذِيْنَ اسْتَضْعِفُوا

فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلُهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلُهُمُ الْوَارِثِينَ، يَا مَوْلَائِي يَا
صَاحِبَ الزَّمَانِ، يَابْنَ رَسُولِ اللَّهِ حَاجَتِي كَذَا وَ كَذَا

Salàmoullàhil kàmilout-tàmmou sh-shàmiloul 'àmmou, wa salawàtouhou d-dà-imatou wa barakàtouhoul qà-imatout-tàmmatou, 'alà houjjatìl-làhi wa waliyyihì fî arzihì wa bilàdihi, wa khalifatihi 'alà khalqihì wa 'ibàdihi, was-soulàlatin-nabouwwati wa baqiyatil 'itrati wa s-safwati sàhibiz-zamàni, wa mouzhhiril imàni wa moulaqqini ahkàmil qour-àni, wa mou_tahiril arzì wa nàshiril 'adli fî t-touwli wal arzì, wal houjjatil qà-imil mahdiyyil imàmil mountazhàril marziyyi, wabnil a-immatit-tàhirînal wa'shiyyi-bnil awsiyà-il marziyyînal hàdil ma'soumi-bnil a-immatil houdàtil ma'soumîna,

Assalàmou 'alayka yà mou'izzal mou'minînal moustaz'afîna, Assalàmou 'alayka yà moudhillal kàfirînal moutakkabirîna zh-zhàlimîne, Assalàmou 'alayka yà mawlâya yà sàhibaz-zamâne, Assalàmou 'alayka yabna rasoullàhi, Assalàmou 'alayka yabna amîril mou'minîna, Assalàmou 'alayka yabna Fàtimataz-zahrà-i Sayyadati nisà-il 'àlamîna, Assalàmou 'alayka yabnal a-immatil houjajil ma'soumîna wal imàmi 'alal khalqî ajma'îna, Assalàmou 'alayka yà mawlâya salàma moukhli_sine laka fil wilàyi, ash-hadou annakal imàmoul mahdiyyi qawlani wa fi'lani, wa antal-ladhî tamlaoul arza qistane wa 'adlane ba'da mà mouliate zhoulmane wa jawrane, fa 'ajjala-llàhou farajaka wa sahhala makhrajaka wa qarraba zamânaka, wa kath-thara ansàraka wa a'wànaka wa anjaza laka mà wa'adaka, fa houwa a_sdaqoul qà-ilîna wa nourîdou ane namounna 'alal-ladhînas-touz'ifou fil-arzì wa naj'alahuome a-immatane wa naj'alahuomoul wàrihîna, yà

mawlāya yà sàhibaz-zamàni, yabna rasoulillàhi hàjatî... (kadhdhà wa kadhdhà)

Exposer ses besoins et dire:

فَأَشْفَعْ لِي فِي نَجَاحِهَا فَقَدْ تَوَجَّهْتُ إِلَيْكَ بِحَاجَتِي،
لِعِلْمِي أَنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ شَفَاعَةً مَقْبُولَةً، وَمَقْلَاماً مَحْمُودَأً،
فِي حَقِّ مَنِاخْتَصَّكُمْ بِإِمْرِهِ، وَ ارْتَضَيْتُكُمْ لِسِرِّهِ، وَ بِالشَّانِ
الَّذِي لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَهُ، سَلَالَةُ تَعَالَى فِي نُجُحِ
طَلَبَتِي وَ إِجَابَةُ دَعْوَتِي وَ كَشْفُ كُرْبَتِي.

Fashfa' lì fi najàhihà faqad tawajjahtou ilayka bihàjatî, li 'ilmî anna laka 'inda-llâhi shafâ'atane maqboulatane, wa maqâmâne mahmoudane, fa bihaqqi manikhtassakoume bi amrihi, wartazàkoume lisirrihi, wa bish-sha,nîl-ladhdhî lakoume 'indallâhi baynakoume wa baynahou, salillâha ta'âlâ fi nouj-hi talibatî wa ijâbatî da'watî wa kashfi kourbatî.

6- Maqâmé Imam Sajjad (a) - (4è Imam)

Il s'agit d'un emplacement situé au centre du Masjid, à gauche du maqâmé Imam Zaman (aj). Y réciter une prière de 2 rakaat et ce dua :

يَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ، يَا فَعَالًا لِمَا يُرِيدُ

يَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ، صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ،
وَحُولْ بَيْنَا وَبَيْنَ مَنْ يُؤْذِنِنَا بِحَوْلِكَ وَقُوَّتِكَ، يَا كَافِي مِنْ
كُلِّ شَيْءٍ، وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ، إِكْفَنَا الْمُهِمَّ مِنْ أَمْرِ
الْدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، يَا أَرْحَامَ الرَّاحِمِينَ.

Ô Celui qui est plus Proche de moi que la veine jugulaire, ô Celui qui fait ce qu'il veut, ô Celui qui passe entre l'homme et son cœur, prie sur Mohammed et sur sa famille et interpose-Toi entre nous et ceux qui nous font du mal par Ta Puissance et Ta Force, ô Celui qui protège et Se suffit de toute chose et que rien ne protège de Lui, protège-nous et suffis-nous des préoccupations de l'ordre de ce monde et de l'Au-delà, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Yà mane houwa aqrabou ilayya mine hablil warîdi, yà fa'âlane limâ yourîdou, yà man yahoulou baynal mar-i wa qalbihi, salli 'alâ Mohammadine wa àlihi, wa houl baynanâ wa bayna mane you'dhînâ bi hawlîka wa qouwwatîka, yà kâfiyane mine koulli shay-iné wa là yakfî minhou shay-oune, ikfinâl mouhimma mine amri-d-dounyâ wal àkhirati, yà arhamar-râhîmîne.

7- Maqâmé Khizr (a)

Situé à l'angle sud-est. Y réciter une prière de 2 rakaat et ce dua :

اللَّهُمَّ إِنْ كَانَتِ الذُّنُوبُ وَالْخَطَايَا قَدْ أَخْلَقْتُ وَجْهِي
عِنْدَكَ، فَلَمْ تَرْفَعْ لِي إِلَيْكَ صَوْتاً، وَلَمْ تَسْتَجِبْ لِي
دَعْوَةً، فَإِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَ يَا اللَّهُ، فَإِنَّهُ لَيْسَ مِثْكَ أَحَدٌ،
وَأَتَوْسِلُ إِلَيْكَ بِمُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَأَنْ تُقْبِلَ إِلَيَّ بِوْجَهِكَ الْكَرِيمِ، وَتُقْبِلَ
بِوْجَهِي إِلَيْكَ، وَلَا تُخَيِّنْنِي حِينَ آذُعُوكَ، وَلَا تَحْرِمنِي
حِينَ أَرْجُوكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, si mes péchés et mes fautes ont usé mon visage auprès de Toi de sorte que Tu ne m'élèves à Toi aucune voix et que Tu ne me répondes à aucun appel, alors je Te demande, par Toi, ô mon Dieu, car il n'y a personne comme Toi, et je Te supplie, par Mohammed et sa famille, je Te demande de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, de tourner vers moi Ta noble Face et de tourner vers Toi ma face, ne me déçois pas quand je T'invoque et ne me prive pas quand je Te supplie, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma ine kànati-dh-dhounoubou wal khatàyà qad akhlaqate wajhî 'indaka, falam tarfa' lî ilayka sawtane, wa lam tastajib lî da'watane, fa innî as-alouka bika yâ Allâhou, fa innahou laysa mithlaka ahadoune, wa atawassalou ilayka bi Mohammadine wa àlihi, wa as-alouka ane tousalliya 'alâ Mohammadine wa àli Mohammadine, wa ane touqbila ilayya

biwajhikal karîmi, wa touqbila bi wajhî ilayka, wa là toukhayyibnî hîna ad'ouka, wa là tâhrimnî hîna arjouka ya arhamar-râhîmîne.

8- Maqâmé Ambiya was-Sâlihine (a)

Situé à l'angle nord-est, y réciter une prière de 2 rakaat et ce dua :

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ يَا اللّهُ، أَنْ تُصَلِّيْ عَلَى مُحَمَّدٍ
وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَأَنْ تَجْعَلَ حَيْرَ حُمْرِيْ آخِرَةً، وَحَيْرَ أَعْمَالِيِّ
خَوَاتِيمَهَا، وَحَيْرَ أَيَامِيِّ يَوْمَ الْقَاْكَ فِيهِ، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللّهُمَّ تَقَبَّلْ دُعائِيْ وَاسْمَعْ نَجْوَائِيْ، يَا عَلَيْ يَا
عَظِيمِ يَا قَادِيرُ يَا قَاهِرُ، يَا حَيَا لَا يَمُوتُ، صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَاغْفِرْ لِي الذُّنُوبَ الَّتِي بَيْنِي وَبَيْنَكَ،
وَلَا تَقْضِنِي عَلَى رُؤُوسِ الْأَشْهَادِ، وَاحْرُسْنِي بِعِينِكَ
الَّتِي لَا تَنَامُ، وَارْحَمْنِي بِقُدْرَتِكَ عَلَيَّ، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،
وَصَلِّ اللّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ يَا رَبَّ
الْعَالَمِينَ.

Mon Dieu, je Te demande par Ton Nom, ô Dieu, de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, et de rendre le meilleur de mon âge sa fin, le meilleur de mes actes leurs

dénouements, le meilleur de mes jours le Jour de Ta Rencontre, car Tu es Puissant sur toute chose ! Mon Dieu, accueille mon invocation, écoute mon entretien intime, ô Très-Elevé, ô Très-Grandiose, ô Puissant, ô Impérieux, ô Vivant qui ne meurt pas, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et pardonne-moi les péchés qui sont entre Toi et moi, ne me confonds pas au vu de tous, garde-moi de Ton Œil qui ne dort pas, fais-moi miséricorde par Ta Puissance sur moi, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux, et que Dieu prie sur notre Maître Mohammed et sur les membres purs de sa famille, ô Seigneur des mondes !

Allàhoumma innî as-alouka bismika yà Allâhou, ane tousalliya 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine, wa ane taj'ala khayra 'oumrî àkhirahou, wa khayra a'mâlî khawâtîmahâ, wa khayra ayyâmî yawma alqâka fîhi, innaka 'alà koulli shay-ine qadîroune, Allâhoumma taqabbal dou'â-i wasma' najwâya, yà 'aliyyou yà 'azhîmou yà qâdirou yà qâhirou, yà hayyane là yamoutou, salli 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine waghfîr lîya-dh-dhounoubal-latî baynî wa baynaka, wa là tafzâhînî 'alà rou-ousil ash-hâdi, wâh-roûsnî bi 'aynikal-lati là tanâmou, war-hamnî bi goudratika 'alayya, yà arhamar-râhîmîna, wa sallallâhou 'alà Sayyadinà Mohammadine wa àlihit-tâhirîna yà rabbal 'âlamîne.

3- Les autres lieux à Koufa

a) Masjidé Sa'sa'at ibné Sawhàne

Il s'agit d'un petit masjid situé près du Masjid-é-Sahlah. C'était le lieu de prières de Sa'sa'at ibné Sawhàne, frère de Zayd ibné Sawhàne (dont le Masjid se trouve également à proximité). Il fait partie des masjid bénis, et l'Imam Ali (a) y a prié. Selon certains historiens, l'Imamé Zaman (aj) y a également prié.⁴⁰

Sa'sa'at ibné Sawhàne faisait partie des proches compagnons de l'Imam Ali (a). Il avait été l'une des rares personnes en dehors de la famille, à pouvoir participer à ses funérailles. Il y avait manifesté un profond désespoir. Très éloquent, il discréditait par ses poèmes les Bani Oumeyya et défendait l'autorité des Ahl-al-Bayt. Lorsque Mu'awiyah voulut le forcer à injurier l'Imam Ali (a), il clama haut et fort : "Ô gens ! Mu'awiyah veut me contraindre à injurier l'Imam Ali (a), maudisez le plutôt !"

En définitive, il fut banni au Bahrein, où il passa le reste de sa vie. De son passage sur terre, il nous a laissé un message fort concernant la foi et la liberté. En effet, bien

⁴⁰ *Ba man bé Karbala*, page 197

qu'il dût faire face à l'oppression et à l'exil, il ne renia jamais l'autorité morale et légitime des Ahl-al-Bayt.⁴¹

Y réciter une prière de 2 rakaat puis ce dua :

اللَّهُمَّ يَا ذَا الْمِنَنِ السَّابِغَةِ وَ الْأَلَاءِ الْوَازِعَةِ وَ الرَّحْمَةِ
 الْوَاسِعَةِ وَ الْفَدْرَةِ الْجَامِعَةِ وَ النُّعْمَ الْجَسِيمَةِ وَ الْمَوَاهِبِ
 الْعَظِيمَةِ وَ الْأَيَادِي الْجَمِيلَةِ وَالْعَطَائِيَا الْجَزِيلَةِ يَا مَنْ لَا
 يُنْعَثُ بِتَمَثِيلٍ وَلَا يُمَثَّلُ بِنَظِيرٍ وَلَا يُغَلَّبُ بِظَهِيرٍ وَيَا مَنْ
 خَلَقَ فَرَزَقَ وَأَلَّهَمَ فَأَنْطَقَ وَابْتَدَعَ فَشَرَعَ وَعَلَا فَأَرْتَقَ وَقَدَرَ
 فَأَحْسَنَ وَصَوَرَ فَأَنْقَنَ وَ احْتَجَ فَأَبْلَغَ وَ أَنْعَمَ فَأَسْبَغَ وَ
 أَعْطَى فَأَجْزَلَ وَ مَنَحَ فَأَفْضَلَ يَا مَنْ سَمَا فِي الْعِزْ فَقَاتَ
 ثَوَاظِرَ الْأَبْصَارِ وَ دَنَا فِي الْلَّطْفِ فَجَازَ هَوَاجِسَ
 الْأَفْكَارِ يَا مَنْ تَوَحَّدَ بِالْمُلْكِ فَلَا نِدَّ لَهُ فِي مَلْكُوتِ
 سُلْطَانِهِ وَ تَرَدَ بِالْأَلَاءِ وَ الْكِبْرِيَاءِ فَلَا ضِدَّ لَهُ فِي
 جَبَرُوتِ شَانِهِ يَا مَنْ حَارَتْ فِي كِبْرِيَاءِ هَبْيَتِهِ دَقَابِقُ

⁴¹ Idem, page 198

لَطَابِ الْأَوْهَامِ وَ اَنْحَسَرَتْ دُونَ إِدْرَاكٍ عَظِيمَتِهِ حَطَابِ
 اَبْصَارِ الْأَنَامِ يَا مَنْ عَنِتِ الْوُجُوهُ لِهَيْبَتِهِ وَ حَضَعَتِ
 الرِّقَابُ لِعَظِيمَتِهِ وَ وَجَلَتِ الْقُلُوبُ مِنْ خِيقَتِهِ اَسْأَلْكَ بِهَذِهِ
 الْمِدْحَةِ الَّتِي لَا تَتَبَغِي إِلَّا لَكَ وَ بِمَا وَأَيْتَ بِهِ عَلَى
 نَفْسِكَ لِدَاعِيكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَ بِمَا ضَمِنْتَ الْإِجَابَةَ فِيهِ
 عَلَى نَفْسِكَ لِلْدَّاعِينَ يَا اَسْمَعْ السَّامِعِينَ وَ يَا اَبْصَرَ
 النَّاظِرِينَ وَ يَا اَسْرَعْ الْحَاسِبِينَ وَ يَا ذَا الْفُوْءَةِ الْمَتَيْنَ صَلَّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّنَ وَ عَلَى اَهْلِ بَيْتِهِ وَ اَقْسِمْ لِي فِي
 شَهْرِنَا هَذَا حَيْرَ مَا قَسَمْتَ وَ اَخْتَمْ لِي فِي قَضَائِكَ حَيْرَ
 مَا حَتَمْتَ وَ اَخْتَمْ لِي بِالسَّعَادَةِ فِيمَنْ حَتَمْتَ وَ اَحْبَنْتِي مَا
 اَحْبَيْتَنِي مَوْفُورًا وَ اَمِنْتَنِي مَسْرُورًا وَ مَغْفُورًا وَ تَوَلَّتْ اُنْتَ
 نَجَاتِي مِنْ مُسَائِلَةِ الْبَرْزَخِ وَ اَدْرَا عَنِي مُنْكَرًا وَ نَكِيرًا وَ
 اَرِ عَيْنِي مُبَشِّرًا وَ بَشِيرًا وَ اَجْعَلْ لِي إِلَى رِضْوَانِكَ وَ
 جِنَانِكَ مَصِيرًا وَ عَيْشاً فَرِيراً وَ مُلْكًا كَبِيرًا وَ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ كَثِيرًا.

Mon Dieu, ô Détenteur des Faveurs abondantes, des Bienfaits répandus en abondance, de la Miséricorde étendue, de la Puissance rassemblante, des Bienfaits énormes, des Dons grandioses, des Belles Aides et des Dons abondants, ô Celui qui n'est pas qualifié par analogie, qui n'est pas représenté par un égal, qui n'est pas dominé par un auxiliaire, ô Celui qui a créé et qui a alors pourvu à la subsistance [de Sa création], qui a inspiré et qui a alors doté de la parole, qui a inventé et qui a alors légiféré, qui s'est élevé et qui s'est alors surélévé, qui a donné la mesure et qui a alors bien fait, qui a donné forme et qui a alors perfectionné, qui a argumenté et qui a alors parlé avec éloquence, qui a accordé (de Ses Bienfaits) et qui a alors comblé, qui a donné et qui s'est alors répandu en Largesses, qui a doté et qui a alors gratifié, ô Celui qui s'est élevé dans la Puissance et qui a alors disparu à la vue des regards, qui s'est approché dans la Bonté et qui a alors dépassé les idées des pensées, ô Celui qui est Seul dans la Royauté [le monde des corps – *al-mulk*] et qui n'a donc pas de semblable dans le Royaume de Son Pouvoir [le monde immatériel – *al-Malakût*], qui s'est Singularisé par les Grâces et la Magnificence et qui n'a donc pas d'adversaire dans la Domination de Son Importance [le monde des pures Intelligences – *al-Jabarût*], ô Celui dans la Magnificence du Prestige duquel les Subtilités (des finesse) des conjectures sont stupéfaites et dont les regards furtifs des créatures, trop faibles, sont incapables de sentir la Grandeur, ô Celui devant qui les visages s'humilient à cause de Sa Majesté, les coups s'abaissent à cause de Sa Grandeur, les cœurs frémissent de crainte de Lui, je Te demande par cette Louange qui ne devrait être que pour Toi, par le fait que Tu T'es engagé Toi-même envers ceux des

croyants qui T'ont appelé et en tant que Tu as assuré de répondre Toi-même à ceux qui T'ont appelé, ô Celui qui entend le plus de ceux qui entendent, qui voit le plus de ceux qui voient, et qui est le plus rapide de ceux qui tiennent les comptes, ô Détenteur de la Force solide, prie sur Mohammed, le Sceau des Prophètes et sur les gens de sa maison, impartis-moi, durant notre mois, le meilleur de ce que Tu as réparti, décide pour moi dans mon décret le meilleur de ce que Tu as décidé et appose-moi une fin heureuse avec ceux à qui Tu as accordé [une fin heureuse], fais-moi vivre tant que Tu me laisses en vie d'une vie riche (abondante) et fais-moi mourir dans la joie et le pardon, prends en charge pour moi, Toi qui es mon Sauveur, la question du Monde Intermédiaire (*al-Barzakh*), repousse de moi [les Anges] Munkar et Nakîr et fais-moi voir [les Anges] Mubashshir et Bashîr [pour qu'ils prennent en charge mon ordre], accorde-moi un devenir vers Ta Satisfaction et Ton Paradis, un mode de vie bienheureux et un grand royaume et prie beaucoup sur Mohammed et sur sa famille.

Allâhoumma yà dhal minanis-sàbighati wal àlâ-il wàzi'ati war-rahmatil wàsi'ati wal qoudratil jàmi'ati wan-nî'amîl jasîmati wal mawâhibil 'azhîmati wal ayâdil jamiîlati wal 'atâyal jazîlati. Yà mane là youn'atou bi tamthîline wa là youmath-thalou bi nazhîrine wa là youghlabou bi zhahîrine wa yà mane khalaqa farazaqa wa alhama fa antaqa wabtada'a fashara'a wa 'alâ fartafa'a wa qaddara fa ahsana wa sawwara fa atqana wahtajja fa ablaghâ wa an'ama fa asbagha wa a'tâ fa ajzala wa manâha fa afzala. Yà mane samâ fil 'izzi fa fâta nawâzhîral absâri wa danâ fil-loutfi fajâza hawâjisal afkâri. Yà mane tawahhadâ bil

moulki falà nidda lahou fî malakouti soulṭânihi wa tafarrada bil àlâ-i wal kibriyâ-i falà zidda lahou fî jabarouti shânihi. Yà mane hârat fî kibriyâ-i haybatîhi daqâ-iqou latâ-ifil awhâmi wan hasarat douna idrâki 'azhamatihi khatâ-ifou abṣâril anâmi. Yà mane 'anatil woujouhou lihaybatîhi wa khaza'atir-riqâbou li'azhamatihi wa wajilatil qouloubou mine khîfatihi. As-alouka bi hâdhîhil midhatil-latî là tanbaghî illâ laka wa bimâ wa,ayta bihi 'alâ nafsika lidâ'îka minal mou,minâna wa bimâ zamintal ijâbata fîhi 'alâ nafsika lid-dâ'îna. Yà asma'as-sâmi'îna wa abṣaran-nâzhirîna wa asra'al hâsibîna yà dhal qouwwatil matîna șalli 'alâ Mohammadine khâtimin-nabiyyîna wa 'alâ ahli baytihi waqsim lî fî shahrinâ hâdhâ khayra mà qasamta wahtim lî fî qazâ-ika khayra mà hatamta wakhtim lî bis-sa'âdati fî mane khatamta wa ahyînî mà ahyaytanî mawfourane wa amitnî masrourane wa maghfourane wa tawalla anta najâtî mine mousâ-alatil barzakhi wadra, 'annî mounkarane wa nakîrane wa ari 'aynî moubash-shirane wa bashîrane waj'al lî ilâ rizwânika wa jinânika maşîrane wa 'ayshane qarîrane wa moulkane kabîrane wa șalli 'alâ Mohammadine wa əlihi kathîrane.

b) Masjidé Zayd ibné Sawhâne

Zayd ibné Sawhâne faisait partie des compagnons du Saint Prophète (s) et de l'Imam Ali (a). Il mourut en Martyr lors de la bataille du chameau. Il est recommandé de réciter dans ce Masjid le *dua* qu'il avait l'habitude de prononcer dans ses prières de la nuit (*namaz shab*).

Ce Masjid fait partie des nobles *Masjid*, y réciter une prière de 2 *rakaat*, lever les mains au ciel et dire :

إِلَهِي قَدْ مَدَ إِلَيْكَ الْخَاطِئُ الْمُذْنِبُ يَدِيهِ بِحُسْنٍ ظَنَّهُ
بِكَ، إِلَهِي قَدْ جَلَسَ الْمُسِيءُ بَيْنَ يَدِيكَ مُقْرَأً لَكَ بِسُوءِ
عَمَلِهِ وَرَاجِيًّا مِنْكَ الصَّفَحَ عَنْ زَلَّةِ إِلَهِي قَدْ رَفَعَ إِلَيْكَ
الظَّالِمُ كَفَيْهِ رَاجِيًّا لِمَا لَدِيكَ فَلَا تُخَيِّبْهُ بِرَحْمَتِكَ مِنْ
فَضْلِكَ إِلَهِي قَدْ جَنَّا الْعَائِدُ إِلَى الْمَعَاصِي بَيْنَ يَدِيكَ
خَائِفًا مِنْ يَوْمٍ تَجْثُو فِيهِ الْخَلَائقُ بَيْنَ يَدِيكَ، إِلَهِي جَاءَكَ
الْعَبْدُ الْخَاطِئُ فَرِزِعًا مُشْفِقًا وَرَفَعَ إِلَيْكَ طَرْفَةً حَذِرًا رَاجِيًّا،
وَفَاضَتْ عَبْرَتُهُ مُسْتَغْفِرًا نادِيًّا، وَعِزِّتُكَ وَجَلَالُكَ مَا أَرْدَثُ
بِمَعْصِيَتِي مُخَالَفَتِكَ، وَمَا عَصَيْتُكَ إِذْ عَصَيْتُكَ وَأَنَا بِكَ
جَاهِلٌ، وَلَا لِعْقُوبَتِكَ مُتَعَرِّضٌ، وَلَا لِنَظَرِكَ مُسْتَخِفٌ وَلَكِنْ
سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي، وَأَعْانَتِي عَلَى ذَلِكَ شَقْوَتِي، وَغَرَّنِي
سِرْرُكَ الْمُرْخِي عَلَيَّ، فَمِنَ الْآنَ مِنْ عَذَابِكَ مَنْ
يَسْتَقْبِلُنِي، وَيَحْبِلُ مَنْ أَعْتَصِمُ إِنْ قَطَعْتَ حَنْكَ عَنِّي،

فِيَا سَوَّاتَاهُ غَدَأْ مِنَ الْوُقُوفِ بَيْنَ يَدَيْكَ إِذَا قِيلَ لِلْمُخْفِينَ
 جُوزُوا وَلِلْمُنْقَلِبِينَ حُطُوا أَفَمَعَ الْمُخْفِينَ أَجُوزُ أَمْ مَعَ
 الْمُنْقَلِبِينَ أَحْطُ وَيْلَى كُلُّمَا كَبُرَ سِنِّي كَثُرَتْ دُنُوبِي، وَيْلَى
 كُلُّمَا طَالَ عُمْرِي كَثُرَتْ مَعَاصِيَيِّي، فَكَمْ أَتُوْبُ وَكَمْ أَعُودُ
 أَمَا آنَ لِي أَنْ أَسْتَحْيِي مِنْ رَبِّي، اللَّهُمَّ فَبِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ
 مُحَمَّدٍ إِغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَخَيْرَ
 الْغَافِرِينَ.

Mon Dieu, le fautif, le pécheur a tendu ses bras vers Toi, avec une bonne opinion de Toi, mon Dieu, le malfaisant s'est assis devant Tes Mains, reconnaissant devant Toi ses mauvaises actions et espérant de Toi le Pardon de ses fautes, mon Dieu, l'injuste a élevé vers Toi ses mains, espérant ce qu'il y a chez Toi, alors ne le déçois pas de Tes Faveurs, par Ta Miséricorde, mon Dieu, celui qui retourne aux péchés s'est agenouillé devant Toi (Tes Mains), craignant le jour où les créatures s'agenouilleront devant Toi (Tes Mains), mon Dieu, est venu à Toi le serviteur fautif, effrayé, demandant pitié, il lève vers Toi son regard, prudemment, espérant, versant des larmes, demandant pardon, regrettant. Par Ta Puissance et Ta Majesté, je n'ai pas voulu, par mes actes de désobéissance, m'opposer à Toi, je ne T'ai pas désobéi, quand je T'ai désobéi, en étant ignorant de Toi, ni en m'opposant à Tes Châtiments, ni en minimisant Ton Regard,

mais mon âme m'a leurré, ma misère m'a aidé à cela et ton voile relâché sur moi m'a trompé ! Alors, maintenant, de Ton Châtiment qui va me sauver ? A la corde de qui m'accrocher si Tu as coupé Ta Corde de moi ? Quelle ignominie lors de la station devant Toi demain ! Il sera alors dit à ceux qui sont allégés : « Passez ! » et à ceux qui sont alourdis [par les péchés] : « Déposez ! ». Est-ce que je passerai avec ceux qui seront allégés ou je déposerai avec ceux qui seront alourdis ? Malheur à moi ! Chaque fois qu'augmente le nombre de mes années, celui de mes péchés augmente ! Malheur à moi ! Chaque fois que se prolongent mes années, mes actes de désobéissance se multiplient ! Combien je me repens et combien je recommence ! Et qu'est-ce que j'attends pour avoir honte devant mon Seigneur ! Mon Dieu, par le droit de Mohammed et de la famille de Mohammed, pardonne-moi et fais-moi miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux, ô le Meilleur de ceux qui pardonnent !

Ilàhî qad madda ilaykal khàti, ou moudhnibou yadayhi bi housni zhannihî bika. Ilàhî qad jalasal mousî, ou bayna yadayka mouqirrane laka bi sou, i 'amalihi wa ràjiyane minka s-safha 'ane zalalihi. Ilàhî qad rafa'a ilayka zh-zhàlimou kaffayhi ràjiyane limà ladayka falà toukhayyibhou bi rahmatika min fazlikâ. Ilàhî qad jathal 'à, idou ilal ma'àsî bayna yadayka khà, ifane min yawmine tajthou fîhil khalà-iqou bayna yadayka. Ilàhî jà-akal 'abdoul khàti, ou fazî'ane moushfiqane wa rafa'a ilayka tarfahou hadhirane ràjiyane wa fàzate 'abratouhou moustaghfirane nàdimane wa 'izzatika wa jalàlika mà aradtou bi ma'siyatî moukhàlafataka wa mà 'asaytouka idh 'asaytouka wa anà bika

jàhiloune wa là li 'ouqoubatika mouta'arrizouné wa là linazharika moustakhiffouné wa làkin sawwalate lî nafsî wo a'ânatnî 'alâ dhâlikâ shaqwâtî wa gharranî sitrouka mourkhâ 'alayya fa minal àna mine 'adhâbika mane yastanqidhounî wo bihablî mane a'tasimou ine qata'ta hablaka 'annî fayâ saw, atâhou ghadane minal wouqoufi bayna yadayka idhâ qîla lil moukhiffina jouzou wa lil mouthqilîna hattou. A fa ma'al moukhiffina ajouzou am ma'al mouthqilîna ahouttou. Waylî koullamâ kaboura sinnî kathourate dhounoubî. Waylî koullamâ tâla 'oumrî kathourate mo'âsiyya. Fa kam atoubou wa kam a'oudou amâ àna lî an astâhiyya mine robbi. Allâhaoumma fabihaqqi Mohammadine wa òli Mohammadine ighfirlî warhamnî yâ arhamar-râhimîna wa khayral ghâfirîne.

Pleurer, poser son front sur le sol et dire:

إِرْحَمْ مَنْ أَسْأَءَ وَاقْرَفَ وَاسْتَكَانَ وَأَعْتَرَفَ

Fais Miséricorde à celui qui a mal agi, qui a péché, qui s'est humilié et qui a reconnu [son péché].

Irham man asâ-a waqtarafa wastakâna wa'tarafa

Poser la joue droite au sol et dire:

إِنْ كُنْتُ بِئْسَ الْعَبْدُ فَلَيْتَ نِعْمَ الرَّبُّ

Si je suis le serviteur miserable, Tu es le meilleur Seigneur.

In kountou bi,sal 'abdou fa anta ni'mar-rabbou

Poser la joue gauche et dire:

عَظُمَ الذَّنْبُ مِنْ عَبْدِكَ فَلِيَحْسُنَ الْعَفْوُ مِنْ عِنْدِكَ يَا كَرِيمُ
Le péché de Ton serviteur est devenu grandiose, alors, que Ton
Pardon soit bon, ô Très-Noble !

'Azhouma dh-dhanbou min 'abdiка falyahsounil 'afwou min
'indika yà karîm

Retourner en prosternation et dire 100 fois:

الْعَفْوَ الْعَفْوَ

Pardon ! Pardon !...

Al'afwa al'afwa

La tombe de Zayd ibné Sawhâne est située en dehors de la ville de Bassora où les pèlerins se rendent également.

c) Maytham at-tammar

Le sépulcre de Maytham ibné Yahya at-tammar se situe derrière le Masjid-é-Koufa, à coté de la maison de l'Imam Ali (a).

Maytham était l'esclave d'une femme appartenant au clan des Bani Assad. Il fut libéré et éduqué par l'Imam Ali

(a). Il étudia plusieurs Sciences, parmi lesquelles l'Interprétation (*tafsir*), les Bases de la croyance (*aqaed*), la Jurisprudence (*fiqh*) et également les Sciences occultes (*ghaybi*).

L'Imam Ali (a) lui prédit qu'il sera appelé un jour par Ibné Zyad pour le maudire. Maytham répondit qu'il serait incapable d'une telle chose, et qu'il préfèrerait plutôt endurer les épreuves et les tortures qui lui seraient immanquablement infligées. L'Imam (a) lui montra l'endroit où il sera martyrisé et lui désigna l'arbre auquel il sera suspendu. « Tu y resteras blessé, durant trois jours. Le troisième jour, du sang jaillira de ton nez et de ta bouche, recouvrant ta barbe. » Maytham prit alors l'habitude de rendre visite à son arbre. Il l'arrosoit affectueusement et priait près de lui.

En l'an 60 de l'Hégire, 10 jours avant l'arrivée de l'Imam Hussein (a) à Karbala, il fut arrêté par Oubaydoullâh ibné Zyad et suspendu à cet arbre, comme l'avait prédit l'Imam Ali (a). Il continua à louer les mérites des Ahl-al-Bayt devant les gens, et à maudire les Bani Oumeyya. Alors, Ibné Zyad ordonna de lui mettre une bride à la bouche afin de le faire taire.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 أَمِيرَالْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَاطِمَةَ الرَّاهْرَاءَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ
 الْعَالَمِينَ. السَّلَامُ عَلَى الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ سَيِّدَنَا شَبَابِ
 أَهْلِ الْجَنَّةِ السَّلَامُ عَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ ذُرِّيَّةِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ
 السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ
 الصَّالِحُ يَا مَيْمُونَ بْنَ يَحْيَى التَّمَازُرُ الْمُطَبِّعُ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَ
 لِأَمِيرِالْمُؤْمِنِينَ وَلِفَاطِمَةَ وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ أَشْهُدُ أَنِّي قَدْ
 أَقْمَتَ الصَّلَاةَ وَأَتَيْتَ الرِّزْكَاهَ وَأَمْرَتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ
 نَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَجَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ وَ
 عَمِلْتَ بِكِتابِهِ مُقْتَدِيًّا بِالصَّالِحِينَ وَمُتَّبِعاً لِلنَّبِيِّينَ وَأَشْهُدُ
 أَنِّي قُتِلْتَ مَظْلُومًا فَلَعْنَ اللَّهِ مَنْ ظَلَمَكَ وَمَنْ افْتَرَى
 عَلَيْكَ وَلَعْنَ اللَّهِ مَنْ نَصَبَ لَكَ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى
 يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَحَشَا اللَّهُ قُبُورَهُمْ نَاراً وَأَعْدَ لَهُمْ عَذَاباً أَلِيمَا
 جِئْتُكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ رَائِراً قَبْرَكَ مُقِرًّا بِحَقِّكَ مُعْتَرِفاً
 بِفَضْلِكَ فَأَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدُهُ أَنْ يُصَلِّى

عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ يَقْضِيَ لَنَا حَوَائِجَنَا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Assalàmou 'alayka yà rasoulallàh. Assalàmou 'alayka yà amîril mou,minîne. Assalàmou 'alayki yà Fatîmatou z-zahrâ-a Sayyadati nisà-il 'âlamîne. Assalàmou 'alal Hasani wal Housayni Sayyaday shabâbi ahlil jannati. Assalàmou 'alal a-immati mine dhouriyyatil Housayni 'alayhimous-salàmou wa rahmatoullâhi wa barakâtouh. Assalàmou 'alayka ayyouhal 'abdous-sàlihou yà Maythamoubni Yaḥyà at-tammâr al-moutî'ou lillâhi wa li rasoulihi wa li amîril mou,minîna wa li Fatîmata wal Hasani wal Housayni. Ash-hadou annaka qad aqamta s-salâta wa àtayta z-zakâta wa amarta bil ma'rufî wa nahayta 'anîl mounkari wa jâhadta fillâhi haqqa jihâdihi wa 'amilta bi kitâbihi mouqtadiyane bi s-sàlihîna wa mouttabî'ane lin-nabiyyîna wa ash-hadou annaka qoutilda mazhloumane fa la'ana-llâhou mane zhalamaka wa maniftarâ 'alayka wa mane amara bi qatlika wa la'ana-llâhou mane naṣaba lakal 'adâwata wal baqhâzâ-a ilâ yawmil qiyâmati wa hasha-llâhou qoubourahoume nàran wa a'adda lahoume 'adhâbâne alîmane. Ji,touka ayyouhal 'abdou s-sàlihou zà-irane qabraka mouqirrane bîhaqqika mou'tarifane bi fazlika fa as,aloullâha bi sh-sha,nil-ladhî laka 'indahou an youṣaliya 'alâ Mohammadine wa àli Mohammadine wa an yaqzîya lanâ hawâ-ijanâ fid-dounyâ wal àkhirati wa rahmatoullâhi wa barakâtouh.

d) La maison de l'Imam Ali (a)

Après la bataille du chameau et pour remercier les habitants de Koufa, l'Imam Ali (a) fit de cette ville la capitale de l'Etat musulman et y établit sa propre résidence. Il n'avait pas d'habitation personnelle et fut logé par la bienveillance de sa sœur Oummé Hâni. Celle-ci était une femme généreuse, détachée du monde. Le Saint Prophète (s) avait coutume de louer ses mérites durant son existence. Il disait : « Ô gens ! mes enfants Hassan (a) et Hussein (a) ont le meilleur oncle et la meilleure tante. Leur oncle est Jaafar ibné Abi Talib (frère de Ali (a)) et leur tante est Oummé Hâni (sa soeur) »⁴²

Oummé Hâni avait mis cette maison à la disposition de l'Imam Ali (a) afin qu'il puisse y vivre avec ses enfants. Elle est située au sud-ouest du Masjid-é-Koufa. On peut y visiter notamment la chambre de l'Imam Hassan (a) et de l'Imam Hussein (a), celle de Bibi Zaynab (a), de Hazarte Abbas (a) et celle de sa mère Oummoul Banîne, ainsi que le puits de la maison.

e) Maqâmé Younous ibné Matâ (a)

L'histoire du Prophète Younous (a) est décrite dans le Saint Qur'an, ainsi que l'épisode de sa captivité dans le ventre d'une baleine, puis de sa libération. Selon les

⁴² *Safinat al-bihar*, tome 2, page 724

historiens, l'endroit où il fut libéré se trouve à proximité des berges du fleuve Euphrate (*Nehré Fourate*), à 1 km du Masjid-é-Koufa, dans la rue « Al-Courniche ». Cet endroit est connu sous le nom de Maqàmè Younous (a).

Il n'a pas été mentionné de *zyarat* spécifique pour les Prophètes, sauf pour les Prophètes Adam et Nouh (a). Sheikh Abbass Qoumi indique qu'il est préférable de réciter la *zyarat Jamé'at* sur les tombes des Prophètes.

f) Khadija binte Amir al Mo'miné

Sa tombe est située au nord du Masjid-é-Koufa, en face de la porte de *Tho'bane*. Khadija est la fille de l'Imam Ali (a) ; par ailleurs, une inscription près de sa tombe indique qu'elle est la sœur de Hazrate Abbass. Cependant il n'y a pas de preuve à ce sujet. D'ailleurs, selon les savants de Najaf, il est reconnu que sa mère n'était pas la même que celle de Hazrate Abbass, c'est-à-dire Oummoul Banine. Khadija est née en l'an 37 de l'Hégire (3 ans avant le martyre de l'Imam Ali (a)) et décédée la même année.

g) Le sépulcre de Ibrahim al Ghamar ibné Hassané Mouthanna (le deuxième)

Son tombeau se trouve à Koufa, à l'ouest du tombeau de Maytham at-tammar.

Hassané Mouthanna est le fils de l'Imam Hassan (a). Il est donc connu sous le nom de Hassan le deuxième (*Hassané Mouthannà*). Il épousa la fille de l'Imam Hussein (a) et eut trois fils. L'un d'entre eux s'appelait Ibrahim al Ghamar.

Ce dernier est donc le petit-fils de l'Imam Hassan (a) par son père, et celui de l'Imam Hussein par sa mère. Réputé pour sa générosité, Il fait également partie des transmetteurs de *hadith*. Le calife abbasside Mansouré Dawaneqi l'arrêta en même temps que son frère Abdullah, et les tortura durant 5 ans. Ibrahim fut le premier à connaître le martyre à l'âge de 69 ans. L'on ne peut que constater l'implacable et féroce répression qui s'abattait sur tout descendant des Imams purs.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَى جَدِّكَ الْمُصْنَطَفِي، السَّلَامُ عَلَى أَبِيكَ الْمُرْتَضَى الرَّضَا، السَّلَامُ عَلَى السَّيِّدَيْنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، السَّلَامُ عَلَى خَدِيجَةَ اُمِّ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ اُمِّ الْأَئِمَّةِ الطَّاهِرِيْنَ، السَّلَامُ عَلَى النُّفُوسِ الْفَالِخِرَةِ بُحُورِ الْعُلُومِ الْزَّانِرَةِ شُفَعَائِيِّيِّ فِي الْآخِرَةِ

وأولِيائِي عِنْدَ عَوْدِ الرُّوحِ إِلَى الْعِظَامِ النَّاخِرَةِ، أَئِمَّةُ
الْخُلُقِ وَوَلَاءُ الْحَقِّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّخْصُ الشَّرِيفُ
الظَّاهِرُ الْكَرِيمُ أَشْهُدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ
وَمُصْنَطِفَاهُ وَأَنَّ عَلَيْهِ وَلِيَةً وَمُجْتَبَاهُ، وَأَنَّ الْإِمَامَةَ فِي وُلْدِهِ
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ نَعْلَمُ ذَلِكَ عِلْمُ الْيَقِينِ وَنَحْنُ لِذَلِكَ
مُعْتَقِدونَ وَفِي نَصْرِهِمْ مُجْتَهِدونَ.

Assalàmou 'alà jaddikal moustafà, Assalàmou 'alà abîkal
mourtażà r-rizà, Assalàmou 'alà Sayyadaynil Hasani wal
Housayni, Assalàmou 'alà Khadîjata oummi Sayyadati nisà-il
'àlamîna, Assalàmou 'alà Faṭîmata oummil a-immati t-tâhirîna,
Assalàmou 'alan-nofousil fakhirati, bouhouril 'ouloumi z-
zàkhirati, shoufa'à-i fil àkhirati wa awliyà-i 'inda 'awdir-rouhi ilal
'izhàmin-nàkhirati, a-immatil khalqi wa woulâtil haqqi,
Assalàmou 'alayka ayyouha sh-shakhsou sh-sharîfou t-tâhiroul
karîmou, Ash-hadou an là ilâha illâhou, wa anna
Mohammadane 'abdouhou wa moustafâhou, wa anna 'Aliyyane
waliyyouhou wa moujtabâhou, wa annal imâmata fi wouldihi ilâ
yawmid-dîni, na'lamu dhâlikâ 'ilmal yaqîni, wa naḥnou lidhâlikâ
mou'taqidouna wa fi naṣrihime moujtahidoune.

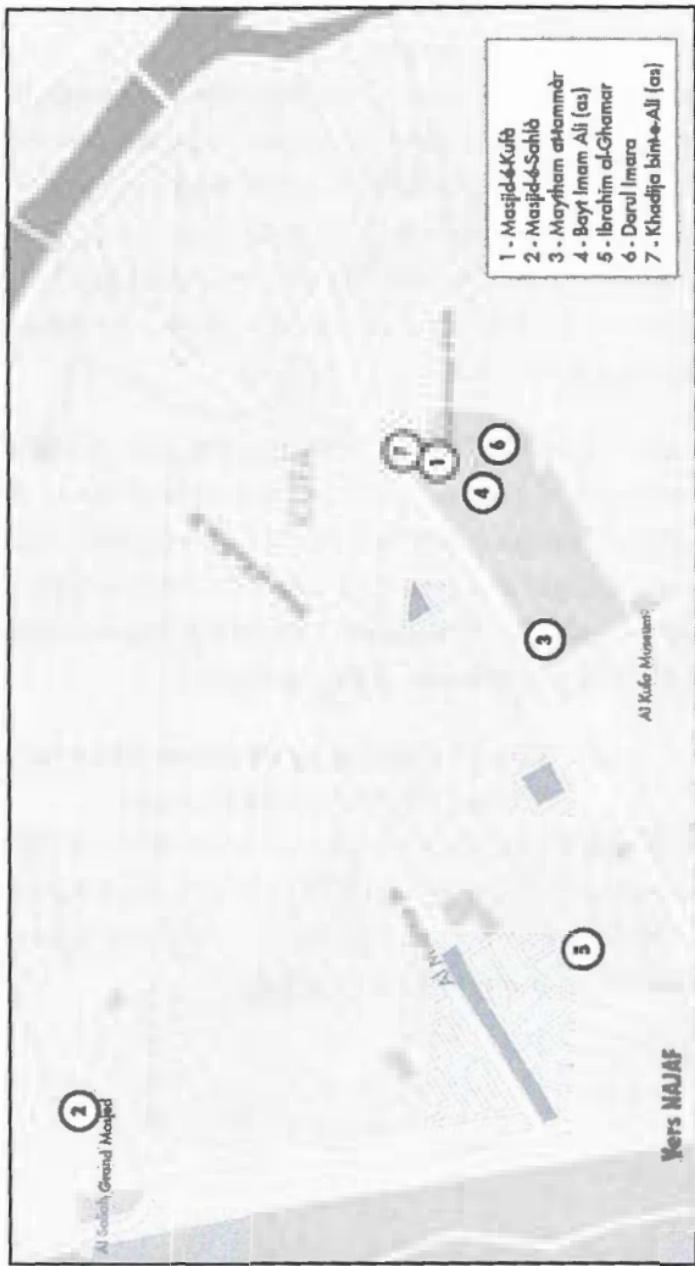
h) Darul Imara

Situé au centre de Koufa, ce palais fut en son temps le centre du pouvoir et de l'oppression. C'est de l'une de ses tours que les corps de Mouslim ibné Aqil et de Hâni ibné 'Ourwâ furent jetés dans le vide. Les prisonniers de Karbala ainsi que la tête de l'Imam Hussein (a) furent également amenés dans ce lieu de sinistre réputation, et exposés aux habitants.

Ce qui fut, à un moment de l'Histoire, un symbole de domination a aujourd'hui complètement disparu. Seuls quelques vestiges des fondations témoignent encore d'une existence éphémère. Ruine et désolation s'offrent à la vue du visiteur, l'amenant à méditer profondément sur la précarité des illusions de ce bas-monde.

i) Sayyad Hassan, petit fils de Abul Fazl Abbass (le Martyr de Karbala)

Fils de Oubaydoullah ibné Abbas ibné Ali ibné Abi Talib, sa tombe se trouve en un lieu appelé Hashamya, à Koufa. Né à Madina, il est mort à l'âge de 76 ans. Il fait également partie des transmetteurs de *hadith*.



Masjid-é-Sahlah



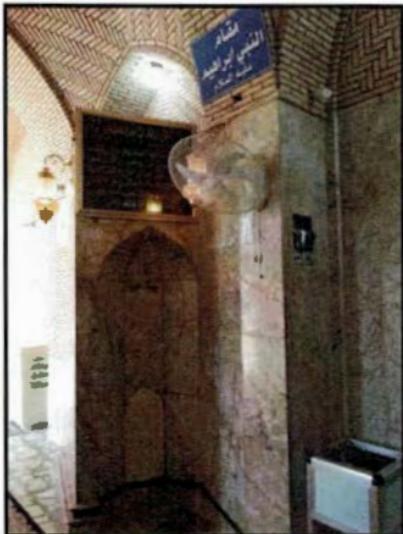
Vue extérieure



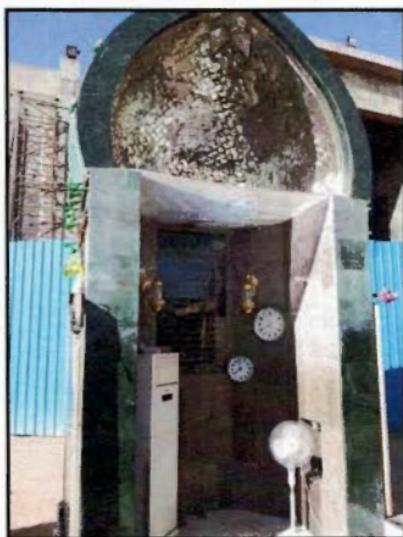
Maqām Idris (a)



Maqām Imamé Zaman (ai)



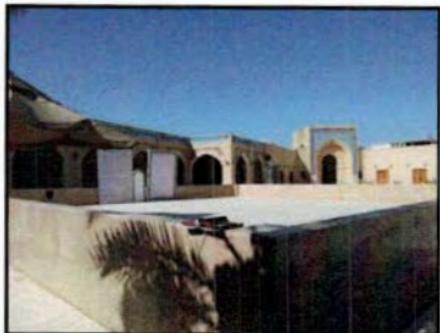
Maqām Ibrāhim (a)



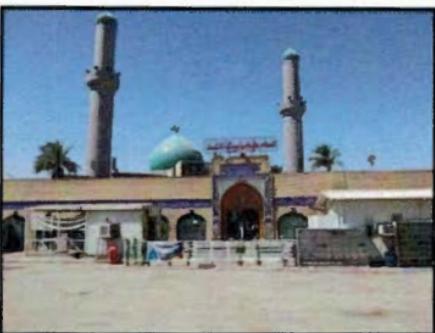
Maqām Imam Sàdiq (a)



Koufa



Zayd ibné Sawhâne



Maytham at-tammâr



La maison de l'Imam Ali (a)



Khadijâ binte Ali (a)



Ibrahim al-Ghamar





2^e partie Karbala

La ville de Karbala

La ville sainte de Karbala est située au sud-ouest de Bagdad et au nord-ouest de Najaf.

Le terme de Karbala est composé de deux mots : *Karb* et *Balà*, qui signifient : tristesse et malheur. Ce vocable ne désignait qu'un désert torride en l'an 61 après l'Hégire.

Une fois parvenu sur ce lieu, l'Imam Hussein (a) en demanda le nom à ses rares habitants. Lorsqu'on lui cita celui de "Karbala", Il s'exclama : « Ô mon Dieu ! Je Te demande refuge contre les difficultés et les malheurs de cette terre ! »

A la suite de la tragédie de Karbala, une ville sainte s'y est bâtie en prenant son nom.

L'Imam Hussein (a), accompagné de ses proches, arriva à Karbala le 2^e jour du mois de Moharram de l'an 61 AH. Il acheta ce morceau de désert d'une superficie de 36 km² pour la somme de 60 000 dirhams, en demandant à ses habitants de guider tous ceux qui viendront visiter sa

tombe, et de leur offrir l'hospitalité durant 3 jours. Elle abrite désormais sa tombe et celles des autres martyrs.⁴³

1- Les vertus de Karbala

Le Saint Qur'an mentionne dans l'histoire du Prophète Moussa ibné Imran (a) : « *Quand il vint là [cherchant le feu], il fut appelé, de la berge droite de la vallée, dans le lieu [élevé] béni, par [une parole créée via] un arbre : « Moïse, Je suis Dieu le Seigneur des mondes.* »⁴⁴

L'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) a indiqué que la « berge droite » correspond à l'Euphrate, que « le lieu béni » est Karbala et que « l'arbre » est l'existence du Saint Prophète (s). Ce hadith démontre le caractère sacré de la ville de Karbala.⁴⁵

2- Les quatre priviléges de l'Imam Hussein (a)

Selon l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), Dieu a consacré l'Imam Hussein (a) par quatre priviléges en raison de son sacrifice :

⁴³ *Rahnémàye moussawwar safar zyarat Iraq*, page 235

⁴⁴ Qur'an : Chapitre 28, verset 30

⁴⁵ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 314

- Tous les Imams après lui sont issus de sa descendance,
- La terre de sa tombe est un remède contre les maladies,
- Les invocations près de sa tombe et sous son dôme sont exaucées,
- Les jours passés lors de la visite de sa tombe (*zyarat*) ne seront pas comptabilisés dans la vie du pèlerin (il n'aura pas de compte à en rendre le Jour du Jugement).⁴⁶

L'une des grâces uniques accordées à l'Imam Hussein (a) est que la terre de sa tombe est sainte. Alors qu'il est formellement interdit d'ingérer de la terre, même provenant de la tombe d'un Prophète ou d'un Imam, il est tout à fait licite d'en absorber - en quantité infime - lorsqu'il s'agit de celle de la tombe de l'Imam Hussein (a).

En effet, selon l'Imam as-Sadiq (a), Dieu a placé dans cette terre un remède contre les maladies physiques et mentales. Celui qui veut obtenir la bénédiction de cette terre sainte, qu'il l'embrasse, la pose sur ses yeux, la fasse passer sur sa tête et sur son visage, et qu'il récite cette *dua* :

⁴⁶ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 329

اللَّهُمَّ بِحَقِّ هَذِهِ التُّرْبَةِ وَبِحَقِّ مَنْ حَلَّ بِهَا وَنَوَى فِيهَا
 وَبِحَقِّ جَدِّهِ وَأَبِيهِ وَأُمِّهِ وَأَخِيهِ وَالْأَنْتَمَةِ مِنْ وُلْدِهِ وَبِحَقِّ
 الْمَلَائِكَةِ الْحَافِينَ بِهِ إِلَّا جَعَلْنَاهَا شِفَاءً مِنْ كُلِّ دَاءٍ وَبِرْءَآ
 مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَنَجَاهَ مِنْ كُلِّ آفَةٍ وَحِرْزاً مِمَّا أَخَافُ
47 وَأَحْذَرُ

Mon Dieu, par le droit de cette turbah, par le droit de celui qui y a pris place et y réside, par le droit de son grand-père, de son père, de sa mère, de son frère et des Imams de sa descendance, par le droit des Anges qui tournent autour de lui, rends-la un remède contre tout mal, une guérison de toute maladie, un salut contre toute déchéance, une protection contre ce que je crains et dont je me méfie.

Allàhoumma bihaqqi hàdhihi t-tourbati wa bihaqqi mane halla
bihà wa thawà fhà wa bihaqqi jaddihi wa abîhi wa oummihi wa
akhîhi wal a-immati min wouldihi wa bihaqqil malà-ikatil hàffîna
bihi illà ja'altahà shifà, ane mine koulli dà,ine wa Bour, ane mine
koulli marazine wa najàtane mine koulli àfatine wa hirzane
mimmà akhàfou wa ah-dharou.

⁴⁷ Wasâ'il al-Shî'a, tome 10, page 409

Le sanctuaire de l'Imam Hussein (a)

L'Imam Hussein (a) est né le 3 ou le 4 Shabaan de l'an 4 de l'Hégire, à Médine. Il est le fils cadet de l'Imam Ali (a) et de Fatema Zahra (a). Il était âgé de 6 ans lorsque le Saint Prophète (s) quitta ce monde. 30 ans plus tard, ce fut son père, assassiné, qui le quitta, et enfin 10 ans après, en l'an 50 de l'Hégire, son frère aîné Hassan (a), empoisonné, le laissa à son tour. A la mort de ce dernier, il devint notre 3^e Imam, l'Imam de son temps. C'était l'époque du gouvernement de Mou'awiyah. L'Imam mourut en Martyr en 61 AH, à la suite de l'arrivée au pouvoir de Yazid, le fils de Mou'awiyah. Il avait alors approximativement 56 ans.

L'Imam Hussein (a) menait une vie pieuse et austère, et se tenait à l'écart des attractions de ce bas-monde. Cependant, il fut obligé de sacrifier sa vie, celle de plusieurs de ses enfants, frères et autres membres de sa famille. Des compagnons fidèles se sacrifièrent également à ses côtés. Car il avait pour mission divine de défendre l'Islam authentique, révélé par son grand-père le Prophète (s). Il

dut souffrir de voir tomber ses êtres les plus chers avant de tomber lui-même, pour que cette ultime Révélation ne soit pas, elle aussi, bafouée et altérée comme toutes les précédentes. Pour cela - et pour nous, il dut accepter de laisser derrière lui des femmes et des enfants en bas-âge ; et son jeune fils Ali ibn al-Hussein (a) (le futur 4^e Imam) - appelé communément Imam Sajjad (a) ou Imam Zaynoul Abidine (a) - cloué par la maladie, sachant combien les épreuves qui les attendaient tous étaient encore plus dures et plus longues. Dieu voulait épargner ce fils afin qu'il guide les femmes et les enfants après la mort de Hussein (a), et que la lignée des Imams immaculés se poursuive à travers lui. Les pleurs des enfants assoiffés, les corps déchiquetés de ses frères, cousins, fils, neveux et compagnons, les souffrances physiques et morales endurées avec dignité par ceux et celles qui restaient, tout cela le déchirait au plus haut point. C'est le cœur lourd de cet immense fardeau qu'il dut se résoudre à les quitter définitivement. Et c'est au prix de ce sacrifice unique que l'Imam Hussein (a) sauva l'Islam originel et véridique. Il laissa son empreinte au monde entier.

A l'époque de l'Imam Hussein (a), les gens avaient déjà, depuis longtemps, commencé à dévier des justes valeurs de l'Islam. Mou'awiyah rendait la vie dure aux musulmans. La torture et les assassinats étaient ses armes favorites. Il

répandait sans état d'âme de faux *hadith* afin de déformer les explications des versets du Saint Qur'an, dans le but délibéré de justifier sa conduite dépravée. Et la pauvreté s'étendait rapidement.

Après la mort de Mou'awiyah, son fils Yazid, le débauché, accéda au pouvoir. Il ordonna aussitôt à l'Imam Hussein (a) de lui prêter allégeance, par l'intermédiaire de Walid, le gouverneur de Médine. L'Imam Hussein (a), de toute évidence, ne pouvait accepter de cautionner une personne aussi corrompue. L'idée même en était inconcevable. Lui, le garant de l'Islam, ne pouvait donner son aval pour faire disparaître cette religion à tout jamais. Walid fit pression sur lui. L'Imam décida alors de quitter Médine pour la Mecque. C'est de là qu'il prit la direction de la ville de Koufa, en Irak, dont les habitants n'avaient eu de cesse de le réclamer.

L'Imam Hussein (a) avait un objectif purement spirituel en allant à Koufa, celui de sauver l'Islam de la perdition, et d'inciter les gens à la droiture (*amr bil m'arouf et nahi 'anil mounkar*). Il ne voulait pas accéder au pouvoir. Mais il ne craignait pas non plus de devoir affronter la réaction brutale que le furieux dictateur ne manquerait pas de manifester pour entraver sa noble cause.

Lorsque le 2 Moharram 61 AH, il arriva avec sa famille et ses compagnons sur la terre de Karbala, il fut encerclé par la puissante armée de Yazid, forte de plusieurs dizaines de milliers d'hommes. Le 10 Moharram, mis à part son fils effondré par la maladie, tous les hommes avaient donné leur vie. Il avait été là pour les soutenir. Et il fut le dernier à tomber en Martyr sur le sol brûlant, assoiffé depuis 3 jours, seul et sans secours, alors que la journée tirait à sa fin.

1- La tombe de l'Imam Hussein (a)

Le 12 Moharram 61 AH, son fils l'Imam Sajjad (a) - (4è Imam), par inspiration divine, ainsi que les Bani Assad (tribu habitant les environs), enterrèrent les corps bénis de l'Imam Hussein (a) et de ses compagnons.

Le grand chercheur Sheikh Moufid indique que les martyrs appartenant au clan des Bani Hashim - clan d'origine de la famille de l'Imam Hussein (a) - sont enterrés dans une fosse commune au pied de la tombe de l'Imam (a). Mais il n'y a là aucun signe visible. Les pèlerins se tournent malgré tout vers le sol, du côté des pieds de l'Imam Hussein (a) et y récitent leur *zyarat*.⁴⁸

⁴⁸ *Al Irshad, de Sheikh Moufid, tome 11 page 125*

Ali Akbar, le fils de l'Imam Hussein (a) qui était le portrait de son grand-père le Prophète (a), est enterré à ses côtés, ainsi que son autre fils, Ali Asghar, qui n'était alors qu'un petit nourisson.

Après la mort de l'Imam Hussein (a), ses ennemis, dans la poursuite de leur logique impitoyable, s'appliquèrent à essayer d'éteindre la Lumière de Dieu. Ils s'acharnèrent de plus en plus sur les Chiites afin de faire oublier l'immense sacrifice consenti par leur vénéré Imam. Ils torturaient les pèlerins ou les menaçaient de mort. En 236 AH, Moutawakkil Abbassi donna même l'ordre de détruire tous les signes visibles de la tombe de l'Imam Hussein (a) ainsi que les maisons environnantes. Il menaça les habitants de représailles s'ils s'avisaient de revenir s'y installer.

Mais encore de nos jours, les pèlerins affluent de toutes parts avec autant de ferveur pour saluer dignement l'Imam Hussein (a).

2- Les autres sépulcres à l'intérieur du Haram

A l'intérieur du *haram* de l'Imam Hussein (a), il y a également d'autres tombes, dont celles de :

a) Habib ibné Mouzàhir

Sa tombe est située à 10 mètres au sud-ouest du tombeau de l'Imam Hussein (a). Noble au grand cœur, il accourut à l'appel de son Imam et connut la gloire du martyre à l'âge de 75 ans sur le champ de bataille de Karbala. Il avait fait partie des compagnons du Saint Prophète (s) et de l'Imam Ali (a) et avait participé aux batailles de Siffin, Nahrawâne et Jamal. Il fut un fervent défenseur de l'Imam Ali (a) et par ailleurs, l'un de ses élèves les plus remarquables dans la Science du Qur'an. Lorsque Mouslim ibné Aqil arriva dans sa ville, à Koufa, il défendit fièrement sa cause et incita les habitants à lui prêter allégeance. De Karbala où il était assiégié, l'Imam Hussein (a) lui fit parvenir une missive lui demandant son aide ; et sans attendre, entreprit de confectionner un étendard. Certains compagnons voulurent avoir l'immense honneur de porter cet étendard, mais l'Imam (a) répondit que celui à qui il était destiné arriverait bientôt. Ce fut son ami Habib ibné Mouzàhir qui arriva. L'Imam Hussein (a) l'accueillit avec une joie indescriptible, et sa sœur Janabé Zaynab (a) lui fit adresser ses salutations de bienvenue. Habib venait au devant de la mort, tranquille et souriant.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْمُطِيعُ لِلَّهِ
وَلِرَسُولِهِ وَلِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَلِفَاطِمَةِ الرَّزَّارِاءِ
وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ الْغَرِيبُ
الْمُوَاسِيُّ أَشْهَدُ أَنِّي جَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَنَصَرْتَ الْحُسَيْنَ بْنَ بَيْتِ رَسُولِ اللَّهِ وَوَاسَيْتَ
بِنَفْسِكَ وَبَذَلْتَ مُهْجَنَّاكَ فَعَلَيْكَ مِنَ اللَّهِ السَّلَامُ
الثَّاَمُ السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْقَمَرُ الزَّاهِرُ السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ بْنَ مُظَاهِرِ الْأَسَدِيِّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ

Assalàmou 'alayka ayyouhal 'abdou s-sàlihoul
moutî'ou lillâhi wa li rasoulihi wali amîril mou,minîna
wa li Fâtîmata z-zahrâ-l wal Hâsani wal Housayni
'alayhimou s-salàmou al-qharîbil mouwâsî. Ash-hadou
annaka jâhadta fî sabîllâhi wa naşartal Housayn abna
binti rasoullâhi wa wâsayta bi nafsiha wa badhalta
mouhjataka fa'alayka minallâhi s-salàmou t-tâmmou.
Assalàmou 'alayka ayyouhal qamarou z-zâhirou.
Assalàmou 'alayka ya Hâbîb abna Mouzhâhiril asadî
wa rahmatoullâhi wa barakatouh.

b) Ibrahim Moujjâb :

Au nord-ouest du haram, se trouve un petit tombeau, qui est le lieu saint d'Ibrahim Moujjâb, descendant de l'Imam Moussa ibné Jaffar (a) - notre 7^e Imam. Il fut nommé ainsi, car un jour, alors qu'il se trouvait dans le *haram* (mausolée) de son grand-père l'Imam Hussein (a), une voix s'était élevée de la tombe pour répondre à ses salutations.

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ الرَّكِيُّ الظَّاهِرُ الْوَلِيُّ
 وَالْدَّاعِيُّ الْحَفِيُّ أَشْهُدُ أَنَّكَ قُلْتَ حَقًا وَنَطَقْتَ
 صِدْقًا وَدَعَوْتَ إِلَى مَوْلَائِي وَمَوْلَاكَ الْحُسَينِ
 (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَلَانِيَةً وَسِرًا فَازَ مُتَّبِعُكَ وَنَجَا
 مُصَدِّقُكَ وَخَابَ وَخَسِرَ مُكَذِّبُكَ وَلِلْمُتَّخَلُّفُ
 عَنْكَ يَا سَيِّدِي وَابْنَ سَيِّدِي وَ يَا مَوْلَائِي وَابْنَ
 مَوْلَائِي إِشْهَدُ لِي بِهِذِهِ الشَّهَادَةِ لِأَكُونَ مِنَ
 الْفَائِزِينَ بِمَعْرِفَتِكَ وَ طَاعَتِكَ وَ تَصْدِيقَكَ
 وَلِتَّبَاعَ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدِي وَابْنَ

سَيِّدِي وَ يَا مَوْلَايَ وَابْنَ مَوْلَايَ يَا سَيِّدُ إِبْرَاهِيمُ
لِلْمُجَابُ ابْنُ الْمُحَمَّدِ الْعَابِدِينَ الْإِمَامُ مُوسَى بْنِ
جَعْفَرٍ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ برَكَاتُهُ.

Assalàmou 'alayka ayyouha s-Sayyadou z-zakiyyou t-tàhiroul waliyyou wad-dà'il hafiyyou. Ash-hadou annaka qoultu haqqane wa naṭaqta sidqane wa da'awta ilà mawlàkal Housayni ('alayhis-salàm) 'alàniyatane wa sirrane. Fàza mouttabi'ouka wa najà mousaddiqouka wa khàba wa khasira moukadhdhibouka wal moutakhallifou 'anka. Yà Sayyadî wabna Sayyadî wa yà mawlàya wabna mawlàya ish-had lî bi hèdhihi sh-shahàdati li akouna minal fà-izîna bi ma'rifatika wa tà'atika wa tasdîqika wat-tibâ'ika as-salàtou was-salàmou 'alayka yà Sayyadî wabna Sayyadî wa yà mawlàya wabna mawlàya yà Sayyadou Ibràhîmou Moujâboubnal Mohammadil 'àbid ibnl imàmi Moussabni Ja'farine ('alayhis-salàm) wa rahmatoullâhi wa barakâtouh.

c) Le lieu du martyre (*Katlgâh*) :

Il s'agit du lieu du martyre de l'Imam Hussein (a), là où il fut sauvagement décapité. Il se situe près du tombeau de Habib ibné Mouzâhir. Les pèlerins se souviennent ici du jour d'Ashoura, lorsque l'Imam Hussein (a) et ses compagnons se

sacrifiaient pour la défense de l'Islam et de la Liberté.

La zyarat à l'Imam Hussein (a)

Selon l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), la *zyarat* à l'Imam Hussein (a) est obligatoire (*wàjib*) pour tous les hommes et pour toutes les femmes.⁴⁹

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), quiconque a réalisé le Hajj à plusieurs reprises mais n'a pas accompli le pèlerinage de l'Imam Hussein (a), a négligé l'un des droits les plus importants du Saint Prophète (s). Car le pèlerinage de l'Imam Hussein (a) est un devoir obligatoire pour tout musulman.⁵⁰

⁴⁹ *Kàmil al-ziyàrat*, page 122

⁵⁰ *Ba man bé Karbala*, page 232

1- Les récompenses de la *zyarat* à l'Imam Hussein (a)

Le Saint Prophète (s) a dit : « Ô Hussein ! Quiconque vient vers toi (en *zyarat*), je viendrai aussi vers lui le Jour du Jugement. »⁵¹

Selon l'Imam al-Bàqir (a) - (5è Imam), celui qui réalise la *zyarat* de l'Imam Hussein (a) se défait de ses péchés et est semblable à l'enfant qui vient de naître.⁵²

L'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) a dit : « Ne délaissiez pas la *zyarat* de l'Imam Hussein (a), elle est une cause d'allongement de la vie, d'ouverture de bienfaits (*rizq*), de prospérité, et offre la récompense d'un Martyr. »⁵³

Selon le Saint Prophète (s), Dieu donne au pèlerin la récompense de mille Hajj et Oumra.⁵⁴

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), quiconque parmi nos partisans en a la possibilité mais ne se rend pas en visite à l'Imam Hussein (a), a une foi incomplète. Même s'il fait partie des

⁵¹ *Al Kàfi*, tome 4, page 548

⁵² *Tahzib*, tome 6 page 53

⁵³ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 335

⁵⁴ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 352

gens du Paradis, il se sentira méprisable face aux pèlerins de l'Imam Hussein (a).⁵⁵

Un homme du nom de Souleyman raconte qu'il avait un voisin à Koufa qui considérait la *zyarat* à l'Imam Hussein (a) comme une hérésie (*bid'ate*) ; il disait des pèlerins qu'ils méritaient le feu. Un vendredi matin, Souleyman vint lui rendre visite. Mais il apprit par sa femme qu'il était parti précipitamment en *zyarat* à Karbala, la veille au soir. Etonné, il se mit lui aussi en route pour Karbala, et vit son voisin dans le *haram*, baigné de larmes, implorant le pardon. Lorsque leurs regards se croisèrent, Souleyman dit : « Tu considérais la *zyarat* comme une hérésie, et les pèlerins étaient pour toi des égarés ! » Il répondit : « Ô Souleyman, ne me blâme pas ! J'ai vu en rêve le Saint Prophète (s), Ali (a), Fatima (a), Khadija (a) et Hassané Mujtaba (a) se rendre à la *zyarat* de l'Imam Hussein (a). Ils distribuaient des feuilles de Grâce. Je me suis approché afin d'en recevoir une également, mais ils me dirent : « Tu considères la *zyarat* de l'Imam Hussein (a) comme une hérésie. Cette feuille est spécialement dédiée à ceux qui viennent ici en *zyarat* le jeudi. » En me réveillant, je me

⁵⁵ *Bihàr al Anwàr*, tome 101, page 4

suis précipité à Karbala. Tant que je serais en vie, je ne quitterai plus la tombe de l'Imam Hussein (a). »⁵⁶

2- Pleurer et faire le deuil de l'Imam Hussein (a)

Le fait de pleurer et de se lamenter sur les épreuves des Ahl-al-Bayt et particulièrement de l'Imam Hussein (a), a été approuvé par le Saint Qur'an, ainsi que par les traditions du Saint Prophète (s) et des Imams (a).

Le Saint Qur'an dit que le Prophète Yacoub (a) se lamenta tant et tant sur l'éloignement de son fils Youssouf (a) que ses yeux en devinrent blancs.⁵⁷

Le Saint Prophète (a) pleurait sur les malheurs de ses proches. Il pleura tellement sur la tombe de sa mère que ses compagnons se mirent aussi à pleurer. Il pleurait également sur les durs moments à venir de l'Imam Hussein (a).

Les premiers à pleurer sur l'Imam (a) étaient les Prophètes (a), les Anges, et les Gens de la Maison (a), notamment la

⁵⁶ *Ba man bé Karbala*, page 246

⁵⁷ Voir Qur'an : Chapitre 12, verset 84-85

Sainte Fatéma (a). Au moment du martyre de l'Imam (a), les Anges pleuraient sur lui en se lamentant.⁵⁸

Le Saint Prophète (s) a dit que tous les yeux pleureront le Jour de la Résurrection, sauf ceux qui auront pleuré sur les malheurs de l'Imam Hussein (a).⁵⁹

L'Imamé Zaman (aj) - (12è Imam) a dit : « Ô mon grand-père ! Que la Paix soit sur toi ! Je n'étais pas là à ton époque pour t'aider, et je m'en lamente nuit et jour. »⁶⁰

3- Les manières de réaliser la zyarat

Il est recommandé de jeûner trois jours avant le départ, et le troisième jour, faire le *ghusl*. Rassembler sa famille et réciter ce *dua* :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَوْدِعُكَ الْيَوْمَ نَفْسِي وَأَهْلِي وَمَالِي وَوُلْدِي
وَكُلَّ مَنْ كَانَ مِنِّي بِسَبِيلِ الشَّاهِدَةِ مِنْهُمْ وَالْغَائِبَ اللَّهُمَّ
احْفَظْنَا بِحِفْظِكَ بِحِفْظِ الْإِيمَانِ وَاحْفَظْ عَلَيْنَا اللَّهُمَّ
اجْعَلْنَا فِي حِزْرَكَ وَلَا تَسْلُبْنَا نِعْمَتَكَ وَلَا تُغَيِّرْ مَا بَنَى مِنْ

⁵⁸ *Al Kàfi*, tome 1 page 465

⁵⁹ *Bihàr al Anwàr*, tome 44 page 292

⁶⁰ *Bihàr al Anwàr*, tome 101 page 320

نِعْمَةٌ وَعَافِيَةٌ وَرَدْنَا مِنْ فَضْلِكَ إِنَّا إِلَيْكَ رَاغِبُونَ

Mon Dieu, je me mets en ce jour sous Ta Protection, ainsi que ma famille, mes biens, mes enfants et tout ce qui a un rapport avec moi, les présents d'entre eux et les absents ! Mon Dieu, protège-nous de Ta protection et de celle de la foi, et prends soin de nous ! Mon Dieu, place-nous sous Ta Protection et ne nous retire pas Tes Bienfaits, ne change pas ce que nous avons en Bienfait, en Santé/Salut et augmente-nous de Tes Faveurs car c'est Toi que nous désirons.

Allàhoumma innî astawdi'oukal yawma nafsî wa ahlî wa mâlî wa waladî wa koulla man kâna minnî bi sabîline ash-shâhidâ minhoum wal qhâ-iba. Allâhoummah-fazhnâ bi hifzhil îmâni wahfazh 'alaynâ. Allâhoummaj-'alnâ fî hirzika wa là tasloubnâ ni'mataka wa là toughayyir mà binâ min ni'matine wa 'afiyatine wa zidnâ min fazlikâ innâ ilayka râghiboune.

Puis sortir de la maison avec humilité et répéter plusieurs fois :

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

Il n'y a de Dieu que Dieu, Dieu est plus Grand, Louange à Dieu !
Lâ ilâha illallâhou wa-lâhou akbarou wal-hamdoullillâh.

Lorsque l'on arrive au bord de l'Euphrate, réciter 100 fois « *Allâhou Akbar* », 100 fois « *Lâ ilâhâ Illallâh* » et 100 fois la *salawâte*. Puis réaliser le *ghusl* avec l'eau de l'Euphrate, et réciter ce *dua* :

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ الْأَكْبَرِ اجْعَلْنَا نُورًا وَطَهُورًا وَحَزْرًا وَشَفَاءً
مِنْ كُلِّ دَاءٍ وَسُقُمٍ وَآفَةٍ وَعَاهَةٍ اللَّهُمَّ طَهِّرْ بِهِ قَلْبِي
وَاشْرُحْ بِهِ صَدْرِي وَسَهْلْ لِي بِهِ أَمْرِي

*Bismillâhi wa billâhi Allâhoumma' alhou nourane wa tahourane
wa hirzane wa shifâ, ane mine koulli dâ,ine wa souqmine wa
âfatine wa 'âhatine. Allâhoumma tahhir bihi qalbî washrahî bihi
sadrî wa sahhil lî bihi amrî.*

Selon l'Imam as-Sâdiq (a) - (6è Imam), quiconque réalise le *ghusl* avec l'eau de l'Euphrate et se rend ensuite en *zyarat* auprès de l'Imam Hussein (a), se purifie des péchés comme s'il venait de sortir du ventre de sa mère, même s'il a commis des péchés majeurs.⁶¹

Autant que possible, réciter ses prières obligatoires et surérogatoires près de la tombe de l'Imam Hussein (a), car les prières près de sa tombe sont acceptées. Selon l'Imam al-Baqir (a) - (5è Imam), « lorsque tu as un souhait à

⁶¹ *Rahnémâyé moussawwar safar zyaratî Iraq*, page 267

formuler, rends-toi près de la tombe de l'Imam Hussein (a), prie-y 4 *rakaat* et demande ce que tu veux. »⁶²

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), quiconque se rend en *zyarat* auprès de l'Imam Hussein (a) en marchant, Dieu inscrit pour chaque pas qu'il effectue 1000 *hassanate*, lui pardonne 1000 péchés, et l'élève de 1000 degrés.⁶³

Selon l'Imam as-Sàdiq (a), lorsque vous avez l'intention de faire la *zyarat* de l'Imam Hussein (a), prenez un bain (*ghusl*) mais n'appliquez pas d'huile, ni de parfum, ni de khôl.⁶⁴

De même, en tant que visiteur de l'Imam Hussein (a), on doit s'éloigner des regards illicites, des péchés, des disputes, des rancunes et ne pas jurer. Tant que l'on reste à Karbala, il n'est pas convenable de manger de la viande et de déguster des mets raffinés. De même, on ne doit pas s'appliquer de l'onguent ou du khôl.

Avant de se rendre au *haram* de l'Imam Hussein (a), on doit porter des vêtements propres, dépouillés de tout luxe

⁶² *Rahnémâyé moussawwar safar zyarat Iraq*, page 267

⁶³ *Rahnémâyé moussawwar safar zyarat Iraq*, page 267

⁶⁴ *Wasā'il al-Shī'a*, tome 10, page 423

et ne pas se parfumer. Il faut également, dans la mesure du possible, s'abstenir de manger et de boire, car l'Imam a connu le martyre dans cet état.

Se diriger vers le *haram* lentement, avec gravité, tristesse et en s'éloignant des discussions inutiles, se consacrer à réciter les *zikr*, *salawât* et invocations. Prendre conscience de la grandeur de l'Imam Hussein (a) et se rappeler les épreuves qu'il a endurées. Sur le trajet, aider les autres pèlerins et assister les plus faibles.

Il est recommandé d'entrer par la porte orientale (à l'est).

Se tenir devant le parvis et réciter le *Ouznê dcukhoul* :

اللَّهُمَّ إِنِّي وَقَفْتُ عَلَى بَابِ مِنْ أَبْوَابِ بُيُوتِنِّيْكَ
صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَقَدْ مَنَعْتَ النَّاسَ أَنْ يَدْخُلُوا إِلَّا
بِإِذْنِهِ فَقُلْتَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا
أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمُ اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَقُ حُرْمَةَ صَاحِبِ هَذَا الْمَسْهَدِ
الشَّرِيفِ، فِي غَيْبِتِهِ كَمَا أَعْتَقْدُهَا فِي حَضُورِهِ وَأَعْلَمُ أَنَّ
رَسُولَكَ وَخَلَفَاتِكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ أَحْيَاءَ عِنْدَكَ يُرْزَقُونَ

يَرَوْنَ مَقَامِي وَ يَسْمَعُونَ كَلَامِي وَ يَرْدُونَ سَلَامِي وَ
 أَنَّكَ حَجَبْتَ عَنْ سَمْعِي كَلَامَهُمْ وَ فَتَحْتَ بَابَ فَهْمِي
 بِلَذِيذِ مُنَاجَاتِهِمْ وَ إِنِّي أَسْتَأْذِنُكَ يَا رَبِّ أَوْلًا وَ أَسْتَأْذِنُ
 رَسُولَكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ ثَانِيًّا وَ أَسْتَأْذِنُ خَلِيفَتَكَ
 الْإِمَامَ الْمَفْرُوضَ عَلَى طَاعَةِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلَى عَلَيْهِ
 السَّلَامُ وَالْمَلَائِكَةِ الْمُوَكَّلِينَ بِهِذِهِ الْبُشْرَى الْمُبَارَكَةِ ثَالِثًا
 إِنَّمَا أَدْخُلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا أَدْخُلُ يَا حُجَّةَ اللَّهِ إِنَّمَا أَدْخُلُ يَا
 مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقَرَّبِينَ الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ فَلَذِنْ لِي
 يَا مَوْلَايَ فِي الدُّخُولِ أَفْضَلَ مَا أَذِنْتَ لِأَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ
 فَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا لِذِلِّكَ فَأَنْتَ أَهْلُ لِذِلِّكَ.

Mon Dieu, je me suis arrêté devant une des portes des demeures de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur lui et sur sa famille) et Tu as interdit aux gens d'y entrer sans son autorisation, car Tu as dit : {Ô vous qui croyez, n'entrez pas dans les demeures du Prophète sans qu'il vous en donne l'autorisation} (53 :33). Mon Dieu, j'ai la conviction de l'honneur du Maître de ce noble sanctuaire durant son absence comme j'en ai la conviction en sa présence, je sais que Ton Messager et Tes Lieutenants (que la paix soit sur eux) sont vivants auprès de Toi, qu'ils sont pourvus de biens, qu'ils voient ma station,

entendent mes propos et répondent à mon salut de paix, [je sais] que Tu as voilé de mon écoute leurs propos mais que Tu as ouvert la porte de ma compréhension à la douceur de leurs entretiens intimes, je Te demande l'autorisation à Toi en premier, mon Seigneur, puis je demande l'autorisation à Ton Messager (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) en second lieu, et je demande l'autorisation à Ton Lieutenant, l'Imam à qui je dois obéissance, Houssein fils de 'Ali (que la paix soit sur lui) et aux Anges qui sont chargés de cet endroit béni en troisième lieu. Est-ce que j'entre, ô Messager de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Argument de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô les Anges proches de Dieu qui sont en ce sanctuaire ? Autorise-moi, ô mon Maître, à entrer, de la meilleure autorisation que Tu n'aies jamais donnée à quiconque de Tes proches, si je ne le mérite pas, Toi, Tu en es Digne.

*Allàhoumma innî waqaftou 'alà bâbîne mine abwâbi bouyouti
 nabiyyika salawâtouka 'alayhi wa àlihi, wa qad mana'tan-nâsa
 an-yadkhoulou illâ bi idhnihi, fa qoulta yâ ayyouhal-ladhîna
 àmanou là tad-khoulou bouyoutan-nabiyyi illâ an-you,dhana
 lakoume, Allâhoumma innî a'taqidou hourmata sâhibi hâdhal
 mash-hadi sh-sharîfi, fî ghaybatihî kamâ a'taqidouhâ fî hazratihî,
 wa a'lamou anna rasoulaka wa khoulafâ-ika 'alayhimou s-
 salâmou ahyâ-oune 'indaka yourzaqouna, yarawna maqâmî wa
 yasma'ouna kalâmî wa yaroud-douna salâmî, wa annaka
hajabta 'ane sam'î kalâmahoume wa fatahta bâba fahmî bi
ladhîdhi mounâjâtihime, wa innî asta,dhinouka yâ rabbi
 awwalane, wa asta,dhinou rasoulaka salla-llâhou 'alayhi wa àlihi
thâniyane, wa asta,dhinou khalîfatakal imâmal mafrouza 'alayya*

tà'atouhou al-Housayna-bna 'Aliyyine 'alayhi s-salàmou, wal malà-ikatal mouwakkilîna bi hà_dhîhil bouq'atil moubârakati thà lithane, a-adkhoulou yà houjjata-llâhi, a-adkhoulou yà malà-ikatallâhil mouqarrabânal mouqîmîna fî hà_dhal mash-hadi, fa,dhane lî yà mawläya fî d-doukhouli, afzala mà adhinta li ahadine mine awliyâ-ika, fa-ine lame akoune ahlane lidhâlika fa anta ahluone li dhâlika.

4- La première zyarat à l'Imam Hussein (a) à l'intérieur du parvis

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَاتَمَ النَّبِيِّنَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ
 الْمُرْسَلِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 أَمِيرَالْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيَّنَ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا قَائِدَ الْغُرَّالْمُحَجَّلِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ فَاطِمَةَ
 سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَئِمَّةِ مِنْ
 وُلْدِكَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ أَمِيرَالْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ أَيُّهَا الصَّدِيقُ الشَّهِيدُ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ

الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَقَامِ الشَّرِيفِ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ
 رَبِّي الْمُحْدِقِينَ بِقَبْرِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
 مِنِّي أَبْدَا مَا بَقِيَتْ وَ بَقِيَ اللَّذِينَ وَ النَّهَارُ السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ رَسُولِ اللَّهِ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدِكَ وَ ابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ
 أَمْتِكَ الْمُفَرِّجِ بِالرَّقْ وَالتَّارِكِ لِلْخِلَافِ عَلَيْكُمْ وَ الْمَوَالِي
 لِوَلِيْكُمْ وَ الْمُعَادِي لِعِدُوكُمْ قَصَدَ حَرَمَكَ وَ اسْتَجَارَ
 بِمَشْهِدِكَ وَ تَقَرَّبَ إِلَيْكَ بِقَصْدِكَ
 ءَادْخُلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ ءَادْخُلْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ ءَادْخُلْ يَا
 أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ ءَادْخُلْ يَا سَيِّدَ الْوَصِيَّينَ ءَادْخُلْ يَا فَاطِمَةَ
 سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ءَادْخُلْ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ
 ءَادْخُلْ يَا مَوْلَايَ يَابْنَ رَسُولِ اللَّهِ.

Que la paix soit sur toi, ô Messager de Dieu ! Que la paix soit sur
 toi, ô Prophète de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Sceau des
 Prophètes ! Que la paix soit sur toi, ô Maître des Messagers !
 Que la paix soit sur toi, ô Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit sur
 toi, ô Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô Maitre des
 Légataires ! Que la paix soit sur toi, ô le Chef de ceux au visage et

aux pieds blanchis ! Que la paix soit sur toi, ô le fils de Fâtimah, la Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur toi et sur les Imams de ta descendance ! Que la paix soit sur toi, ô le Légataire du Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô le Sincère, le Martyr ! Que la paix soit sur vous, ô les Anges de Dieu résidant en ce noble endroit ! Que la paix soit sur vous, ô les Anges de mon Seigneur qui entourent la tombe d'al-Hussein (que la paix soit sur lui) ! Que la paix soit sur vous, de ma part, toujours, tant que je reste et que restent la nuit et le jour !

Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Prince des croyants ! Ton serviteur, le fils de ton serviteur et le fils de ta servante, celui qui reconnaît la sujétion, celui qui a abandonné toute opposition à votre rencontre, qui s'est allié à vos alliés, et est hostile à vos ennemis, qui a visé votreenceinte sacrée, a cherché refuge dans votre sanctuaire et s'est approché de toi par l'intention de toi.

Est-ce que j'entre, ô Messager de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Prophète de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Prince des croyants ? Est-ce que j'entre, ô Maitre des Légataires ? Est-ce que j'entre, ô Fâtimah, Dame des femmes des mondes ? Est-ce que j'entre, ô mon Maitre, ô Abû 'Abdallah ? Est-ce que j'entre, ô mon Maitre, ô fils du Messager de Dieu ?

Assalàmou 'alayka yà rasoulallàh, Assalàmou 'alayka yà nabiyyallàh, Assalàmou 'alayka yà khàtaman-nabiyyîne, Assalàmou 'alayka yà Sayyadal moursalîne, Assalàmou 'alayka yà habîballàh, Assalàmou 'alayka yà Amîral mo,minîne, Assalàmou 'alayka yà Sayyadal wasîyyîne, Assalàmou 'alayka yà

qà-idal gourril mouhajjalîne, Assalàmou ‘alayka yabna Fatimata Sayyadati nissà-il ‘àlamîne, Assalàmou ‘alayka wa ‘alal a-immati mine wouldika, Assalàmou ‘alayka yà waṣiyyi amîril mo,minîne, Assalàmou ‘alayka ayyouhaṣ-siddîqou sh-shahîd, Assalàmou ‘alaykoume yà malà-ikatallàhil mouqîmîna fî hàdhal maqàmish-sharîf, Assalàmou ‘alaykoume yà malà-ikata rabbil mouhdiqîna biqabril Houssayni ‘alayhis-salâme, Assalàmou ‘alaykoume minnî abadane mà baqîtou wa baqiyal-laylou wan-nahâr, Assalàmou ‘alayka yà Abà ‘Abdillâh, Assalàmou ‘alayka yabna rasoulillâh, Assalàmou ‘alayka yabna amîril mou,minîne, ‘abdouka wabnou ‘abdiка wabnou amatika almouqqirou bir-riqqi, wat-târikou likhilâfi ‘alaykoume, wal mouwâli li waliyyikoume wal mou‘âdî li’adouwwikoume, qasada haramaka wastajàra bimash-hadika, wa taqarraba ilayka bi qasṣdika, a-adkhoulou yà rasoulallâh, a-adkhoulou yà nabiyyallâh, a-adkhoulou yà amîral mo,minîne, a-adkhoulou yà Sayyadal waṣiyyîne, a-adkhoulou yà Fatimatou Sayyadata nisà-il ‘àlamîne, a-adkhoulou yà mawlâya yà abâ ‘abdillâh, a-adkhoulou yà mawlâya yabna rasoulillâh.

Lorsque son cœur est rempli d'humilité et que l'on a les larmes aux yeux, cela est un signe d'autorisation, aussi entrer et dire :

**الْحَمْدُ لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ الْفَرِيدِ الصَّمَدِ الَّذِي هَدَانِي
لِولَايَتِكَ وَخَصَّنِي بِرِيَارِتِكَ وَسَهَّلَ لِي فَصْدَكَ**

Louange à Dieu, l'Unique, l'Un, le Singulier, l'Impénétrable, qui m'a dirigé à ton tutorat, m'a spécifié par ta visite et m'a facilité le fait de t'atteindre !

Alhamdoullâhil wâhidil ahadîl fardîş-şamad, al-ladhî hadânî li-wilâyatika wa khas-şanî bi ziyyaratika wa sahhala lî qasdaka.

Se diriger vers la tête et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةُ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيُّ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ مُحَمَّدِ الْمُصْنَطَفِيِّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ عَلَيِّ الْمُرْتَضَىِّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ فَاطِمَةَ الرَّزْهَرَاءِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ حَدِيجَةَ الْكُبْرَىِّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَاللَّهِ وَ ابْنَ ثَارِهِ وَ الْوِئَرَ الْمَوْتَوْرَ، أَشْهُدُ أَنَّكَ قَدْ أَقْمَتَ الصَّلَاةَ وَ أَتَيْتَ الزَّكُوَةَ وَ أَمْرَتَ

بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ أَطْعَنَتِ اللَّهَ وَ رَسُولَهُ
 حَتَّىٰ أَثِيكَ الْيَقِينُ، فَلَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً فَتَلَثَكَ وَ لَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً
 ظَلَمَتَكَ، وَ لَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً سَمِعْتُ بِذِلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ يَا
 مَوْلَائِي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، أَشْهُدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي
 الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ الْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ لَمْ تُتَجَسِّكَ
 الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا وَ لَمْ تُتَبِّسِكَ مِنْ مُذْلَمَاتِ ثَيَابِهَا وَ
 أَشْهُدُ أَنَّكَ مِنْ دَاعِئِ الدِّينِ وَ أَرْكَانِ الْمُؤْمِنِينَ، وَأَشْهُدُ
 أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُ التَّقِيُّ الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ الْهَادِيُ الْمَهْدِيُّ وَ
 أَشْهُدُ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ وَلْدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَىٰ وَ أَعْلَامُ الْهُدَىٰ
 وَالْعَزْوَةُ الْوُنْقَىٰ وَ الْحُجَّةُ عَلَىٰ أَهْلِ الدُّنْيَا وَ أَشْهُدُ اللَّهَ وَ
 مَلَائِكَتَهُ وَ أَنْبِيَاَهُ وَ رُسُلَهُ أَنَّى بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَ بِإِيمَانِكُمْ
 مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَ خَوَاتِيمِ عَمَلي وَ قَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سِلْمٌ وَ
 أَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ صَلَواتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ عَلَىٰ أَرْوَاحِكُمْ
 وَ عَلَىٰ أَجْسَادِكُمْ وَ عَلَىٰ أَجْسَامِكُمْ وَ عَلَىٰ شَاهِدِكُمْ وَ
 عَلَىٰ غَائِبِكُمْ وَ عَلَىٰ ظَاهِرِكُمْ وَ عَلَىٰ بَاطِنِكُمْ.

بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَابْنَ رَسُولِ اللَّهِ بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي يَا
 أَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرِّزْيَةُ وَ جَلَّتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ
 عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ فَلَعْنَالَهُ أُمَّةٌ
 أَسْرَجَتْ وَ الْجَمَتْ وَ تَهَيَّأَتْ لِقَاتِلِكَ يَا مَوْلَايَ يَا
 أَبَا عَبْدِ اللَّهِ قَصَدْتُ حَرَمَكَ وَ أَتَيْتُ إِلَى مَشْهِدِكَ أَسْتَأْلُ
 اللَّهَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدُهُ وَ بِالْمَحَلِّ الَّذِي لَكَ لَدِينِهِ
 أَنْ يُصْلِي عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ
 فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ.

Que la paix soit sur toi, ô héritier d'Adam, l'Elu de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô héritier de Nouh, le Prophète de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô héritier d'Ibrahim, l'Ami intime de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô héritier de Moussa, à qui Dieu a parlé ! Que la paix soit sur toi, ô héritier de 'Issa, l'Esprit de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô héritier de Mohammad, le Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô héritier du Prince des croyants (que la paix soit sur lui) !

Que la paix soit sur toi, ô fils de Mohammed al-Mustafâ ! Que la paix soit sur toi, ô fils de 'Ali al-Murtadâ ! Que la paix soit sur toi, ô fils de Fâtimah az-Zahra ! Que la paix soit sur toi, ô fils de Khadîjah al-Kûbra ! Que la paix soit sur toi, ô celui dont Dieu réclame la vengeance, et le fils de celui dont Dieu réclame la vengeance, le désir de vengeance, le continual vengé ! J'atteste

que tu as accompli la prière, que tu as donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit ce qui est blâmable, que tu as obéi à Dieu et à Son Messager jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint. Que Dieu maudisse la communauté qui t'a tué, que Dieu maudisse la communauté qui t'a opprimé, que Dieu maudisse la communauté qui a entendu cela et qui a été consentante. Ô mon maître, ô Abû 'Abdallah, j'atteste que tu étais une lumière dans les nobles lombes et dans les matrices purifiées, l'ignorance ne t'a pas souillé de ses souillures, ni ne t'a recouvert de ses vêtements obscurs. J'atteste que tu es l'un des Supports de la religion, des Piliers des croyants. J'atteste que tu es l'Imam, le vertueux, le pieux, celui dont Dieu est satisfait, le pur, le guide, le bien-dirigé. J'atteste que les Imams de ta descendance sont la Parole de la Piété et le Signe de la Guidance, l'Anse la plus solide, l'Argument contre les gens de ce monde-ci. Je prends à témoin Dieu, Ses Anges, Ses Prophètes et Ses Messagers, que j'ai foi en vous, que je suis convaincu de votre retour, avec les prescriptions légales de ma religion et les aboutissements de mes actes, mon cœur en paix avec votre cœur et mon ordre suivant votre ordre. Que les prières de Dieu soient sur vous, sur vos esprits, sur vos corps, sur votre organisme, sur votre présence et sur votre absence, sur votre apparence et sur votre for intérieur !

Par mon père et ma mère [qu'ils soient ta rançon], ô fils du Messager de Dieu, par mon père et ma mère, ô Abû 'Abdallah, le malheur [de ta perte] est immense et ce désastre est terrible et difficile à supporter pour nous et pour l'ensemble des gens des cieux et de la terre. Que Dieu maudisse la communauté qui a sellé et bridé leurs chevaux et s'est préparée à te tuer ! Ô mon

maitre, ô Abû 'Abdallah, je me suis rendu dans ton lieu saint, et je suis venu dans ton sanctuaire, je demande à Dieu, au nom de l'importance que tu as auprès de Lui et du rang que tu as chez Lui, de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et de me mettre avec vous, sur terre et dans l'Au-delà.

Assalàmou 'alayka yà wàritha àdama safwatillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha nouhine nabiyyillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha ibràhîma khalîl-llàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha moussà kalîmillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha 'issà rouhîllàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha Môhammadine hâbîbillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha amîril mo,minîna 'alayhis-salâme, Assalàmou 'alayka yabna Môhammadin-il moustafà, Assalàmou 'alayka yabna 'Aliyyin-il mourtazà, Assalàmou 'alayka yabna Fatimataz-zahrà, Assalàmou 'alayka yabna Khadîjatal koubrà, Assalàmou 'alayka yà thàral-llâhi wabna thàrihi wal witral mawtour, Ash-hadou annaka qad aqamtaṣ-ṣalâta wa àtaytaz-zakâta wa amarta bil ma'roufi, wa nahayta 'anil mounkari, wa atâ'ta-llâha wa rasoulahou hattâ atâkal yaqîne, fala'nallâhou oummatane qatalatka wa la'nallâhou oummatane zhalamatka, wa la'nallâhou oummatane samî'ate bi dhâlikâ farâziyate bihi yà mawlâya yà abâ 'abdillâh, ash-hadou annaka kounta nourane fil aslâbi sh-shâmikhati wal arhâmil moutahharati, lam tounajjiskal jâhiliyyatou bi anjâsihâ, wa lam toulbiska mine moudlahimmâti thiyyâbihâ, wa ash-hadou annaka mine da'â-imî d-dîni wa arkânîl mou,minîne, wa ash-hadou annakal imâmou barrou t-taqiyyou r-raziyyou z-zakiyyoul hâdiyyou mahdîy, wa ash-hadou annal a-immata mine wouldika kalimatout-taqwâ wa a'lâmou houdâ wal 'ourwatoul outhqâ wal houjjatou 'alâ ahlid-dounyâ, wa

oush-hidoullàha wa malà-ikatahou wa ambiyà-ahou wa rousoulahou anni bikoume mou,minoune, wa bi iyàbikoume mouqinoune, bi sharàyi'i dînî wa khawâtîmi 'amalî wa qalbî li qalbikoume silmoune wa amrî li amrikoume moutabî'oune, salawâtoullihi 'alaykoume wa 'alà arwâhjikoume wa 'alà ajsàdikoume wa 'alà ajsàmikoume wa 'alà shâhidikoume wa 'alà ghà-ibikoume wa 'alà zhâhirikoume wa 'alà bâtinikoume.

Bi abî anta wa oummî yabna rasoullîh, bi abî anta wa oummî yà abà 'abdillâh, laqad 'azhoumati r-raziyyatou wa jallatil mouşîbatou bika 'alaynà wa 'alà jamî'i ahlis-samâwâti wal arzî, fa la'nallâhou oummatane asrajate wa aljamate wa tahayya-ate li qitâlika yà mawlâya yà abà 'abdillâh, qaṣadtou haramaka wa ataytou ilà mash-hadaka, as-aloullâha bish-sha,nîl-ladhî laka 'indahou wa bil mahallil-ladhî laka ladayhi, an youssaliya 'alà Moḥammadine wa àli Moḥammadine, wa an-yaj'alânî ma'akoume fî d-dounyâ wal àakhirati.

Se lever, prier 2 rakaat au niveau de la tête et dire :

اللّهُمَّ إِنِّي صَلَّيْتُ وَرَكَعْتُ وَسَجَدْتُ لَكَ وَحْدَكَ لَا
شَرِيكَ لَكَ لِأَنَّ الصَّلَاةَ وَالرُّكُوعَ وَالسُّجُودَ لَا تَكُونُ إِلَّا
لَكَ لِأَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَابْلِغْهُمْ عَنِّي أَفْضَلُ السَّلَامِ وَالتَّحْيَةِ
وَارْزُدْ عَلَيَّ مِنْهُمُ السَّلَامَ اللَّهُمَّ وَهَاتَانِ الرَّكْعَتَانِ هَدِيَّةٌ

مِنْيٰ إِلَى مَوْلَائِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلَى عَلَيْهِمَا السَّلَامُ اللَّهُمَّ
 صَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَيْهِ وَتَقْبَلْ مِنِّي وَأَجُرْنِي عَلَى ذَلِكَ
 بِأَفْضَلِ أَمْلَى وَرَجَائِي فِيكَ وَفِي وَلِيِّكَ يَا وَلِيَّ الْمُؤْمِنِينَ

Mon Dieu, j'ai prié, je me suis incliné et je me suis prosterné pour Toi, uniquement pour Toi, point d'associé à Toi, car la prière, l'inclination et la prosternation ne sont que pour Toi et parce que Tu es Toi Dieu, point de Dieu autre que Toi ! Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, transmets-leur de ma part, la meilleure paix et le meilleur salut et rends-moi de leur part, le salut de paix ! Mon Dieu, ces deux *raka'ats* sont un cadeau de ma part à mon Maître, al-Hussein fils de 'Ali (que la paix soit sur eux deux) ! Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur lui, accepte [cela] de moi et récompense-moi pour cela du meilleur de mon espoir et de mon espérance en Toi et en Ton *Wali*, ô le Maître des croyants !

*Allâhoumma innî sallaytou wa raka'tou wa sajdtou laka wahdaka
 là sharîka laka li anna s-salâta wa r-roukou'a wa s-soujouda là
 takounou illâ laka li annaka anta-llâhou là ilâha illâ anta.
 Allâhoumma salli 'alâ Mohammadine wa 'alî Mohammadine wa
 abligh-houm 'annî afzala s-salâmi wa t-tahiyyati war-doud
 'alayya minhoum as-salâma. Allâhoumma wa hâtâni r-rak'atâni
 hadiyyatoune minnî ilâ mawlâyal Houssayn ibni 'Alîyyine
 'alayhimâ s-salâma. Allâhoumma salli 'alâ Mohammadine wa*

*'alayhi wa taqabbal minnî wa,journî 'alà dhàlikâ bi afzali amalî
wa rajà-î fîka wa fi waliyyika ya waliyyal mou,minnîna.*

Se diriger vers les pieds de la tombe, s'arrêter au niveau
de la tête de 'Ali ibn al-Hussein (a) (Ali Akbar) et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ نَبِيٍّ
اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
بْنَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ وَ ابْنُ الْمَظْلُومِ، لَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً
قَتَّلَتْكَ، وَ لَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً ظَلَمْتَكَ، وَ لَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً
سَمِعَتْ بِذِلِّكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

Que la paix soit sur toi, ô fils du Messager de Dieu ! Que la paix
soit sur toi, ô fils du Prophète de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô
fils du Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô fils de
Hussein, le martyr ! Que la paix soit sur toi, ô le martyr ! Que la
paix soit sur toi, ô l'opprimé et le fils de l'opprimé ! Que Dieu
maudisse ceux qui t'ont tué, que Dieu maudisse ceux qui t'ont
opprimé, que Dieu maudisse ceux qui ont entendu cela et en ont
été satisfaits !

*Assalàmou 'alayka yabna rasoulillâh, Assalàmou 'alayka yabna
nabiyyi-llâh, Assalàmou 'alayka yabna amîril mou,minnîne,*

Assalàmou 'alayka yabnal Housayni sh-shahîd, Assalàmou 'alayka ayyouha sh-shahîd, Assalàmou 'alayka ayyouhal mazhloumou wabnoul mazhloume, la'anallâhou oummatane qatalatka, wa la'anallâhou oummatane zhalamatka, wa la'anallâhou oummatane sami'ate bidhâlika faraziyate bihi.

Embrasser la tombe et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلَيْهِ اللَّهِ وَابْنَ وَلِيْهِ، لَقَدْ عَظَمْتِ
الْمُصِبَّيَّةَ، وَجَلَّتِ الرِّزْيَّةُ بِكَ عَلَيْنَا، وَعَلَى جَمِيعِ
الْمُسْلِمِينَ، فَلَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً قَتَلْتَكَ، وَأَبْرَءُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكَ
مِنْهُمْ

Assalàmou 'alayka ya waliyya-llâhi wabna waliyyihi. Laqad 'azhoumatil mousîbatou wa jallati r-razîyyatou bika 'alaynâ wa 'alâ jamî'il mouslimîna fa la'ana-llâhou oummatane qatalatka wa abra, ou ilallâhi wa ilayka minhoum.

Que la paix soit sur toi, ô le Walî de Dieu et le fils de Son Walî ! Le malheur [de ta mort] est grandiose et le désastre immense pour nous et pour tous les Musulmans ! Que Dieu maudisse ceux qui t'ont tué et je me dédouane d'eux devant Dieu et devant toi !

Se tourner vers les Martyrs et dire : (Zyarat Shohadà-e-Karbala)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءِ اللَّهِ وَ أَحْبَائِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْفَيَاءِ اللَّهِ وَ أَوْدَائِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ،
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ فَاطِمَةَ
أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ فَاطِمَةَ
سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ
الْحَسَنِ بْنِ عَلَى الْوَلِيِّ النَّاصِحِ، السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ
أَبِي عَبْدِ اللَّهِ، يَا أَبِي أَنْثَمَ وَ أُمِّي طِبْنَثَمَ وَ طَابَتِ الْأَرْضُ
الَّتِي فِيهَا دُفِنْتُمْ وَ فَرِزْتُمْ فَوْزاً عَظِيمًا، فِيَالِيَتِي كُنْتُ مَعَكُمْ
فَاقْفُوزْ مَعَكُمْ.

Que la paix soit sur vous, ô Proches-Elus de Dieu et Ses Bien-Aimés ! Que la paix soit sur vous, ô purs Elus de Dieu et Ses Affectionnés ! Que la paix soit sur vous, ô partisans de la Religion de Dieu ! Que la paix soit sur vous, ô partisans du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur vous, ô partisans du Prince des croyants ! Que la paix soit sur vous, ô partisans de Fâtimah, la Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur vous, ô partisans d'Abû Mohammed, al-Hassan fils de 'Ali, le Wali, le Conseillant ! Que la paix soit sur vous, ô partisans d'Abû

'Abdallah ! Que mon père et ma mère soient en rançon pour vous, vous êtes bons et la terre dans laquelle vous avez été enterrés est bonne, vous avez remporté une victoire grandiose ! Ô comme j'aurais aimé être avec vous, j'aurais gagné une récompense avec vous !

*Assalàmou 'alaykoume yà awliyà-Allàhi wa ahìbbà-ahou,
Assalàmou 'alaykoume yà asfiyà-Allàhi wa awiddà-ahou,
Assalàmou 'alaykoume yà ansàra dîni-llàh, Assalàmou 'alaykoume yà ansàra rasoullîlâh, Assalàmou 'alaykoume yà ansàra amîril mou,minîne, Assalàmou 'alaykoume yà ansàra Fatîmata Sayyadati nisà-il 'àlamîne, Assalàmou 'alaykoume yà ansàra abî Mohammadîn al Hasani-bni 'Aliyyin al waliyyin-nàsîhi, Assalàmou 'alaykoume yà ansàra abî 'abdillâh, bi abî antoume wa oummî tibtoume wa tâbatil arzou l-latî fihà doufintoume wa fouztoume fawzane 'azhîmane, fayà laytanî kountou ma'akoume fa afouza ma'akoume.*

Retourner vers la tête et invoquer beaucoup pour soi, sa famille, ses enfants, ses parents, ses frères, car les invocations en ce sanctuaire ne sont pas refusées.

Auprès de la tombe de l'Imam Hussein (a), il est recommandé de prier 2 *rakaat* : dans la 1^{ere} *rakaat* après la *sourate Hamd* réciter la *sourate ar-Rahmân*, et dans la 2^e *rakaat*, réciter la *sourate Moulk*.

5- La deuxième zyarat à l'Imam Hussein (a), rapportée de l'Imam as-Sàdiq (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، يَامَنْ رِضَاهُ مِنْ رِضَى الرَّحْمَنِ وَسَخْطُهُ مِنْ سَخْطِ الرَّحْمَنِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ وَخُجَّةَ اللَّهِ، وَبَابَ اللَّهِ وَالدَّلِيلَ عَلَى اللَّهِ وَالدَّاعِي إِلَى اللَّهِ، أَشْهُدُ أَنِّي قَدْ حَلَّتْ حَلَّالَ اللَّهِ وَحَرَّمْتَ حَرَامَ اللَّهِ، وَأَقْمَتَ الصَّلَاةَ وَأَنْتَ الزَّكَاةَ وَأَمْرَتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ، وَدَعَوْتَ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ، وَأَشْهُدُ أَنِّي وَمَنْ قُتِلَ مَعَكَ شُهَدَاءً أَحْيَاهُ عِنْدَ رَبِّكُمْ ثُرَزُونَ، وَأَشْهُدُ أَنَّ قَاتِلَكَ فِي النَّارِ، أَدِينُ اللَّهَ بِالْبَرَائَةِ مِمَّنْ قُتِلَكَ وَمِمَّنْ قَاتَلَكَ وَشَانِعَ عَلَيْكَ وَمِمَّنْ جَمَعَ

عَلَيْكَ، وَمِمَّنْ سَمِعَ صَوْتَكَ وَلَمْ يُعِنْكَ، يَا لَيْتَنِي كُنْتُ
مَعَكُمْ فَأَفْوَزُ فَوْزًا عَظِيمًا.

Que la paix soit sur toi, ô fils du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah ! Que la paix soit sur toi, ô le Maître de la jeunesse des habitants du Paradis, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Que la paix soit sur toi, ô celui dont la satisfaction vient de la Satisfaction du Tout Miséricordieux, et dont la colère vient de la Colère du Tout Miséricordieux ! Que la paix soit sur toi, ô Fidèle de Dieu, Argument de Dieu, Porte de Dieu, celui qui indique Dieu, celui qui appelle à Dieu ! J'atteste que tu as considéré comme licite le Licite de Dieu et que tu as interdit l'Illicite de Dieu, que tu as accompli la prière, que tu as donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit le blâmable, que tu as appelé vers la Voie de ton Seigneur avec sagesse et bonne exhortation ! J'atteste que toi ainsi que ceux qui ont été tués avec toi, vous êtes des martyrs vivants auprès de votre Seigneur et que vous recevez des ressources ! J'atteste que celui qui t'a tué est dans le Feu ! Je professe devant Dieu mon dédouannement de ceux qui t'ont tué, de ceux qui t'ont combattu, de ceux qui ont ameuté contre toi, de ceux qui ont rassemblé contre toi, de ceux qui ont entendu ta voix et qui ne t'ont pas porté secours ! Ô comme j'aurais aimé être avec vous, j'aurais gagné une récompense grandiose !

Assalàmou 'alayka yabna rasoulillâh, Assalàmou 'alayka yabna amîril mou,minîne, Assalàmou 'alayka yà abâ 'abdillâh, Assalàmou 'alayka yà Sayyada shabâbi ahlil jannati wa

*rahmatoullahi wa barakatouhou, Assalàmou 'alayka ya mane
 rizàhou mine rizà r-rahmàni wa sakhatouhou mine sakhati r-
 rahmàni, Assalàmou 'alayka ya amînallàhi wa houjjatallàh, wa
 bâballàhi wad-dalîla 'alallàhi wad-dâ'iya ilallàhi, ash-hadou
 annaka qad halalta halala-llàhi, wa harramta haràmallàhi, wa
 aqamtaş-şalata wa ataytaz-zakata wa amarta bil ma'roufi wa
 nahayta 'anil mounkari, wa da'awta ilà sabîli rabbika bil hikmati
 wal maw'izhatil hasanati, wa ash-hadou annaka wa mane
 qoutila ma'aka shouhadâ-ou ahya-oune 'inda rabbikoume
 tourzaqoune, wa ash-hadou anna qâtilaka fin-nâri, adînou-llâha
 bil barâ-ati mimmane qatalaka wa mimmane qatalaka wa
 shâya'a 'alayka wa mimmane jama'a 'alayka, wa mimmane
 sami'a şawtaka wa lam you'inka, ya laytanî kountou ma'akoume
 fa afouza fawzane 'azhîmâ.*

6- Zyarat Ashoura

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ رَسُولِ
 اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَابْنَ سَيِّدِ
 الْوَصِيَّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ
 الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ وَالْوَثَرِ
 الْمَوْتَوْرَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ عَلَى الْأَزْوَاجِ الَّتِي حَلَّتْ
 بِفِنَائِكَ، عَلَيْكُمْ مِنِّي جَمِيعاً سَلَامُ اللَّهِ أَبْدَأْ مَا بَقِيَّثُ وَ

بَقِيَ اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ، يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيْةُ وَ
 جَلَّتْ وَ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ
 الْإِسْلَامِ، وَ جَلَّتْ وَ عَظُمَتِ مُصِيبَتِكَ فِي السَّمَاوَاتِ
 عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَاوَاتِ، فَلَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً أَسَسْتَ أَسَاسَ
 الظُّلْمِ وَ الْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ، وَ لَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً
 دَفَعْتُكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ، وَ أَرَأَتُكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمُ الَّتِي رَبَّتُكُمْ
 اللَّهُ فِيهَا، وَ لَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً قَتَلَكُمْ، وَ لَعْنَ اللَّهِ الْمُمَهِّدِينَ
 لَهُمْ بِالْتَّمَكِينِ مِنْ قِتَالِكُمْ، بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَ إِلَيْكُمْ مِنْهُمْ وَ
 مِنْ أَشْيَا عِهْمَ وَ اتْبَاعِهِمْ وَ أُولِيَّاً لَهُمْ، يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ إِنِّي
 سِلِّمْ لِمَنْ سَالَمَكُمْ وَ حَرَبْ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ،
 وَ لَعْنَ اللَّهِ آلَ زِيَادٍ وَ آلَ مَرْوَانَ وَ لَعْنَ اللَّهِ بْنِ أُمَيَّةَ
 قَاطِبَةَ، وَ لَعْنَ اللَّهِ ابْنَ مَرْجَانَةَ وَ لَعْنَ اللَّهِ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ،
 وَ لَعْنَ اللَّهِ شِمْرَاً وَ لَعْنَ اللَّهِ أُمَّةَ أَسْرَاجَتْ وَ الْجَمَتْ وَ
 تَنْقَبَتْ لِقِتَالِكَ، يِابِي أَنْتَ وَ أُمِّي، لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي
 بِكَ، فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَ أَكْرَمَنِي، أَنْ

يَرْزُقُنِي طَلَبَ ثَارِكَ مَعَ إِمَامٍ مَّنْصُورٍ، مِنْ أَهْلِ بَيْتِ
 مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا
 بِالْحُسَينِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ
 إِنِّي أَنْقَرُبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ وَإِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَ
 إِلَى فَاطِمَةَ وَإِلَى الْحَسَنِ وَإِلَيْكَ بِمُوَالَاتِكَ وَبِالْبَرَائَةِ
 مِمَّنْ قَاتَكَ وَتَصَبَّ لَكَ الْحَزَبُ، وَبِالْبَرَائَةِ مِمَّنْ أَسَسَ
 أَسَاسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ، وَأَبْرُءُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى
 رَسُولِهِ مِمَّنْ أَسَسَ أَسَاسَ ذُلِّكَ، وَبَنِي عَلَيْهِ بُنْيَانَهُ، وَ
 جَرِيٌ فِي ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَى أَشْيَاكُمْ، بِرِئَتِ
 إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ، وَأَنْقَرُبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ
 بِمُوَالَاتِكُمْ وَمُوَالَاةِ وَلِيَّكُمْ، وَبِالْبَرَائَةِ مِنْ أَعْدَائِكُمْ وَ
 النَّاصِيَّيْنَ لَكُمُ الْحَرْبَ وَبِالْبَرَائَةِ مِنْ أَشْيَاكِهِمْ وَأَتْبَاعِهِمْ،
 إِنِّي سِلْمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ وَحَرْبٌ لِمَنْ حَارَبَكُمْ وَوَلِيٌّ لِمَنْ
 وَالَّذِي أَكْرَمَنِي
 بِمَعْرِفَتِكُمْ وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَّكُمْ، وَرَزَقَنِي الْبَرَائَةِ مِنْ

أَعْدَائِكُمْ، أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَ أَنْ
 يُبَتَّ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَ أَسْأَلُهُ
 أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ، وَ أَنْ يَرْزُقَنِي
 طَلَبَ ثَارِكُمْ مَعَ إِمَامٍ هُدَى ظَاهِرٍ نَاطِقٍ بِالْحَقِّ مِنْكُمْ، وَ
 أَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ وَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدُهُ أَنْ يُعْطِينِي
 بِمُصَابِي بِكُمْ أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَابًا بِمُصَبِّبِتِهِ مُصَبِّبَةً،
 مَا أَعْظَمَهَا، وَ أَعْظَمَ رَزِيْتَهَا فِي الْإِسْلَامِ، وَ فِي جَمِيعِ
 السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِ هَذَا مِمَّنْ
 شَاءَ مِنْكَ صَلَواتٌ وَ رَحْمَةٌ وَ مَغْفِرَةٌ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ
 مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ، وَ مَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ
 وَآلِ مُحَمَّدٍ اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهِ بَنُو أُمَّةٍ وَ ابْنُ
 آكِلَةِ الْأَكْبَادِ اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ، عَلَى لِسَانِكَ وَ لِسَانِ
 نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَ مَوْقِفٍ
 وَقَفَ فِيهِ نَبِيِّكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، اللَّهُمَّ اعْنُ ابَا
 سُفِيَّانَ وَ مُعَاوِيَةَ وَ يَزِيدَبْنَ مُعاوِيَةَ، عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنةُ

أَبَدِ الْآيَّدِينَ وَ هَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَآلُ مَزْوَانَ
 يَقْتَلُهُمُ الْحُسَيْنُ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ، اللَّهُمَّ فَضَاعَفْ عَلَيْهِمُ
 الْلَّعْنَ مِنْكَ وَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي
 هَذَا الْيَوْمِ وَ فِي مَوْقِفِي هَذَا وَ أَيَّامِ حَيَوْتِي، بِالْبُرَآَنِهِ مِنْهُمْ
 وَ الْغَنَّةِ عَلَيْهِمْ، وَ بِالْمُؤْلَاتِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَ
 عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah ! Que la paix soit sur toi,
 ô fils du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô fils du
 Prince des croyants et Maître des Légataires ! Que la paix soit sur
 toi, ô fils de Fâtimah, Dame des femmes des mondes ! Que la
 paix soit sur toi, ô celui dont Dieu réclame la vengeance et le fils
 de celui dont Dieu réclame la vengeance, le désir de vengeance,
 le continual vengé ! Que la paix soit sur toi et sur les âmes qui
 demeurent en ton parvis ! Que la paix de Dieu soit sur vous tous,
 de ma part, pour toujours, tant que je reste et durent la nuit et
 le jour !

Ô Abû 'Abdallah, énorme, immense est le malheur [de ta perte]
 et ce désastre est terrible et difficile à supporter pour nous et
 pour tous les gens de l'Islam. Enorme et immense, ce malheur
 l'est aussi dans les cieux, pour tous les habitants des cieux. Que
 Dieu maudisse le peuple qui a édifié les fondements de
 l'injustice et de l'oppression contre vous, Ahl el Beit ! Que Dieu

maudisse le peuple qui vous a écartés de votre rang et a usurpé vos degrés que Dieu vous avait particulièrement octroyés ! Que Dieu maudisse le peuple qui vous a tués et maudisse ceux qui lui ont préparé le terrain et ont rendu possible votre massacre ! Je proclame mon innocence/ désaveu, devant Dieu et devant vous, d'eux, de leurs partisans, de leurs fidèles et de leurs amis/alliés. Ô Abû 'Abdallah, je suis en paix avec ceux qui sont en paix avec vous et je suis en guerre avec ceux qui sont en guerre contre vous jusqu'au Jour de la Résurrection. Que Dieu maudisse la famille de Ziyâd et la famille de Marwan, que Dieu maudisse tous les Bani Omeyyades sans exception, que Dieu maudisse Ibn Marjânah, que Dieu maudisse 'Omar ben Sa'ad, que Dieu maudisse Shimr ! Que Dieu maudisse le peuple qui est monté en selle, a bridé ses chevaux et s'est préparé pour te combattre !

Par mon père et ma mère [qu'ils soient ta rançon], mon malheur [de ta perte] est immense. Je demande à Dieu qui t'a honoré de ton rang et m'a honoré par toi, de m'octroyer de te venger au côté d'un Imam victorieux d'Ahle Beit Mohammed (que Dieu prie sur lui et sur sa famille).

Mon Dieu, fais que je mérite Ta Considération, par al-Hussein, en ce monde et dans l'Au-delà ! Ô Abû 'Abdallah, je me rapproche de Dieu, de Son Messager, du Prince des croyants, de Fâtimah, d'al-Hassan et de toi, par mon amour/allégeance à toi, par mon désaveu de ceux qui t'ont combattu et t'ont déclaré la guerre et par mon désaveu de ceux qui ont bâti les fondements de l'injustice et de l'oppression à votre encontre.

Je proclame devant Dieu et Son Messager, mon innocence de ceux qui ont bâti ces fondements et ont élevé au-dessus leur édifice et ont pratiqué l'oppression et l'injustice contre vous et

contre vos partisans. Je les désavoue devant Dieu et devant vous et je me rapproche de Dieu puis de vous par mon amour/allégeance à votre égard et mon amour/allégeance à votre Wâli, et par mon désaveu de vos ennemis et de ceux qui vous ont déclaré la guerre et mon désaveu de leurs partisans et de ceux qui les ont suivis.

Je suis en paix avec ceux qui sont en paix avec vous, en guerre contre ceux qui sont en guerre contre vous, et l'ami/allié de ceux qui sont vos amis/alliés et l'ennemi de ceux qui vous sont hostiles.

Je demande à Dieu qui m'a honoré par votre connaissance et de la connaissance de vos amis/alliés, et m'a gratifié de l'innocence de vos ennemis, de me placer auprès de vous dans ce monde et dans l'Au-delà et d'affermir ma sincérité envers vous dans ce monde et dans l'Au-delà. Je Lui demande de me faire atteindre le rang digne d'éloges que vous avez auprès de Lui, et de me gratifier de réclamer votre vengeance au côté d'un Imam de parmi vous, bien-dirigé, al-Mahdî, parlant en vérité. Je demande à Dieu, au nom de vos droits et du statut que vous avez auprès de Lui, de me donner, pour mon malheur causé par votre calamité, mieux que ce qu'il donne à un malheureux atteint par un malheur.

Comme est énorme le malheur et immense le désastre pour l'Islam et pour l'ensemble des cieux et de la terre !

Mon Dieu, mets-moi dans la situation de ceux que Tu combles de Tes Prières, de Ta Miséricorde et de Ton Pardon ! Mon Dieu, fais-moi vivre de la façon dont ont vécu Mohammed et la famille de Mohammed et fais-moi mourir de la façon dont sont morts Mohammed et la famille de Mohammed !

Mon Dieu, c'est un jour [où a été tué l'Imam al Hussein (p)] dont se sont félicités les Bani Oumeyyades et le fils de la dévoreuse de foie, le maudit, fils du maudit, d'après Tes Paroles et celles de Ton Prophète (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) en tout endroit et en toute demeure où s'est arrêté Ton Prophète (que Dieu prie sur lui et sur sa famille).

Mon Dieu, maudis Abû Sufyân, Mouâwiya, fils d'Abû Sufyân, et Yazid, fils de Mouâwiya. De Toi, sur eux, la malédiction éternelle ! C'est un jour dont se sont réjouies la famille de Ziyâd et la famille de Marwân pour avoir assassiné Hussein (que les Prières de Dieu soient sur lui). Mon Dieu, décuple sur eux Ta Malédiction et le Châtiment terrible !

Mon Dieu, je me rapproche de Toi en ce jour, dans cet endroit et pour tous les jours de ma vie, par mon désaveu d'eux et l'appel à la malédiction sur eux et par l'amour/l'allégeance à Ton Prophète et à la famille de Ton Prophète (que la paix soit sur eux) !

Assalàmou 'alayka yà Abà 'Abdillàh, Assalàmou 'alayka yabna Rasoulillàh, Assalàmou 'alayka yabna Amîril mo,minîna wabna Sayyadil wasîyyîna, Assalàmou 'alayka yabna Fatîmata Sayyadati nisà-il 'àlamîna, Assalàmou 'alayka yà thàrallàhi wabna thàrihi wal witral mawtour, Assalàmou 'alayka wa 'alal arwâhil-latî hallat bifinâ-ika, 'alaykoum minnî jamî'ane salàmoullâhi abadane mà baqîtou wa baqiyal-laylou wan-nahâr, yà Abà 'Abdillâh, laqad 'azhoumatir-raziyyatou wa jallat wa 'azhoumatil-moušîbatou bika 'alaynâ wa 'alâ jami'i ahlil islâm, wa jallat wa 'azhoumat moušîbatouka fî s-samâwâti 'alâ jami'i ahlis-samâwât, fala'anallâhou oummatane assasate asâsa zh-

zholmi wal jawri 'alaykoum Ahl-al-Bayti, wa la'anallàhou oummatane dafa'at-koum 'ane maqàmikoum, wa azàlat-koum 'ane maràtibikoumoul-latî rattabakoumoullàhou fihà, wa la'anallàhou oummatane qatalat-koum, wa la'anallàhou-lmoumahhidîna lahoume bittamkîni mine qitâlikoum, bari,tou ilallàhi wa ilaykoum minhoume wa mine ashyà-'ihime wa atbà'ihime wa awliyà-ihime, yà Abà 'Abdillàh, innî silmoune liman sàlamakoum, wa harboun liman hàrabakoum ilà yawmil qiyàmati, wa la'anallàhou àla ziyàdine wa àla marwàna wa la'anallàhou banî oumayyata qàtìbatane, wa la'anallàhou-bna marjànata wa la'anallàhou 'oumara-bna sa'dine, wa la'anallàhou shîmrane, wa la'anallàhou oummatane asrajate wa aljamate wa tanaqqabate liqitàlika, bi abî anta wa oummî, laqad 'azhouma mousàbî bika, fa as-aloullàha l-ladhî akrama maqàmaka wa akramanî, an-yarzouqanî talaba thàrika ma'a imàmine mansourine mine ahli bayti Mohammadine sallallàhou 'alayhi wa àlihi, Allàhouummaj-'alnî 'indaka wajîhane bil Houssayni 'alayhis-salàmou fid-dounyà wal àkhirati, yà Abà 'Abdillàh, innî ataqarrabou ilallàhi wa ilà Rasoulihi wa ilà Amîril mo,minîna, wa ilà Fatimata wa ilal Hasani wa ilayka bi mouwàlâtika, wa bil barà-ati mimmane qàtalaka wa našaba lakal harba, wa bil barà-ati mimmane assasa asàsa zh-zhoumi wal jawri 'alaykoume, wa abra-ou ilallàhi wa ilà Rasoulihi mimmane assasa asàsa dhàlika, wa banà 'alayhi bounyànahou, wa jarà fî zholmihi wa jawrihi 'alaykoume wa 'alà ashyà'ikoume, bari,tou ilallàhi wa ilaykoume minhoume, wa ataqarrabou ilallàhi thouumma ilaykoume bi mouwàlâtikoume wa mouwàlâtî waliyyikoume, wa bil barà-ati mine a'dà-ikoume wan-nàsibîna lakoumoul harba wa bil barà-ati mine ashyà-'ihime wa

atbà’ihime, innî silmoune limane sàlamakoume, wa harboune limane hàrabakoume, wa waliyyoune limane wàlàcoume wa ‘adouwwoune limane ‘àdàcoume, fa-as-aloullàha l-ladhî akramanî bi ma’rifatikoume wa ma’rifati awliyà-ikoume, wa razaqanîl barà-ata mine a’adà-ikoume, an-yaj’alanî ma’akoume fid-dounyà wal àkhirati, wa an-youthabbiita lî ‘indakoume qadama sidqine fid-dounyà wal àkhirati, wa as-alouhou an-youballiganîl maqàmal mahmouda lakoume ‘indallàh, wa an-yarzouqanî talaba thàrikoume ma’a imàmine houdane zhàhirine nàtiqine bil haqqi minkoume, wa as-aloullàha bi haqqikoume wa bish-sha,nil-ladhî lakoume ‘indahou an-you’tiyanî bi mouṣàbî bikoume afzala mà you’tî mouṣàbatane bi mouṣîbatihî mouṣîbatane, mà a’zhamahà wa a’zhamâ razîyyatahà fil islàmi, wa fî jamîis-samàwati wal arzi, Allàhoumma j’alnî fî maqàmî hàdhà mimmane tanàlouhou minka salawàtoune wa rahmatoune wa maghfiratoune, Allàhoumma j’al mahyâya mahyâ Mohammadine wa àli Mohammadine, wa mamàtî mamàta Mohammadine wa àli Mohammadine, Allàhoumma inna hàdhà yawmoune tabarrakate bihi banou oumayyata wabnou àkilatil akbàdil-la’înou bnou la’îni, ‘alà lisànika wa lisàni nabiyyika sallallàhou ‘alayhi wa àlihi, fî koulli mawtinine wa mawqifine waqafa fîhi nabiyyika sallallàhou ‘alayhi wa àlihi, Allàhoummal’ane abà soufyàna wa mou’awiyata wa yazîdabna mou’awiyata, ‘alayhime minkal-la’natou abadal àbidîna, wa hàdhà yawmoune farihate bihi àlou ziyàdine wa àlou marwàna bi qatlîhimoul Housayna salawàtoullàhi ‘alayhi, Allàhoumma fazà’if ‘alayhimoul-la’na minka wal ‘adhàbal alîma, Allàhoumma innî ataqrarrabou ilayka fî hàdhâl yawmi wa fî mawqifi hàdhâ wa ayyàmi hayâtî, bil barà-ati minhoume wal-la’nati ‘alayhime, wa

bil mouwàlati li nabiyyika wa àli nabiyyika 'alayhi wa 'alayhimous-salàme.

Puis dire 100 fois :

اللَّهُمَّ اغْنِنِي أَوْلَى ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقًّا مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ، وَ
آخِرَ تَابِعٍ لَهُ عَلَى ذَلِكَ، اللَّهُمَّ اغْنِنِي
جَاهَدَتِ الْحُسَيْنَ، وَ شَaiعَتْ وَ بَaiعَتْ وَ تَابَعَتْ عَلَى
قَتْلِهِ اللَّهُمَّ اغْنِنِهِمْ جَمِيعًا.

Mon Dieu, maudis le premier oppresseur qui a lésé les droits de Mohammed et de la famille de Mohammed et le dernier qui l'a suivi en cela! Mon Dieu, maudis la bande qui a combattu al-Hussein, qui a aidé à son assassinat, qui s'est engagée à le faire et qui a suivi, mon Dieu maudis-les tous !

*Allàhoumma'l'ane awwala zhàlimine zhalama haqqa
Mohammadine wa àli Mohammadine, wa àkhira tabi'ine lahou
'alà dhàlika, Allàhoumma'l'anil 'isàbatal-latî jàhadatil Housayna,
wa shàya'ate wa bàya'ate wa tâba'ate 'alà qatlihi,
Allàhoumma'l'anhoume jam'i'ane.*

Puis dire 100 fois :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، وَ عَلَى الْأَزْوَاجِ الَّتِي حَلَّتْ
بِفِنَائِكَ، عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبْدًا مَا بَقِيتُ وَ بَقَى

اللَّيْلُ وَ النَّهَارُ، وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ أَخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ،
السَّلَامُ عَلَى الْحُسَينِ وَ عَلَى عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَينِ وَ عَلَى
أَوْلَادِ الْحُسَينِ وَ عَلَى أَصْحَابِ الْحُسَينِ.

Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah, et sur les âmes qui demeurent en ton parvis ! Sur toi, de ma part, la Paix de Dieu, pour toujours, tant que j'existe et que durent la nuit et le jour ! Que Dieu ne fasse pas que ce soit la dernière fois que je vous visite ! Que la paix soit sur Hussein, sur 'Ali fils de Hussein, sur les enfants de Hussein et sur les compagnons de Hussein !

*Assalàmou 'alayka yà Abà 'Abdillâhi, wa 'alal arwâhîl-latî hallat
bifinâ-ika 'alayka minnî salàmoullâhi abadane mà baqîtou wa
baqiyal-laylou wan-nahârou, wa là ja'alahou-llâhou àkhiral 'ahdi
minnî li ziyâratikoume, Assalàmou 'alal Housayni wa 'alà
'Aliyyibnil Housayni wa 'alà awlâdil Housayni wa 'alà as-hâbil
Housayni.*

Puis dire :

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوْلَ ظَالِمٍ بِاللَّعْنِ مِنِّي وَ ابْدَأْهُ أَوْلَأَ ثُمَّ
الثَّانِي وَ التَّالِثَ وَ الرَّابِعَ، اللَّهُمَّ الْعَنْ يَزِيدَ خَامِسًا، وَ
الْعَنْ عَبْيَدِ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ وَ ابْنِ مَرْجَانَةَ وَ عُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَ
شِمْرَاً، وَ آلَ أَبِي سُفْيَانَ وَ آلَ زِيَادٍ وَ آلَ مَزْوَانَ إِلَى يَوْمِ

الْقِيمَةِ.

Mon Dieu, attribut particulièrement ma malédiction au premier des oppresseurs et commence par lui en premier, puis maudis le second, le troisième et le quatrième ! Mon Dieu, maudis Yazid en cinquième, puis maudis 'Ubaydullah fils de Ziyâd, Ibn Marjâna, 'Omar fils de Sa'ad, Shimr, la famille d'Abû Sufyân, la famille de Ziyâd et la famille de Marwân jusqu'au Jour de la Résurrection !

Allâhoumma khoussa anta awwala zhâlimine bil-la'ni minnî wabda, bihi awwalane thoumma th-thânnî wa th-thâlitha war-râbi'a, Allâhoummal'ane yazîda khâmisâne, wal'ane 'oubaydallâh ibni ziyâdine wabna marjânata wa 'oumarabna sa'dine wa shimrane, wa àla abî soufyâna wa àla ziyâdine wa àla marwâna ilâ yawmil qiyâmata

Se prosterner et dire :

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدُ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى مُصَابِّهِمْ،
الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَظِيمِ رَزِيْتِيْ، اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ
الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ، وَبَثِّنْتِ لِي قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ
الْحُسَيْنِ وَ أَصْنَحَابِ الْحُسَيْنِ، الَّذِينَ بَذَلُوا مُهَاجِهِمْ دُونَ
الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

Mon Dieu, Louange à Toi, de la louange de ceux qui Te remercient de leur malheur, Louange à Toi pour l'immensité de mon désastre ! Mon Dieu, gratifie-moi de l'intercession de

Hussein, le Jour de l'Arrivée [auprès de Toi] et affermis ma sincérité envers Toi au côté de Hussein et des compagnons de Hussein qui ont sacrifié leur vie pour Hussein (que la Paix soit sur lui) !

Allâhoumma lakal hamdou hamda sh-shâkirîna laka 'alâ mousâbihime, al-hamdou-lillâhi 'alâ 'azhîmi raziyyatî, Allâhoummar-zouqnî shafâ'atal Housayni yawmal wouroudi, wa thabbite lî qadama sidqine 'indaka ma'al Housayni wa as-hâbil Housayn al-ladhîna badhalou mouhajahoume dounal Housayni 'alayhis-salâme.

Prier 2 rakaat, et après le Tasbih-é-Zahra, réciter la Dua Alqamah :

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ، يَا مُحِبَّ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ، يَا كَافِشَ كُرْبَ الْمَكْرُوبِينَ، يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغْيَثِينَ، يَا صَرِيخَ الْمُسْتَصْرِخِينَ، وَيَا مَنْ هُوَ أَقْرَبُ إِلَيَّ مِنْ حَبْلِ الْقَرِيدِ، وَيَا مَنْ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ، وَيَا مَنْ هُوَ بِالْمَنْظَرِ الْأَعْلَى وَبِالْأَفْقَقِ الْمُبَيِّنِ، وَيَا مَنْ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى، وَيَا مَنْ يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ، وَيَا مَنْ لَا يَخْفِي عَلَيْهِ خَافِيَةً، يَا

مَنْ لَا تَشْتِيهُ عَلَيْهِ الْأَصْوَاتُ، وَيَا مَنْ لَا تُغْلِطُهُ
 الْحَاجَاتُ، وَيَا مَنْ لَا يُبْرِمُهُ الْحَاجُ الْمُلْحِينُ، يَا مُدْرِكَ
 كُلَّ فَوْتٍ، وَيَا جَامِعَ كُلَّ شَمْلٍ، وَيَا بَارِئَ النُّفُوسِ بَعْدَ
 الْمَوْتِ، يَا مَنْ هُوَ كُلُّ يَوْمٍ فِي شَاءِنِ، يَا قَاضِيَ
 الْحَاجَاتِ، يَا مُنْفَسَ الْكُرُبَاتِ، يَا مُعْطِي السُّؤُلَاتِ، يَا
 وَلِيَ الرَّغَبَاتِ، يَا كَافِي الْمُهِمَّاتِ، يَا مَنْ يَكْفِي مِنْ كُلَّ
 شَيْءٍ وَلَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ،
 أَسْأَلُكَ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّنَ وَعَلَيِّ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،
 وَبِحَقِّ فَاطِمَةَ بِنْتِ نَبِيِّكَ، وَبِحَقِّ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ فَإِنِّي
 بِهِمْ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ فِي مَقَامِي هَذَا وَبِهِمْ أَتَوَسَّلُ وَبِهِمْ أَتَسْفَعُ
 إِلَيْكَ، وَبِحَقِّهِمْ أَسْأَلُكَ وَأُقْسِمُ وَأَعْزِمُ عَلَيْكَ، وَبِالشَّاءِنِ الَّذِي
 لَهُمْ عِنْدَكَ وَبِالْقَدْرِ الَّذِي لَهُمْ عِنْدَكَ، وَبِالَّذِي فَضَّلُّهُمْ
 عَلَى الْعَالَمِينَ، وَبِاسْمِكَ الَّذِي جَعَلَتْهُ عِنْدَهُمْ وَبِهِ
 خَصَّصَتْهُمْ دُونَ الْعَالَمِينَ، وَبِهِ أَبْنَتْهُمْ وَأَبْنَتَ فَضْلَهُمْ مِنْ
 فَضْلِ الْعَالَمِينَ، حَتَّى فَاقَ فَضْلَهُمْ فَضْلَ الْعَالَمِينَ

جَمِيعاً، أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّي عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَنْ
 تُكْشِفَ عَنِي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي، وَتَكْفِينِي الْمُهِمَّ مِنْ
 أُمُورِي، وَتَقْضِي عَنِي دَيْنِي وَتُجِيرَنِي مِنَ الْفَقْرِ
 وَتُجِيرَنِي مِنَ الْفَاقَةِ وَتُغْنِينِي عَنِ الْمَسْأَلَةِ إِلَى
 الْمَخْلُوقِينَ، وَتَكْفِينِي هَمَّ مِنْ أَخَافُ هَمَّهُ، وَعُسْرَ مِنْ
 أَخَافُ عُسْرَهُ، وَحُزُونَةَ مِنْ أَخَافُ حُزُونَتَهُ، وَشَرَّ مِنْ
 أَخَافُ شَرَّهُ، وَمَكْرَّ مِنْ أَخَافُ مَكْرَهُ، وَبَغْيَ مِنْ أَخَافُ
 بَغْيَهُ، وَجَوْرَ مِنْ أَخَافُ جَوْرَهُ، وَسُلْطَانَ مِنْ أَخَافُ
 سُلْطَانَهُ، وَكَيْدَ مِنْ أَخَافُ كَيْدَهُ، وَمَقْدَرَةَ مِنْ أَخَافُ
 مَقْدَرَتَهُ عَلَيَّ، وَتَرَدَّ عَنِي كَيْدَ الْكَيْدَةِ وَمَكْرَ الْمَكْرَةِ، لِلَّهُمَّ
 مِنْ أَرَادَنِي فَأَرِدُهُ، وَمِنْ كَادَنِي فَكِدُهُ، وَاصْرِفْ عَنِي كَيْدَهُ
 وَمَكْرَهُ وَبَاسَهُ وَأَمَانَيَهُ، وَامْنَعْهُ عَنِي كَيْفَ شِئْتَ وَأَنَّى
 شِئْتَ، لِلَّهُمَّ اشْغُلْهُ عَنِي بِفَقْرٍ لَا تَجْبِرُهُ، وَبِبَلَاءٍ لَا
 تَسْتُرُهُ، وَبِقَافَةٍ لَا تَسْدِهَا، وَبِسُقُمٍ لَا تُعَافِيهِ، وَذُلًّ لَا تُعَزِّهُ،
 وَبِمَسْكَنَةٍ لَا تَجْبِرُهَا، لِلَّهُمَّ اضْرِبْ بِالذُّلِّ نَصْبَ عَيْنِيَهُ

وَادْخُلْ عَلَيْهِ الْفَقْرَ فِي مَنْزِلِهِ، وَالْعِلْمَةَ وَالسُّقْمَ فِي بَدْنِهِ،
 حَتَّى تَشْغَلَهُ عَنِّي بِشُغْلٍ شَاغِلٍ لَا فَرَاغَ لَهُ، وَأَنْسِهِ ذِكْرِي
 كَمَا أَنْسَيْتَهُ ذِكْرَكَ، وَخُذْ عَنِّي بِسَمْعِهِ وَبَصَرِهِ وَلِسَانِهِ وَيَدِهِ
 وَرِجْلِهِ وَقَلْبِهِ وَجَمِيعِ جَوَارِحِهِ، وَادْخُلْ عَلَيْهِ فِي جَمِيعِ
 ذَلِكَ السُّقْمَ وَلَا تَشْفِهِ حَتَّى تَجْعَلَ ذَلِكَ لَهُ شُغْلًا شَاغِلًا بِهِ
 عَنِّي وَعَنْ ذِكْرِي، وَأَكْفِنِي يَا كَافِي مَا لَا يَكْفِي سِوَالَكَ،
 فَإِنَّكَ الْكَافِي لَا كَافِي سِوَالَكَ، وَمَفْرَجٌ لَا مَفْرَجَ سِوَالَكَ،
 وَمُغِيثٌ لَا مُغِيثَ سِوَالَكَ، وَجَازٌ لَا جَازَ سِوَالَكَ، خَابَ مَنْ
 كَانَ جَازُهُ سِوَالَكَ، وَمُغِيثُهُ سِوَالَكَ، وَمَفْرَعُهُ إِلَيْ سِوَالَكَ،
 وَمَهْرَبُهُ إِلَيْ سِوَالَكَ، وَمَلْجَاهُ إِلَيْ غَيْرِكَ، وَمَنْجَاهُ مِنْ
 مَخْلُوقٍ غَيْرِكَ، فَأَنْتَ تِقْتَي وَرَجَائِي وَمَفْرَعِي وَمَهْرَبِي
 وَمَلْجَئِي وَمَنْجَائِي فِيكَ أَسْتَقْتِحُ وَبِكَ أَسْتَنْجِحُ، وَبِمُحَمَّدٍ
 وَآلِ مُحَمَّدٍ أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ وَأَتَوَسَّلُ وَأَتَشَفَّعُ، فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهَ يَا
 اللَّهَ يَا اللَّهَ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ وَلَيْكَ الْمُشْتَكِي وَأَنْتَ
 الْمُسْتَعَانُ فَأَسْأَلُكَ يَا اللَّهَ يَا اللَّهَ يَا اللَّهُ بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَآلِ

مُحَمَّدٌ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَأَنْ تُكْشِفَ
 عَنِّي غَمِّي وَهَمِّي وَكَرْبِي فِي مَقَامِي هَذَا كَمَا كَشَفْتَ
 عَنْ نَبِيِّكَ هَمَّهُ وَعَمَّهُ وَكَرْبَهُ وَكَفِيَّتَهُ هَوْلَ عَدُوِّهِ، فَاكْشِفْ
 عَنِّي كَمَا كَشَفْتَ عَنْهُ وَفَرَّجْ عَنِّي كَمَا فَرَّجْتَ عَنْهُ
 وَاكْفِنِي كَمَا كَفِيَّتَهُ، وَاصْرِفْ عَنِّي هَوْلَ مَا أَخَافُ هَوْلَهُ،
 وَمَؤْنَةً مَا أَخَافُ مَؤْنَتَهُ، وَهُمْ مَا أَخَافُ هَمَّهُ بِلَا مَؤْنَةً
 عَلَى نَفْسِي مِنْ ذَلِكَ، وَاصْرِفْنِي بِقَضَاءِ حَوَائِجِي، وَكِفَايَةً
 مَا أَهَمَّنِي هَمَّهُ مِنْ أَمْرٍ آخِرَتِي وَدُنْيَايِ، يَا أَمِيرَ
 الْمُؤْمِنِينَ وَيَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، عَلَيْكُمَا مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَدًا مَا
 بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَالْعَهْدِ مِنْ
 زِيَارَتِكُمَا، وَلَا فَرَقَ اللَّهُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمَا، لَلَّهُمَّ أَحِنِّي حَيَاةً
 مُحَمَّدٌ وَذُرِّيَّتِهِ وَأَمِثْنِي مَمَاتِهِمْ وَتَوَفَّنِي عَلَى مِلْتِهِمْ،
 وَاحْسِنْنِي فِي رُمَرَتِهِمْ وَلَا تُنَرِّقْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ طَرْفَةَ عَيْنٍ
 أَبَدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَيَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ
 أَتَيْتُكُمَا زَائِرًا وَمُتَوَسِّلًا إِلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمَا، وَمُتَوَجِّهًا إِلَيْهِ

بِكُمَا وَمُسْتَشْفِعاً بِكُمَا إِلَى اللَّهِ (تَعَالَى) فِي حَاجَتِي هَذِهِ
 فَأَشْفَعَا لِي فَإِنَّ لَكُمَا عِنْدَ اللَّهِ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ، وَالْجَاهَ
 الْوَجِيهَ، وَالْمَنْزِلَ الرَّفِيعَ وَالْوَسِيلَةَ، إِنِّي أَنْقَلَبُ عَنْكُمَا
 مُنْتَظِرًا لِتَتَجَزَّ الْحَاجَةُ وَقَضَائِهَا وَنَجَاحُهَا مِنْ اللَّهِ
 بِشَفَاعَتِكُمَا لِي إِلَى اللَّهِ فِي ذَلِكَ، فَلَا أَخِيبُ وَلَا يَكُونُ
 مُنْقَلِبِي مُنْقَلِبًا خَائِبًا حَاسِرًا، بَلْ يَكُونُ مُنْقَلِبِي مُنْقَلِبًا
 رَاجِحًا (رَاجِيًا) مُفْلِحًا مُنْجِحًا مُسْتَجَابًا بِقَضَاءِ جَمِيعِ
 حَوَائِجِي وَتَشَفَّعاً لِي إِلَى اللَّهِ، أَنْقَلَبْتُ عَلَى مَا شَاءَ اللَّهُ
 وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، مُقْوَضًا أَمْرِي إِلَى اللَّهِ مُلْجَأً
 ظَهْرِي إِلَى اللَّهِ، مُتَوَكِّلًا عَلَى اللَّهِ وَأَقُولُ حَسْبِيَ اللَّهُ وَكَفِيَ
 سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ دَعَا لَيْسَ لِي وَرَاءَ اللَّهِ وَوَرَاءَكُمْ يَا سَادَتِي
 مُنْتَهِيَ، مَا شَاءَ رَبِّي كَانَ وَمَا لَمْ يَشَأْ لَمْ يَكُنْ، وَلَا حَوْلَ
 وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، أَسْتَوْدِعُكُمَا اللَّهُ وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ
 مِنِّي إِلَيْكُمَا، اِنْصَرَفْتُ يَا سَيِّدِي يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ
 وَمَوْلَايَ وَأَنْتَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ يَا سَيِّدِي وَسَلَامِي عَلَيْكُمَا

مُتَّصِّلٌ مَا اتَّصَلَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَاصِلٌ ذَلِكَ إِلَيْكُمَا غَيْرُ
 مَحْجُوبٍ عَنْكُمَا سَلَامٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ، وَاسْأَلُهُ بِحَقِّكُمَا أَنْ
 يَشَاءَ ذَلِكَ وَيَقْعُلَ فَإِنَّهُ حَمِيدٌ مَحِيدٌ، إِنْقَلَبْتُ يَا سَيِّدَيَّ
 عَنْكُمَا تَائِبًا حَامِدًا لِلَّهِ شَاكِرًا رَاجِيًّا لِلْإِجَابَةِ غَيْرَ آسِيٍّ وَلَا
 قَانِطٍ تَائِبًا عَائِدًا رَاجِعًا إِلَى زِيَارَتِكُمَا غَيْرَ رَاغِبٍ عَنْكُمَا
 وَلَا عَنْ زِيَارَتِكُمَا بَلْ رَاجِعٌ عَائِدٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا
 قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ، يَا سَادَتِي رَغْبَتُ إِلَيْكُمَا وَإِلَى زِيَارَتِكُمَا بَعْدَ
 أَنْ زَهَدَ فِيْكُمَا وَفِي زِيَارَتِكُمَا أَهْلُ الدُّنْيَا فَلَا خَيَّبَنِي اللَّهُ مَا
 رَجَوْتُ وَمَا أَمَلْتُ فِي زِيَارَتِكُمَا إِنَّهُ قَرِيبٌ مُحِبٌّ

Ô Dieu, ô Dieu, ô Dieu, ô Celui qui répond à l'appel des nécessiteux, ô Celui qui dissipe l'affliction des affligés, ô Celui qui vient au secours de ceux qui appellent au secours, ô Celui qui vient en aide à ceux qui appellent à l'aide, ô Celui qui est plus Proche de moi que la veine jugulaire, ô Celui qui se place entre l'homme et son cœur, ô Celui qui est sur un point de mire le plus élevé et sur l'horizon évident, ô Celui qui est le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux, qui s'est assis en Majesté sur le Trône, ô Celui qui connaît la traîtrise des regards et ce que cachent les poitrines, ô Celui à qui aucune chose cachée n'est cachée, ô Celui pour qui les voix ne se confondent pas, ô Celui que les besoins n'induisent pas en erreur, ô Celui qui n'est pas

importuné par l'insistance de ceux qui insistent, ô Celui qui ratrape tout ce qui est passé, ô Celui qui rassemble tout groupe, ô Celui qui créa les âmes après la mort, ô Celui qui est chaque jour dans une affaire, ô Celui qui satisfait les besoins, ô Celui qui soulage les afflictions, ô Celui qui donne ce qui est demandé, ô Celui qui détient les désirs, ô Celui qui protège des préoccupations, ô Celui qui protège de toutes choses et duquel aucune chose dans les cieux et sur terre ne se protège, je Te demande par le droit de Mohammed, le Sceau des Prophètes, de 'Ali le Prince des croyants, par le droit de Fâtimah, la fille de Ton Prophète, par le droit de Hassan et de Hussein, aussi, par eux, je m'adresse à Toi en cette station qui est la mienne, par eux je supplie, par eux je demande l'intercession auprès de Toi, par leur droit, je Te demande, je Te conjure avec détermination, et par l'importance et par la valeur qu'ils ont auprès de Toi, par ce que Tu les as préférés aux mondes, et par [la grâce de] Ton Nom que Tu as placé auprès d'eux, par lequel Tu les as privilégiés aux mondes, et par lequel Tu les as fait apparaître et Tu as fait apparaître leur faveur de parmi les faveurs du monde, au point que leur faveur dépasse celle de tous les mondes, je Te demande de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, de dissiper mon souci, ma préoccupation, mon affliction, de subvenir à la gravité de mes affaires, de régler à ma place mes dettes, de me protéger de la pauvreté, de me préserver du besoin, de me dispenser d'avoir à demander aux créatures, de me suffire/protéger du souci de celui dont je crains le souci, de la difficulté de celui dont je crains la difficulté, de la rudesse de celui dont je crains la rudesse, du mal de celui dont je crains le mal, [de me suffire/ protéger] de la ruse de celui dont je crains la

ruse, de l'injustice de celui dont je crains l'injustice, de l'oppression de celui dont je crains l'oppression, du pouvoir de celui dont je crains le pouvoir, de l'intrigue de celui dont je crains l'intrigue, de la capacité de celui dont je crains la capacité, de repousser loin de moi l'intrigue de ceux qui intriguent, la ruse de ceux qui rusent ! Mon Dieu, celui qui me veut du mal, rends-le lui, celui qui intrigue contre moi, intrigue contre lui, éloigne de moi son stratagème, sa ruse, sa violence, ses desseins et empêche-le de la manière que tu veux, de quelque côté que tu veux ! Mon Dieu, occupe-le loin de moi par une pauvreté que Tu ne soulageras pas, par un malheur que Tu ne couvriras pas, par un manque que Tu ne combleras pas, par une maladie dont Tu ne le guériras pas, par une humiliation de laquelle Tu ne le relèveras pas, par une misère que Tu ne soulageras pas. Mon Dieu, fais-lui connaître l'humiliation de ses propres yeux, fais entrer la pauvreté chez lui, dans sa maison, la déficience et la maladie dans son corps, afin que Tu l'occupes et le [détournes] loin de moi, par une occupation qui l'accapare tout le temps, sans lui donner de temps disponible, fais-lui oublier mon évocation comme Tu lui as fait oublier Ton Evocation. Prends-le loin de moi, par son ouïe, sa vue, sa langue, sa main, sa jambe, son cœur et l'ensemble de ses organes, et fais entrer dans l'ensemble de cela, la maladie et ne le guéris pas jusqu'à en faire pour lui une occupation qui l'occupe loin de moi, loin de mon évocation. Suffis-moi et protège-moi, ô Protecteur qui suffit/protège ce que personne d'autre que Toi ne fait, car Tu es Celui qui suffit/ protège, et il n'y a pas de protecteur autre que Toi qui suffit/ protège, Tu es Celui qui délivre et il n'y a personne d'autre que Toi qui délivre, Tu es Celui qui vient à l'aide et il n'y a

personne d'autre que Toi qui vient à l'aide, Tu es Celui qui abrite et il n'y a personne d'autre que Toi qui abrite ! Est perdant celui qui prend comme protecteur autre que Toi, celui qui demande de l'aide à autre que Toi, celui dont le refuge est chez autre que Toi, celui dont la retraite est chez autre que Toi, celui dont l'abri est chez autre que Toi, celui dont le sauveur est une de Ses créatures autre que Toi ! Car Tu es ma confiance, mon espoir, mon refuge, ma retraite, mon abri, mon sauveur. Par Toi, je commence et par Toi je mène à bonne fin, et par Mohammed et la famille de Mohammed je m'adresse à Toi, je supplie et demande l'intercession. Alors, je Te demande, ô Dieu, ô Dieu, ô Dieu, à Toi la Louange, à Toi le Remerciement, auprès de Toi, l'on se plaint et Tu es Celui à qui on demande de l'aide, je Te demande, ô Dieu, ô Dieu, ô Dieu, par le droit de Mohammed et la famille de Mohammed, de prier sur Mohammed et la famille de Mohammed, de chasser de moi ma peine, mon souci, mon affliction dans cette station qui est la mienne, comme Tu as chassé de Ton Prophète, sa peine, son souci, son affliction et que Tu l'as protégé de la frayeur de son ennemi, alors, dissipe de moi ce que Tu as dissipé de lui, soulage-moi comme Tu l'as soulagé, protège-moi comme Tu l'as protégé, écarte de moi le danger de ce dont je crains le danger, le fardeau de ce dont je crains le fardeau, sans que cela ne me soit une charge, renvoie-moi avec la satisfaction de mes besoins et la protection/ suffisance du souci de ce qui me préoccupe de l'ordre de mon Au-delà et de mon monde ici-bas ! Ô Prince des croyants, ô Abû 'Abdallah, que soit sur vous (deux) de moi la Paix de Dieu, pour toujours tant que je subsiste et que subsistent la nuit et le jour ! Que Dieu ne fasse pas que ce soit la dernière fois que je vous rende visite et

que Dieu ne me sépare pas de vous ! Mon Dieu, fais-moi vivre de la vie de Mohammed et de sa descendance et fais-moi mourir de leur mort, fais que je décède selon leur religion, ressuscite-moi dans leur groupe, ne me sépare pas d'eux le temps d'un clin d'œil, jamais, en ce monde et dans l'Au-delà. Ô Prince des croyants, ô Abû 'Abdallah, je suis venu à vous, vous visitant, suppliant Dieu, mon Seigneur et votre Seigneur, me tournant vers Lui par vous deux, demandant votre intercession auprès de Dieu Très-Elevé pour mon besoin que voici, alors, intercédez pour moi, car vous avez auprès de Dieu la station louée, la renomée illustre, la demeure élevée et le moyen ! Je me retire de chez vous deux, attendant de Dieu la réalisation du besoin, sa satisfaction, son succès grâce à votre intercession auprès de Dieu pour cela, alors que je ne sois pas déçu et que mon retour ne soit pas le retour d'un déçu, d'un perdant, mais que mon retour soit un retour prévalent, [un retour] de réussite, de succès, d'exaucement par la satisfaction de l'ensemble de mes besoins, intercédez en ma faveur auprès de Dieu ! Je m'en vais, selon ce que Dieu veut, il n'y a de Force et de Puissance qu'en Dieu, remettant mon ordre à Dieu, m'appuyant sur Dieu, comptant sur Dieu, et je dis : « Dieu me suffit pour mes comptes, Dieu entend celui qui L'invoque. Je n'ai pas d'aboutissement en dehors de Dieu et de vous, ô mes Maîtres, ce que mon Seigneur veut est, et ce qu'il ne veut pas n'est pas, il n'y a de Force et de Puissance qu'en Dieu ! » Je vous fais mes adieux en vous remettant à Dieu, que Dieu ne fasse pas que ce soit la dernière visite auprès de vous deux ! Je m'en vais, ô mon Maître, ô Prince des croyants et mon Maître et toi, ô Abû 'Abdallah, ô mon Maître, que mon salut de paix soit sur vous deux, de façon suivie

tant que se suivent la nuit et le jour, et qu'il vous atteigne tous les deux, que mon salut de paix, selon la Volonté de Dieu, ne soit pas voilé de vous deux, et je demande à Dieu, par votre droit (à vous deux), qu'il veuille cela et l'accomplisse car Il est Digne de Louange ! Je me retire, ô mes Maîtres, de chez vous deux, me repentant, louant Dieu, remerciant, espérant pour la réponse, non pas désespéré, ni découragé, revenant, retournant à votre visite, non pas n'ayant plus de désir pour vous deux ni pour votre visite, mais revenant, retournant, avec la Volonté de Dieu, il n'y a de Force et de Puissance qu'en Dieu ! Ô mes Maîtres, je vous désire et je [désire] vous [rendre] votre visite après que les gens de ce monde eurent renoncés à vous et à vous rendre visite, alors que Dieu ne me déçoive pas dans ce que j'ai espéré et souhaité lors de votre visite, car Il est Proche, Celui qui exauce.

Yà Allàhou yà Allàhou yà Allàhou yà moujîba da'watil mouztarrîna yà kàshifa kourabil makroubîna yà ghiyâthâl moustaghîthîna yà sarîkhâl moustashrikhîna wa yà mane houwa aqrabou ilayya mine hablîl warîda wa yà man yâoulou baynal mar,i wa qalbihi wa yà mane houwa bil manzharîl a'lâ wa bil oufouqil moubîna wa yà mane houwa r-rahmânou r-rahîmou 'alal 'arhis-tawâ wa yà man ya'lamou khâ-inatal a'youni wa mà toukhfî s-soudourou wa yà mane là yakhfâ 'alayhi khâfiyatoun yà mane là tashtabihou 'alayhil aṣwâtou wa yà mane là toughallitouhoul hâjâtou wa yà mane là youbrimouhou ilhâjoul moulihîna yà moudrika koulli fawtine wa yà jâmi'a koulli shamline wa yà bâri,a n-noufousi ba'dal mawti yà mane houwa koulla yawmine fî sha,nine yà qâziyal hâjâti yà mounaffisal kouroubâti yà mou'tîya s-sou,oulâti yà waliyya r-raghîbâti yà

kàfiyal mouhimmàti yà man yakfì mine koulli shay,ine wa là yakfì minhou shay,oune fis-samàwàti wal arži. As,alouka bihaqqi Mohammadine khàtami n-nabiyyîna wa 'Aliyyine amîril mou,minîna wa bihaqqi Fàtimata binti nabiyyika wa bihaqqil Hasani wal Housayni fa innî bihim atawajjahou ilayka fî maqâmî hàdhà wa bihim atawassalou wa bihim atashaffa'ou ilayka wa bihaqqihim as,alouka wa ouqsimou wa a'zimou 'alayka wa bi sh-sha,nil-ladhî lahoum 'indaka wa bil qadril-ladhî lahoum 'indaka bil-ladhî fazzaltahoum 'alal 'àlamîna wa bismikal-ladhî ja'altahou 'indahoum wa bihi khaṣaṣtahoum dounal 'àlamîna wa bihim abantahoum wa abanta fazloum mine fazlîl 'àlamîna hattâ fàqqa fazloum fazlal 'àlamîna jam'an. As,alouka an touṣalliya 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine wa an takshifa 'annî ghammî wa hammî wa karbî wa takfiyanîl mouhimma min oumourî wa taqziya 'annî daynî wa toujîranî minal faqri wa toujîranî minal fàqati wa toughniyanî 'anîl mas,alati ilal makhlouqîna wa takfiyanî hamma mane akhàfou hammahou wa 'ousra mane akhàfou 'ousrahou wa houzounata mane akhàfou houzounatahou wa sharra mane akhàfou sharrahou wa makra mane akhàfou makrahou wa baghyâ mane akhàfou baghyahou wa jawra mane akhàfou jawrahou wa soultâna mane akhàfou soultânahou wa kayda mane akhàfou kaydahou wa maqdourata mane akhàfou maqdouratahou 'alayya wa taroudda 'annî kaydal kayadati wa makral makarati. Allàhoumma mane aràdanî fa arid-hou wa mane kàdanî fa kid-hou wasrif 'annî kaydahou wa makrahou wa ba,sahou wa amàniyyahou wamna'hou 'annî kayfa shi,ta wo annà shi,ta. Allàhoummash-ghalhou 'annî bi faqrine là tajbourouhou wa bi balà-ine là tastourouhou wa bi fàqatine là tasouddahà wa bi

souqmine là tou'àfîhi wa dhoulline là tou'izzouhou wa bi maskanatine là tajbourouhà. Allâhoumma zrib bi dh-dhoulli nasba 'aynayhi wa adkhil 'alayhil faqra fî manzilihi wal 'illata was-saqma fî badanihi hattâ tashghalahou 'annî bi shoughline shaghiline là farâgha lahou wa ansihi dhikrî kamà ansaytahou dhikraka wa khoudh 'annî bi sam'ihi wa başarihi wa lisânihi wa yadihi wa rijlihi wa qalbihi wa jam'i jawârihihi wa adkhil 'alayhi fî jam'i dhâlika s-souqma wa là tashfihi hattâ taj'ala dhâlika lahou shoughlane shaghilane bihi 'annî wa 'ane dhikrî wakfinî yà kâfî mà là yakfî siwâka fa innakal kâfî là kâfiya siwâka wa moufarrijoune là moufarrija siwâka wa moughîthoune là moughîtha siwâka wa jàroune là jàra siwâka khâba mane kâna jàrouhou siwâka wa moughîthouhou siwâka wa mafza'ouhou ilà siwâka wa mahrabouhou ilà siwâka wa malja, ouhou ilà ghayrika wa manjâhou mine makhlouqine ghayrika. Fa anta thiqatî wa rajâ, î wa mafza'î wa mahrabî wa malja, î wa manjâya. Fa bika astaftihou wa bika astanjihou wa bi Mohammadine wa àli Mohammadine atawajjahou ilayka wa atawassalou wa atashaffa'ou. Fa as, alouka yà Allâhou yà Allâhou yà Allâhou falakal hamdou wa laka sh-shoukrou wa ilaykal moushtakâ wa antal mousta'ânou fa as, alouka yà Allâhou yà Allâhou yà Allâhou bihaqqi Mohammadine wa àli Mohammadine ane tousalliya 'alâ Mohammadine wa àli Mohammadine wa ane takshifa 'annî ghammî wa hammî wa karbî fî maqâmî hâdhâ kamà kashafta 'ane nabiyyika hammahou wa ghammahou wa karbahou wa kafaytahou hawla 'adouwwihi fakshif 'annî kamà kashafta 'anhou wa farrij 'annî kamà farrajta 'anhou wakfinî kamà kafaytahou wasrif 'annî hawla mà akhâfou hawlahou wa ma, ounata mà akhâfou ma, ounatahou wa hamma mà akhâfou

hammahou bilà ma,ounatine 'alà nafsî mine dhàlika waṣrifnî bi qazà-i hawà-iżjî wa kifayati mà ahammanî hammouhou mine amrî àkhiratî wa dounyàya. Yà Amîral mou,minîna wa yà Abà 'Abdillâhi 'alaykoumà minnî salàmoullâhi abadane mà baqîtu wa baqiyal-laylou wan-nahârou wa là ja'alahou-llâhou àkhiral 'ahdi mine ziyâratikoumà wa là farraqa-llâhou baynî wa baynakoumà. Allâhouumma ahyînî hayâta Moḥammadine wa dhourriyyatihi wa amitnî mamâtahoume wa tawaffanî 'alà millatihime wahshournî fî zuomratihime wa là toufarriq baynî wa baynahoume tarfata 'aynine abadane fid-dounyâ wal àkhirati. Yà Amîral mou,minîna wa yà Abà 'Abdillâhi ataytoukoumà zâ-irane wa moutawassilane ilallâhi rabbî wa rabbikoumà wa moutawajjhane ilayhi bikoumà wa moustashfi'ane bikoumà ilallâhi ta'âlâ fî hàjatî hàdhihi fashfa'âlî fa inna lakoumâ 'indallâhil maqâmal mahmouda wal jâhal wajîha wal manzilar-rafi'a wal wasîlata. Innî anqalibou 'ankoumà mountazhirane li tanajjouzil hàjati wa qazà-ihâ wa najâhîhâ minallâhi bi shafâ'atikoumà ilallâhi fî dhàlika falâ akhîbou wa là yakounou mounqalabî mounqalabane khâ-ibane khâsirane bal yakounou mounqalabî mounqalabane râjihane mouflihane mounjihane moustajâbane biqazà-i jamî'i hawà-iżjî wa tashffa'âlî ilallâhi. Anqalabtou 'alà mâshâ-Allâhou wa là hawla wa là qouwwata illâ billâhi moufawwizane amrî ilallâhi malji,ane zhahrî ilallâhi moutawakkilane 'alallâhi wa aqoulou hasbiya-llâhou wa kafâ sami'a-llâhou limane da'â laysa lî warâ-Allâhi wa warâ-akoume yà sâdatî mountahâ mâshâ-a rabbî kâna wa mà lam yasha, lam yakoun wa là hawla wa là qouwwata illâ billâhi. Astawdi'oukouma-llâha wa là ja'alahou-llâhou àkhiral 'ahdi minnî ilaykoumà. Anṣaraftou yà Sayyadî Yà Amîral mou,minîna

wa mawlàya wa anta yà Abà 'Abdillàhi yà Sayyadî salàmî 'alaykoumà mouttaśiloune mattasalal-laylou wan-nahàrou wàśiloune dhàlikâ ilaykoumà ghayrou mahjoubine 'ankoumà salàmî inshà-Allàhou wa as, alouhou bi haqqikoumà an yashà-a dhàlikâ wa yaśala fa innahou hamdoune. Anqalabtou yà Sayyadî 'ankoumà tâ-ibane hàmidane shàkirane ràjiyane lil ijàbati ghayra àyisine wa là qànitime àyibane 'à-idane ràji'ané ilà ziyàratikoumà ghayra ràghibine 'ankoumà wa là 'ane ziyàratikoumà bal ràji'oune 'à-idoune inshà-Allàhou wa là hawla wa là qouwwata illà billàhi. Yà sàdatî raghibou ilaykoumà wa ilà ziyàratikoumà ba'da ane zahida fikoumà wa fi ziyàratikoumà ahlu d-dounyà fa là khayyabaniya-llàhou mimmà rajawtou wa mà ammaltou fi ziyàratikoumà innahou qariboune moujiboune.

7- Zyarat Warithà

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صَفْوَةِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمَاتِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ سَيِّدِ رُسُلِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عَلِيًّا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَخَيْرِ الْوَصِيَّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ

الْحَسَنِ الرَّضِيِّ الطَّاهِرِ الرَّاضِيِّ الْمَرْضِيِّ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ لِيَهَا الصَّدِيقُ الْأَكْبَرُ، لِلسَّلَامِ عَلَيْكَ أَيُّهَا
 الْوَصِيُّ الْبَرُّ النَّقِيُّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَزْوَاجِ الَّتِي
 حَلَّتْ بِفِنَائِكَ وَأَنَّا خَتْ بِرَحْلِكَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى
 الْمَلَائِكَةِ الْحَافِينَ بِكَ، أَشْهُدُ أَنِّي قَدْ أَقْمَتَ الْصَّلَاةَ
 وَأَتَيْتَ الرَّكَاءَ، وَأَمْرَتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ،
 وَجَاهَدْتَ الْمُلْحِدِينَ وَعَبَدْتَ اللَّهَ حَتَّى أَتَيْتَ الْيَقِينَ السَّلَامُ
 عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur toi, ô Héritier d'Adam, l'Elu de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Héritier de Nûh, le Prophète de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Héritier d'Ibrahim, l'Ami intime de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Héritier de Moussa, à qui Dieu a parlé ! Que la paix soit sur toi, ô Héritier de 'Issa, l'Esprit de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Héritier de Mohammed, le Maître des Messagers de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Héritier de 'Ali, le Prince des croyants, le meilleur des Légataires ! Que la paix soit sur toi, ô Héritier de Hassan, le satisfait, le pur, le content, l'agrémenté ! Que la paix soit sur toi, ô le sincère, le grand ! Que la paix soit sur toi et sur les âmes qui demeurent en ton parvis, qui ont fait halte en ta demeure ! Que la paix soit sur toi et sur les Anges qui t'entourent ! J'atteste que tu as accompli la prière, tu as

donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit le blâmable, que tu as combattu les athées, que tu as adoré Dieu jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint ! Que la paix soit sur toi, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alayka yà wàritha àdama safwatillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha nouhine nabiyyillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha ibràhîma kha- llillàh
, Assalàmou 'alayka yà wàritha mousà kalimillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha 'isà rouhillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha Mohammadine Sayyadi rousoulillàh, Assalàmou 'alayka yà wàritha 'Aliyyine amîril mou, minîna wa khayril wasiyyîna, Assalàmou 'alayka yà wàritha Hasanir-raziyyit-tâhiri r-râzil marziyyi, Assalàmou 'alayka ayyouhas-siddîqoul akbarou, Assalàmou 'alayka ayyouhal wasiyyou barrou t-taqiyyou, Assalàmou 'alayka wa 'alal arwâhil-latî hallat bifinâ-ika wa anâkhate bi rahlika, Assalàmou 'alayka wa 'alal malâ-ikatil hâffîna bika, Ash-hadou annaka qad aqamtas-şalâta wa àtaytaz-zakâta, wa amarta bil ma'rouri wa nahayta 'anil mounkari, wa jâhadtal moulhjdîna wa 'abadta-llâha hattâ atâkal yaqînou, Assalàmou 'alayka wa rahmatoullâhi wa barakâtouhou.

8- La zyarat d'adieu à l'Imam Hussein (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَائِيَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفْوَةِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَالِصَةَ
اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَبِيلَ الظَّمَاءِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
غَرِيبَ الْغَرَبَاءِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ سَلَامٌ مُؤْدِعٌ لَا سَئِمٌ وَلَا
قَالٌ، فَإِنْ أَمْضَ فَلَا عَنْ مَلَلَةٍ، وَ إِنْ أُقْمَ فَلَا عَنْ سُوءِ
ظَنٍّ بِمَا وَعَدَ اللَّهُ الصَّابِرِينَ، لَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ
مِنْ لِزِيَارَتِكَ وَ رَزَقَنِيَ اللَّهُ الْعَوْدَ إِلَى مَشْهِدِكَ، وَ الْمَقَامَ
بِفِنَائِكَ، وَ الْقِيَامَ فِي حَرَمِكَ، وَ إِيَاهُ أَسْتَلُ أَنْ يُسْعِدَنِي
بِكُمْ وَ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ.

Assalàmou 'alayka yà mawläya, Assalàmou 'alayka yà houjjatallàh, Assalàmou 'alayka yà safwatallàh, Assalàmou 'alayka yà khàliyatallàh, Assalàmou 'alayka yà qatîla zh-zhamâ-i, Assalàmou 'alayka yà gharîbal ghourabâ-i, Assalàmou 'alayka salâma mouwaddi,ine là sa-imine wa là qâline, fa-ine amzi falà 'ane malàlatine, wa ine ouqime falà 'ane sou-i zhinnine bimâ wa'ada llâhou şâbirîna, là ja'alahu llâhou àkhiral 'ahdi minnî li ziyâratika wa razaqaniyallâhoul-'awda ilà mash-hadika, wal maqâma bi finâ-ika, wal qiyâma fî haramika, wa iyyâhou as-alou an-yous'idanî bikoume wa yaj'alani ma'akoume fid-dounyâ wal àkhirati.

Le Sanctuaire de Hazrate Abbas (a)

Le sanctuaire de Hazrate Abbas (a) se trouve à l'Est du *haram* de l'Imam Hussein (a), à une distance de 350 mètres. Cette distance est appelée « *Baynoul haramayn* ».

Le père de Hazrate Abbas (a) était l'Imam Ali (a) et sa mère Fatéma Oummou Banine. Il est né le 4 shaban de l'année 26 de l'Hégire, à Médine.

La nuit du 21 Ramazane 40 AH, juste avant sa mort, l'Imam Ali (a) avait fait venir son fils Abbas (a) et lui avait dit : « Ô mon fils ! Lorsque viendra le jour d'Ashoura et que tu parviendras jusqu'à l'Euphrate, n'en bois pas une seule goutte alors que ton frère sera assoiffé. » Il avait alors 14 ans.

Abbas (a) avait une force physique et une force morale exceptionnelles. A Karbala, il fut le porte-étendard de l'Imam Hussein (a) et mourut en Martyr à l'âge de 34 ans.

Une fois que tous les amis et proches de l'Imam Hussein (a) en état de combattre eurent donné leur vie, Abbas (a) se présenta à nouveau devant son frère. Celui-ci avait ses

raisons pour ne pas l'autoriser à se battre. Abbas (a) lui demanda donc la permission d'aller chercher un peu d'eau pour les enfants assoiffés. L'Imam Hussein (a), sachant que son frère ne reviendrait plus vivant, sentit son cœur vaciller.

Selon les *rivayat*, une tente était spécialement destinée à stocker les autres. Abbas (a) y entra et vit les enfants cherchant vainement un réconfort dans ces peaux vides et désséchées. Il les consola en leur disant : « Ô mes rayons de lumière, patientez, je vais vous chercher de l'eau ! »

Il saisit une outre, sauta sur son cheval et se dirigea droit sur l'Euphrate. Près de 10 000 soldats et mercenaires surveillaient chaque recoin du fleuve et en interdisaient l'accès. L'étendard à la main, l'intrépide Abbas (a) qui n'avait rien bu ni mangé depuis trois jours, fonça sur un groupe d'entre eux, semant la panique et la confusion à travers leurs rangs. Il réussit à se frayer un chemin jusqu'à l'eau tant désirée. L'Euphrate scintillait paisiblement dans toute sa splendeur et l'appelait à venir y puiser un peu de son intarissable trésor.

Abbas (a) s'accroupit et remplit l'ouïe aplatie, tandis que les misérables soldats, connaissant la bravoure de ce fils d'Ali (a), gardaient leurs distances. Une fois son ouïe remplie, il recueillit un peu d'eau dans ses mains afin

d'étancher sa propre soif. Mais pensant à celle de ses compagnons, il la rejeta aussitôt sans en boire une seule goutte et fit demi-tour, chargé de son précieux butin et plein d'espérance.

Les hommes de Yazid l'entourèrent immédiatement. Abbas (a) se défendit comme un lion jusqu'au moment où, surgissant de la horde, un homme lui porta un coup terrible sur la main droite, la tranchant net. Maîtrisant sa douleur, il saisit son outre de la main gauche et continua à se battre farouchement. Un autre coup s'abattit sur l'autre bras. Avec l'énergie du désespoir, il serra l'outrre entre ses dents et força le passage. La pensée de la petite Sakina et des autres enfants décupla ses forces. Mais que peut faire un lion rendu invalide ? Une flèche perça l'outrre, renversant l'eau et avec elle, ses derniers espoirs. Une autre le fit tomber sur la terre brûlante.⁶⁵

Imam Hussein (a) accourut, courbé par la douleur de le voir dans un tel état. « Ô mon frère ! Mon dos est désormais brisé et mon espoir anéanti ! » Abbas (a) demanda à l'Imam Hussein (a) de ne pas ramener son corps : « J'avais promis à Sakina de lui rapporter de l'eau mais je n'ai pas pu tenir ma promesse ! De plus, j'étais ton porte-étendard. Si tu me ramènes là-bas, les nôtres

⁶⁵ Mountahal 'Amal, Sheikh abbas qoumi), tome 1 page 279

perdront tout espoir ! » L'Imam Hussein (a) laissa le corps meurtri près de l'Euphrate, et s'en alla tristement, ne pouvant cacher son désespoir.

Au nord-est et au sud-est du parvis d'Abul Fazl Abbass (a), on trouve les emplacements (appelés « Kaffé Abbass ») où sont tombés chacun de ses bras.

1- La zyarat à Hazrate Abbass

Lorsque l'on veut réaliser la zyarat à Hazrate Abbass (a), s'arrêter à la porte du haram et dire :

سَلَامُ اللَّهِ وَ سَلَامٌ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ، وَ أَنْبِيَائِهِ
الْمُرْسَلِينَ، وَ عِبَادِهِ الصَّالِحِينَ، وَ جَمِيعِ الشُّهَدَاءِ وَ
الصَّدِيقِينَ، وَالزَّاكِيَّاتُ الطَّيِّبَاتُ فِيمَا تَغْتَدِي وَتَرُوحُ عَلَيْكَ
يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، أَشْهُدُ لَكَ بِالنَّسْلِيمِ وَالتَّصْدِيقِ وَ
الْوَفَاءِ وَالثَّصِيقَةِ، لِخَلْفِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ
الْمَرْسَلِ، وَ السُّبْطِ الْمُنْتَجَبِ وَ الدَّلِيلِ الْعَالِمِ، وَالْوَصْيِ
الْمُبَلَّغِ وَالْمَظْلُومِ الْمُهَنَّضِ، فَجَرَّا كَ اللَّهُ عَنْ رَسُولِهِ وَ
عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَ عَنِ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ

عَلَيْهِمْ، أَفْضَلَ الْجَزَاءِ بِمَا صَبَرْتَ وَ احْسَبْتَ وَأَعْنَتَ
 فَنِعْمَ عَقْبَى الدَّارِ، لَعْنَ اللَّهِ مَنْ قَتَكَ وَ لَعْنَ اللَّهِ مَنْ
 جَهَلَ حَقَّكَ وَ اسْتَخَفَ بِحُرْمَتِكَ، وَ لَعْنَ اللَّهِ مَنْ حَالَ
 بَيْنَكَ وَ بَيْنَ مَاءِ الْفَرَاتِ، أَشْهُدُ أَنَّكَ قُتِلْتَ مَظْلومًا، وَ
 أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ لَكُمْ مَا وَعَدَكُمْ، جِئْنُكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ
 وَأَفْدَا إِلَيْكُمْ، وَقَلْبِي مُسْلِمٌ لَكُمْ وَ تَلْبِعَ، وَ لَنَا لَكُمْ تَلْبِعَ
 وَنَصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةً، حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ وَ هُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ،
 فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ لَامِعَ عَدُوكُمْ، إِنِّي بِكُمْ وَ بِإِيمَانِكُمْ مِنَ
 الْمُؤْمِنِينَ، وَ بِمَنْ خَالَفُكُمْ وَ قَتَلَكُمْ مِنَ الْكَافِرِينَ، قُتِلَ اللَّهُ
 أَمَّةٌ قَتَلَتُكُمْ بِالْأَيْدِيِّ وَ الْأَسْنَ

Que la Paix de Dieu, la paix de Ses Anges proches, de Ses Prophètes envoyés, de Ses Serviteurs vertueux, de l'ensemble des martyrs, des sincères, ainsi que les prières pures et bonnes qui vont et viennent, soient sur toi, ô fils du Prince des croyants ! J'atteste pour toi la soumission, la confirmation, la loyauté, le conseil envers le successeur du Prophète envoyé (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), le petit-fils choisi, le guide, le savant, le légataire, celui qui a transmis le Message, l'opprimé, celui qui a été privé de ses droits. Que Dieu te récompense de la part de Son Messager, du Prince des croyants, d'al-Hassan et d'al-

Hussein (que les prières soient sur eux tous), de la meilleure des récompenses, en tant que tu as patienté, que tu as compté sur Dieu et que tu as aidé, alors quelle bonne demeure finale !

Que Dieu maudisse celui qui t'a tué, que Dieu maudisse celui qui a ignoré ton droit et a méprisé ton honneur, que Dieu maudisse celui qui s'est interposé entre toi et l'eau de l'Euphrate ! J'atteste que tu as été tué opprimé, que Dieu va vous récompenser de ce qu'il vous a promis.

Je suis venu à toi, ô fils du Prince des croyants, venant vous visiter, mon cœur vous étant soumis et vous suivant, et moi je suis pour vous un partisan, mon aide est prête pour vous jusqu'à ce que Dieu gouverne et Il est le meilleur des gouverneurs, alors, avec vous, avec vous, pas avec votre ennemi. Je suis au nombre de ceux qui croient en vous et en votre retour, et au nombre de ceux qui ne croient pas en ceux qui se sont opposés à vous et qui vous ont tués. Que Dieu tue ceux qui vous ont tué par leurs mains et leurs langues.

Salàmoullàhi wa salàmou malà-ikatihil mouqarrabîna, wa ambiyà-ihil moursalîna, wa 'ibâdihiș-ṣâlihîna, wa jam'i sh-shouhadâ-i waș-siddîqîna, waz-zâkiyâtou t-tayyibâtou fîmâ taghtadî wa tarouhî 'alayka yabna amîril mou,minîna, ash-hadou laka bit-taslîmi wat-tașdîqi wal wafâ-i wan-nașîhati, likhalafin-nabiyyi șallallâhou 'alayhi wa àlihil moursali, was-sibîj mountajabi wad-dalîlîl 'âlimi, wal wașiyîl mouballighi wal mazhloumil mouhtazami, fa jazâkallâhou 'ane rasoulîhi wa 'ane amîril mou,minîna, wa 'anîl Hasani wal Housayni șalawâtoullâhi 'alayhime, afzalal jazâ-i bimâ șabarta wah-tasabta wa a'anta fani'ma 'ouqbad-dâri, la'anallâhou mane qatalaka wa

la'anallàhou mane jahila haqqaka was-takhaffa bi hourmatika, wa la'anallàhou mane hàla baynaka wa bayna mà-il fouràti, Ash-hadou annaka qoutilta mazhloumane, wa anna-lràha mounjizoune lakoume mà wa'adakoume, ji,touka yabna amîril mou,minîna wàfidane ilaykoume, wa qalbî mousallimoune lakoume wa tâbi'oune, wa anà lakoume tâbi'oune, nouṣratî lakoume mou'addatoune, hattà yaḥkouma-llàhou wa houwa khayroul ḥàkimîna, fa ma'akoume ma'akoume là ma'a 'adouwwikoume, innî bikoume wa bi iyàbikoume minal mou,minîna, wa bimane khàlafakoume wa qatalakoume minal kàfirîna, qatala-llàhou oummata ne qatalatkoome bil aydi wal alsouni.

Puis entrer, se renverser sur la tombe et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْمُطِيعُ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ،
وَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَ
سَلَّمَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ، وَ مَغْفِرَةُهُ وَ
رِضْوَانُهُ وَ عَلَى رُوحِكَ وَ بَنِيكَ، أَشْهُدُ وَ أَشْهِدُ اللَّهَ
أَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى مَا مَضَى بِهِ الْبَدْرِيُونَ، وَ الْمُجَاهِدُونَ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ، الْمُنَاصِحُونَ لَهُ فِي جِهَادِ أَعْدَائِهِ،
الْمُبَالِغُونَ فِي نُصْرَةِ أَوْلِيَائِهِ، الذَّلِيلُونَ عَنْ أَحِبَّيْهِ،

فَجَرَاكَ اللَّهُ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ، وَ أَكْثَرَ الْجَزَاءِ وَ أَوْفَرَ
 الْجَزَاءِ وَ أَوْفَى جَزَاءً أَحَدٍ مِمَّنْ وَفَى بِبَيْعَتِهِ، وَ اسْتَجَابَ
 لَهُ دَعْوَتَهُ وَأَطَاعَ وَلَاءَةَ أَمْرِهِ، أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَالَّغْتَ فِي
 النَّصِيحَةِ وَ أَعْطَيْتَ غَايَةَ الْمَجْهُودِ، فَبَعَثْتَ اللَّهُ فِي
 الشُّهَدَاءِ، وَ جَعَلَ رُوحَكَ مَعَ أَرْوَاحِ السُّعَادِاءِ، وَ
 أَعْطَاكَ مِنْ جِنَانِهِ أَفْسَحَهَا مَنْزِلًا وَ أَفْضَلَهَا غُرْفَةً، وَ رَفَعَ
 ذِكْرَكَ فِي عِلَّيْنَ، وَ حَشَرَكَ مَعَ النَّبِيِّنَ، وَ الصَّدِيقِينَ
 وَ الشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ، وَ حَسْنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا أَشْهَدُ
 أَنَّكَ لَمْ تَهُنْ وَ لَمْ تَشْكُلْ، وَ أَنَّكَ مَاضِيَتَ عَلَى بَصِيرَةٍ
 مِنْ أَمْرِكَ، مُفْتَدِيًّا بِالصَّالِحِينَ وَ مُتَبَّعًا لِلنَّبِيِّنَ، فَجَمَعَ
 اللَّهُ بَيْنَنَا وَ بَيْنَكَ وَ بَيْنَ رَسُولِهِ وَ أُولِيَّائِهِ فِي مَنَازِلِ
 الْمُخْبِتِينَ، فَإِنَّهُ أَرْحَمُ الْرَّاحِمِينَ.

Que la paix soit sur toi, ô le serviteur vertueux, l'obéissant à Dieu, à Son Messager, au Prince des croyants, à Hassan et à Hussein (que Dieu prie sur eux et [les] salue) ! Que la paix soit sur toi ainsi que la Miséricorde de Dieu et Sa Bénédiction, Son Pardon et Sa Satisfaction, sur ton esprit et sur ton corps !

J'atteste et je prends Dieu à témoin que tu as accompli ce qu'ont accompli ceux qui étaient à Badr et ceux qui ont combattu sur le chemin de Dieu, conseillant de combattre pour Lui, appelant au soutien de Ses proches-amis, se fondant d'amour pour Ses bien-aimés. Que Dieu te récompense de la meilleure récompense, la plus abondante, la plus complète [qu'il n'ait donnée à] quiconque a tenu Son Allégeance, a répondu à Son Appel et a obéi à l'autorité de Son Ordre. J'atteste que tu as transmis avec insistance le conseil et que tu as déployé le maximum d'efforts. Aussi, que Dieu t'envoie parmi les martyrs, place ton esprit avec les esprits des bienheureux, t'accorde de Son Jardin la demeure la plus spacieuse et la meilleure des pièces, qu'il élève ton souvenir au rang des 'Illiyyîna, et te réunisse avec les Prophètes, les sincères, les martyrs, les purs, la meilleure des compagnies.

J'atteste que tu n'as pas faibli ni manqué [à ton devoir] ni que tu es revenu en arrière, que tu as agi en étant clairvoyant de ton ordre, prenant exemple sur les purs, suivant les Prophètes. Que Dieu nous rassemble avec toi, (avec) Son Messager et Ses Elus dans les demeures des humbles, car Il est le plus Miséricordieux des miséricordieux.

Assalâmou 'alayka ayyouhal 'abdous-sâlihoul moutîou lillâhi wa li rasoulihi, wa li amîril mou,minîna wal Hasani wal Housayni sallallâhou 'alayhim wa sallama, Assalâmou 'alayka wa rahmatoullâhi wa barakâtouhou, wa maghfiratouhou wa rizwânouhou wa 'alâ rouhîka wa badanika, Ash-hadou wa oushidou llâha annaka mazayta 'alâ mà mazâbihil badriyyouna, wal moujâhidouna fî sabîllâhi, al mounâsihouna lahou fî jihâdi a'dâ-

ihi, al moubàlighouna fî nousrati awliyà-ihi, adh-dhàbbouna 'ane ahìbbà-ihi, fa jazàkallàhou afzalal jazà-i, wa aktharal jazà-i wa awfaral jazà-i wa awfà jazà-i ahadine mimmane wafà bi bay'atihi, wastajàba lahou da'watahou wa atà'a woulàta amrihi, Ash-hadou annaka qad bâlaghta fin-naşîhati wa a'tayta ghàyat al maj-houdi, fa ba'athaka-llàhou fish-shouhadà-i, wa ja'ala rouhaka ma'a arwâhis-sou'adà-i, wa a'tâka mine jinànihi afsahahà manzilane wa afzalahà ghourafane, wa rafa'a dhikraka fî illiyîna, wa hasharaka ma'an-nabiyyîna, was-siddîqîna wash-shouhadà-i was-sâlihîna, wa hasouna oulâ-ika rafiqane, ash-hadou annaka lame tahine wa lame tankoule wa annaka mazayta 'alà başîratine mine amrika, mouqtadiyane bis-sâlihîna wa moutabbi'ane lin-nabiyyîna, fa jama'a-llâhou baynanà wa baynaka wa bayna rasoulihi wa awliyà-ihi fî manâzilil moukhbitîna, fa innahou arhamour-râhimîne.

Puis se diriger vers la tête, prier 2 rakaat et dire :

اللَّهُمَّ صَلُّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَلَا تَنْدَعْ لِي فِي هَذَا الْمَكَانِ الْمُكَرَّمِ، وَالْمَشْهُدُ الْمُعَظَّمُ، ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ، وَلَا هَمًا إِلَّا فَرَجْتَهُ، وَلَا مَرْضًا إِلَّا شَفَيْتَهُ، وَلَا عَيْنًا إِلَّا سَرَّتَهُ، وَلَا رِزْقًا إِلَّا بَسَطْتَهُ، وَلَا حَوْفًا إِلَّا آمَنْتَهُ، وَلَا شَمْلًا إِلَّا جَمَعْتَهُ، وَلَا غَائِبًا إِلَّا حَفِظْتَهُ وَلَدَنْتَهُ، وَلَا حَاجَةً مِنْ

حَوْلَجِ الذُّنُبِ وَالْأَخْرَةِ، لَكَ فِيهَا رِضَىٰ وَلَيْ فِيهَا صَلَاحٌ
إِلَّا قَضَيْتَهَا، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

Allàhoumma salli 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine wa
là tada' lì fî hàdhàl makànil moukarrami wal mash-hadil
mou'azh-zhami dhanbane illà ghafartahou wa là hammane illà
farrajtahou wa là marzane illà shafaytahou wa là 'aybane illà
satartahou wa là rizqane illà basat-tahou wa là khawfane illà
àmantahou wa là shamlane illà jama'tahou wa là ghà-ibane illà
hafazhtahou wa adnaytahou wa là hajatane min hawà-iji d-
dounyà wal àkhirati laka fihà rizane wa liya fihà salâhouné illà

qazaytahà yà arhamar-râhimîne.

Puis retourner vers la tombe, au niveau des pieds, et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْفَضْلِ لُعَبَّاسَ ابْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيَّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ
أَوَّلِ الْقَوْمِ إِسْلَامًا، وَأَقْدَمِهِمْ إِيمَانًا، وَأَقْوَمِهِمْ بِدِينِ اللَّهِ،
وَأَحْوَطِهِمْ عَلَى الْإِسْلَامِ، أَشْهُدُ لَقَدْ نَصَحْتَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ
وَلِأَخِيكَ، فَنِعْمَ الْأَخُ المُوَاسِي، فَلَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً قَاتَلَكَ،
وَلَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً ظَلَمْتَكَ، وَلَعْنَ اللَّهِ أُمَّةً اسْتَحْلَثْ مِنْكَ
الْمَحَارِمَ، وَانْتَهَكْتَ حُرْمَةَ الْإِسْلَامِ، فَنِعْمَ الصَّابِرُ الْمُجَاهِدُ

الْمُحَامِي النَّاصِرُ، وَالْأَخْ الدَّافِعُ عَنْ أَخِيهِ الْمُجِيبُ إِلَى
 طَاعَةِ رَبِّهِ، الرَّاغِبُ فِيمَا زَهَدَ فِيهِ غَيْرُهُ، مِنَ التَّوَابِ
 الْجَزِيلِ، وَالثَّنَاءِ الْجَمِيلِ، وَالْحَقَّكَ اللَّهُ بِدَرَجَةِ آبَائِكَ فِي
 جَنَّاتِ النَّعِيمِ، اللَّهُمَّ إِنِّي تَعَرَضْتُ لِزِيَارَةِ أَوْلِيَائِكَ، رَغْبَةً
 فِي ثَوَابِكَ، وَرَجَاءً لِمَغْفِرَتِكَ وَجَزِيلِ إِحْسَانِكَ، فَأَسْأَلُكَ
 أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ، وَأَنْ تَجْعَلَ رِزْقِي
 بِهِمْ دَارًا، وَعِيشِي بِهِمْ قَارًا، وَزِيَارَتِي بِهِمْ مَقْبُولَةً، وَحَيَاةِ
 بِهِمْ طَيِّبَةً، وَأَدْرِجْنِي إِدْرَاجَ الْمُكْرَمِينَ، وَاجْعَلْنِي مِمْنَ
 يَنْقِبُ مِنْ زِيَارَةِ مَشَاهِدِ أَحِبَائِكَ، مُفْلِحًا مُنْجِحًا،
 قَدِاسْتُوْجَبَ غُفرانَ الذُّنُوبِ، وَسَنَّرَ الْعُيُوبِ، وَكَشَفَ
 الْكُرُوبِ، إِنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَى وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

Assalàmou 'alayka ya abal fazlil 'Abbas abna Amîril mou,minîne.
Assalàmou 'alayka yabna Sayyadil waṣiyyîne. Assalàmou 'alayka
yabna awwalil qawmi islàmane wa aqdamihime imànanane wa
aqwamihime bi dînillâhi wa aḥwaṭihime 'alal islâm. Ash-hadou
laqad naṣaḥta lillâhi wa li rasoulihi wa li akhîka fa ni'mal akhoul
mouwâsî. Fa la'anallâhou oummatane qatalatka wa
la'anallâhou oummatane zhalamatka wa la'anallâhou
oummatanis-tahallat minkal mahârima wantahakat hourmatal

islàmi. Fa ni'ma s-sàbiroul moujàhidoul mouhàmî n-nàsirou wal akhou d-dàfî'ou 'ane akhîhi al-moujîbou ilà tà'ati rabbîhi ar-ràghibou fîmâ zahida fîhi ghayrouhou mina th-thawàbil jazîli wa th-thanà-il jamîli wa al-haqaka-llâhou bi darajati àbâ-ika fi jannâtin-na'imé. Allâhou umma innî ta'arraztou li ziyâratî awliyâ-ika raghbatane fî thawâbika wa rajâ-ané li maghfiratika wa jazîli ihsânika fa as-alouka ane touşalliya 'alâ Mohammadine wa àlihi t-tâhirîna wa an taj'ala rizqî bihim dârrane wa 'ayshî bihime qârrane wa ziyâratî bihim maqboulata ne wa hayâtî bihime tayyibata ne wa adrijnî idrâjal moukramâna waj'alnî mimmane yanqalibou mine ziyâratî mashâhidi ahibbâ-ikka mouflihane mounjihane qadis-tawjaba ghoufrâna dh-dhounoubi wa satral'ouyoubi wa kashfal kouroubi. Innaka ahlou t-taqwâ wa ahloul maghfirati.

2- La Zyarat d'adieu à Hazrate Abbass (a)

أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَ أَسْتَرْعِيكَ وَ أَقْرَءُ عَلَيْكَ السَّلَامَ، آمَنَا
بِاللَّهِ وَ بِرَسُولِهِ وَبِكِتابِهِ، وَ بِمَاجَاءِ يَهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ
فَاكْبِنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ، اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ أَخْرَ الْعَهْدِ مِنْ
زِيَارَتِي قَبْرَ ابْنِ أَخِي رَسُولِكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَ
اَرْزُقْنِي زِيَارَتَهُ أَبْدًا مَا أَبْقَيْتَنِي، وَاحْشُرْنِي مَعَهُ وَ مَعَ

آبائِهِ فِي الْجَنَانِ، وَ عَرَفْتُ بَيْنِي وَ بَيْنَ رَسُولِكَ
 وَ أَوْلِيَائِكَ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَتَوَفَّنِي
 عَلَى الْإِيمَانِ بِكَ، وَالنَّصْدِيقِ بِرَسُولِكَ وَ الْوِلَايَةِ لِعَلَى
 بْنِ أَبِي طَالِبٍ، وَالْأَئِمَّةِ مِنْ وُلْدِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ، وَ الْبَرَائَةِ
 مِنْ عَدُوِّهِمْ، فَإِنِّي قَدْ رَضِيَتْ يَا رَبِّي بِذِلِّكَ وَ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ.

Je demande à Dieu de te prendre sous Sa Protection et de veiller sur toi et je t'adresse le [salut de] paix. Nous avons cru en Dieu, en Son Messager, en Son Livre, et en ce qui est venu avec lui de chez Dieu, alors, inscris-nous avec les Témoins. Mon Dieu, fais que cela ne soit pas ma dernière visite de la tombe du frère de Ton Messager (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), et accorde-moi de le visiter toujours, tant que Tu me fais rester [en vie], de me rassembler avec lui et avec ses pères dans les Jardins, fais que nous nous connaissons entre moi, lui, Ton Messager et Tes Proches-Elus ! Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et fais-moi mourir dans la foi en Toi, dans la confirmation de Ton Messager, du Tutorat de 'Ali fils d'Abû Tâlib et des Imams de sa descendance (que la paix soit sur eux), et dans le dédouannement de leurs ennemis, car je suis satisfait de cela, ô mon Seigneur. Que Dieu prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed !

Astawdi'ouka-llàha wa astar'ika wa aqra,ou 'alaykas-salàma, àmannà billàhi wa bi rasoulihi wa bi kitàbihi, wa bimà jà-a bihi mine 'indillàhi, Allàhoumma faktoubnà ma'a sh-shàhidîna, Allàhoumma là taj'al-hou àkhiral 'ahdi mine ziyàratî qabra bna akhî rasoulika sallallàhou 'alayhi wa àlihi, warzouqnî ziyàratahou abadane mà abqaytanî, wah-shournî ma'ahou wa ma'a àbà-ihî fil jinàni, wa 'arrif baynî wa baynahou wa bayna rasoulika wa awliyà-ika, Allàhoumma salli 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine, wa tawaffanî 'alal îmàni bika, wat-tasdîqi bi rasoulika wal wilàyati li 'Alyyibni abî tâlibine, wal a-immati mine wouldihi 'alayhimous-salàmou, wal barà-ati mine 'adouwwihime, fa-innî qad razîtou yà rabbî bi dhàlikâ wa sallallàhou 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine.

Les autres visites à Karbala

1- Tillé Zaynabya

Cet endroit se situe au sud-ouest du parvis de l'Imam Hussein (a) (porte *Zaynabya*). Zaynab (a) s'était précipitée sur ce monticule, inquiète du sort de son frère face à l'armée ennemie, le Jour d'Ashoura. Les pèlerins s'y rendent en se souvenant des malheurs de Zaynab (a).

2- Khaymegahé Hussein (a)

Rappelons que lorsque l'Imam Hussein (a) atteignit Karbala, l'ennemi l'empêcha de poursuivre son chemin vers Koufa. Il fut contraint d'y installer son camp. Ce lieu est connu sous le nom de « *Khaymegah* » ou « *Moukhayyam* ». Après la mort de l'Imam Hussein (a), les hordes ennemis déferlèrent sur ce camp, pillant et incendiant les tentes, sans respect pour les femmes et les enfants de la famille du Prophète (s) dont ils osaient se réclamer ! L'endroit se situe à 300 mètres du *haram* (mausolée) de l'Imam Hussein (a).

3- Les différents *maqâme*, ou lieux de commémoration

a) Le lieu de rencontre de l'Imam Hussein (a) avec Omar Saad

Ce lieu est situé dans le « Bâbous-salâmâ » et a été édifié en 1113 AH. Il rappelle le face à face qui eut lieu entre l'Imam Hussein (a) et Oumar Saad, commandant de l'armée de Yazid, en ces termes :

- Imam Hussein (a) : « Veux-tu vraiment prendre part à mon meurtre ? »
- Oumar Saad : « Je crains de voir ma maison détruite en représailles si je ne le fais pas. »
- Imam Hussein (a) : « Je te la reconstruirai. »
- Oumar Saad : « Je crains également que l'on ne me dépouille de mes biens. »
- Imam Hussein (a) : « J'ai mieux dans le Hijaz, et je te le donnerai. »
- Oumar Saad : « Je crains qu'Ibné Zyad ne s'en prenne à ma famille... »

L'Imam, voyant sa mauvaise foi, se leva et lui lança : « Par Dieu ! Il ne te sera pas permis de manger le blé de l'Iraq ! »⁶⁶

⁶⁶ *Bihâr al-Anwâr*, tome 44, page 388

b) Maqàmé Ali Akbar

Il s'agit du lieu où Ali Akbar, fils de l'Imam Hussein (a), fut tué au combat.

c) Maqàmé Ali Asghar

Il s'agit du lieu où, Ali Asghar, le petit nourrisson de l'Imam Hussein (a), fut affreusement égorgé d'une flèche à trois pointes.

d) Maqàmé Moussa ibné Ja'far (a)

Ce lieu a été édifié en souvenir de l'Imam Moussa al-Kàdhim (a) - (7^e Imam), dans le Bâbous-salàmà.

e) Maqàmé Sher-e-Fizza

En ce lieu, Bibi Fizza, la fidèle servante de Fatéma Zahra (a), rencontra un lion qui protégeait les corps de l'Imam Hussein (a) et des martyrs de Karbala après le jour d'Ashoura.

f) Maqàmé Imam Sàdiq (a)

Lorsque l'Imam Sàdiq (a) – (6^e Imam) venait rendre visite au mausolée de l'Imam Hussein (a) à Karbala, il séjournait en cet endroit.

g) Maqàmé Imam Zaman (aj) - (12è Imam)

Au nord de la ville de Karbala, coule un long fleuve au nom de Alqamah. Il s'agit d'une branche de l'Euphrate. C'est à ce niveau que se trouve la place d'Al Mahdi (aj) - (12è Imam).

4- Le tombeau de Hour ibné Yazid Riyahi

Le *haram* de Hour ibné Yazid Riyahi est situé dans la petite ville de Hour à 6 km de Karbala. Son *haram* fut construit par le roi Ismail Safawi. Après la conquête de Bagdad, ce roi se rendit à Karbala afin d'accomplir le pèlerinage de l'Imam Hussein (a). Il émit un doute sur l'acceptation du pardon de Hour. Il donna l'ordre d'exhumer sa tombe, estimant que le corps d'un martyr ne pouvait se décomposer. Ce qu'il vit le rassura : le corps de Hour était toujours intact, avec sur le front, le mouchoir que l'Imam Hussein (a) lui avait attaché de ses mains autour de sa blessure. C'était le mouchoir de sa propre mère Fatéma (a). Le roi voulut le détacher mais du sang recommença à

coulé. Il referma la plaie avec ce même mouchoir et donna ensuite l'ordre de construire le *haram* de Hour.⁶⁷

La raison de l'éloignement de la tombe de Hour de Karbala

Hour faisait partie du clan des Bani Tamim. Le Jour du martyre de l'Imam Hussein (a), les Bani Tamim, qui habitaient à 6 km de Karbala, apprirent que les troupes d'Oumar Saad voulaient piétiner les corps de tous les martyrs. Aussi, par esprit de solidarité, ils réclamèrent le corps de Hour et le ramenèrent dans leur village.

Hour était aussi l'une des grandes figures de Koufa. Oubaydoullah ibné Zyad l'avait nommé commandant d'une armée de 30 000 hommes. Sa mission était de barrer la route à l'Imam Hussein (a). Pourtant, lorsqu'il arriva devant lui avec ses troupes assoiffées, l'Imam ne manqua pas à ses devoirs d'hospitalité et d'humanité. Il leur donna à boire jusqu'à satiété, ainsi qu'à leurs chevaux. C'est en effet la grandeur de l'Imam (a) que de désaltérer de ses propres mains ses ennemis. Cette générosité eut un effet bénéfique sur Hour, bouleversant son destin. Le soir d'Ashoura, il prit la décision qui libéra son cœur, celle de déserter l'armée d'Ibné Zyad afin de

⁶⁷ *Ba man bé Karbala*, page 292

rejoindre le camp de l'Imam Hussein (a). Accompagné de son fils Ali, de son frère Mouss'ab et de son serviteur, il s'adressa d'abord à Dieu dans une plainte : « Ô mon Dieu, j'ai terrorisé le cœur pur des enfants du Saint Prophète (s) ! Je retourne vers le Juste, accepte mon repentir ! » Puis, une fois atteint le camp de l'Imam (a), il implora le pardon pour lui-même et pour sa famille. L'Imam (a) l'accueillit avec chaleur et le pardonna sans hésiter. Et quand il fut mortellement blessé, l'Imam (a) nettoya la plaie de son front en lui disant : « Hour, ta mère t'a bien nommé, car tu es libre dans ce monde et tu seras libre dans le monde de l'au-delà »⁶⁸

Zyarat

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
الْمُجَاهِدُ النَّاصِحُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ وَفَى بِالسَّعَادَةِ
الرَّأِيَّةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ نَكَثَ بَيْعَةَ يَزِيدَ وَ قَدِى
بِرُوحِهِ لِلْحُسَينِ الشَّهِيدِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبَطَلُ
الصَّنِيدِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْفَارِسُ الشُّجَاعُ، السَّلَامُ

⁶⁸ *Ba man bé Karbala*, page 294

عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبَطَلُ الْمَنَاعُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ تَرَكَ
 الطُّغْيَانَ، وَ أَطَاعَ الْوَاحِدَ الدِّيَانَ، وَ دَخَلَ فِي طَاغَةِ
 الرَّحْمَنِ، وَ فَدَى بِرُوحِهِ لِلْحُسَينِ الشَّهِيدِ الْغَرِيبِ
 الْعَطْشَانِ، وَصَالَ عَلَى الْعُدُوانِ، وَ هَوَى صَرِيعًا عَلَى
 التَّرَيَانِ، وَ حَظَى بِالْخُلُدِ وَ الْجَنَانِ وَ رَحْمَةِ اللهِ وَ
 بَرَكَاتِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ فَدَى بِنَفْسِهِ لِابْنِ الرَّسُولِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُجَاهِدًا دُونَ ابْنِ الْبَئُولِ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا مَنْ ثَبَتَ لِلطَّعْنِ وَ ضَرَبَ السُّيُوفِ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ وَ عَلَى وَ لَدِكَ الْمَقْتُولِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ
 بَكَاهَ الْحُسَينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ وَ قَالَ مَا أَخْطَاثُ أُمُّكَ إِذْ
 سَمَّتْكَ الْحُرَّ، فَأَنْتَ حُرٌّ فِي الدُّنْيَا وَ سَعِيدٌ فِي الْآخِرَةِ،
 فَيَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكَ فَلَاقُوكَ مَعَكَ كَمَا فُزْتَ مَعَ الْحُسَينِ
 وَ أَصْنَابِ الْحُسَينِ، وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُرًّا بْنَ يَرِيدَ
 الرَّيَاحِيِّ وَ رَحْمَةِ اللهِ وَ بَرَكَاتِهِ.

Assalàmou 'alayka ayyouhal 'abdous-sàlihou, Assalàmou 'alayka
 ayyouhal moujâhidoun-nàsîhou, Assalàmou 'alayka yà mane

wafà bis-sa'àdatir-ràbiḥati, Assalàmou 'alayka yà mane nakatha bay'ata yazida wa fadà bi rouhihi lil Housseini sh-shahidi, Assalàmou 'alayka ayyouhal bat̄alou s-ṣindidou, Assalàmou 'alayka ayyouhal fàrisou sh-shoujà'ou, Assalàmou 'alayka ayyouhal bat̄aloul mannà'ou, Assalàmou 'alayka yà mane taraka t-tough-yàna, wa at̄à'al wàḥida dayyàna, wa dakhala fî t̄à'ati r-rahmàni, wa fadà bi rouhihi lil Housseini sh-shahidil gharibil 'atshàni, wa ṣàla 'alal 'oudwàni, wa hawà ṣarī'ane 'ala t-tirbàni, wa hazhiya bil khouldi wal janàni wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou, Assalàmou 'alayka yà mane fadà bi nafsihi li ibni r-rasouli, Assalàmou 'alayka yà moujàhidane douna bni batouli, Assalàmou 'alayka yà mane thabata li t̄-ṭa'ni wa zarbis-souyoufi, Assalàmou 'alayka wa 'alà waladikal maqtouli, Assalàmou 'alayka yà mane bakàhoul Housseinou 'alayhis-salàmou wa qàla: mà akhṭa, ate oummouka idh sammatkal Houra, fa anta Houroune fid-dounyà wa sa'idou fil àkhirati, fa yà laytani kountou ma'aka fa afouzou ma'aka kamà fouzta ma'al Housseini wa as-ḥàbil Housseini, was-salàmou 'alayka yà Houra bna yazida r-riyàhi wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou.

5- La tombe de Aun ibné Abdullahé Ja'ffar Tayyar

Sa tombe se trouve dans la petite ville de Aun, à 11 km de Karbala. L'Histoire compte quatre martyrs à Karbala

portant ce nom (Aun ibné Ja'ffaré Tayyar, Aun ibné Abdullahé Jaffaré Tayyar, Aun ibné Ali, Aun ibné Aqil).⁶⁹

Mais le nom de Aun ibné Abdullah ibné Ja'ffar at-Tayyar est cité davantage, et apparait également dans la *zyaraté Nahiya*.⁷⁰ Il s'agit de l'un des deux fils de Zaynab (a), soeur de l'Imam Hussein (a).⁷¹

السَّلَامُ عَلَى عَوْنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرِ الطَّيَّارِ فِي
الْجِنَانِ، حَلِيفِ الْإِيمَانِ، وَ مُنَازِلِ الْأَقْرَانِ، النَّاصِحِ

⁶⁹ *Bihār al-Anwār*, tome 45 page 71

⁷⁰ *Bihār al-Anwār*, tome 45 page 68

⁷¹ Lorsque l'on s'y rend, on y découvre une zyarat écrite concernant Aun ibné Abdullah ibné Jaffar. Pourtant, certains savants rejettent la conviction selon laquelle il serait bien inhumé à cet endroit. En effet, Sheikh Moufid dans son livre *Irshad*, Allama Majlissi dans le *Bihar al Anwar*, Sheikh Abbas Qoummi dans le *Mountahal Amal* ainsi que d'autres chercheurs indiquent que les martyrs des Bani Hashim, mis à part Hazrate Abbas (a) sont enterrés au pied de la tombe de l'Imam Hussein (a). Il en a été conclu que cette tombe est plutôt celle de Aun ibné Abdullah ibné Jaffar ibné Mar'i, qui fait partie des descendants de l'Imam Hassan (a) (*Rahnémâye moussawwar safar zyaratî Iraq*, page 327)

للرَّحْمَنِ، النَّالِي لِلْمَثَانِي وَ الْقُرْآنِ، لَعْنَ اللَّهِ قَاتِلَهُ عَبْدَ
اللَّهِ بْنِ قُطْنَةَ التَّبَهَانِيَّ

*Assalàmou 'alà 'awnibni 'abdillàh ibni ja'farit-tayyàri fil jinàni,
halifil imàni, wa mounàzilil aqràni , an-nàsîhi lir-rahmàni, at-tàlî
lilmathànî wal qour,àni, la'anallàhou qàtilahou 'abdallàhi bni
qoutnatal nabhànî.*

6- La tombe des enfants de Mouslim ibnè Aqil

Elle est située à 40 km au nord-ouest de Karbala, près d'une ville nommée Moussayeb.

Selon de grands historiens dont Sheikh Saddouq, deux des fils de Mouslim ibnè Aqil, Mohammad et Ibrahim, furent capturés et fait prisonniers par Oubaydoullah ibnè Zyad.

Ces enfants furent maltraités dans la prison durant un an. Un jour, ils se présentèrent au geôlier, qui ignorait tout de leur parenté avec le Prophète (s), en lui demandant un peu d'eau et du pain. Le geôlier était un partisan des Ahl-al-Bayt. Lorsqu'il apprit leur réelle identité, Il se confondit en regrets et les libéra aussitôt. Mohammad et Ibrahim commencèrent à errer en cherchant la route de Médine.

La nuit, ils demandèrent à une vieille femme de les héberger. Celle-ci leur dit : « J'ai un beau-fils qui est cruel et vicieux, il a participé au meurtre de l'Imam Hussein (a) à Karbala. Je n'en suis pas rassurée. » Les enfants lui dirent qu'ils ne resteraient que la nuit et qu'ils quitteraient sa maison dès le lever du jour.

Pendant ce temps, Obaydullah ibné Zyad apprit la fuite des enfants. Il fit immédiatement exécuter le geôlier et annonça une récompense de 1000 dirhams à celui qui capturerait ou ramènerait la tête des deux enfants. Le beau-fils de cette femme, Harith ibné Ourwà, se mit à leur recherche. Fatigué, il rentra chez lui et y découvrit les enfants. Il les lia pieds et poings et ordonna à son serviteur de les assassiner près de l'Euphrate. Celui-ci, lorsqu'il reconnut l'identité des enfants, s'abstint de commettre un tel forfait et s'échappa dans le fleuve. Harith confia alors cette tâche ingrate à son fils, qui se sauva de la même façon. Il sortit finalement sa propre épée et les assassina froidement. Ce crime était si odieux que lorsqu'il présenta fièrement les deux petites têtes ensanglantées à Ibné Zyad, ce dernier en fut lui-même choqué. Harith avait assassiné ses propres invités ! Au lieu

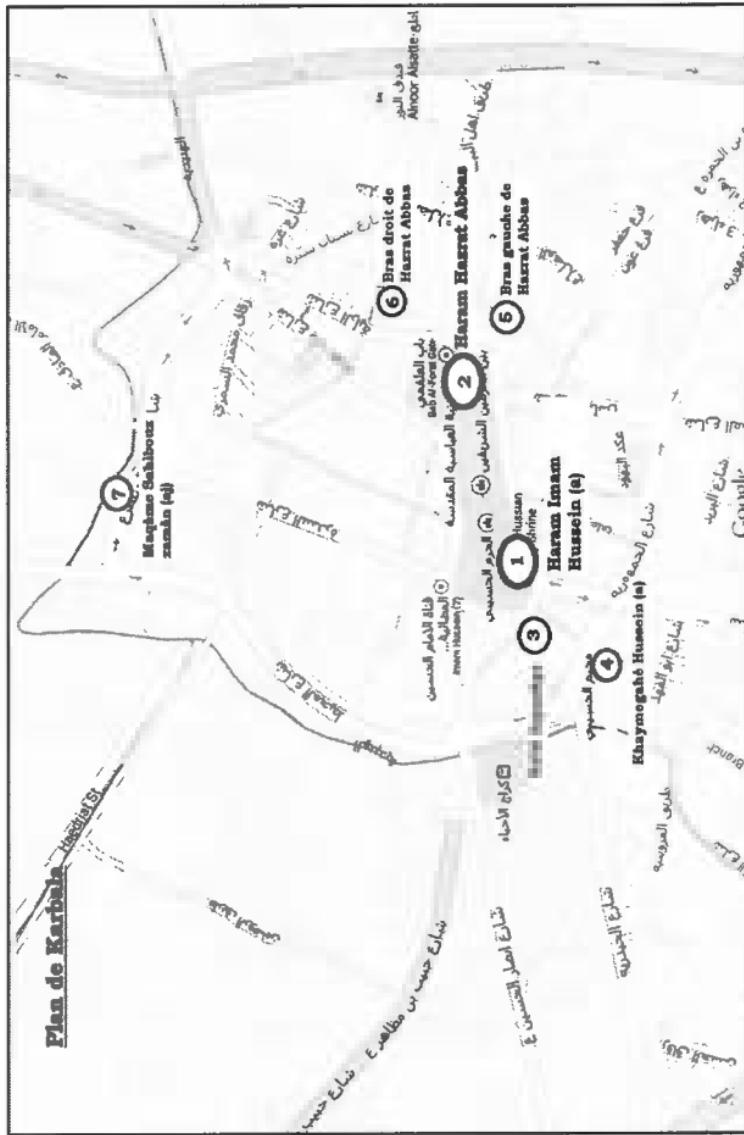
de le récompenser, il ordonna à son garde de l'exécuter sur le champ.⁷²

7- L'Euphrate

L'Euphrate est un fleuve marqué par l'histoire sacrée de Karbala. Il rappelle la soif de l'Imam Hussein (a) et de ses proches le jour d'Ashoura. Selon les *rivayat*, son eau a beaucoup de vertus :

- Il est recommandé d'en boire car c'est un remède contre les maladies,
- Il est recommandé de relever le palais du nouveau-né avec de l'eau de l'Euphrate et de la terre de l'Imam Hussein (a),
- Quiconque réalise le *ghusl* avec l'eau de l'Euphrate et rend ensuite visite à la tombe de l'Imam Hussein (a) est semblable à l'enfant sorti du ventre de sa mère et il est purifié de tout péché.

⁷² *Bihàr al Anwàr*, tome 45 page 100



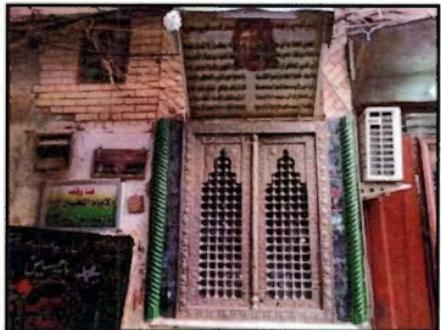
Karbala



Tillé Zaynabya



Khaymegâh



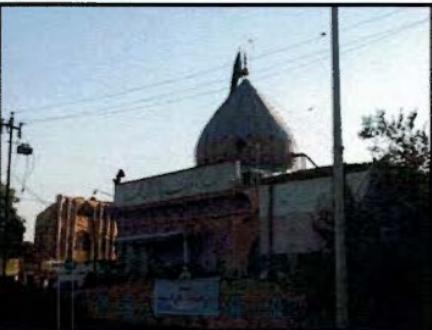
Lieu de rencontre de l'Imam Hussein (a) avec Omar Saad



Maqâmé Ali Asghar



Maqâmé Imam Sàdiq (a)



Maqâmé Imam Zamàn (aj)

3^e partie
Kadhmayn

La ville sainte de Kadhmayn se trouve à 8 km au nord-ouest de Bagdad. Elle abrite le tombeau de l'Imam al-Kadhim (a) - (7^e Imam) et de son petit-fils l'Imam Mohammed al-Jawàd (a) - (9^e Imam). Le nom de cette ville provient du surnom donné à l'Imam al-Kadhim (a), et le suffixe "ayn" désigne 2 entités que l'on peut regrouper en raison de leurs affinités. Ici, il s'agit du sanctuaire qui abrite la tombe de 2 Imams.

Bagdad est le symbole de la domination et de la perversion des califes abbassides à l'apogée de leur puissance ainsi que des persécutions sans commune mesure menées contre la population chiite.

L'Imam ar-Ridhà (a) - (8^e Imam) a dit, en parlant de Bagdad, que si Dieu a épargné cette ville, c'est uniquement grâce aux bénédictions de la tombe de l'Imam Moussa ibné Jaffar - (7^e Imam).⁷³

⁷³ *Bihàr al Anwàr*, tome 102 page 2

La zyarat à l'Imam al-Kàdhim et à l'Imam al-Jawàd (a)

L'Imam Moussa ibné Ja'far al-Kàdhim (a) est le 7^e Imam des Chiites duodécimains. Il est né en un lieu situé entre La Mecque et Médine, le 7 Safar de l'an 128 ou 129 de l'Hégire.

Déjà, alors qu'il n'était qu'un enfant, de grands jurisconsultes et savants venaient lui soumettre les questions auxquelles ils ne trouvaient pas de réponse et s'instruire auprès de lui. En tant qu'Imam, il succéda à son père, l'Imam as-Sàdiq (a) - (6^e Imam), à l'âge de 20 ans. Son imamat dura 35 ans. Il eut 37 enfants, dont le huitième Imam, Ali ibné Moussa ar-Rizà (a) et sa soeur Fatima Massouma (a), qui sont inhumés en Iran (Mashad et Qom respectivement).

Réputé pour son ascétisme, il était aussi connu pour sa patience face aux épreuves, sa contenance devant la colère et son bon caractère. C'est pourquoi il fut surnommé « al-Kàdhim », celui qui retient sa colère.

Certaines personnes pensaient qu'après la mort de l'Imam as-Sàdiq (a), l'imamat reviendrait à son fils Ismail. Mais ce dernier mourut bien avant son père. Afin de clarifier sa succession à l'imamat, l'Imam as-Sàdiq (a) désigna Moussa ibné Ja'far (a) comme héritier spirituel. En dépit de cela, un groupe se constitua après sa mort pour considérer le défunt Ismael comme étant le 7è Imam, et désigner Mohammad, fils d'Ismail comme son successeur, puis son fils, et ainsi de suite (c'est la croyance des Ismaïlis d'aujourd'hui).

L'Imam Moussa ibné Ja'far (a) avait une connaissance si vaste que son imamat ne faisait aucun doute. De plus, il était exemplaire pour sa longanimité, son humilité et sa générosité. Il priait toute la nuit jusqu'à l'aube, et après la prière du matin, récitait des invocations, la barbe mouillée de larmes, par crainte révérentielle de Dieu. Lorsqu'il récitait le Qur'an, les gens se regroupaient autour de lui et laissaient sa voix mélodieuse pénétrer leur cœur. Il répétait souvent : « Ô mon Dieu, lorsque la mort viendra me trouver, facilite-la moi, et au moment où je me retrouverai face à Toi pour présenter mes comptes, accorde-moi le Pardon ! »

Dans l'obscurité de la nuit, il parcourait les rues de Médine sans se faire reconnaître, afin de pourvoir aux

besoins des pauvres, distribuant des sacs d'argent, de farine et de dattes.

Un jour, à l'occasion d'un pèlerinage, le calife abbasside Harun ar-Rashid se rendit sur la tombe du Saint Prophète (s) et dit avec arrogance : « Que la paix soit sur toi, ô fils de mon oncle ! » (Abbas, un ancêtre de Harun, était l'oncle du Saint-Prophète (s)). Au même moment, arriva l'Imam al-Kadhim (a), qui salua tout naturellement : « Que la paix soit sur toi, ô Prophète de Dieu (s), que la paix soit sur toi, ô Père ! » Harun n'apprécia pas ces paroles qui réveillaient sa mauvaise conscience et sa jalousie à l'encontre de l'héritier légitime du Saint Prophète (s) dont il avait tout simplement usurpé les droits. Une autre source nous indique la trahison de son propre neveu, Ali ibné Ismaïl ibné Imam as-Sàdiq (a). Malgré la tentative de son oncle de l'en dissuader, il alla trouver le calife à Bagdad afin de prétendre que l'Imam (a) se disait calife à Médine⁷⁴.

Toujours est-il que Harun, n'attendant qu'un prétexte, fit immédiatement arrêter l'Imam et le transporter de nuit vers Bassora, où il fut emprisonné. Le gouverneur, cousin du calife, ne voyant en lui que dévotion et désintérêt pour tout matérialisme, en fut gêné et lui demanda de le

⁷⁴ *Soghnamé Alé Mohammad*, Mohammadi Ishtéhardi, page 95

relâcher. Harun, toujours intransigeant, le fit transférer à Bagdad, de prison en prison, jusqu'à le mettre dans la plus sinistre d'entre elles. Mais l'Imam (a) y vit au contraire une occasion inespérée de se consacrer exclusivement à l'adoration de Dieu.

Par dépit, Harun conçut l'idée indécente d'envoyer dans sa cellule une jeune femme séduisante qui avait pour mission de le détourner de ses prières. Mais l'Imam (a) ne lui prêta aucune attention. Et, contre toute attente, c'est elle qui fut si émue par sa dévotion qu'elle se mit à prier avec ferveur derrière lui.

Harun s'aperçut que de jour en jour, les gens étaient conquis par les qualités de l'Imam (a). Du fond de l'obscur cachot souterrain où il était enfermé de façon quasi permanente, il suscitait une telle sympathie que le nombre de ses partisans ne faisait qu'augmenter. Craignant pour son prestige et son pouvoir, le calife prit l'infâme décision de l'éliminer physiquement, par le biais de dattes empoisonnées. Son agonie dura 3 jours, à l'écart des siens, mais si proche de Dieu, et il s'éteignit le 25 Rajab 183 AH.

L'Imam Mohammed ibné Ali al-Jawàd (a) est le 9^e Imam des Chiites. Il est le fils de l'Imam ar-Rizà (a) et de Janabé Sabika. Il avait environ 8 ans au moment du martyre de

son père. Il dut supporter l'oppression de deux califes successifs : Ma'moun et son frère Mo'tassim. En effet, une fois installé en Irak, Ma'moun, en fin stratège, voulut conforter son pouvoir en renouant de bonnes relations avec le 9^e Imam des Chiites. Car il se savait accusé par les musulmans sincères du meurtre du 8^e Imam. Aussi le convoqua-t-il à Bagdad, où de grands savants âgés et expérimentés ainsi que les notables des Bani Abbass (le clan de la dynastie abbasside, au pouvoir) avaient également été conviés. Au cours de cette assemblée solennelle, il maria sa fille Oummoul Fazl à l'Imam al-Jawàd (a). Ce qui lui permettait, d'une part, de mettre fin aux soupçons et accusations portées contre lui, et d'autre part de surveiller étroitement le nouvel Imam qui faisait déjà preuve d'un savoir immense et d'une très grande personnalité.

Après cet évènement, l'Imam retourna à Médine où il vécut avec son épouse durant 15 ans. Celle-ci ne pouvant avoir d'enfants, il prit comme seconde femme une servante du nom de Samana (la future mère de l'Imam Hadi (a), qui sera notre 10^e Imam). Oummoul Fazl ne put le supporter, se laissant consumer de jalousie.

A la mort de Ma'moun, son frère Mo'tassim lui succéda donc au pouvoir. Il était encore plus cruel que Ma'moun.

Lui non plus ne supportait pas de voir l'aura de l'Imam grandir auprès du public. Afin de planifier son assassinat, il le convoqua avec sa première épouse (donc sa propre nièce) à Bagdad. Il ordonna ensuite à celle-ci d'empoisonner son mari. Ce qu'elle fit avec son aide et celle de son frère Ja'far, par le biais de raisins empoisonnés. L'Imam al-Jawàd (a) n'avait que 25 ans lorsqu'il connut le martyre et son imamat avait duré 17 ans. Sa tombe est située près de celle de son grand-père l'Imam al-Kadhim (a).

1- Les vertus de la zyarat

Selon l'Imam ar-Ridhà (a) - (8è Imam), celui qui réalise la zyarat de son père l'Imam al-Kadhim (a) à Bagdad (plus précisément à Kadhmayn), aura pour récompense la zyarat de la tombe du Saint Prophète (s) et de l'Imam Ali (a).⁷⁵

Selon l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), la récompense de la zyarat de tout Imam est équivalente à la zyarat du Saint Prophète (s).⁷⁶

⁷⁵ *Ba man bé Karbala*, page 316

⁷⁶ *Idem*, page 318

Un jour, une femme courut à la tombe des 2 Imams, l'Imam al-Kàdhim (a) - (7è Imam) et son petit-fils l'Imam al-Jawàd (a) - (9è Imam), pour les supplier de libérer son fils qui avait été fait prisonnier. Une autre femme, ennemie des Ahl-al-Bayt, se moqua d'elle. Pourtant, lorsqu'elles rentrèrent chez elles, la première retrouva son fils libre alors que le fils de la deuxième avait été fait prisonnier. Ce récit authentique démontre les pouvoirs de nos Imams.⁷⁷

2- Les manières de réciter la zyarat

Elles sont identiques à celles présentées plus haut concernant la zyarat de l'Imam Ali (a).

Après le ghusl, se diriger vers le haram avec humilité, s'arrêter devant le haram et réciter :

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ
الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ هِدَايَتِهِ لِدِينِهِ، وَ التَّوْفِيقُ لِمَا دَعَاهُ إِلَيْهِ مِنْ
سَبِيلِهِ، اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَكْرَمُ مَقْصُودٍ وَأَكْرَمُ مَأْتَىً، وَ قَدْ
أَتَيْتُكَ مُنْقَرِّبًا إِلَيْكَ بِابْنِ بِنْتِ نَبِيِّكَ، صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَ

⁷⁷ Ba man bé Karbala, page 319

عَلَى آبَائِهِ الطَّاهِرِينَ وَ أَبْنَائِهِ الطَّيِّبِينَ، اللَّهُمَّ صَلُّ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَ لَا تُخْيِبْ سَعْيِي وَ لَا تَقْطَعْ
رَحَائِي، وَ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ وَ
مِنَ الْمُقْرَبِينَ.

Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand, Dieu est plus Grand, il n'y a de Dieu que Dieu, et Dieu est plus Grand! Louange à Dieu pour Sa Guidance à Sa Religion et pour la Réussite à nous faire atteindre ce vers quoi Il a appelé ! Mon Dieu, Tu es le plus Noble des objectifs, la plus Généreuse des destinations, et je suis venu à Toi, me rapprochant de Toi par l'intermédiaire du fils de la fille de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur lui, sur ses pères purs et sur ses fils vertueux). Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, ne déçois pas mes efforts, ne coupe pas mon espoir, fais que je sois, auprès de Toi, considéré en ce monde et dans l'Au-delà et [place-moi] parmi les Proches !

Allâhou akbarou Allâhou akbarou, là ilâha illallâhou wallâhou akbarou, alhamdoulillâhi 'alâ hidâyatihî li dînihi, wat-tawfîqi limâ da'â ilayhi mine sabîlihi, Allâhoumma innaka akramou maqṣoudine wa akramou ma,tiyyine, wa qad ataytouka moutaqarribane ilayka bibni binti nabîyyika șalawâtouka 'alayhi wa 'alâ âbâ-ihi t-tâhirîna wa abnâ-ihi t-tayyibîna, Allâhoumma șalli 'alâ Moḥammadine wa ՚alî Moḥammadine, wa là toukhayyib sa'yî wa là taqta' rajâ-î, waj'alnî 'indaka wajîhane fid-dounyâ walâkhirati wa minal mouqarrabîna.

Au moment d'entrer, dire :

بِسْمِ اللَّهِ وَ بِاللَّهِ وَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ
اللَّهِ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ، الَّلَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَ لِوَالِدَيَ وَ
لِجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ

Par le Nom de Dieu, par Dieu, dans la Voie de Dieu, selon la Religion du Messager de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) ! Mon Dieu, pardonne-moi ainsi qu'à mes parents et à l'ensemble des croyants et des croyantes !

*Bismillàhi wa billàhi wa fî sabîlillâhi, wa 'alâ millati rasoulillâhi
sallallâhou 'alayhi wa àlihi, Allâhoumma-ghfîrlî wa liwâlidayya
wa lijamî'il mou,minâna wal mou,minâti*

Quand on arrive à la porte du dôme, s'arrêter et demander la permission d'entrer :

ءَادْخُلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، ءَادْخُلْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ، ءَادْخُلْ يَا
مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، ءَادْخُلْ يَا أَمِيرَالْمُؤْمِنِينَ، ءَادْخُلْ يَا أَبَا
مُحَمَّدِينَ الْحَسَنَ، ءَادْخُلْ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنَ، ءَادْخُلْ
يَا أَبَا مُحَمَّدٍ عَلَيَّ بْنَ الْحُسَيْنَ، ءَادْخُلْ يَا أَبَا جَعْفَرِ

مُحَمَّدَ بْنَ عَلَىٰ، ءَادْخُلْ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ،
 ءَادْخُلْ يَا مَوْلَائِي يَا أَبَا الْحَسَنِ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ، ءَادْخُلْ
 يَا مَوْلَائِي يَا أَبَا جَعْفَرٍ، ءَادْخُلْ يَا مَوْلَائِي مُحَمَّدَ بْنَ عَلَىٰ

Est-ce que j'entre, ô Messager de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Prophète de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Mohammed fils de 'Abdallah ? Est-ce que j'entre, ô Prince des croyants ? Est-ce que j'entre, ô Abû Mohammed, al-Hassan ? Est-ce que j'entre, ô Abû 'Abdallah, al-Hussein ? Est-ce que j'entre, ô Abû Mohammed, 'Alî fils de Hussein ? Est-ce que j'entre, ô Abû Ja'far, Mohammed fils de 'Ali ? Est-ce que j'entre, ô Abû 'Abdallah, Ja'far fils de Mohammed ? Est-ce que j'entre, ô mon Maitre, ô Abûl-Hassan, Moussa fils de Ja'far ? Est-ce que j'entre, ô Abû Ja'far ? Est-ce que j'entre, ô mon Maitre, ô Mohammed, fils de 'Ali ?

A-adkhououlou yà rasoulallâhi, a-adkhououlou yà nabiyallâhi, a-adkhououlou yà amîral mou,minîna, a-adkhououlou yà abâ Mohammadinil Hasana, a-adkhououlou yà abâ 'abdillâhil Housayna, a-adkhououlou yà abâ Mohammadine 'Aliyyibnal Housayni, a-adkhououlou yà abâ Ja'farine Mohammadabna 'Aliyyine, a-adkhououlou yà Abâ 'Abdillâhi Ja'farabna Mohammadine, a-adkhououlou yà mawlâya yà abal Hasani Mousa bna Ja'farine, a-adkhououlou yà mawlâya yà abâ Ja'farine, a-adkhououlou yà mawlâya Mohammad abna 'Aliyyine.

3- La zyarat commune aux deux Imams

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَلِيَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حُجَّةَ
 اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا نُورِي اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ،
 أَشْهُدُ أَنَّكُمَا قَدْ بَلَغْتُمَا عَنِ اللَّهِ مَا حَمَلْتُمَا، وَحَفَظْتُمَا مَا
 اسْتَوْدَعْتُمَا، وَحَلَّتُمَا حَلَالَ اللَّهِ وَحَرَّمْتُمَا حَرَامَ اللَّهِ،
 وَأَقْمَثْتُمَا حُدُودَ اللَّهِ، وَتَلَوَّثْتُمَا كِتَابَ اللَّهِ، وَصَبَرْتُمَا عَلَى
 الْأَذْى فِي جَنْبِ اللَّهِ، مُحْتَسِبِينَ حَتَّىٰ أَتَيْكُمَا الْيَقِينُ، أَبْرَءُ
 إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكُمَا وَأَتَقْرَبُ إِلَى اللَّهِ بِوْلَايَتِكُمَا، أَتَيْتُكُمَا
 زَانِرًا عَارِفًا بِحَقِّكُمَا، مُوَالِيَا لِأَوْلِيَائِكُمَا مُعَادِيَا لِأَعْدَائِكُمَا،
 مُسْتَبْصِرًا بِالْهُدَىِ، الَّذِي أَنْتُمَا عَلَيْهِ، عَارِفًا بِضَلَالَةِ مَنْ
 خَالَفَكُمَا، فَاشْفَعَا لِي عِنْدَ رَبِّكُمَا، فَإِنَّ لَكُمَا عِنْدَ اللَّهِ جَاهًا
 عَظِيمًا وَمَقَامًا مَحْمُودًا.

Que la paix soit sur vous deux, ô les deux Walîs de Dieu ! Que la paix soit sur vous deux, ô les deux Arguments de Dieu ! Que la paix soit sur vous deux, ô les deux Lumières de Dieu dans les ténèbres de la terre ! J'atteste que vous avez tous les deux transmis de Dieu ce qu'il vous a fait porter, que vous avez

sauvegardé ce qu'il vous a confié, que vous avez considéré licite le Licite de Dieu, que vous avez considéré illicite l'Illicite de Dieu, que vous avez appliqué les Lois de Dieu, que vous avez récité le Livre de Dieu, que vous avez patienté face au mal que l'on vous a fait, aux côtés de Dieu, comptant sur [la récompense de Dieu] jusqu'à ce que la certitude vous ait atteints ! Je m'innocente devant Dieu de vos ennemis à tous les deux et je m'approche de Dieu par votre allégeance à vous deux. Je suis venu à vous, vous rendant visite, connaissant votre droit, m'alliant à ceux qui vous ont prêté allégeance, hostile à vos ennemis, clairvoyant de la bonne direction sur laquelle vous étiez, connaissant l'égarement de ceux qui se sont opposés à vous deux, alors, intercédez en ma faveur auprès de votre Seigneur à vous deux, car vous avez tous les deux auprès de Dieu une renommée grandiose et une station louée.

Assalàmou 'alaykoumà yà waliyyillàhi, Assalàmou 'alaykoumà yà houjjatayillàhi, Assalàmou 'alaykoumà yà nourayi-llàhi fi zhouloumàtil arzi, Ash-hadou annakoumà qad ballaghtoumà 'ani-llàhi mà hammalakoumà, wa hafizhtoumà mà astawdi'toumà, wa hallaltoumà halàla-llàhi wa harramtoumà haràma-llàhi, wa aqamtoumà houdouda-llàhi, wa talawtoumà kitàballàhi wa sabartoumà 'alal adhà fi janbillàhi, mouhtasibayni hattà atikoumal yaqînou, abra-ou ilallàhi mine a'dà-ikoumà wa ataqarrabou ilallàhi bi wilàyatikoumà, ataytoukoumà zà-irane 'àrifane bi haqqikoumà, mouwàliyane li awliyà-ikoumà, mou'adîyane li a'dà-ikoumà, moustabsirane bil houdà, alladhî antoumà 'alayhi, 'àrifane bi zalàlati mane khàlafakoumà,

*fashfa' à lì 'inda rabbikoumà, fa inna lakoumà 'indallàhi jàhidane
'azhîmane wa maqàmane mahmoudane.*

Puis embrasser la tombe et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حُجَّةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ وَسَمَائِهِ، عَبْدُكُمَا
وَوَلِيُّكُمَا زَائِرُكُمَا مُتَفَرِّيَا إِلَى اللَّهِ بِزِيَارَتِكُمَا، اللَّهُمَّ اجْعَلْ
لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي أَوْلِيَائِكَ الْمُصْنَطَفِينَ، وَحَبَّبْ إِلَيَّ
مَشَاهِدِهِمْ، وَاجْعَلْنِي مَعَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

Que la paix soit sur vous deux, ô les deux Arguments de Dieu sur Sa Terre et dans Son Ciel ! Votre serviteur, votre sujet, votre visiteur est venu chercher la proximité de Dieu par la visite à vous deux. Mon Dieu, accorde-moi une langue de sincérité auprès de Tes Proches-Elus choisis, fais-moi aimer leur sanctuaire, et place-moi avec eux en ce monde et dans l'Au-delà, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Assalàmou 'alaykoumà yà houjjatayillàhi fî arzihî wa samà-ihi,
'abdoukoumà wa waliyyoukoumà zà-iroukoumà moutaqarribane
ilallàhi bi ziyàratikoumà, Allàhoummaj'al lì lisàna sidqine fî
awliyà-ikal moustafayna, wa habbib ilayya mashàhidahoume,

waj'almî ma'ahoume fid-dounyâ wal âakhirati ya ar-hamar
râhimâna.

Prononcer la prière de zyarat pour chaque Imam (2 rakaat) et demander ce que l'on veut.

4- La zyarat spécifique à l'Imam Moussa ibné Ja'far al-Kâdhim (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَ ابْنَ وَلِيِّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
حُجَّةَ اللَّهِ وَ ابْنَ حُجَّتِهِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِّيَ اللَّهِ وَ
ابْنَ صَفِّيِّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ وَ ابْنَ أَمِينِهِ،
السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْهُدَىِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلَمَ الدِّينِ وَ
الثُّقَىِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَازِنَ عِلْمَ النَّبِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا حَازِنَ عِلْمَ الْمُرْسَلِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَائِبَ الْأَوْصِيَاءِ
السَّابِقِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَعْدِنَ الْوَحْيِ الْمُبِينِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْعِلْمِ الْيَقِينِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْنَةَ عِلْمِ

الْمُرْسَلِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الصَّالِحُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الزَّاهِدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ
 الْعَابِدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ السَّيِّدُ الرَّشِيدُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَقْتُولُ الشَّهِيدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ابْنَ رَسُولِ
 اللَّهِ وَ ابْنَ وَصِيهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَائِي مُوسَى بْنَ
 جَعْفَرٍ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ، أَشْهُدُ أَنِّي قَدْ بَلَغْتَ عَنِ
 اللَّهِ مَا حَمَلَكَ وَ حَفِظْتَ مَا اسْتَوْدَعَكَ، وَ حَلَّتْ حَلَّلَ
 اللَّهِ وَ حَرَّمَتْ حَرَامَ اللَّهِ، وَ أَقْمَتْ أَحْكَامَ اللَّهِ، وَ تَلَوَّتْ
 كِتَابَ اللَّهِ وَ صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنْبِ اللَّهِ، وَ
 جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ حَقًّا جِهَادِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ، وَ أَشْهَدُ
 أَنِّي مَضَيْتَ عَلَى مَا مَضَى عَلَيْهِ أَبَاوكَ الطَّاهِرُونَ وَ
 أَجَدَادُكَ الطَّيِّبُونَ الْأُوْصِيَاءُ الْهَادُونَ الْأَئِمَّةُ الْمَهْدِيُونَ، لَمْ
 تُؤْثِرْ عَمَّى عَلَى هُدَى، وَ لَمْ تَمِلْ مِنْ حَقٍّ إِلَى بَاطِلٍ، وَ
 أَشْهُدُ أَنِّي نَصَحَّتْ لِلَّهِ وَ لِرَسُولِهِ وَ لِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَ
 أَنِّي أَدَيْتَ الْأَمَانَةَ، وَ اجْتَنَبْتَ الْخِيَانَةَ، وَ أَقْمَتَ الصَّلَاةَ

وَ آتَيْتَ الزَّكَاةَ، وَ أَمْرَتَ بِالْمَعْرُوفِ وَ نَهَيْتَ عَنِ
الْمُنْكَرِ، وَ عَبَدْتَ اللَّهَ مُخْلِصًا مُجْتَهِدًا مُحْسِبًا حَتَّى
أَتَاكَ الْيَقِينُ

فَجَرَاكَ اللَّهُ عَنِ الْإِسْلَامِ وَأَهْلِهِ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ، وَأَشَرَّفَ
الْجَزَاءِ، آتَيْتَكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ زَائِرًا، عَارِفًا بِحَقِّكَ، مُقِرًا
بِفَضْلِكَ، مُحْتَمِلًا لِعِلْمِكَ، مُحْتَجِبًا بِذِمَّتِكَ، عَائِذًا بِقَبْرِكَ،
لَا إِذَا بِضَرِيْحِكَ، مُسْتَشْفِعًا بِكَ إِلَى اللَّهِ، مُوَالِيًّا لِأَوْلِيَائِكَ،
مُعَادِيًّا لِأَعْدَائِكَ، وَ مُسْتَبِرًا بِشَانِكَ وَ بِالْهُدَى الَّذِي هُمْ
آتَتْ عَلَيْهِ، عَالِمًا بِضَلَالِهِ مِنْ خَالِفَكَ وَ بِالْعَمَى الَّذِي هُمْ
عَلَيْهِ، يَأْتِي أَنْتَ وَأَمْمِي وَنَفْسِي وَأَهْلِي وَمَالِي وَوَلَدِي يَا
بْنَ رَسُولِ اللَّهِ، آتَيْتَكَ مُتَقَرِّبًا بِزِيَارَتِكَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى،
وَمُسْتَشْفِعًا بِكَ إِلَيْهِ فَأَشْفَعْتَ لِي عِنْدَ رِنَكَ لِيَغْفِرَ لِي دُنُوبِي،
وَيَعْفُوَ عَنْ جُرمِي، وَيَتَجَاوِرَ عَنْ سَيِّئَاتِي، وَيَمْحُوَ عَنِي
خَطِيئَاتِي، وَيُدْخِلَنِي الْجَنَّةَ، وَيَنْقَضَّ عَلَيَّ بِمَا هُوَ
أَهْلُهُ، وَيَغْفِرَ لِي وَلِأَبَائِي، وَلِأَخْوَانِي وَأَخْوَاتِي، وَلِجَمِيعِ

الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا،
بِقَضْلِهِ وَجُودِهِ وَمَنْهُ.

Que la paix soit sur toi, ô Wali de Dieu, et fils de Son Wali ! Que la paix soit sur toi, ô Argument de Dieu et fils de Son Argument ! Que la paix soit sur toi, ô Pur de Dieu et fils de Son Pur ! Que la paix soit sur toi, ô Fidèle de Dieu et fils du Fidèle de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Lumière de Dieu dans les ténèbres de la terre ! Que la paix soit sur toi, ô Guide de la bonne direction ! Que la paix soit sur toi, ô Etendard de la religion et de la dévotion ! Que la paix soit sur toi, ô Trésorier du savoir des Prophètes ! Que la paix soit sur toi, ô Gardien du savoir des Messagers ! Que la paix soit sur toi, ô Adjoint des Légataires précédents ! Que la paix soit sur toi, ô Métal/Source de la Révélation évidente ! Que la paix soit sur toi, ô Détenteur du savoir certain ! Que la paix soit sur toi, ô Réceptacle du savoir des Messagers ! Que la paix soit sur toi, ô saint Imam ! Que la paix soit sur toi, ô Imam ascète ! Que la paix soit sur toi, ô Imam adorateur ! Que la paix soit sur toi, ô Imam, le Maître, le Bien-Dirigé ! Que la paix soit sur toi, ô le tué, le martyr ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Messager de Dieu et fils de son Légataire ! Que la paix soit sur toi, ô mon Maître, Moussa fils de Ja'far, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Sa Bénédiction !

J'atteste que tu as transmis, de la part de Dieu, ce dont Il t'a chargé, que tu as gardé ce qui a été déposé chez toi, que tu as rendu licite le Licite de Dieu et illicite l'Illicite de Dieu, que tu as

appliqué les Lois de Dieu, que tu as récité le Livre de Dieu, tu as patienté face aux méchancetés, aux côtés de Dieu et que tu as combattu en Dieu, d'un combat à sa juste valeur jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint. Et j'atteste que tu as poursuivi ce que tes Pères purs ont poursuivi, ainsi que tes saints Aïeux, les Légataires, guidant vers la bonne direction, les Imams bien dirigés, tu n'as pas été influencé par l'aveuglement à la place de la bonne direction et tu n'as pas dévié du vrai vers le faux. J'atteste que tu as conseillé pour Dieu, Son Messager et le Prince des croyants, que tu as rendu le dépôt et évité la trahison, que tu as fait la prière et que tu as donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit le blâmable, que tu as adoré Dieu en toute sincérité, en luttant, en comptant sur [la récompense de Dieu] jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint. Alors que Dieu te récompense de la part de l'Islam et de ses tenants, de la meilleure récompense et de la plus noble récompense. Je suis venu à toi, ô fils du Messager de Dieu, te visitant, connaissant ton Droit, reconnaissant tes faveurs, portant ton savoir, me cachant sous ta protection, cherchant refuge auprès de ta tombe, me mettant à l'abri auprès de ton tombeau, demandant ton intercession auprès de Dieu, m'alliant à tes amis/alliés, étant hostile à tes ennemis, clairvoyant de ton importance et de la bonne direction sur laquelle tu es, connaissant l'égarement de ceux qui te contredisent et l'aveuglement dans lequel ils se trouvent. Que mon père, ma mère et moi-même soyons en rançon pour toi, ainsi que mes biens, mes enfants, ô fils du Messager de Dieu, je suis venu à toi, m'approchant de Dieu par ta visite, cherchant ton intercession auprès de Lui, alors intercède pour moi auprès de ton Seigneur, pour qu'il me

pardonne mes péchés, qu'il efface mes crimes, qu'il soit indulgent devant mes mauvais actes, qu'il efface mes fautes, qu'il me fasse entrer au Paradis, qu'il me fasse la faveur de ce dont Il est Maître, et qu'il me pardonne ainsi qu'à mes parents, mes frères, mes sœurs et à l'ensemble des croyants et des croyantes à l'Est et à l'Ouest de la terre, grâce à Sa Faveur, à Sa Générosité et à Son Don.

Assalàmou 'alayka yà waliyyallàhi wabna waliyyihi, Assalàmou 'alayka yà houjjatallàhi wabna houjjatihi, Assalàmou 'alayka yà safiyallàhi wabna safiyihi, Assalàmou 'alayka yà amînallàhi wabna amînihi, Assalàmou 'alayka yà nourallàhi fi zhouloumatil arzi, Assalàmou 'alayka yà imàmal houdà, Assalàmou 'alayka yà 'alama d-dîni wat-touqà, Assalàmou 'alayka yà khàzina 'ilmî n-nabiyyîna, Assalàmou 'alayka yà khàzina 'ilmîl moursalîna, Assalàmou 'alayka yà nà-ibal awṣiyà-i s-sàbiqîna, Assalàmou 'alayka yà ma'dinal wahîl moubîni, Assalàmou 'alayka yà sâhibal ilmil yaqîni, Assalàmou 'alayka yà 'aybata 'ilmîl moursalîna, Assalàmou 'alayka ayyouhal imàmou s-sâlihou, Assalàmou 'alayka ayyouhal imàmou z-zâhidou, Assalàmou 'alayka ayyouhal imàmou s-Sayyadou r-rashîdou, Assalàmou 'alayka ayyouhal maqtoulou sh-shahîdou, Assalàmou 'alayka yabna rasoullîhî wabna wasîyyihi, Assalàmou 'alayka yà mawlâya Mousa bna Ja'farine wa rahmatoullâhi wa barakâtouhou.

Ash-hadou annaka qad ballaghta 'ani-llâhi mà hammalaka wa hafizhta mas-tawda'aka wa hallalta halâla-llâhi wa harramta harâma-llâhi wa aqamta ahkâma-llâhi, wa talawta kitâballâhi wa sabarta 'alal adhâ fi janbillâhi wa jàhadta fillâhi haqqa

jihàdihi hattà atàkal yaqînou, wa ash-hadou annaka mazayta 'alà mà mazà 'alayhi àbà-ouka t-łâhirouna wa ajdàdouka t-tayyibounal awṣiyà-oul hâdounal a-immatoul mahdiyyouna, lam tou,thir 'ammane 'alà houdane wa lam tamil mine haqqine ilà bâtiline, wa ash-hadou annaka naṣaḥta lillâhi wa li rasoulihi wali amîril mou, minîna wa annaka addaytal amânata wajtanabtal khiyânata wa aqamta s-salâta wa àtayta z-zakâta, wa amarta bil ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari wa 'abadta-llâha moukhlisane moujtahidane mouhtasibane hattà atàkal yaqînou, fa jazâka-llâhou 'anil islâmi wa ahlihi afzalal jazâ-i wa ashrafal jazâ-i. Ataytouka yabna rasoulillâhi zâ-irane 'arifane bi haqqika mouqirrane bi fazlika mouhtamilane li ilmika mouhtajibane bi dhimmatika 'à-idhane bi qabrika lâ-idhane bi zarîhika moustashfi'ané bika ilallâhi mouwâliyane li awliyâ-ika mou'âdiyane li a'dâ-ika moustabsîrane bi sha,nika wa bil houda lladhî anta 'alayhi 'âlimane bi zalâlati mane khâlafaka wa bil 'amâ lladhî houme 'alayhi. Bi abî anta wa oummî wa nafsî wa ahli wa mâli wa waladî yabna rasoulillâhi. Ataytouka moutaqarribane bi ziyâratika ila-llâhi ta'âlâ wa moustash-fi'ané bika ilayhi fashfa'lî 'inda rabbika li yaghfira lî dhounoubî wa ya'fouwa 'ane jourmî wa yatajâwaza 'ane sayyi-âtî wa yamhouwa 'annî khatî'âtî wa yadkhilanîl jannata wa yatafazzala 'alayya bimâ houwa ahlouhou wa yaghfiralî wa li àbâ-î wal ikhwânî wa akhawâtî wa li jamî'il mou, minîna wal mou, minâti fi mashâriqil arzi wa maghâribihâ bi fazlihi wa joudihi wa mannihi.

Puis embrasser la tombe, y poser les deux côtés du visage et demander ce que l'on veut. Puis retourner auprès de son visage saint et dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا مُوسَى بْنَ جَعْفِرٍ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ، أَشْهُدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْهَادِي وَالْوَلِيُّ الْمُرْشِدُ وَ
أَنَّكَ مَعْدُنُ التَّنْزِيلِ وَصَاحِبُ التَّأْوِيلِ وَحَامِلُ التَّوْرَةِ وَ
الْإِنْجِيلِ، وَالْعَالَمُ الْعَادِلُ وَالصَّادِقُ الْعَامِلُ، يَا مَوْلَايَ
أَنَا أَبْرُأُ إِلَى اللَّهِ مِنْ أَعْدَائِكَ وَأَنْقَرَبُ إِلَى اللَّهِ بِمُؤْلَاتِكَ،
فَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَعَلَى آبَائِكَ وَأَجْدَادِكَ وَأَبْنَائِكَ وَ
شِيعَتِكَ وَمُحِبِّيكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Que la paix soit sur toi, ô mon Maître, ô Moussa fils de Ja'far, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Sa Bénédiction ! J'atteste que tu es l'Imam guidant et le Wali conseillant, que tu es la Source/Métal de la Révélation (de la descente), le détenteur de l'exégèse, le Porteur de la Tora et de l'Evangile, le Savant, le Juste, le Sincère, l'Agissant. Ô mon Maître, je désavoue, devant Dieu, de tes ennemis et je me rapproche de Dieu par ton allégeance à toi. Alors, que Dieu prie sur toi, sur tes pères, tes aïeux, tes descendants, tes partisans, tes bien-aimés, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Sa Bénédiction.

Assalàmou 'alayka yà mawlàya yà Mousa bna Ja'farine wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou. Ash-hadou annakal imàmou hàdî wal walîyyoul mourshidou wa annaka ma'dinou t-tanzîlî wa sâhibou t-tawrati wal injîli wal 'àlimou 'àdilou was-sâdiqoul 'àmilou. Yà mawlàya anà abra-ou ila-llàhi mine a'dà-ika wa ataqarrabou ila-llàhi bi mouwàlâtika fa salla-llàhou 'alayka wa 'alà àbà-ika wa ajdàdika wa abnà-ika wa shî'atika wa mouhibbîka wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou.

Puis prier 2 rakaat, réciter la sourate al-Hamد et l'une des sourate Yasin, Rahman ou celle qui nous semble facile, et demander ce que l'on veut à Dieu.

5- Une prière sur l'Imam al-Kàdhim (a)

Cette prière sur l'Imam al-Kàdhim (a) décrit quelques unes de ses qualités grandioses, et rappelle ses souffrances.

اللّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ بَيْتِهِ، وَصَلِّ عَلَى مُوسَى
بْنِ جَعْفَرٍ وَصِيَّ الْأَبْرَارِ، وَامْأَمِ الْأَخْيَارِ وَعَيْبَةِ الْأَنْوَارِ،
وَوَارِثِ السَّكِينَةِ وَالْوَقَارِ، وَالْحِكْمَ وَالْأَثَارِ، الَّذِي كَانَ
يُخْبِي اللَّيْلَ بِالسَّهَرِ إِلَى السَّحَرِ بِمُوَاصَلَةِ الْإِسْتِغْفارِ،

حَلِيفُ السَّجْدَةِ الطَّوِيلَةِ، وَالدُّمُوعِ الْغَزِيرَةِ وَالْمَنَاجَاتِ
 الْكَثِيرَةِ، وَالضَّرَاعَاتِ الْمُتَصَلِّهِ، وَمَقْرَرُ النُّهَى وَالْعَدْلِ
 وَالْخَيْرِ، وَالْفَضْلِ وَالنَّدْيِ، وَالْبَذْلِ وَمَالِفِ الْبَلْوَى وَالصَّبْرِ،
 وَالْمُضْطَهَدِ بِالظُّلْمِ وَالْمَقْبُورِ بِالْجَوْرِ، وَالْمُعَذَّبِ فِي قَعْدَهِ
 السُّجُونِ وَظُلْمِ الْمَطَامِيرِ، ذِي السَّاقِ الْمَرْضُوضِ بِحَلْقِ
 الْقَيْوِدِ، وَالْجَنَازَةِ الْمُنَادِي عَلَيْهَا بِذُلُّ الْإِسْتِخْفَافِ، وَالْوَارِدِ
 عَلَى جَدِّهِ الْمُصْنَطَفِي وَأَبِيهِ الْمُرْتَضَى، وَأَمَّهِ سَيِّدَةِ النِّسَاءِ
 بِإِرْثِ مَغْصُوبٍ وَ لَاءِ مَسْلُوبٍ، وَأَمْرِ مَغْلُوبٍ وَدِيمَ
 مَطْلُوبٍ، وَسَمَّ مَشْرُوبٍ، اللَّهُمَّ وَكَمَا صَبَرَ عَلَى غَلِيظِ
 الْمِحْنِ، وَتَجَرَّعَ غُصَصَ الْكُرْبَ وَاسْتَسْلَمَ لِرِضَاكَ،
 وَأَخْلَصَ الطَّاعَةَ لَكَ وَمَحَضَ الْخُشُوعَ، وَاسْتَشْعَرَ
 الْخُضُوعَ وَ عَادَى الْبِدْعَةَ وَأَهْلَهَا، وَلَمْ يَلْحِظْهُ وَفِي شَيْءٍ
 مِنْ أَوْامِرِكَ وَ نَوَاهِيكَ لَوْمَةً لَائِمَ، صَلَّى عَلَيْهِ صَلَاةً
 ثَامِيَّةً مُنِيفَةً زَاكِيَّةً، تُؤْجِبُ لَهُ بِهَا شَفَاعَةً أَمِمٍ مِنْ خَلْقِكَ،
 وَقَرُونٌ مِنْ بَرَايَاكَ، وَبَلَغَهُ عَنَّا تَحِيَّةً وَسَلَامًا، وَآتَيْنا مِنْ

لَدُنْكَ فِي مُؤَالَاتِهِ فَضْلًا وَ إِحْسَانًا وَ مَغْفِرَةً وَ رِضْوَانًا،
 إِنَّكَ ذُو الْفَضْلِ الْعَمِيمِ، وَالْتَّجَاؤْرِ الْعَظِيمِ بِرَحْمَتِكَ يَا
 أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur les gens de sa maison, et prie sur Moussa fils de Ja'far, le Légataire des Purs, l'Imam des Elus, le réceptacle des lumières, l'héritier de la sérénité, de la vénération, des sagesses et des traditions, celui qui veillait la nuit jusqu'au point de jour, demandant sans interruption le pardon, l'assidu à la longue prosternation, aux larmes abondantes, aux nombreux entretiens intimes, aux supplications continues, lieu de l'intelligence, de la justice, du bien, de la faveur, de la générosité, de l'abnégation, le familier des épreuves et de la patience, le persécuté par l'injustice, l'enterré injustement, le torturé dans les cachots de la prison, l'enseveli des fosses, aux jambes meurtries par les maillons des chaînes, [celui qui eut] des funérailles appelées à elles avec un infâme mépris, celui qui rejoignit son grand-père al-Mustafâ, son père al-Murtadâ et sa mère, la Dame des femmes, avec l'héritage usurpé, l'allégeance spoliée, l'ordre vaincu et le poison bu. Mon Dieu, comme il a patienté devant la dure épreuve, a supporté les suffocations de l'affliction, s'est soumis à Ta Satisfaction et n'a obéi qu'à Toi, s'est purifié dans l'humilité/recueillement, a pris conscience dans la soumission [à Toi] et a combattu l'hérésie et ses détenants, aucun blâme de ceux qui blâment ne l'a atteint en ce qui concerne quoique ce soit de Tes Ordres et de Tes Interdits, prie sur lui d'une prière croissante, éminente,

purificatrice, qui entraîne obligatoirement (par elle) pour lui, l'intercession des nations de Ta création et des générations de Tes créatures, et transmets-lui de notre part un salut de paix, et accorde-nous de chez Toi, dans l'allégeance à lui, une faveur, un bienfait, un pardon et une satisfaction, car Tu es le Détenteur de la Faveur qui s'étend à tous et de l'Indulgence grandiose, par Ta Miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Allàhoumma salli 'alà Mohammadine wa ahli baytihi, wa salli 'alà Mousabni Ja'farine wasiyyl abrari, wa imàmil akhyàri wo 'aybatil anwàri, wa wàrithi s-sakînatî wal waqàri, wal hikami wal àthàri, alladhî kâna youhyîl-layla bis-sahari ilas-sahari bi mouwàsalatil istighfâri, halîfis-sajdati t-tawîlati, wad-doumou'il ghazîrati wal mounâjâtil kathîrati, waz-zarà'atîl mouttaşîlati, wa maqarrin-nouhà wal 'adli wal khayri, wal fazli wan-nadà, wal badhli wa ma,lafil balwà waṣ-sabri, wal mouzṭahadi bizh-zhoulmi wal maqbouri bil jawri, wal mou'adhabi fî qa'ri s-soujoudi wa zhoulamil mat̄amîri, dhî s-sàqil marzouzi bi halaqîl quouyoudi, wal janâzatil mounâdâ 'alayhâ bidhoullîl istikhfâfi, wal wàridi 'alà jaddihil moustafâ wa abîhil mourtazâ, wa oummîhi Sayyadatin-nisâ-i bi irthîne maghşoubine wa walâ-iné masloubine, wa amrine maghloubine wa damine mat̄loubine, wa sammine mashroubine, Allâhoumma wa kamâ sabara 'alà ghalîzhil miḥani, wa tajarra'a ghousaṣal kourabi wastaslama lirizâka, wa akhlaṣa t-tâ'ata laka wa maḥazal khoushou'a, wastash'aral khouzou'a wa 'âdal bid'ata wa ahlâhâ, wa lam yalhaqhou wa fî shay-iné mine awàmirika wa nawâhîka lawmatou là-imine, salli 'alayhi ṣalâtane nàmiyatane mounîfatane zâkiyatane, toujibou lahou bihâ shafâ'ata

oumamine mine khalqika, wa qourounine mine barayaka wa balligh-hou 'annà taḥiyatane wa salamà, wa àtinà min ladounka fi mouwàlàtihî fazlane wa ihsànane wa maghfiratane wa rizwànane, innaka dhouf fazlil 'amîmi, wat-tajawouzil 'azhîmi birahmatika ya arhamar-râhîmîne.

6- La zyarat spécifique à l'Imam Mohammad ibné Ali al-Jawâd (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا جَعْفِرٍ مُحَمَّدَ بْنَ عَلَىٰ، الْبَرُّ التَّقِيُّ
الْإِمَامُ الْوَفِيُّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرَّضِيُّ الرَّزِّكُ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا وَلِيِّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَجِيِّ اللَّهِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا سَفِيرِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سِرَّ اللَّهِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا ضِيَاءَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَنَاءَ اللَّهِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا كَلِمَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَحْمَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ أَيُّهَا النُّورُ السَّاطِعُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْبَدْرُ
الْطَّالِعُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الطَّيِّبُ مِنَ الطَّيِّبِينَ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ أَيُّهَا الطَّاهِرُ مِنَ الْمُطَهَّرِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا

الْآيَةُ الْعَظِيمُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْحُجَّةُ الْكُبْرَى،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُطَهَّرُ مِنَ الزَّلَاتِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 أَيُّهَا الْمُنَزَّهُ عَنِ الْمُعْضِلَاتِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلِيُّ
 عَنْ نَعْصِ الْأَوْصَافِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرَّضِيُّ عِنْدَ
 الْأَشْرَافِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ، أَشْهُدُ أَنَّكَ
 وَلِيُّ اللَّهِ وَحْجَتُهُ فِي أَرْضِهِ، وَأَنَّكَ جَنْبُ اللَّهِ وَخِيرَةُ اللَّهِ،
 وَمُسْتَوْدَعُ عِلْمِ اللَّهِ وَعِلْمُ الْأَنْبِيَاءِ وَرُكْنُ الْإِيمَانِ وَتَرْجُمَانُ
 الْقُرْآنِ، وَأَشْهُدُ أَنَّ مَنِ اتَّبَعَكَ عَلَى الْحَقِّ وَالْهُدَى، وَأَنَّ
 مَنْ أَنْكَرَكَ وَنَصَبَ لَكَ الْعَدَاوَةَ عَلَى الْضَّلَالَةِ وَالرَّدَى،
 أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكَ مِنْهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَالسَّلَامُ
 عَلَيْكَ مَا بَقِيتُ وَبَقِيَ اللَّيلُ وَالنَّهَارُ.

Que la paix soit sur toi, ô Abû Ja'far, Mohammed fils de 'Ali, le
 vertueux, le pieux, l'Imam, le loyal ! Que la paix soit sur toi, ô
 l'Agréé, le Pur ! Que la paix soit sur toi, ô le Wâlî de Dieu ! Que la
 paix soit sur toi, ô le Confident de Dieu ! Que la paix soit sur toi,
 ô l'Ambassadeur de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô le Secret de
 Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô la Clarté de Dieu ! Que la paix
 soit sur toi, ô l'Eclat de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô la Parole
 de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô la Miséricorde de Dieu ! Que

la paix soit sur toi, ô la Lumière éclatante ! Que la paix soit sur toi, ô la pleine Lune ascendante ! Que la paix soit sur toi, ô le Bon des bons ! Que la paix soit sur toi, ô le Pur des purs ! Que la paix soit sur toi, ô le Signe le plus grandiose ! Que la paix soit sur toi, ô l'Argument le plus grand ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui est purifié des fautes ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui est exempt de problèmes ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui est au-dessus du manque des qualifications ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui est agréé parmi les nobles ! Que la paix soit sur toi, ô Pilier de la Religion ! J'atteste que tu es le Wali de Dieu, Son Argument sur Sa Terre, que tu es le Flanc de Dieu, l'Elite de Dieu, le Lieu de dépôt du Savoir de Dieu, du savoir des Prophètes, le Pilier de la foi, la Traduction du Coran ! J'atteste que celui qui t'a suivi est dans la Vérité et la bonne Direction, que celui qui t'a nié et s'est opposé à toi avec hostilité est dans l'égarement et la ruine ! Je me dédouane, devant Dieu et devant toi, d'eux en ce monde et dans l'Au-delà ! Que la paix soit sur toi tant que je subsiste et que subsistent la nuit et le jour !

Assalàmou 'alayka yà abà Ja'farine Mohammad> abna 'Aliyyine, albarra t-taqiyyal imàmal wafiyya, Assalàmou 'alayka ayyouhar-raziyyouz-zakiyyou, Assalàmou 'alayka yà waliyyallàhi, Assalàmou 'alayka yà naiyyallàhi, Assalàmou 'alayka yà safirallàhi, Assalàmou 'alayka yà sirrallàhi, Assalàmou 'alayka yà ziyà-allàhi, Assalàmou 'alayka yà sanà-allàhi, Assalàmou 'alayka yà kalimatallàhi, Assalàmou 'alayka yà rahmatallàhi, Assalàmou 'alayka ayyouhan-nourous-sàti'ou, Assalàmou 'alayka ayyouhal badrou t-tàli'ou, Assalàmou 'alayka ayyouhat-tayyibou minat-tayyibîna, Assalàmou 'alayka ayyouhat-tàhirou minal

mouṭahharîna, Assalàmou 'alayka ayyouhal àyatoul 'ouz̄hmà, Assalàmou 'alayka ayyouhal houjjatoul koubrà, Assalàmou 'alayka ayyouhal mouṭahharou minaz-zallàti, Assalàmou 'alayka ayyouhal mounazzahou 'anil mou'zilàti, Assalàmou 'alayka ayyouhal 'aliyyou 'ane naqṣil awṣafî, Assalàmou 'alayka ayyouhar-raziyyou 'indal ashràfi, Assalàmou 'alayka yà 'amoudad-dîni, Ash-hadou annaka waliyyou-llâhi wa houjjatouhou fî arzîhi, wa annaka janbou-llâhi wa khiyaratoullâhi, wa moustawda'ou 'ilmî-llâhi wa 'ilmîl ambiyâ-i wa rouknoul îmâni wa tarjoumânoul qourâni, wa ash-hadou anna manit-taba'aka 'alal haqqi wal houdâ, wa anna mane ankaraka wa naṣaba lakal 'adâwata 'alaz-zalâlati war-ridâ, abra-ou ilallâhi wa ilayka minhoume fid-dounyâ wal àkhirati, was-salàmou alayka mà baqîtou wa baqiyal-laylou wan-nahârou.

7- La zyarat d'adieu à l'Imam al-Kàdhim (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَالْحَسَنِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهُ وَأَقْرَءُ عَلَيْكَ السَّلَامَ، أَمَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَبِمَا جِئْتَ بِهِ وَدَلَّتْ عَلَيْهِ، اللَّهُمَّ اكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ.

Que la paix soit sur toi, ô mon Maître, ô Abûl-Hassan, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Je te fais mes adieux devant Dieu et je t'envoie mon [salut de] paix. Nous avons cru en Dieu, en Son Messager et en ce avec quoi Tu es venu et que Tu as indiqué, alors notre Dieu, inscris-nous avec les témoins !

*Assalàmou 'alayka yà mawlàya yà abal Hasani wa rahmatoullàhi
wa barakàtouhou, astawdi'ouka-llàha wa aqra-ou 'alayka-
salàma, àmannà billàhi wa bir-rasouli wa bimà ji, ta bihi wa
dalalta 'alayhi, Allàhouumma ktoubnà ma'a sh-shàhidîna.*

8- La zyarat d'adieu à l'Imam al-Jawàd (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَائِيَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ، أَسْتَوْدِعُكَ اللَّهَ وَأَقْرَءُ عَلَيْكَ السَّلَامَ أَمَّا بِاللَّهِ
وَبِرَسُولِهِ، وَبِمَا حِنْتَ بِهِ وَدَلَّتْ عَلَيْهِ، اللَّهُمَّ اكْثُبْنَا مَعَ
الشَّاهِدِينَ.

Que la paix soit sur toi, ô mon Maître, ô fils du Messager de Dieu, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Je te confie à Dieu et je t'envoie mon [salut de] paix. Nous avons cru en Dieu, en Son Messager et en ce avec quoi Tu es venu et que Tu as indiqué, alors notre Dieu, inscris-nous avec les témoins !

Assalàmou 'alayka yà mawläya yabna rasoulillàhi wa rahmatoullàhi wa barakàtouhou, astawdi'ouka-llàha wa aqra-ou 'alaykas-salàma, àmannà billàhi wa bir-rasouli wa bimà ji,ta bihi wa dalalta 'alayhi, Allàhouumma ktoubnà ma'a sh-shàhidîna.

Les autres sépulcres à Kadhmayn

Dans la ville de Kadhmayn et notamment à l'intérieur du *haram*, sont inhumés certains *Sadate* (descendants des Imams), de grands savants et des transmetteurs de *hadith*. Nous en citerons quelques uns.

1- Sheikh Ja'far Ibné Mohammad Qawliya-é-Qouummi

Grand transmetteur de *hadith* et notamment auteur du célèbre « *Kàmilouz-zyàrat* », il fut également l'un des maîtres de Sheikh Moufid. Il mourut en 369 AH et sa tombe est située dans le *haram*, près de la tombe de son disciple Sheikh Moufid.

2- Sheikh Moufid

Sa tombe se situe dans la partie Est du *haram*. Sheikh Moufid était un illustre savant, comme il en a peu existé. Il vécut 77 ans, et eut raison de beaucoup de détracteurs de l'Islam par la simple voie de l'argumentation. Il éduqua de grands savants tels que Sayad Razi, Sayad Mourtadhà et Sheikh Toussi. De nos jours encore, il fait la fierté du Chiisme.

Sheikh Toussi raconte que lors de son enterrement il y avait une foule immense, telle qu'il n'y en eût jamais auparavant, et que l'assistance était en pleurs.

Un jour, Sheikh Moufid vit en rêve Hazraté Fatéma (a) venir vers lui avec ses enfants Hassan (a) et Houssein (a) à l'intérieur du Masjid : elle lui demanda de les éduquer ! Il fut troublé par ce rêve surprenant. Lorsqu'il se rendit au Masjid, il ne tarda pas à voir arriver une femme avec deux enfants, Sayyad Razi et Sayyad Mourtadhà. Cette dame lui répéta la même phrase qu'avait prononcée Hazraté Fatéma (a) dans son rêve.⁷⁸

3- Sheikh Nassireddine Toussi

Il vécut 75 ans, de 597 AH à 672 AH, et repose dans un endroit situé vers le haut de la tombe sacrée des Imams. Il faisait partie des grands savants de son époque et a écrit de nombreux ouvrages.

4- Sayyad Mourtadhà

Il vécut 87 ans. Il descend, 5 générations après son père, de l'Imam Moussa ibn Jaffar (a) - (7è Imam), et 7 générations après sa mère, de l'Imam Zaynoul Abidine (a) - (4è Imam). Il enseignait différentes Sciences. Un jour,

⁷⁸ *Safinat al-bihar*, tome 2 page 389

son maître Sheikh Moufid assista à l'un de ses cours et fut stupéfait par l'étendue de son savoir.⁷⁹

Sa tombe se situe à l'extérieur du haram, à environ 20 mètres.

5- Sayyad Razi

Sa tombe se situe près de la tombe de son frère Sayyad Mourtadhà. Bien qu'il ne vécut que 47 ans, il laissa un important héritage à la postérité, en particulier la célèbre compilation des propos de l'Imam Ali (a), *Nahjoul Balaghha*, traduit en français par « *La voie de l'éloquence* ».

⁷⁹ *Safinat al-bihar*, tome 1 page 525

Bagdad

Bagdad est aujourd’hui la capitale et la plus grande ville de l’Irak. Elle fut construite en l’an 141 AH par Mansour Dawaneqi afin d’en faire sa capitale. Entre 262 AH et 271 AH, celle-ci fut momentanément transférée par Mo’tassim à Samarra, puis Bagdad retrouva ses grâces définitivement.

1- Masjidé Bourassà

Situé sur la route de Kadhmayn à Bagdad, ce Masjid fut le témoin de plusieurs révélations. En effet, au retour de la bataille de Nahrawâne, l’Imam Ali (a) y dévoila un certain nombre de vérités. Nous en mentionnerons quelques unes.

a) La découverte de la Vérité par un moine.

Depuis de nombreuses années, un moine chrétien s’était installé dans ce lieu. Il avait lu dans les Livres anciens que le successeur d’un prophète y passerait un jour et qu'il y prierait. L’Imam Ali (a), rentrant de la bataille qui l’avait opposé aux Khawarij, s’y arrêta et pria. Le moine s’approcha de l’Imam et lui dit : « Que la Paix soit

sur toi, Ô Prince véridique des Croyants ! » L'Imam demanda, « Comment sais-tu que je suis véridique ? » Le moine répondit que cette révélation lui avait été faite par de grands savants. L'Imam l'interpella alors par son nom : « Ô Houbbab ! » Le moine fut étonné qu'il connaisse son nom. L'Imam lui dit que c'est le Saint Prophète (a) lui-même qui lui avait révélé son nom. Le moine se convertit à l'Islam et passa le reste de sa vie auprès de l'Imam Ali (a).⁸⁰

b) La découverte de la source d'eau douce.

L'Imam Ali (a) demanda au moine d'où il se procurait l'eau qu'il buvait. Il répondit que cette eau provenait du fleuve Tigre. L'Imam lui dit : « Pourquoi prendre autant de peine alors qu'il serait plus simple de creuser un puits ? » Il répondit qu'il n'y avait pas d'eau potable ici. L'Imam lui dit de creuser à un endroit précis, et une source d'eau douce en jaillit comme par miracle. Cette source était celle de Bibi Maryam (la Sainte Marie).

⁸⁰ *Ba man bé Karbala*, page 340

c) La nouvelle de la construction d'une ville de corruption et d'oppression.

L'Imam (a) lui décrivit des évènements futurs : une ville sera bâtie à cet endroit, où les oppresseurs seront très puissants, les difficultés et les malheurs à leur apogée, et la corruption fort répandue. De fait, cent ans après cette prédiction, Mansouré Dawanqi y construisit la fameuse ville de Bagdad. Les califes abbassides y établirent leur capitale durant 5 siècles. La corruption et l'oppression y prenaient racine pour s'étendre au delà.

d) La découverte de la pierre blanche.

L'Imam Ali (a), après avoir dévoilé la source de Maryam, dit au moine de creuser à 17 coudées à partir de cet emplacement. La pierre blanche y fut mise à jour. C'est la pierre sur laquelle Bibi Maryam avait couché son nouveau-né le Prophète Issa (a) (Jésus), et avait elle-même prié.

C'est après avoir vu tous ces miracles que Houbbab décida de suivre l'Imam pour toujours. Et ce n'est qu'après son

martyre qu'il retourna à son ancienne demeure pour y finir sa vie.⁸¹

2- Les quatre ambassadeurs de l'Imam Mahdi (aj)

Entre les années 260 et 329 après l'Hégire, durant la période de la petite occultation, l'Imam Mahdi (aj) eut 4 représentants spéciaux qui lui permettaient de garder le contact avec ses fidèles et de répondre à leurs interrogations.

Les tombes de ces représentants sont toutes situées à Bagdad.

a) Uthman ibn Saïd

Il avait représenté le 10^e, puis le 11^e Imam. Il servit ensuite l'Imam Mahdi (aj) et fut son Représentant désigné pendant 5 ans (de 260 à 265 AH). Il se faisait passer pour un vendeur d'huile, afin de ne pas éveiller les soupçons de ceux qui traquaient le 12^e Imam (aj). Sa tombe se situe dans le centre de Bagdad, en un lieu connu sous le nom de Bab ash-Sheikh.

⁸¹ *Bihàr al Anwàr*, tome 102, pages 26 à 31

b) Mohammad ibn Uthman

Après la mort de son père Uthman ibn Said, Mohammad ibn Uthman fut désigné par l'Imam (aj) pour lui succéder. Il le servit pendant 40 ans. Il transmettait les lettres des Chiites à l'Imam (aj) et leur rapportait ensuite sa réponse écrite. Il décéda en l'an 305 AH. Sa tombe se situe près de celle de son père, à l'intérieur de leur maison. Il a été rapporté que de son vivant, il avait creusé sa propre tombe et en avait embellie les pourtours par l'inscription des noms de tous les Imams (a) et par des versets du Saint-Qur'an. Il descendait chaque jour dans sa tombe pour y réciter une partie du Qur'an. Il y méditait et se questionnait : « Qu'as-tu fait ? Qu'as-tu apporté ? »

c) Hussein ibn Rawh

Il fut le 3^e Représentant désigné de l'Imam (aj). Il le servit pendant 21 ans, de 305 à 326 AH. Il restait également prudent avec les gens et dissimulait ses activités. Sa tombe se situe sur le site de Nawbakhtyah.

d) Ali ibn Mohammad Samory

Il fut le dernier à être nommé par l'Imam (aj), qu'il représenta durant 4 ans (de 326 à 329 AH). Alors qu'il était bien portant et que rien ne

laissait présager d'une fin proche, l'Imam (aj) lui annonça sa mort dans les 6 jours. Il lui indiqua aussi qu'il n'y aurait plus aucun Représentant après lui, et que commencera la période de l'occultation majeure, d'une durée connue uniquement du Créateur. L'Imam (aj) n'apparaîtra donc plus durant cette période, et ce, jusqu'à ce qu'il en aura reçu l'Ordre de Dieu. A cette époque future, les cœurs se seront endurcis, la planète toute entière sera remplie de malheurs. Un moment arrivera même où nombreux seront ceux parmi les Chiites de l'Imam (aj), qui réclameront sa réapparition avec insistance, mais sans sincérité. La tombe de Ali ibn Mohammad Samory se trouve à l'intérieur du bazar *Sawq al-Khafàfine*.

Zyarat :

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا عَلَيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ السَّمْرِيَّ أَعْظَمَ اللَّهُ أَجْرَ
إِخْوَانِكَ فِيلَكَ فَإِنَّكَ مَيِّتٌ مَا بَيْنَكَ وَ بَيْنَ سِتَّةِ
أَيَّامٍ، فَاجْمَعْ أَمْرَكَ وَ لَا تُوْصِ إِلَى أَحَدٍ فَيَقُولُ

مَقَامَكَ بَعْدَ وَفَاتِكَ فَقَدْ وَقَعَتِ الْغَيْبَةُ التَّامَّةُ فَلَا
ظُهُورٌ وَ بَعْدَ إِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى ذِكْرُهُ وَ ذَلِكَ بَعْدَ
طُولِ الْأَمْدِ وَ قَسْنَةِ الْقُلُوبِ وَ امْتِلَاءِ الْأَرْضِ
جَوْرًا وَ سَيَّاتِي مَنْ يَدْعُ الْمُشَاهَدَةَ أَلَا فَمَنْ ادْعَ
الْمُشَاهَدَةَ قَبْلَ خُرُوجِ السُّفِّيَانِيِّ وَ الصَّيْحَةِ فَهُوَ
كَذَابٌ مُفْتَرٌ وَ لَا حَوْلَ وَ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ
الْعَظِيمِ

Yà 'Aliyyibni Mouhammad as-samouriyy a'azhama-llàhou ajra ikhwànika fika fa innaka mayyitoun mà baynaka wa bayna sittati ayyàmine, fajma' amraka wa là touwṣi ilà aḥadine fa yaqouma maqàmaka ba'da wafàtika faqad waqa'atil ghaybatou t-tàmatou fa là zhoughoura wa ba'da idhni-llàhi ta'álà dhikrouhou wa dhàlikà ba'da toulil amadi wa qaswatil qouloubi wam tilà-il arži jawrane wa saya,tî man yad'oul moushàhadata illà famani d-da'al moushàhadata qabla khourouji s-soufyàni wa s-sayhata fa houwa kadh-dhàboune mouftaroune wa là hawla wa là gouwwata illà billàhil 'aliyyil 'azhîm.

Si l'on souhaite reciter la zyarat des quatre ambassadeurs de l'Imam (aj), il convient d'abord, après la salutation au Saint Prophète (s), au Prince des croyants, à Khadijatul

Kubra, à Fatima az-Zahra, à l'Imam Hassan et l'Imam Hussein, ainsi qu'à tous les Imams jusqu'à l'Imam du Temps (aj), de dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فُلَانَ بْنَ فُلَانَ

Que la paix soit sur toi, ô un tel fils d'un tel !

Assalàmou 'alayka yà "foulâne ibnè foulâne"

(au lieu de " foulâne ibnè foulâne " dire le nom de la personne dans la tombe ainsi que celui de son père)

أَشْهُدُ أَنَّكَ بَابُ الْمَوْلَى أَدَيْتَ عَنْهُ وَ أَدَيْتَ إِلَيْهِ مَا حَالَفْتَهُ
وَ لَا حَالَفْتَ عَلَيْهِ، قُمْتَ خَاصِّاً وَ انْصَرَفْتَ سَابِقًا جِئْنَكَ
عَارِفًا بِالْحَقِّ الَّذِي أَنْتَ عَلَيْهِ وَ أَنَّكَ مَا خُنْتَ فِي التَّأْدِيَةِ
وَ السَّفَارَةِ. السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ بَابِ مَا أُوْسَعَكَ وَ مِنْ
سَفِيرِ مَا آمَنَكَ وَ مِنْ تِقَةِ مَا أَمْكَنَكَ. أَشْهُدُ أَنَّ اللَّهَ
اخْتَصَّكَ بِنُورِهِ حَتَّى عَاهَنْتَ الشَّخْصَ فَادَيْتَ عَنْهُ وَ
أَدَيْتَ إِلَيْهِ.

J'atteste que tu es la porte du Maître, que tu as transmis de lui et que tu as transmis vers lui, que tu ne l'as pas contredit ni que tu t'es opposé à lui, que tu t'es dressé de façon particulière et

que tu t'es retiré antérieurement. Je suis venu à toi, connaissant le droit qui t'était dû et [j'atteste] que tu n'as pas trahi dans l'accomplissement de ta tâche et en assumant le poste d'ambassadeur. Que la paix soit sur toi, ô porte combien large, ô ambassadeur combien fidèle, ô confiance combien constante ! J'atteste que Dieu t'a spécifié par Sa Lumière au point que tu as vu de tes yeux la personne [l'Imam al-Mahdi (aj)], que tu as alors transmis de lui et que tu as transmis vers lui.

Ash-hadou annaka bâboul mawlâ addayta 'anhou wa addayta ilayhi mà khâlaftahou wa là khâlafta 'alayhi qoumta khâssane wan sarafta sâbiqane ji,touka 'arifane bil haqqil-ladhî anta 'alayhi wa annaka mà khounta fit-ta,diyati was-safârati. Assalâmou 'alayka mine bâbîne mà awsa'aka wa mine safîrine mà àmanaka wa mine thiqatine mà amkanaka. Ash-hadou annallâhakh-tassaka bi nourihi hattâ 'ayanta sh-shâkhṣâ fa addayta 'anhou wa addayta ilayhi

Réciter de nouveau les salutations au Messager de Dieu, jusqu'à l'Imam du Temps (aj), puis dire :

جِئْنَكَ مُخْلِصاً بِتَوْحِيدِ اللهِ وَ مُوَالَةِ أُولِيَّاَهُ وَ الْبَرَاءَةِ مِنْ
أَعْدَائِهِمْ وَ مِنَ الَّذِينَ خَالَفُوكَ يَا حُجَّةَ الْمَوْلَى وَ بِكَ
إِلَيْهِمْ تَوَجُّهِي وَ بِهِمْ إِلَى اللهِ تَوَسُّلِي .

Je suis venu à toi, sincèrement, par l'Unicité de Dieu, par l'allégeance à Ses Proches-Elus et par la proclamation d'innocence de ses ennemis et de ceux qui se sont opposés à toi.

Ô Argument du Maître, par toi vers eux est mon orientation et par eux vers Dieu est mon imploration !

Ji,touka moukhliṣane bi tawḥīdillāhi wa mouwālāti awliyā-ihi wal barā-ati mine a'dā-ihim wa minal-ladhīna khālafouka yā houjjatal mawla wa bika ilayhim tawajjouhī wa bihime ilallāhi tawassoulī.

3- Salman-é-Farsi

En Irak, Salman-é-Farsi est connu sous le nom de Salman-é-Paak. Sa tombe se trouve dans la ville de Ctésiphon (Mada'īn), à 40 km au sud de Bagdad.

Né en Perse (Iran) - ce qui lui a valu le surnom de Farsi (le Perse) - il quitta son pays d'origine pour aller vivre à Médine aux côtés du Saint Prophète (s). Il consacra sa vie à la religion et à la science. Le Saint Prophète (s) a dit que « Salman fait partie des Ahl-al-Bayt », que c'est « une mer intarissable et une richesse inépuisable. »⁸²

Selon l'Imam as-Sadiq (a) - (6è Imam), il existe 10 degrés dans la foi. Miqdad en avait atteint le 8^e ; Abu Dhar le 9^e ; et Salman le 10^e.⁸³

⁸² *Rahnémāyé moussawwar safar zyarati Iraq*, page 372

⁸³ *Rahnémāyé moussawwar safar zyarati Iraq*, page 372

L'Imam Ali (a) le comparait à Louqman le Sage. Djibrail (a) lui transmettait continuellement les salutations de Dieu, par l'intermédiaire du Saint Prophète (s).

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ حَاتِمِ النَّبِيِّنَ
 السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ سَيِّدِ الْوَصِيَّنَ السَّلَامُ
 عَلَى الْأَئِمَّةِ الْمَعْصُومِينَ الرَّاشِدِينَ السَّلَامُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ
 الْمُقْرَبِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ الْأَمِينِ
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلَيَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 مُودَعَ أَسْرَارِ السَّادَةِ الْمَيَامِينِ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةِ اللَّهِ
 مِنَ الْبَرَّةِ الْمَاضِينَ السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ وَ
 رَحْمَةِ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ أَشْهُدُ أَنَّكَ أَطَعْتَ اللَّهَ كَمَا أَمَرْتَكَ وَ
 اتَّبَعْتَ الرَّسُولَ كَمَا نَذَّبَكَ وَ تَوَلَّتَ خَلِيفَتَهُ كَمَا أَرْمَكَ وَ
 دَعَوْتَ إِلَى الْإِهْتِمَامِ بِرُثْبَيْتِهِ كَمَا وَفَقَكَ وَ عَلِمْتَ الْحَقَّ
 يَقِيْنًا وَ اعْتَمَدْتَهُ كَمَا أَمَرْكَ وَ أَشْهُدُ أَنَّكَ بَابُ وَصِيَّ
 الْمُصْنَطَفِيِّ وَ طَرِيقُ حُجَّةِ اللَّهِ الْمُرْتَضِيِّ وَ أَمِينُ اللَّهِ

فِيمَا اسْتُوْدَعْتَ مِنْ عِلْمِ الْأَصْفِيَاءِ أَشْهُدُ أَنَّكَ مِنْ أَهْلِ
 بَيْتِ النَّبِيِّ النَّجَابِ الْمُخْتَارِينَ لِلْتُّصْرَةِ الْوَصِيِّ أَشْهُدُ أَنَّكَ
 صَاحِبُ الْعَاشرَةِ وَالْبَرَاهِينِ وَالدَّلَالِ الْقَاهِرَةِ وَأَقْمَتَ
 الصَّلَاةَ وَآتَيْتَ الرَّكَاهَ وَأَمْرَتَ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتَ عَنِ
 الْمُنْكَرِ وَأَدَيْتَ الْأَمَانَةَ وَنَصَحْتَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَ
 صَبَرْتَ عَلَى الْأَذَى فِي جَنَّبِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ لَعْنَ اللَّهِ
 مَنْ جَحَدَكَ حَقَّكَ وَحَطَّ مِنْ قَدْرِكَ لَعْنَ اللَّهِ مَنْ آذَاكَ
 فِي مَوَالِيكَ لَعْنَ اللَّهِ مَنْ أَعْنَاكَ فِي أَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّكَ لَعْنَ
 اللَّهِ مَنْ لَامَكَ فِي سَادَاتِكَ لَعْنَ اللَّهِ عَدُوَّ آلِ مُحَمَّدٍ مَنْ
 الْجِنُّ وَالْإِنْسِ مِنَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ وَضَاعَفَ عَلَيْهِمُ
 الْعَذَابُ الْأَلِيمُ صَلَى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ صَلَى اللَّهُ
 عَلَيْكَ يَا صَاحِبِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَ
 عَلَيْكَ يَا مَوْلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَصَلَى اللَّهُ عَلَى رُوحِكَ
 الطَّيِّبَةِ وَجَسِدِكَ الطَّاهِرِ وَالْحَقَّا بِمَنْهِ وَرَفِيقِهِ إِذَا
 تَوَفَّانَا بِكَ وَبِمَحْلِ السَّادَةِ الْمَيَامِينِ وَجَمَعَنَا مَعَهُمْ

بِحَوَارِهِمْ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عبدِ
اللَّهِ وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى إِخْوَانِكَ الشِّيَعَةِ الْبَرَّةِ مِنَ السَّلَفِ
الْمَيَامِينِ وَ أَدْخِلَ الرَّفْحَ وَ الرَّضْوَانَ عَلَى الْخَلْفِ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ وَ الْحَقَّنَا وَ إِيَّاهُمْ بِمَنْ تَوَلَّهُ مِنَ الْعِتَرَةِ
الظَّاهِرِينَ وَ عَلَيْكَ وَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ
بَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur le Messager de Dieu, Mohammed fils de 'Abdallah, le Sceau des Prophètes ! Que la paix soit sur le Prince des croyants, le Maître des Légataires ! Que la paix soit sur les Imams Infaillibles les bien-dirigés ! Que la paix soit sur les Anges proches ! Que la paix soit sur toi, ô compagnon fidèle du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô wali du Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô lieu du dépôt des secrets des Chefs bienheureux ! Que la paix soit sur toi, ô Subsistant de Dieu de parmi les Vertueux précédents ! Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! J'atteste que tu as obéi à Dieu comme Il te l'a ordonné, que tu as suivi le Messager comme Il te l'a demandé, que tu as prêté allégeance à son successeur comme Il te l'a prescrit, que tu as appelé à la sollicitude envers sa descendance comme Il te l'a arrêté, que tu as connu la vérité avec certitude et que tu l'as accréditée comme Il te l'a ordonné ! J'atteste que tu es la porte du Légataire d'al-Mustafâ, la voie de l'Argument de Dieu, al-Murtadâ, le Fidèle de Dieu pour les sciences des purs Elus qui

ont été mises en dépôt en toi ! J'atteste que tu fais partie des membres de la maison du Prophète, les élus, les choisis pour porter secours au Légataire ! J'atteste que tu détiens le dixième [degré de la foi], les preuves et les indices imposants, que tu as accompli la prière, que tu as donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit le blâmable, que tu t'es acquitté du dépôt, que tu as conseillé pour Dieu et Son Messager, que tu as patienté face au mal que l'on t'a fait à Ses Côtés jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint ! Que Dieu maudisse celui qui a dénié ton droit et a méprisé ta grandeur ! Que Dieu maudisse celui qui t'a fait du mal en Ton Maître ! Que Dieu maudisse celui qui t'a fait souffrir en les gens de ta maison ! Que Dieu maudisse celui qui t'a blâmé en tes Chefs ! Que Dieu maudisse les ennemis des gens de Mohammed, qu'ils soient des djinns ou des hommes, des premiers aux derniers, et multiplie le châtiment douloureux à leur encontre ! Que Dieu prie sur toi, ô Abû 'Abdallah, que Dieu prie sur toi, ô compagnon du Messager de Dieu (que Dieu prie sur lui, sur sa famille et sur toi), ô affilié au Prince des croyants ! Que Dieu prie sur ton bon esprit et sur ton corps pur, et qu'il nous fasse rejoindre par Sa Grâce et Sa Bonté, si nous mourons, ainsi que la place des Chefs bienheureux, et qu'il nous rassemble avec eux, dans leur entourage, aux Jardins des Bienfaits ! Que Dieu prie sur toi, ô Abû 'Abdallah, que Dieu prie sur tes frères, les bons partisans de parmi les bienheureux précédents, qu'il fasse entrer le repos et la satisfaction auprès des croyants succédants, et qu'il nous fasse rejoindre, ainsi qu'eux, celui qui prête allégeance à lui, un des membres purs de la famille, que la paix soit sur toi et sur eux, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alà rasoulillàhi Mohammad ibné 'abdillàhi khàtamin-nabiyyîne. Assalàmou 'alà Amîril mou,minîna Sayyadil waşıyyîne. Assalàmou 'alal a-immatil ma'soumînar-râshidîne. Assalàmou 'alal malà-ikatil mouqarrabîne. Assalàmou 'alayka yà sàhiba rasoulillàhil amine. Assalàmou 'alayka yà waliyyi Amîril mou,minîne. Assalàmou 'alayka yà mouwda'a asràri s-sàdatil mayàmîne. Assalàmou 'alayka yà baqiyyatallàhi minal bararatil màzîne. Assalàmou 'alayka yà Abà 'abdillàhi wa rahmatoullàhi wa barakàtouh. Ash-hadou annaka aṭa'tallàhi kamà amaraka wat-taba'ta r-rasoula kamà nadabaka wa tawallayta khalîfatahou kamà alzamaka wa da'awta ilal ihtimàmi bi dhourriyyatihi kamà waqafaka wa 'alimtal haqqa yaqînane wa'tamadtahou kamà amaraka. Ash-hadou annaka bâbou waşıyyil moustafà wa ṭarîqou houjjatillàhil mourtazà wa amînoullàhi fî mas-touwdî'ta mine 'ouloumil asfiyà-i. Ash-hadou annaka mine ahli baytin-nabiyyin-noujabà-il moukhtarîna li nouşratil waşıyyi. Ash-hadou annaka sàhiboul 'ashirati wal barâhîni wad-dalà-ilil qâhirati wa aqamtas-salàta wa àtaytaz-zakâta wa amarta bil ma'roufi wa nahayta 'anil mounkari wa addaytal amànata wa naṣaḥta lillàhi wa li rasoulihi wa sabarta 'alal adhà fî janbihi hattâ atâkal yaqînou. La'nallâhou mane jahadaka haqqaka wa hattâ mine qadrika. La'nallâhou mane adhâka fî mawâlîka. La'nallâhou mane a'nataka fî ahli bayti nabiyyika. La'nallâhou mane làmaka fî sàdâtika. La'nallâhou 'adouwwa àli Mohammadine minal jinni wal insi minal awwalîna wal àkhirîna wa zà'afa 'alayhimoul 'adhâbal alîm. Sallallâhou 'alayka yà Abà 'Abdillâh. Sallallâhou 'alayka yà sàhiba rasoulillàhi sallallâhou 'alayhi wa àlihi wa 'alayka yà mawlâ Amîril mou,minîna wa sallallâhi 'alà rouhîka ṭ-ṭayyibati wa jasadika ṭ-ṭâhiri wa alhaqanà bi mannihi wa ra,fatihi idhâ

tawaffànà bika wa bimahalli s-sàdatil mayàmîna wa jama'anà ma'ahoum bi jiwàrihime fi jannàtin-na'im. Sallallàhou 'alayka ya Abà 'Abdillàh wa sallallàhou 'alà ikhwànikash-shî'atil bararati minas-salafil mayàmîna wad-khalar-rouha war-rizwâna 'alal khalafi minal mou, minîna wal haqna wa iyyâhoume bi mane tawallàhou minal 'itrati t-tàhirîna wa 'alayka wa 'alayhimous-salàmou wa rahmatoullàhi wa barakâtouh.

Puis reciter 7 fois la sourate al Qadr, et prier les prières moustahab que l'on souhaite auprès de sa tombe, et au moment de partir, dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، أَنْتَ بَابُ اللَّهِ الْمُؤْتَى مِنْهُ وَ
الْمَأْخُوذُ عَنْهُ، أَشْهُدُ أَنَّكَ قُلْتَ حَقًّا وَ نَطَقْتَ حَقًّا وَ
صِدْقًا، وَ دَعَوْتَ إِلَيِّي مَوْلَايَ وَ مَوْلَاكَ عَلَانِيَةً وَ سِرَّاً،
أَتَيْتُكَ رَلَئِراً وَ حَاجَاتِي لَكَ مُسْتَوْدِعاً، وَهَا أَنَا ذَا
مُوَدَّعَكَ، أَسْتَوْدِعُكَ بِينِي وَ أَمَانِتِي وَ خَوَاتِيمَ عَمَلِي وَ
جَوَامِعَ أَمْلِي إِلَيِّي مُنْتَهِي أَجَلِي، وَ السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ
اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ، وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ مُحَمَّدٌ وَ آلُ مُحَمَّدٍ
الْأَخْيَارِ.

Que la paix soit sur toi, ô Abû 'Abdallah ! Tu es la porte de Dieu par laquelle on accède à Lui, de laquelle on prend de Lui.

J'atteste que tu as dit la vérité, que tu as parlé en vérité et que tu as appelé à mon Maître et à ton Maître, ouvertement et en secret. Je suis venu à toi, te visitant, déposant mes besoins entre tes mains, et me voilà te faisant mes adieux. J'ai déposé auprès de toi ma religion, mon dépôt, les aboutissements de mon œuvre et l'ensemble de mes espoirs jusqu'à la fin de mon terme. Que la paix soit sur toi, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions et que Dieu prie sur Mohammed et sur les membres purs de sa famille !

Assalàmou 'alayka yà Abà 'Abdillàh. Anta bàboullàhil mou,tà minhou wal ma,khoudhou 'anhou. Ash-hadou annaka qoulta haqqane wa nataqta sidqane wa da'awta ilà mawlàya wa mawlàka 'alàniyatane wa sîrrane. Wa ataytouka zà-irane wa hajàtî laka moustawdi'ane wa hâ anà dhâ mouwaddi'ouka astawdi'ouka dînî wa amànatî wa khawâtîma 'amalî wa jawâmi'a amalî ilà mountahâ ajaîl was-salàmou 'alayka wa rahmatoullàhi wa barakâtouh wa sallallàhou 'alà Mohammadine wa àlihî akhyâr.

4- Hodhayfat ibné al-Yaman

Sa tombe est située près de celle de Salman. C'était un noble compagnon du Saint Prophète (s) et un proche ami de l'Imam Ali (a).

Il se tenait aux côtés du Saint Prophète (s) lors de la bataille de Tabouk. Ammar-é-Yassir le protégeait à l'avant et Hodhayfat à l'arrière. Au moment de sa mort, il

rassembla ses enfants et leur prodiga ses dernières recommandations : « Ne vous éloignez jamais de Ali (a) et restez fidèle à votre serment d'allégeance envers lui ; ne convoitez jamais les richesses des autres afin de vous sentir vous-mêmes riches ; autant que possible, ne tendez jamais la main pour demander aux autres ; faites en sorte que le jour présent soit meilleur que le jour passé ; priez comme si c'était votre dernière prière ; ne réalisez jamais un acte que vous seriez obligés de dissimuler ».

Cet homme était si bon que lorsque, à la bataille d'Ohod, les compagnons du Saint Prophète (s) tuèrent par erreur son père en pensant qu'il faisait partie des mécréants, il le leur pardonna et implora également pour eux le Pardon de Dieu.⁸⁴

Zyarat :

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّنَ،
 السَّلَامُ عَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ سَيِّدِ الْوَصِيَّنَ، السَّلَامُ عَلَى
 الْأَئِمَّةِ الْمَعْصُومِينَ الرَّاشِدِينَ، السَّلَامُ عَلَى الْمَلَائِكَةِ
 الْمُقَرَّبِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ الْأَمِينِ،

⁸⁴ *Ba man bé Karbala*, page 352

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مُوَدَّعَ أَسْرَارِ السَّادَةِ الْمَيَامِينِ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا مَنْ أُوتَى الْعِلْمَ بِاسْمَاءِ الْمُنَافِقِينَ، أَشْهُدُ أَنَّكَ
 أطَعْتَ اللَّهَ كَمَا أَمْرَكَ، وَاتَّبَعْتَ الرَّسُولَ كَمَا نَذَّبَكَ،
 وَتَوَلَّيْتَ خَلِيقَتَهُ كَمَا الْزَّمَكَ، وَدَعَوْتَ إِلَى الْإِهْتِمامِ
 بِذُرْرِيَّتِهِ كَمَا وَقَفَكَ، وَعَلِمْتَ الْحَقَّ يَقِيناً وَاعْتَمَدْتَهُ، كَمَا
 أَمْرَكَ، وَأَقْمَتَ الصَّلَاةَ، وَآتَيْتَ الرِّزْكَاهَ، وَأَمْرَتَ
 بِالْمَعْرُوفِ، وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ، وَآدَيْتَ الْأَمَانَةَ،
 وَنَصَحْتَ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ، صَلَّى اللَّهُ عَلَى رُوحِكَ الطَّيِّبِ،
 وَجَسَدِكَ الطَّاهِرِ، وَالْحَقَّنَا بِكَ وَبِمَحَلَّةِ السَّادَةِ
 الْمَيَامِينِ، وَجَمَعْنَا مَعَهُمْ بِجَوَارِهِمْ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ، وَلَا
 جَعَلْنَا اللَّهَ آخِرَ الْعَهْدِ مِنَّا لِزِيَارَتِكَ وَالسَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
 وَبَرَكَاتُهُ.

Assalàmou 'alà rasoulillàhi Mohammad ibne 'abdillàhi khàtamin-nabiyyîne. Assalàmou 'alà amîril mou, minâna Sayyadil wasîyyîne.
Assalàmou 'alal a-immatil ma'soumîna r-râshidîne. Assalàmou 'alal malà-ikatil mouqarrabîne. Assalàmou 'alayka yà sâhiba rasoulillàhil amîne. Assalàmou 'alayka yà moudâ'a asràrine assâdatil mayàmîne. Assalàmou 'alayka yà mane outiyal 'ilma bi

asmà-il mounàfiqîne. Ash-hadou annaka aṭa'ta-llâha kamà amaraka wat-taba'ta r-rasoula kamà nadabaka wa tawallayta khalîfatahou kamà alzamaka wa dâ'awta ilal ihtimâmi bi dhourriyyatihi kamà waqafaka wa 'alimtal haqqa yaqînane wa'tamadtahou kamà amaraka wa aqamta s-salâta wa àtayta z-zakâta wa amarta bil ma'rouri wa nahayta 'anil mounkari wa addaytal amânata wa nasaḥta lillâhi wa li rasoulihi wa sallallâhou 'alâ rouhika t-tayyibi wa jasadika t-tâhirî wa alhaqanâ bika wa bi mâhâllati s-sâdatil mayâmîni wa jama'anâ ma'ahoume bi jiwarîhime fî jannâtin-na'îm wa là ja'alâhou llâhou àkhiril 'ahdi minnâ li ziyâratika wa s-salâmou 'alayka wa rahmatoullâhi wa barakâtouh.

5- Qulayni

Marhoum Abou Djâffar Mohammad ibné Yacoub Qulayni fait partie des grands savants et des rapporteurs de *hadith* dignes de confiance. En son temps, il fut le leader des Chiites. C'est lui également, l'auteur du célèbre *Al-Kafi*, ouvrage monumental regroupant environ 80 000 *hadith* authentiques, à la réalisation duquel il consacra 20 années de sa vie. Cet ouvrage est aujourd'hui une référence incontournable pour l'étude des *hadith* chiites. Il décéda en l'an 329 de l'Hégire à Bagdad, la même année que le dernier Représentant du 12è Imam (aj), Ali ibné Mohammad Samory. Leurs tombes sont distantes de quelques mètres l'une de l'autre.

6- Qambaré Ali

On trouve une tombe portant son nom dans la partie est de Bagdad, dans un quartier portant également son nom. Mais il n'est pas avéré que cette tombe soit bien celle du célèbre compagnon de l'Imam Ali (a).

Qambar, le fils de Hamdan, était l'ami fidèle de l'Imam Ali (a) et il lui était entièrement dévoué. L'Imam (a) lui avait prédit qu'il mourrait de la main de Hajjaj. Il fut effectivement assassiné par Hajjaj ibné Youssouf en l'an 95 de l'Hégire, à Koufa. Hajjaj avait d'abord exigé de lui qu'il abandonne la religion d'Ali (a). Qambar avait répondu : « Quelle religion est meilleure que celle d'Ali (a) ? ».

Si l'on situe cet épisode dans son contexte historique, on peut douter que le corps de Qambar ait pu être transporté de Koufa à Bagdad, soit à 165 km de distance, ce qui, en ces temps-là, était difficilement réalisable. D'autre part, aucune source sûre ne vient confirmer que sa tombe est bien située à Bagdad.

Selon un savant, la tombe de Qambar se trouve effectivement en Irak, mais son emplacement exact n'est pas connu. Car Houjjaj s'était contenté de le tuer et de le suspendre à une potence.

Il en a été déduit que la tombe située à Bagdad est probablement celle d'un autre Qambar, le fidèle serviteur du 10^e Imam, l'Imam Ali al-Hàdi (a).⁸⁵

7- Sayyad Ibrahim ibné Moussa al-Kàdhim (a)

Rappelons que l'Imam Moussa al-Kàdhim (a) - (7^e Imam), avait eu 37 enfants. Sayyad Ibrahim en faisait partie. Sayyad Razi et Sayyad Mourtadha appartiennent à sa descendance. Selon Sheikh Moufid, Sayyad Ibrahim était un être d'une immense générosité. Il invitait en particulier les gens à prêter allégeance à son propre frère l'Imam ar-Rizà (a).

8- Sayyad Idriss

Il s'agit d'un descendant de l'Imam Moussa al-Kàdhim (a) décédé en 948 AH. Sa tombe est située dans la partie est de Bagdad.

9- Mashadé Nouzour

C'est ici que se trouve la tombe d'Oubaydoullah ibné Mohammad ibné Amir al Mo'minine à Bagdad. Ce lieu est connu sous le nom de Mashadé Nouzour car les Bagdadi y

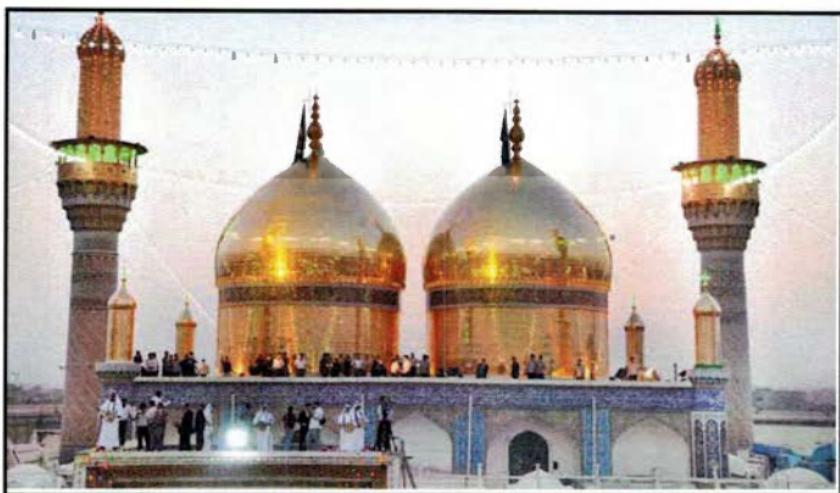
⁸⁵ *Maraqid al Maàrif*, de Hirz ad-Din, tome 2 page 206.

viennent pour formuler des vœux (nouzour, pluriel de nazr qui signifie voeu). Oubaydoullah fut assassiné par le calife Mansour Dawaneqi en l'an 150 AH. Pour exterminer les *Sadates* (descendants des Imams et par conséquent du Saint Prophète (s) lui-même), Mansour faisait creuser de profonds fossés sur les chemins qu'ils devaient emprunter, afin de les y enterrer vivants.

10- **Bahloul**

Bien que cousin de Haroun Rashid, c'était un Chiite remarquable, sincère et fidèle à sa foi. Ses anecdotes sont restées célèbres, en particulier pour les réparties fulgurantes qu'il assénait à son cousin de calife, à travers de subtiles niaiseries qui avaient des sous-entendus éminemment spirituels. Sa tombe se situe dans un lieu du nom de « *Souk al Ghazal* ».

Kadhmayn

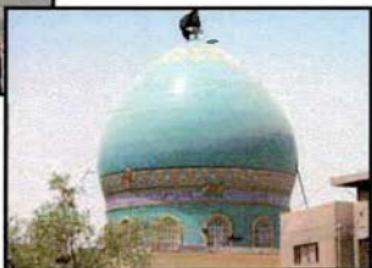


Imam Moussa-é-Kàdhim (a) et Imam Jawàd (a)

Baqdad



Masjidé Bouràthà



Hussein ibné Rawh

4^e partie
Samarra

Le sanctuaire des Askaryein



Le sanctuaire de Samarra, plus connu sous le nom de Askaryein (le suffixe "ein" (ou "ayn", comme dans « kadhmayn ») désigne 2 entités que l'on peut regrouper en raison de leurs affinités), est situé au centre de la ville de Samarra. Y sont enterrés deux Imams purs, l'Imam Ali al-Hadi (a) - (10^e Imam) et l'Imam Hassan al-Askari (a) - (11^e Imam) ainsi que Hakimah Khatoun, la sœur de l'Imam al-Hàdi (a) et Narjis Khatoun, la mère de l'Imam Mahdi (aj).

L'Imam Ali ibné Mohammad al-Hàdi (a) est le dixième Imam des Chiites duodécimains. Il naquit le 15 Zilhajj de l'année 212 de l'Hégire à Médine, et mourut en Martyr le 3 Rajab de l'année 254 à Samarra à l'âge de 42 ans,

empoisonné par Mo'taz (le 15^e calife abbasside). Son imamat avait duré 33 ans.

Il est le fils de l'Imam Mohammad al-Jawàd (a) - (9^e Imam) et de Samana Khatoun.

A la mort de son père, l'Imam al-Hàdi (a) avait six ou huit ans. Son imamat à un âge aussi précoce ne suscita pas de polémique particulière, car les Chiites avaient déjà connu une telle situation lors de l'élévation à l'Imamat de son père, l'Imam al-Jawàd (a) à l'âge de huit ans environ également.

La période la plus accablante de son imamat fut celle du calife abbasside Moutawakkil, ennemi acharné des Alé Mohammad (a). La cruauté envers les descendants d'Ali (a) n'avait jamais atteint un si haut niveau. Il dépouillait tous ceux qui avaient une quelconque amitié pour les Ahl-al-Bayt et empêchait par tous les moyens les pèlerins de visiter la tombe de l'Imam Hussein (a), ordonnant à ses gardes de les capturer et de les tuer. Il osa même saccager le monument sacré.

Les fidèles de l'Imam augmentaient en nombre à Médine, et les espions du calife Motawakkil l'en informèrent. Ce dernier, furieux et par crainte de perdre son pouvoir illégitime, contraignit l'Imam Hàdi (a) à quitter Médine

pour Samarra, où il le garda en résidence surveillée, contrôlant ses faits et gestes et les visites qu'il recevait.

L'Imam resta ainsi 20 ans - jusqu'à sa mort - loin des siens. La période de son imamat fut très difficile car il n'avait aucune liberté d'action pour mener à bien le *tabligh*. Il écrivait, répondait aux questions de ses fidèles et formait quelques transmetteurs de *hadith*.

L'Imam s'était éloigné de tout matérialisme, et ses journées étaient dédiées à l'adoration de Dieu. Lorsque les soldats de Moutawwakil surgissaient à l'improviste chez lui, ils le trouvaient occupé à prier dans une pièce quasiment vide, où seuls le Qur'an et quelques livres trônaient.

L'Imam Hâdi (a) nous a légué la *Zyarat Jamé'at*, l'une des *zyarat* les plus connues concernant nos Imams.

Tout comme ses ancêtres, l'Imam Hâdi (a) n'a pas quitté ce monde d'une mort naturelle ; il fut empoisonné par Mo'taz au mois de Rajab de l'an 254 AH, et inhumé dans sa maison, à Samarra.

L'Imam Hassan ibné 'Ali Askari (a) - (11è Imam), est né en 232 AH à Médine. Son père est l'Imam Hâdi (a) et sa mère

Hadithà Khatoun (ou selon d'autres *rivayat* Salil ou Sawsen). Il fut martyrisé à l'âge de 28 ans. Son imamat n'a duré que 6 ans.

Durant sa courte vie, il subit l'oppression de 3 califes abbassides : Al Mo'taz-billàh, al Mohtadi-billàh, Al Mo'tamid-billàh. Cette oppression s'était accrue à Samarra depuis l'époque de Moutawwakil, sur les Imams Jawad (a), Hadi (a) et Askari (a). Ces 3 Imams eurent une vie très courte : l'Imam Jawad vécut 25 ans, l'Imam Hàdi 41 ans et l'Imam Askari 28 ans.

L'Imam Hassan Askari (a) a particulièrement souffert de la cruauté du pouvoir. Les califes abbassides étaient conscients que l'Imam Mahdi (aj) – (12^e et dernier Imam), serait son fils puisque le Prophète (s) l'avait annoncé lui-même. Ils le maintenaient donc sous étroite surveillance, afin de supprimer toute descendance éventuelle. L'Imam passa ainsi la majeure partie de sa vie en exil - soit à l'intérieur d'une prison, soit sous surveillance rapprochée.

Pour illustrer la situation de l'Imam, il a été rapporté que, lorsque les Chiites voulaient lui transmettre une somme d'argent, ils la remettaient à l'un de ses proches compagnons, Outhman ibné Sa'id - le vendeur d'huile - qui la faisait passer dans les récipients de sa marchandise.

Mo'tamid, voyant que les gens se sentaient de plus en plus proches de l'Imam et que son emprisonnement ne freinait en rien sa popularité, prit la décision de l'empoisonner secrètement. L'Imam est mort martyrisé le 8 Rabioul awwal 260 AH, après plusieurs jours d'agonie. Mo'tamid voulut faire passer cette mort pour naturelle, dépêchant les meilleurs médecins auprès de lui.

- **Narjis Khatoun**

La tombe de Narjis Khatoun, mère de l'Imamé Zaman (aj), est située à côté de la tombe de son époux, l'Imam Hassan Askari (a) - (11^e Imam).

Le père de Narjis Khatoun était Yeshua, fils de l'empereur de Byzance. La lignée de sa mère remonte à Sham'un (Simon), un apôtre du Prophète Issa (a).

Elle fit un rêve dans lequel le Saint Prophète (s), demandait sa main au Prophète Issa (a), pour son descendant l'Imam Hassan Askari (a). Dans un autre rêve, elle vit la Sainte Fatema (a) lui faire réciter la profession de foi, qui la convertissait à l'Islam.

Puis, à la suite de circonstances particulières, elle se retrouva parmi un groupe de captifs, à Bagdad. Son attitude réfractaire décourageait tous les acheteurs,

jusqu'à ce qu'une personne mandatée par le père de son futur époux, c'est-à-dire par l'Imam Hadi (a) - (10è Imam), n'arrive avec des instructions précises. Comblée de joie, elle accepta enfin de l'accompagner jusqu'à Samarra, où elle devint l'épouse de l'Imam Hassan al-Askari (a) - (11è Imam) conformément à son rêve, et la mère de l'Imam Mahdi (aj) - (notre 12è Imam).

Elle décéda en 260 AH, et fut enterrée dans sa propre maison.

- **Hakimah Khatoun**

Elle est la fille de l'Imam Jawad (a) - (9è Imam) et de Samana Khatoun, et la sœur de l'Imam Hadi (a) - (10è Imam). Sa tombe se situe au pied des tombes précédentes.

Lorsque Narjis Khatoun, la future mère de l'Imam Mahdi (aj), arriva à Samarra, l'Imam Hadi (a) la confia tout d'abord à sa soeur Hakimah Khatoun afin qu'elle lui enseigne l'Islam et le Saint Qur'an. Hakimah Khatoun fut la première personne au monde à avoir vu et embrassé l'Imam Mahdi (aj) à sa naissance.

Femme de grande vertu, dotée de qualités privilégiées, elle fut l'une des intermédiaires entre l'Imam Mahdi (aj) et ses visiteurs après la mort de son père, l'Imam Hassan Askari (a).

Zyarat de l'Imam Hadi (a) et de l'Imam Hassan Askari (a)

1- Les vertus de la zyarat

Selon l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam), quiconque récite la zyarat à un Imam est semblable à celui qui a récité la zyarat au Saint Prophète (s).

Et quiconque récite la zyarat à un Imam et prie 4 *rakaat* à ses côtés, obtiendra la récompense d'un Hajj et d'un Oumra.⁸⁶

2- Une prière pour l'exaucement des vœux

Un homme demanda à l'Imam Hadi (a) - (10è Imam) de lui indiquer une *dua* qui lui permette de se rapprocher de Dieu. L'Imam lui apprit cette *dua* et lui affirma qu'il la récitait lui-même fréquemment. Il demanda à Dieu de ne

⁸⁶ *Rahnémàyé moussowwar safar zyarat Iraq*, page 387

pas renvoyer déçu quiconque réciterait cette dua dans son haram.⁸⁷

يَا عَذَّتِي عِنْدَ الْعَدِ، وَيَا رَجَائِي وَالْمُعْنَمَ، وَيَا كَهْفِي
وَالسَّنَدَ، يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ، وَيَا قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدُ، اسْتَلْكَ
اللَّهُمَّ بِحَقٍّ مَنْ خَلَقْتَ مِنْ خَلْقِكَ، وَلَمْ تَجْعَلْ فِي خَلْقِكَ
مِثْلَهُمْ أَحَدًا، صَلَّ عَلَى جَمَاعَتِهِمْ، وَافْعُلْ بِي كَذَا وَكَذَا

Ô mes provisions au moment des comptes, ô mon espoir et l'appui, ô ma caverne et le soutien, ô Unique, ô Un, ô {Dis : « IL est Dieu, Un »}, je Te demande, mon Dieu, par le droit de ceux de Tes créatures que Tu as créés, et Tu n'as fait personne de semblable à eux parmi Tes créatures (que Dieu prie sur eux tous), de faire de moi *cela et cela*.

Yà 'ouddatî 'indal 'oudadi wa yà rajà-î wal mou'tamada wa yà kahfî was-sanada yà wâhidou yà aḥadou wa yà qoul houwa-llâhou aḥadoune as, alouka-llâhoumma bi ḥaqqi man khalaqta min khalqika wa lam taj'al fî khalqika mithlahoum aḥadane ṣallî 'alâ jamâ'atihim wa f' al bî « kadhbâ wa kadhbâ »

⁸⁷ Rahnémâyé moussawwar safar zyarat Iraç, page 388

A la place de « *af'al bî kadhà wa kadhà* », présenter ses requêtes à Dieu. Cette *dua*, récitée dans le *haram*, est reconnue comme ayant un grand pouvoir.

Comme avant chaque *zyarat*, il est recommandé de faire le *ghusl*, de revêtir des vêtements propres et de se diriger vers le *haram* dans un état de spiritualité et d'attention, puis de réciter avant d'entrer dans le *haram* la permission d'entrer :

3- Ouzné Doukhoul

اللَّهُمَّ إِنِّي وَقَفْتُ عَلَى بَابِ مِنْ أَبْوَابِ بُيُوتِنِّيْكَ،
صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَقَدْ مَنَعْتَ النَّاسَ أَنْ يَدْخُلُوا إِلَّا
بِإِذْنِهِ، فَقُلْتَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا
أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَقُ حُرْمَةَ صَاحِبِ هَذَا
الْمَسْهَدِ الشَّرِيفِ فِي غَيْبِتِهِ كَمَا أَعْتَقْدُهَا فِي حَضُورِهِ،
وَأَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَكَ وَخُلَفَائِكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ أَحْيَاءً
عِنْدَكَ يُرْزَقُونَ، يَرْوَنَ مَقَامِي وَيَسْمَعُونَ كَلَامِي وَ
يَرْدُونَ سَلَامِي، وَأَنَّكَ حَجَبْتَ عَنْ سَمْعِي كَلَامَهُمْ، وَ

فَتَحَتْ بَابَ فَهْمِي بِلَذِيذِ مُنَاجَاتِهِمْ، وَ إِنِّي أَسْتَأْذِنُكَ يَا رَبَّ أَوْلَاءِ، وَ أَسْتَأْذِنُ رَسُولَكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ ثَانِيَاً، وَ أَسْتَأْذِنُ خَلِيفَتَكَ الْإِمَامَ الْمَفْرُوضَ عَلَيَّ طَاعَتَهُ عَوْنَىٰ^١ اَمْ لِحَنْخٍ هَزِيمَ اَمْ عَوْنَىٰ هَلْئِكَ زِيلَ، وَ الْمَلَائِكَةَ الْمُؤَكَّلِينَ بِهِذِهِ الْبَقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ ثَالِثَاً، إَدْخُلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، إَدْخُلْ يَا حُجَّةَ اللَّهِ، إَدْخُلْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقَرَّبِينَ الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَشْهُدِ، فَادْنُ لِي يَا مَوْلَايَ فِي الدُّخُولِ أَفْضَلَ مَا أَذِنْتَ لِأَحَدٍ مِنْ أَوْلِيَائِكَ، فَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا لِذَلِكَ فَأَنْتَ أَهْلٌ لِذَلِكَ

Mon Dieu, je me suis arrêté devant une des portes des demeures de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur lui et sur sa famille) et Tu as interdit aux gens d'y entrer sans son autorisation, car Tu as dit : {Ô vous qui croyez, n'entrez pas dans les demeures du Prophète sans qu'il vous en donne l'autorisation} (53 :33). Mon Dieu, j'ai la conviction de l'honneur du Maître de ce noble sanctuaire durant son absence comme j'en ai la conviction en sa présence, je sais que Ton Messager et Tes Lieutenants (que la paix soit sur eux) sont vivants auprès de Toi, qu'ils sont pourvus de biens, qu'ils voient ma station, entendent mes propos et répondent à mon salut de paix, [je sais] que Tu as voilé de mon écoute leurs propos mais que Tu as

ouvert la porte de ma compréhension à la douceur de leurs entretiens intimes, je Te demande l'autorisation à Toi en premier, mon Seigneur, puis je demande l'autorisation à Ton Messager (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) en second lieu, et je demande l'autorisation à Ton Lieutenant, l'Imam à qui je dois obéissance, *Ali fils de Mohammad et Hassan fils de Ali (que la paix soit sur eux deux)* et aux Anges qui sont chargés de cet endroit béni en troisième lieu. Est-ce que j'entre, ô Messager de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Argument de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô les Anges proches de Dieu qui sont en ce sanctuaire ? Autorise-moi, ô mon Maître, à entrer, de la meilleure autorisation que Tu n'aies jamais donnée à quiconque de Tes proches, si je ne le mérite pas, Toi, Tu en es Digne.

*Allàhoumma innî waqtaftou 'alà bâbîne mine abwâbi bouyouti
nabiyyika salawâtouka 'alayhi wa àlihi, wa qad mana'tan-nâsa
an-yadkhoulou illà bi-idhnihî, faqoultâ yà ayyouhal-ladhîna
àmanou là tad-khoulou bouyoutan-nabiyyi illà an-you,dhana
lakoume, Allàhoumma innî a'taqidou hourmata sâhibi hâdhal
mash-hadi sh-sharîfi fî ghaybatihî kamâ a'taqidouhâ fî hazratihî,
wa a'lamou anna rasoulaka wa khoulafâ-aka 'alayhimou s-
salâmou ahyâ-oun 'indaka yourzaqouna, yarawna maqâmî wa
yasma'ouna kalâmî wa yaroud-douna salâmî, wa annaka
hajabta 'ane samî kalâmahoume, wa fatahta bâba fahmî bi
ladhîdhi mounâjâtihime, wa innî asta,dhinouka yà rabbi
awwalane, wa asta,dhinou rasoulaka sallallâhou 'alayhi wa àlihi
thâniyane, wa asta,dhinou khalifatakal imâma mafrouza 'alayya
tâ'atouhou 'Aliyya bna Mohammadine wa Hasana bna 'Aliyyine
'alayhimâ s-salâmou, wal malâ-ikatal mouwakkalîna bihâdhihil*

bouq'atil moubàrakati thàlithane, a-adkhoulou yà rasoulallàhi, a-adkhoulou yà houjjatallàhi, a-adkhoulou yà malà-ikatillàhil mouqarrabînal mouqîmîna fî hàdhâl mash-hadi, fa,dhane lî yà mawläya fî d-doukhouli afzala mà adhinta li ahadine mine awliyà-ika, fa-ine lam akoune ahlane li dhàlikâ fa anta ahloune li dhàlikâ.

Il est mentionné dans le *Bihar-al-Anwar*⁸⁸ des prières spécifiques aux deux Imams :

La prière de l'Imam Hadi (a): Accomplir une prière de deux *rakaat* : dans la première *rakaat* réciter les *sourate al-Hamd* et *Yasin* et dans la deuxième *rakaat* les *sourate al-Hamd* et *ar-Rahman*.

La prière de l'Imam Hassan Askari (a) : Accomplir une prière de quatre *rakaat*. Dans les 2 premières *rakaat*, réciter la *sourate al-Hamd* et 15 fois la *sourate Zilzaal*, et dans les 2 *rakaat* suivantes, réciter la *sourate al-Hamd* et 15 fois la *sourate Tawhid*.

⁸⁸ *Bihàr al Anwàr*, tome 88 page 189

4- La zyarat commune aux deux Imams

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَلِيَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا حُجَّةَ
 اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا نُورِي اللَّهِ فِي ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا مَنْ بَدَا اللَّهُ فِي شَأْنِكُمَا، أَتَيْتُكُمَا رَائِراً
 عَارِفًا بِحَقْكُمَا، مُعَادِيًا لِأَعْدَائِكُمَا مُوَالِيًا لِأَوْلَائِكُمَا، مُؤْمِنًا
 بِمَا آمَنْتُمَا بِهِ كَافِرًا بِمَا كَفَرْتُمَا بِهِ، مُحَقِّقًا لِمَا حَقَّقْتُمَا
 مُبْطِلًا لِمَا أَبْطَلْتُمَا، أَسْأَلُ اللَّهَ رَبِّي وَرَبِّكُمَا، أَنْ يَجْعَلَ
 حَظَّى مِنْ زِيَارَتِكُمَا الصَّلَاةَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَنْ
 يَرْزُقَنِي مُرَافَقَتَكُمَا فِي الْجَنَانِ، مَعَ آبَائِكُمَا الصَّالِحِينَ،
 وَأَسْتَلِهُ أَنْ يُعْتَقَ رَقْبَتِي مِنَ النَّارِ وَيَرْزُقَنِي شَفَاعَتَكُمَا
 وَمُصَاحَبَتَكُمَا، وَيُعْرَفَ بَيْنِي وَبَيْنَكُمَا وَلَا يَسْلُبَنِي حُبُّكُمَا
 وَحُبُّ آبَائِكُمَا الصَّالِحِينَ، وَأَنْ لَا يَجْعَلَهُ أَخْرَى الْعَهْدِ مِنْ
 زِيَارَتِكُمَا وَيَحْشُرَنِي مَعَكُمَا فِي الْجَنَّةِ بِرَحْمَتِهِ، اللَّهُمَّ
 ارْزُقْنِي حُبَّهُمَا وَتَوَفَّنِي عَلَى مِلْئِهِمَا، اللَّهُمَّ اعْنُ ظَالِمِي

أَلِّيْ مُحَمَّدٍ حَقَّهُمْ، وَأَنْتَقُمْ مِنْهُمْ، اللَّهُمَّ الْعَنِ الْأَوَّلِينَ مِنْهُمْ
 وَالآخِرِينَ، وَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ الْعَذَابَ، وَأَبْلُغْ بِهِمْ
 وَبِإِشْيَا عَهِمْ وَمُحِبِّيهِمْ وَمُتَبَعِّيهِمْ أَسْفَلَ دَرَكِ مِنَ الْجَحِيمِ،
 إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ، اللَّهُمَّ عَجَّلْ فَرَجَ وَلِيْكَ وَابْنِ
 وَلِيْكَ، وَاجْعَلْ فَرَجَنَا مَعَ فَرَجِهِمْ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Que la paix soit sur vous deux, ô Walis de Dieu ! Que la paix soit sur vous deux, ô les deux Arguments de Dieu ! Que la paix soit sur vous deux, ô les deux Lumières de Dieu dans les ténèbres de la terre ! Que la paix soit sur vous deux, ô ceux qui modifient apparemment [dans le Décret divin] pour Dieu, en leur affaire ! Je suis venu à vous, vous visitant, connaissant votre droit, hostile à vos ennemis, affilié à ceux qui vous ont prêté allégeance, croyant en ce en quoi vous avez cru, réfutant ce que vous avez réfuté, certifiant ce que vous avez certifié, dénigrant ce que vous avez dénigré. Je demande à Dieu, mon Seigneur et votre Seigneur, de faire de ma visite à vous deux une prière sur Mohammed et sur sa famille et de me pourvoir de votre compagnie au Paradis avec vos pères vertueux. Je Lui demande de m'affranchir du Feu, de m'accorder votre intercession et votre compagnie, de me faire connaitre à vous, de ne pas me retirer votre amour ni celui de vos pères vertueux, de ne pas faire que cela soit la dernière fois que je vous rende visite et de me faire ressusciter avec vous au Paradis par Sa Miséricorde ! Mon Dieu, accorde-moi leur amour et fais-moi mourir selon leur

religion ! Mon Dieu, maudis ceux qui ont opprimé la famille de Mohammed et ont [usurpé] leur droit, venge-Toi d'eux ! Mon Dieu, maudis les premiers d'entre eux et les derniers, multiplie le châtiment à leur encontre, fais-leur atteindre, ainsi qu'à leurs partisans, leurs sympathisants, ceux qui les suivent, les plus bas degrés de l'Enfer, car Tu es Puissant sur toute chose. Mon Dieu, accélère la délivrance de Ton Wali et le fils de Ton Wali, place notre soulagement avec son soulagement, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Assalàmou 'alaykoumà ya waliyyayi-llàhi, Assalàmou 'alaykoumà yà houjjatayi-llàhi, Assalàmou 'alaykoumà yà nourayi-llàhi fî zhouloumàtil arżi, Assalàmou 'alaykoumà yà mane badà lillàhi fî sha,nikoumà, Ataytoukoumà zà-irane 'àrifane bi haqqikoumà, mou'adìyane li a'dà-ikoumà, mouwàliyane li awliyà-ikoumà, mou,minane bimà àmantoumà bihi kàfrane bimà kafartoumà bihi, mouhaqqiqane limà haqqaqtoumà, moubtìlane limà abtaltoumà, As-aloullàha rabbi wa rabbakoumà, an-yaj'ala hazhî mine ziyàratikoumà s-salàta 'alà Mohammadine wa àlihi, wa an-yarzouqanî mouràfaqatakoumà fil jinàni, ma'a àbà-ikoumà s-sàlihîna, wa as-alouhou an-you'tiqa raqabatî minan-nàri wa yarzouqanî shafà'atakoumà wa mouṣàhabatakoumà, wa you'arrifa baynî wa baynakoumà wa là yasloubanî houbbakoumà wa houbba àbà-ikoumà s-sàlihîna, wa an là yaj'alahou àkhiral 'ahdi mine ziyàratikoumà wa yahshouranî ma'akoumà fil jannati bi rahmatihi, Allàhoummar-zouqnî houbbahoumà wa tawaffanî 'alà millatihimà, Allàhoummal'ane zhàlimî àli Mohammadine haqqahoume, wantaqime minhoume, Allàhoummal'anil

awwalîna minhoume wal àkhirîna, wa zà'ife 'alayhimoul 'adhâba, wab-lough bihime wa bi-ashyâ'i hime wa mouhibbâhime wa mouktabi'i hime asfala darakine minal jahîmi, innaka 'alâ koulli shay-inne qadîroune, Allâhoumma 'ajjal faraja waliyyika wabna waliyyika, waj'al farajanâ ma'a farajihime yâ ar-hamar râhîmîne.

Réciter une prière de deux rakâat pour chaque tombe

5- La zyarat à l'Imam al-Hadi (a)

أَدْخُلْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ، أَدْخُلْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ، أَدْخُلْ
 يَا فَاطِمَةَ الرَّهْرَاءُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَىَ
 الْحَسَنَ بْنَ عَلَىٰ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَىَ الْحُسَيْنَ بْنَ عَلَىٰ، أَ
 دْخُلْ يَا مَوْلَىَ عَلَىٰ بْنَ الْحُسَيْنِ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَىَ
 مُحَمَّدَ بْنَ عَلَىٰ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَىَ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ، أَ
 دْخُلْ يَا مَوْلَىَ مُوسَىَ بْنَ جَعْفَرٍ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَىَ عَلَىٰ
 بْنَ مُوسَىٰ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَىَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلَىٰ، أَدْخُلْ يَا
 مَوْلَىَ يَا أَبَا الْحَسَنِ عَلَىٰ بْنَ مُحَمَّدٍ، أَدْخُلْ يَا مَوْلَىَ يَا
 أَبَا مُحَمَّدٍ الْحَسَنَ بْنَ عَلَىٰ، أَدْخُلْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ

الْمُؤَكِّلِينَ بِهَذَا الْحَرَمِ الشَّرِيفِ.

Est-ce que j'entre, ô Prophète de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Prince des croyants ? Est-ce que j'entre, ô Fâtimah az-Zahrâ, la Dame des femmes des mondes ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître al-Hassan, fils de 'Ali ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître al-Hussein, fils de 'Alî ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître 'Ali, fils d'al-Hussein ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Mohammed, fils de 'Ali ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Ja'far, fils de Mohammed ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Moussa, fils de Ja'far ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître 'Ali, fils de Moussa ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Mohammed, fils de 'Ali ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Abû-l-Hassan, 'Ali fils de Mohammed ? Est-ce que j'entre, ô mon Maître Abû Mohammed, al-Hassan fils de 'Ali ? Est-ce que j'entre, ô les Anges de Dieu qui sont chargés de cette noble enceinte ?

A-adkhoulou yà Nabiyyallâh ? A-adkhoulou yà Amîral mou,minîne ? A-adkhoulou yà Fâtimatou z-zahrâ-ou Sayyadatou nisâ-il 'âlamîne? A-adkhoulou yà mawlâyal Hasana bna 'Ali? A-adkhoulou yà mawlâyal Houseyna bna 'Ali? A-adkhoulou yà mawlâya 'Aliyabna Houseyn? A-adkhoulou yà mawlâya Mohammad abna 'Ali? A-adkhoulou yà mawlâya Ja'far abna Mohammad? A-adkhoulou yà mawlâya Moussabna Ja'far? A-adkhoulou yà mawlâya 'Aliyabna Moussâ? A-adkhoulou yà mawlâya Mohammad abna 'Ali? A-adkhoulou yà mawlâya yà Abal Hasani Aliyabna Mohammad? A-adkhoulou yà mawlâya yà Abâ Mohammad al-Hasan abna 'Ali? A-adkhoulou yà malâ-ikata-llâhil mouwakkalîna bi hâdhâl harami sh-sharîf?

Entrer en avançant le pied droit, s'arrêter face à la tombe de l'Imam Hadi (a), dos à la Qiblā et dire 100 fois :

الله أكْبَر

Allāhou akbar

Dieu est plus Grand!

Puis dire :

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا الْحَسَنِ عَلَيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ الزَّكِيِّ
الرَّاشِدُ، النُّورُ الثَّاقِبُ، وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا صَفَّيَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سِرَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا حَبْلَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا آلَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
خِيرَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صِفْوَةَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
أَمِينَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَقَّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
حَبِيبَ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ الْأَنْوَارِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا زَيْنَ الْأَبْرَارِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَلِيلَ الْأَخْيَارِ، السَّلَامُ
عَلَيْكَ يَا عَنْصَرَ الْأَطْهَارِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَجَّةَ
الرَّحْمَنِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رُكْنَ الْإِيمَانِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ

يَا مَوْلَى الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلَيَ الصَّالِحِينَ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَلَمَ الْهُدَىِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَلِيفَ
 التَّقْوَىِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ
 خَاتَمِ النَّبِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيَّينَ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَابْنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 أَيُّهَا الْأَمِينُ الْوَفِيُّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعِلْمُ الرَّضِيُّ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الرَّاهِدُ التَّقِيُّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
 الْحُجَّةُ عَلَى الْخَلْقِ أَجْمَعِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا التَّالِيِّ
 لِلْقُرْآنِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُبَيِّنُ لِلْحَلَالِ مِنَ الْحَرَامِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْوَلِيُّ النَّاصِحُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا
 الطَّرِيقُ الْوَاضِحُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّجْمُ الْلَّائِحُ، أَشْهُدُ
 يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا الْحَسَنِ أَنَّكَ حُجَّةُ اللهِ عَلَى خَلْقِهِ،
 وَخَلِيقَتُهُ فِي بَرِّيَّتِهِ، وَأَمِينَهُ فِي بِلَادِهِ، وَشَاهِدَهُ عَلَى
 عِبَادِهِ، وَأَشْهُدُ أَنَّكَ كَلِمَةُ التَّقْوَىِ، وَبَابُ الْهُدَىِ، وَالْعُزُوهُ
 الْوَثِقِيُّ، وَالْحُجَّةُ عَلَى مَنْ فَوْقَ الْأَرْضِ وَمَنْ تَحْتَ

الثَّرِيٌّ، وَأَشْهُدُ أَنَّكَ الْمُطَهَّرُ مِنَ الذُّنُوبِ، الْمُبَرًا مِنَ
 الْعَيُوبِ، وَالْمُخْتَصُ بِكَرَامَةِ اللَّهِ، وَالْمَحْبُوُّ بِحُجَّةِ اللَّهِ،
 وَالْمَوْهُوبُ لَهُ كَلِمَةُ اللَّهِ، وَالرُّكْنُ الَّذِي يَلْجَأُ إِلَيْهِ الْعِبَادُ،
 وَتَحْبِي بِهِ الْبِلَادُ، أَشْهُدُ يَا مَوْلَايَ أَنِّي بِكَ وَبِآبائِكَ
 وَابنائِكَ مُوقِنٌ مُقْرٌ، وَ لَكُمْ تَابِعٌ فِي ذَاتِ نَفْسِي، وَ
 شَرَاعِ دِينِي، وَ خَاتِمَةِ عَمَلِي، وَ مُنْقَلِبِي وَ مَثْوَايَ، وَ
 أَنِّي وَلِيٌّ لِمَنْ وَالاَكْمُ، عَدُوُّ لِمَنْ عَادَكُمْ، مُؤْمِنٌ بِسِرَّكُمْ
 وَعَلَانِيَّتِكُمْ، وَ أَوْلَكُمْ وَآخِرِكُمْ، بِأَبِي أَنْتَ وَ أُمِّي، وَ
 السَّلَامُ عَلَيْكَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ وَ بَرَكَاتُهُ

Que la paix soit sur toi, ô Abû-l-Hassan, 'Ali fils de Mohammed,
 le Pur, le Bien-Dirigé, la Lumière perçante, ainsi que la
 Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions ! Que la paix soit sur toi,
 ô le pur Elu de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô le Secret de Dieu !
 Que la paix soit sur toi, ô la Corde de Dieu ! Que la paix soit sur
 toi, ô les Gens de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô l'Elu de Dieu !
 Que la paix soit sur toi, ô l'Elite de Dieu ! Que la paix soit sur toi,
 ô le Fidèle de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô la Vérité de Dieu !
 Que la paix soit sur toi, ô le Bien-Aimé de Dieu ! Que la paix soit
 sur toi, ô la Lumière des lumières ! Que la paix soit sur toi, ô la
 Parure des vertueux ! Que la paix soit sur toi, ô le Descendant
 des Elus de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô l'Origine pure ! Que

la paix soit sur toi, ô l'Argument du Tout-Miséricordieux ! Que la paix soit sur toi, ô le Pilier de la Foi ! Que la paix soit sur toi, ô le Maître des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô le Tuteur des vertueux ! Que la paix soit sur toi, ô l'Etendard de la bonne Direction ! Que la paix soit sur toi, ô l'Allié de la piété ! Que la paix soit sur toi, ô le Pilier de la Religion ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Sceau des Prophètes ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Maître des Légataires ! Que la paix soit sur toi, ô fils de Fàtimah az-Zahrà, la Dame des femmes du monde ! Que la paix soit sur toi, ô le Sûr, le Fidèle ! Que la paix soit sur toi, ô l'Etendard, le Satisfait ! Que la paix soit sur toi, ô l'Ascète, le Pieux ! Que la paix soit sur toi, ô l'Argument à l'encontre de l'ensemble des créatures ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui récite le Coran ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui met en évidence le licite de l'illicite ! Que la paix soit sur toi, ô le Maître, le Conseiller ! Que la paix soit sur toi, ô la Voie claire ! Que la paix soit sur toi, ô l'Etoile luisante ! J'atteste, ô mon Maitre, ô Abû-l-Hassan, que tu es l'Argument de Dieu envers Ses créatures, Son Lieu-tenant parmi Ses créatures, Son Fidèle dans Son Pays, Son Témoin envers Ses serviteurs/ adorateurs ! J'atteste que tu es le Mot de la Piété, la Porte de la bonne Direction, l'Anse solide, l'Argument envers celui qui est sur la terre et de celui qui est sous la terre. J'atteste que tu es le purifié des péchés, l'exempté des vices, le spécifié par les Prodiges de Dieu, le gratifié de l'Argument de Dieu, celui à qui a été donnée la Parole de Dieu, le Pilier vers lequel se réfugient les serviteurs et par lequel les pays prennent vie. Et j'atteste, ô mon Maitre, que je crois avec certitude en toi, en tes Pères et en tes Fils et que je [vous] reconnais, que je vous suis au fond de moi-même, dans les voies de ma Religion, dans

l'aboutissement de mes actes, dans mon retournement (ma mort) et dans ma tombe, que je suis un affilié à ceux qui vous ont fait allégeance, et un ennemi contre ceux qui vous sont hostiles, que je suis croyant en votre secret et en ce qui est notoire de vous, au premier d'entre vous, au dernier d'entre vous. Que mon père et ma mère soient en rançon pour toi, que la paix soit sur toi ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alayka yà Abal Hasani 'Aliyyabna Mohammadine az-zakiyyou r-ràshidou n-nourou th-thàqibou wa rahmatoullàhi wa barakàtouh. Assalàmou 'alayka yà safiyallàh. Assalàmou 'alayka yà sirrallàh. Assalàmou 'alayka yà habla-llàh. Assalàmou 'alayka yà àla-llàh. Assalàmou 'alayka yà khiyarata-llàh. Assalàmou 'alayka yà sifwata-llàh. Assalàmou 'alayka yà amînallàh. Assalàmou 'alayka yà haqqallàh. Assalàmou 'alayka yà habîballàh. Assalàmou 'alayka yà noural anwàr. Assalàmou 'alayka yà zaynal abrâr. Assalàmou 'alayka yà salîlal akhyâr. Assalàmou 'alayka yà 'ounşoural at-hâr. Assalàmou 'alayka yà houjjatar-rahmân. Assalàmou 'alayka yà rouknal îmân. Assalàmou 'alayka yà mawlal mou,minîne. Assalàmou 'alayka yà waliyya s-sàlihîne. Assalàmou 'alayka yà 'alamal houdâ. Assalàmou 'alayka yà halîfa t-touqâ. Assalàmou 'alayka yà 'amouda d-dîne. Assalàmou 'alayka yabna khâtami n-nabiyyîne. Assalàmou 'alayka yabna Fàtimata z-zahrâ-I Sayyadati nisà-il 'alamîne. Assalàmou 'alayka ayyouhal amînoul wafîyy. Assalàmou 'alayka ayyouhal 'alamou r-rażîyy. Assalàmou 'alayka ayyouha z-zâhidou t-taqîyy. Assalàmou 'alayka ayyouhal houjjatou 'alal khalqi ajma'îne.

Assalàmou 'alayka ayyouhat-tàlî lil qour, àn. Assalàmou 'alayka ayyouhal moubayyinou lil halàli minal haràm. Assalàmou 'alayka ayyouhal walîyou n-nàsîh. Assalàmou 'alayka ayyouha t-tarîqoul wàzîh. Assalàmou 'alayka ayyouhan-noujoumou I-là-ih. Ash-hadou yà mawlâya yà abal Hasani annaka houjjatoullâhi 'alà khalqihi wa khalîfatouhou fî bariyyatihi wa amînouhou fî bilâdihi wa shâhidouhou 'alà 'ibâdihi. Wa ash-hadou annaka kalimatou t-taqwâ wa bâboul houdâ wal 'ourwatoul wouthqâ wal houjjatou 'alà mane fawqal arzî wa mane tahta th-tharâ. Wa ash-hadou annakal moutahharou mina dh-dhounoubi al moubarra, ou minal 'ouyoubi wal moukhtassou bi karâmati-llâhi wal mahbouwwou bi houjjatillâhi wal mawhoubou lahou kalimatoullâhi war-rouknou I-ladhî yalja, ou ilayhil 'ibâdou wa touhyî bihil bilâdou. Wa ash-hadou yà mawlâya annî bika wa bi àbâ-ika wa abnâ-ika mouwqinoune mouqirroune wa lakoum tâbi'oune fî dhâti nafsî wa sharâ-i'i dînî wa khâtimati 'amalî wa mounqalabî wa mathwâya wa annî waliyyoun liman wâlakoum wa 'adouwwoun liman 'âdâkoum mou, minoune bi sirrikoum wa 'alâniyatikoum wa awwalikoum wa àkhirikoum. Bi abî anta wa oummî was-salàmou 'alayka wa rahmatoullâhi wa barakâtouh.

Embrasser la tombe, poser le côté droit dessus et dire :

لَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَ صَلِّ عَلَى حُجَّتِكَ
الْوَفِيِّ، وَ وَلِيِّكَ الزَّكِيِّ، وَأَمِينِكَ الْمُرْتَضِيِّ، وَ صَفِيفِكَ
الْهَادِيِّ، وَصِرَاطِكَ الْمُسْتَقِيمَ، وَالْجَادَةِ الْعَظِيمِ،

وَالطَّرِيقَةِ الْوُسْطَى، وَنُورِ قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ، وَفَلَى
 الْمُنْتَقَيْنَ، وَصَاحِبِ الْمُخْلَصِينَ، لَلَّهُمَّ صَلُّ عَلَى سَيِّدِنَا
 مُحَمَّدٍ وَأَهْلِ بَيْتِهِ، وَصَلُّ عَلَى عَلَى بْنِ مُحَمَّدٍ الرَّاشِدِ
 الْمَغْصُومِ مِنَ الزَّلَلِ، وَالظَّاهِرِ مِنَ الْخَلِ، وَالْمُنْقَطِعِ
 إِلَيْكَ بِالْأَمْلِ، الْمَبْلُوْ بِالْفَقَنِ، وَالْمُخْتَبِرِ بِالْمِحَنِ،
 وَالْمُمْتَحَنِ بِحُسْنِ الْبَلْوَى وَصَبْرِ الشَّكْوَى، مُرْشِدِ
 عِبَادِكَ، وَبَرَكَةِ بِلَادِكَ، وَمَحْلُ رَحْمَتِكَ، وَمُسْتَوْدِعِ
 حِكْمَتِكَ، وَالْقَائِدِ إِلَى جَنَّتِكَ، الْعَالَمِ فِي بَرِيَّتِكَ،
 وَالْهَادِي فِي خَلِيقَتِكَ، الَّذِي ارْتَضَيْتَهُ وَأَنْتَجْبَتَهُ، وَ
 اخْتَرْتَهُ لِمَقَامِ رَسُولِكَ فِي أُمَّتِهِ، وَالْزَّمَنَةِ حِفْظًا شَرِيعَتِهِ،
 فَاسْتَقِلُّ بِأَعْبَاءِ الْوَصِيَّةِ نَاهِضًا بِهَا، وَمُضْطَلِّعًا بِحَمْلِهَا،
 لَمْ يَعْثُرْ فِي مُشْكِلٍ، وَلَا هَقَا فِي مُعْضِلٍ، بَلْ كَشَفَ
 الْغَمَّةَ، وَسَدَ الْفُرْجَةَ، وَادَّى الْمُفْتَرَضَ، لَلَّهُمَّ فَكَمَا أَفْرَزْتَ
 نَاظِرَ ثَبِيَّكَ بِهِ فَرَقَهُ دَرَجَتَهُ، وَاجْزَلْ لَدَيْكَ مَثُوبَتَهُ،
 وَصَلَّ عَلَيْهِ، وَلَعْنَةُ مِنَّا تَحِيَّهُ وَسَلَامًا، وَآتَنَا مِنْ لَدُنْكَ

فِي مُوَالَاتِهِ فَضْلًا وَاحْسَانًا، وَمَغْفِرَةً وَرِضْوَانًا، إِنَّكَ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ.

Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et prie sur Ton fidèle Argument, Ton pur Wali, Ton Sûr agréé, Ton pur Elu guidant, Ta Voie droite, Ton Avenue grandiose, Ta Méthode médiane, la Lumière des cœurs des croyants, le Maître des pieux, le Compagnon des sincères ! Mon Dieu, prie sur notre Maître Mohammed et sur les gens de sa maison et prie sur 'Ali fils de Mohammed, le Guide, l'Immunisé des faux-pas, l'exempt de tout manque, celui qui s'est coupé de tout vers Toi avec/par l'espoir, le soumis aux épreuves, le mis à l'épreuve par les malheurs, l'éprouvé par la belle épreuve, la patience face au mal, le guide de Tes serviteurs, la Bénédiction de Tes pays, le lieu de Ta Miséricorde, lieu de dépôt de Ta Sagesse, celui qui mène à Ton Paradis, le Savant parmi Tes créatures, le guide dans Ta Lieutenance, que Tu as agréé, que Tu as élu et choisi pour le rang de Ton Messager au sein de sa Nation, à qui Tu as imposé la sauvegarde de Ta Législation ! Il a alors porté seul le fardeau du Tutorat, se dressant avec lui, étant de force à porter son fardeau, sans trébucher face à un problème, ni faillir devant les difficultés, au contraire, il dissipia les soucis, combla les manques et accomplit le prescrit. Mon Dieu, comme tu as fait plaisir (au regard) de Ton Prophète par lui, alors élève son degré, multiplie de chez Toi ses récompenses, prie sur lui et envoie-lui de notre part un salut et une paix, donne-nous de chez Toi dans notre allégeance à lui, une faveur et un bienfait, un pardon et une satisfaction, car Tu détiens la Faveur grandiose !

Allàhoumma salli 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine wa salli 'alà houjjatikal wafiyyi wa waliyyika z-zakiyyi wa amînikal mourtazà wa safiyikal hâdî wa sirâtikal mousaqîmi wal jàddatil 'ouzhmà wa t-tarîqatil woustâ nouri qouloubil mou,minîna wa waliyyil mouttaqîna wa sâhibil moukhlisîna. Allàhoumma salli 'alà Sayyadinà Mohammadine wa ahli baytihi wa salli 'alà 'Aliyyibni Mohammad ar-râshidil ma'soumi mina z-zalali wa t-tâhiri minal khalali wal mounqați'i ilayka bil amali al mablouwwi bil fitani wal moukhtabari bil mii wal moumtahani bi housnil balwà wa sabri sh-shakwà mourshidi 'ibâdika wa barakati bilâdika wa mahalli rahmatika wa moustawda'i hikmatika wal qâ—idi ilà jannatikal 'âlimi fî bariyyatika wal hâdî fî khâliqatika al-ladâhîr tazaytahou wan tajabtahou wakhtartahou li maqâmi rasoulîka fî oummatihî wa alzamtahou hifzha shari'atihi fastaqalla bi a'bâ—il waşıyyati nâhîzane bihâ wa mouztali'ane bi hamlihâ lam ya'thour fî moushkiline wa là hafâfi mou'ziline bal kashafal ghoummata wa saddal fourjata wa addal mouftaraza. Allàhoumma fa kamà aqrarta nâzhira nabiyyika bihi faraqqîhi darajatahou wa ajzil ladayka mathoubatahou wa sallî 'alayhi wa balligh hou minnâ tahiyatane wa salâmane wa àtinâ min ladounka fî mouwâlâtihî fazlane wa ihsânane wa maghfiratane wa rizwânane innaka dhou'l fazlil 'azhîm.

Prier ensuite la prière de 2 rakaat de la zyarat et dire:

اللَّهُمَّ يَا ذَا الْقُدْرَةِ الْجَامِعَةِ، وَالرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ، وَالْمِنْ
الْمُتَّبِعَةِ، وَالْأَلَاءِ الْمُتَوَاتِرَةِ، وَالْأَيَادِي الْجَلِيلَةِ، وَالْمَوَاهِبِ

الْجَزِيلَةِ، صَلَّى عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الصَّادِقِينَ،
 وَأَعْطَنِي سُولِى، وَاجْمَعْ شَمْلِى، وَلَمْ شَعْتِى، وَرَكَّ
 عَمَلى، وَلَا تُرْعَ قَلْبِى بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَى، وَلَا تُرْلَ قَدَمى، وَلَا
 تَكِلْنِى إِلَى نَفْسِى طَرْفَةَ عَيْنِ أَبَداً، وَلَا تُخَيِّبْ طَمَعِى، وَلَا
 تُبْدِ عَوْرَتِى، وَلَا تَهْتِكْ سِترِى، وَلَا تُوْحِشْنِى وَلَا تُؤِسْنِى،
 وَكُنْ بِى رَوْفَا رَحِيمًا، وَاهْدِنِى وَرَكْنِى وَطَهْرِنِى وَصَفْنِى
 وَاصْطَفِنِى وَخَلْصِنِى وَاسْتَخْلِصِنِى وَاصْنَعْنِى وَاصْنَطْعَنِى
 وَقَرِنِى إِلَيْكَ وَ لَا تَبْاعِدْنِى مِنْكَ وَالْطُّفْ بِى وَلَا تَجْفَنِى
 وَأَكْرِمْنِى وَلَا تُهْنِى وَ مَا أَسْتَلَكَ فَلَا تَحْرِمْنِى، وَمَا لَا
 أَسْتَلَكَ فَاجْمَعْهُ لِى، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،
 وَاسْتَلَكَ بِحُرْمَةِ وَجْهِكَ الْكَرِيم، وَبِحُرْمَةِ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ
 صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَبِحُرْمَةِ أَهْلِ بَيْتِ رَسُولِكَ أَمِيرِ
 الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ، وَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، وَعَلَىٰ وَمُحَمَّدٍ وَجَعْفَرِ
 وَمُوسَىٰ، وَعَلَىٰ وَمُحَمَّدٍ، وَعَلَىٰ وَالْحَسَنِ، وَالْخَلْفِ الْبَاقِى
 صَلَوَاتُكَ وَبَرَكَاتُكَ عَلَيْهِمْ، أَنْ تُصَلِّى عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

وَتُعَجِّلْ فَرَجَ قَائِمِهِمْ بِأَمْرِكَ، وَتُنَصِّرْ وَتُنَصِّرْ بِهِ
لِدِينِكَ، وَتَجْعَلْنِي فِي جُمْلَةِ النَّاجِينَ بِهِ، وَالْمُخْلِصِينَ فِي
طَاعَتِهِ، وَاسْتَلِكَ بِحَقِّهِمْ لِمَا اسْتَجَبْتَ لِي دَعْوَتِي،
وَقَضَيْتَ حَاجَتِي، وَأَعْطَيْتَنِي سُؤْلِي وَأَمْنِيَّتِي، وَكَفَيْتَنِي مَا
أَهَمَّنِي مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَآخِرَتِي، يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ، يَا
ثُورُ يَا بُرْهَانُ، يَا مُنْبِرُ يَا مُبِينُ، يَا رَبُّ الْكَفِنِي شَرَّ
الشُّرُورِ، وَآفَاتِ الدُّهُورِ، وَاسْتَلِكَ النَّجَاهَ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي
الصُّورِ.

Ô Celui qui détient la Puissance regroupante, la Miséricorde étendue, le Don infini, les Bienfaits incessants, les Présents grandioses et les Gratifications abondantes, prie sur Mohammed et sur les membres purs de la famille de Mohammed et donne-moi ce que je T'ai demandé, rassemble et rallie mon éparpillement, purifie mes actes, n'égare pas mon cœur après l'avoir guidé, ne me fais pas trébucher, ne me laisse pas compter sur moi-même le temps d'un clin d'œil, jamais, ne déçois pas mon ambition, ne fais pas apparaître mes défauts, ne déchire pas mon voile, ne me laisse pas dans la solitude, ne me réduis pas au désespoir, sois Bon et plein de Miséricorde avec moi, guide-moi, purifie-moi, rends-moi pur, purifie-moi, rends-moi immaculé, rends-moi sincère, façonne-moi, fais usage de moi, rapproche-moi de Toi et ne m'éloigne pas de Toi, sois

Bienveillant avec moi et ne me refoule pas, honore-moi et ne m'humilie pas, ne me prive pas de ce que je Te demande et de ce que je ne Te demande pas, rassemble-le pour moi par Ta Miséricorde, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux ! Je Te demande, par l'honneur de Ta noble Face, par l'honneur de Ton Prophète Mohammed (que Tes prières soient sur lui et sur sa famille), par l'honneur des gens de la maison de Ton Messager, le Prince des croyants, 'Ali, Hassan, Hussein, 'Ali, Mohammed, Ja'far, Moussa, 'Ali, Mohammed, 'Ali, Hassan, le successeur restant (que Tes Prières et Tes Bénédictions soient sur eux), de prier sur eux tous et d'accélérer le soulagement de celui d'entre eux qui se dressera selon Ton Ordre, de le secourir et de faire triompher par lui Ta Religion, de me placer parmi ceux qui sont sauvés par lui, ceux qui sont sincères dans l'obéissance à lui ! Je Te demande, par leur droit, de (me) répondre à mon appel, de satisfaire mes besoins, de me donner ce que je T'ai demandé, d'écartier de moi ce qui me préoccupe des ordres de mon monde-ci et de mon Au-delà, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux, ô Lumière, ô Preuve, ô Lumineux, ô celui qui met en évidence, ô Seigneur, de me protéger du mal des maux, des vices des vicissitudes, et je Te demande le salut le Jour où l'on soufflera dans les trompettes !

Allâhoumma yâ dhal qoudratil jâmi'ati wa r-rahmatil wâsi'ati wal minanil moutatâbi'ati wal àlâ-il moutawâtirati wal ayâdil jalîlati wal mawâhibil jazîlati salli 'alâ Mohammadine wa àli Mohammadine as-sâdiqîna wa a'tînî sou, li wajma' shamlî wa loumma sha'thî wa zakki 'amalî wa là touzigh qalbî ba'da idh hadaytanî wa là touzilla qadamî wa là takîlnî ilâ nafṣî tarfata

'ayni abadane wa là toukhayyib tama'î wa là toubdi 'awratî wa là tahtik sitrî wa là touhishnî wa là touyisnî wa koun bî ra, oufane rahîmane wahdinî wa zakkinî wa tahhirnî wa saffinî wastafinî wa khallişnî wastakhlişnî waşna'nî waştani'nî wa qarribnî ilayka wa là toubâ'idnî minka waltouf bî wa là tajfounî wa akrimnî wa là touhinnî wa mà as, alouka falà tahrimnî wa mà là as, alouka fajma'hou lî birahmatika yà arhamar rrâhimîne. Wa as, alouka bi hourmati waj-hikal karîmi wa bi hourmati nabiyyika Mohammadine salawatouka 'alayhi wa àlihi wa bi hourmati ahli bayti rasoulika amîril mou, minîna 'Aliyyine wal Hasani wal Houssayni wa 'Aliyyine wa Mohammadine wa Ja'farine wa Mousà wa 'Aliyyine wa Mohammadine wa 'Aliyyine wal Hasani wal khalafil bâqî salawatouka wa barakâtouka 'alayhim ane tousalliya 'alayhim ajma'ine wa tou'ajjila faraja qâ-imihim bi amrika wa tansourahou wa tantasira bihi lî dînika wa taj'alanî fî joumlati n-nâjîna bihi wal moukhlişîna fî tâ'atihi. Wa as, alouka bi haqqihim lammas-tajabta lî da'watî wa qazayta lî hajatî wa a'taytanî sou, lî wa kafaytanî mà ahammanî mine amri dounyâya wa àkhiratî yà arhamar-râhimîna yà nourou yàbourhârou yà mounîrou yà moubînou yà rabbikfinî sharra sh-shourouri wa àfati d-douhouri wa as, aloukan-najâta yawma younfakhou fî s-souri.

Invoquer ce que l'on veut et dire plusieurs fois :

يَا عُذْتِي عِنْدَ الْعُدَّدِ، وَيَا رَجَائِي وَالْمُعْتَمَدِ، وَيَا كَهْقَى
وَالسَّنَدِ، يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ، وَيَا قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ، أَسْأَلُكَ

اللَّهُمَّ بِحَقٍّ مِنْ خَلْقِكَ، وَلَمْ تَجْعَلْ فِي خَلْقِكَ

مِثْلَهُمْ أَحَدًا، صَلِّ عَلَى جَمَاعَتِهِمْ، وَافْعُلْ بِي كَذَا وَكَذَا.

Ô mes provisions au moment des comptes, ô mon espoir et l'appui, ô ma caverne et le soutien, ô Unique, ô Un, ô {Dis : « IL est Dieu, Un »}, je Te demande, mon Dieu, par le droit de ceux de Tes créatures que Tu as créés, et Tu n'as fait personne de semblable à eux parmi Tes créatures (que Dieu prie sur eux tous), de faire de moi *cela et cela*.

Yà 'ouddatî 'indal 'oudadi wa yà rajâ-î wal mou'tamada wa yà kahfî was-sanada yà wâhidou yà a_hadou wa yà qoul houwa-llâhou a_hadoune as, alouka-llâhou umma bi haqqi man khalaqta min khalqika wa lam taj'âl fî khalqika mithlahoum a_hadane sallî 'alâ jamâ'atihim waf'al bî « *kadhâ wa kadhâ* »

Présenter ses besoins à la place de « *kadhâ wa kadhâ* »

6- La zyarat à l'Imam Hassan Askari (a)

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا مُحَمَّدِ الْحَسَنِ بْنَ عَلَى الْهَادِيِّ الْمُهْتَدِيِّ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيِّ اللَّهِ وَابْنَ أَوْلِيائِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَابْنَ

حَجَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفَّيَ اللَّهِ وَابْنَ أَصْفَيَائِهِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَابْنَ خَلْفَائِهِ وَابْنًا خَلِيفَتِهِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ حَاتَمِ النَّبِيِّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ
 سَيِّدِ الْوَصِيَّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا ابْنَ الْأَئِمَّةِ الْهَادِيَّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ الْأَوْصِيَّاءِ
 الرَّاشِدِيَّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عِصْنَمَةِ الْمُنْقَيْنَ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْفَائِزِيَّينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رُكْنَ
 الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا فَرَجَ الْمَلْهُوفِينَ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا وَارِثَ الْأَنْبِيَاءِ الْمُنْتَجَبِيَّنَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 حَازِنَ عِلْمٍ وَصَاحِبَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الدَّاعِيِّ
 بِحُكْمِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّاطِقُ بِكِتَابِ اللَّهِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ الْحُجَّاجِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا هَادِيَ
 الْأَمَمِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلَيَّ النُّعَمِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا
 عَيْنَيَّةَ الْعِلْمِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَفِينَةَ الْحَلْمِ، السَّلَامُ

عَلَيْكَ يَا أَبَا الْإِمَامِ الْمُنْتَظَرِ، الظَّاهِرَةِ لِلْعَاقِلِ حُجَّتُهُ،
 وَالثَّالِبَةِ فِي الْيَقِينِ مَعْرِفَتُهُ، الْمُحْجَبِ عَنْ أَعْيُنِ
 الظَّالِمِينَ، وَالْمُغَيَّبِ عَنْ دَوْلَةِ الْفَاسِقِينَ، وَالْمُعِيدِ رَبِّنَا بِهِ
 الْإِسْلَامَ جَدِيدًا بَعْدَ الْإِنْطِمامِ، وَالْقُرْآنَ غَضَّاً بَعْدَ
 الْإِنْدِراسِ، أَشْهُدُ يَامَلَائِي أَنَّكَ أَقْمَتَ الصَّلَاةَ، وَأَتَيْتَ
 الرَّزْكَاهَ، وَأَمْرَتَ بِالْمَعْرُوفِ، وَنَهَيْتَ عَنِ الْمُنْكَرِ، وَدَعَوْتَ
 إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ، وَعَبَدْتَ اللَّهَ
 مُخْلِصًا حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ، أَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ
 عِنْدُهُ أَنْ يَبْقَيَ زِيَارَتِي لَكُمْ، وَيَشْكُرَ سَعْيِي إِلَيْكُمْ،
 وَيَسْتَجِيبَ دُعَائِي بِكُمْ، وَيَجْعَلَنِي مِنْ أَنْصَارِ الْحَقِّ
 وَأَنْبَاعِهِ وَأَشْيَاعِهِ وَمَوَالِيهِ وَمُحِبَّيهِ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ

اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Que la paix soit sur toi, ô mon Maître, ô Abû Mohammed, al-Hassan fils de 'Ali al Hâdi, le bien-dirigé ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictrions ! Que la paix soit sur toi, ô Walî de Dieu et fils de Son Walî ! Que la paix soit sur toi, ô Argument de Dieu et fils de Son Argument ! Que la paix soit sur toi, ô pur Elu de Dieu et fils de Ses purs Elus ! Que la paix soit sur toi, ô

Lieutenant de Dieu et fils de Ses Lieutenants et père de son Lieutenant ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Sceau des Prophètes ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Maître des Légataires ! Que la paix soit sur toi, ô fils du Prince des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô fils de la Dame des femmes des mondes ! Que la paix soit sur toi, ô fils des Imams les Guides ! Que la paix soit sur toi, ô fils des Légataires les bien-dirigés ! Que la paix soit sur toi, ô Immunité des pieux ! Que la paix soit sur toi, ô Imam des victorieux ! Que la paix soit sur toi, ô Pilier des croyants ! Que la paix soit sur toi, ô Soulagement des opprimés ! Que la paix soit sur toi, ô Héritier des Prophètes choisis ! Que la paix soit sur toi, ô Gardien du savoir des Légataires du Messager de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui appelle au Gouvernement de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui parle par le Livre de Dieu ! Que la paix soit sur toi, ô Argument des Arguments ! Que la paix soit sur toi, ô Guide des Nations ! Que la paix soit sur toi, ô Maître des Bienfaits ! Que la paix soit sur toi, ô Receptacle du Savoir ! Que la paix soit sur toi, ô Vaisseau de la Mansuétude ! Que la paix soit sur toi, ô Père de l'Imam attendu, à l'argument apparent pour le raisonnable, à la connaissance fondée dans la certitude, le voilé aux yeux des injustes, le disparu de l'Etat des corrompus, par qui Dieu ramènera l'Islam nouveau après [son] effacement et le Coran plein de sève après [sa] disparition ! J'atteste, ô mon Maître, que tu as accompli la prière, que tu as donné la zakât, que tu as ordonné le bien et interdit le blâmable, que tu as appelé à la voie de Ton Seigneur avec sagesse et bonne exhortation, que tu as adoré Dieu sincèrement jusqu'à ce que la certitude t'ait atteint ! Je demande à Dieu, par l'importance que vous avez auprès de Lui,

d'accepter ma visite auprès de vous, d'agréer mes efforts vers vous, de répondre à mon invocation par vous, de me placer parmi les partisans de la Vérité, ses adeptes, ses auxiliaires, ses affiliés, ceux qui l'aiment, et que la paix soit sur toi, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alayka yà mawlàya yà Abà Mohammadine al-Hasan abna 'Aliyyine al-hàdî al-mouhtadiya wa rahmatoullàhi wa barakàtouh. Assalàmou 'alayka yà waliyyallàhi wabna awliyà-ihî. Assalàmou 'alayka yà houjjatallàhi wabna houjajîhi. Assalàmou 'alayka yà safiyallàhi wabna asfiyà-ihî. Assalàmou 'alayka yà khalifatallàhi wabna khoulafà-ihî wa abà khalifatihi. Assalàmou 'alayka yabna khàtamin-nabiyyîna. Assalàmou 'alayka yabna Sayyadil wasiyyîna. Assalàmou 'alayka yabna Amîril mou,minîna. Assalàmou 'alayka yabna Sayyadati nisà-il 'àlamîna. Assalàmou 'alayka yabnal a-immatil hàdîna. Assalàmou 'alayka yabnal awsiyyà-ir-rashidîna. Assalàmou 'alayka yà 'ismatal mouttaqîna. Assalàmou 'alayka yà imàmal fà-izîna. Assalàmou 'alayka yà rouknal mou,minîna. Assalàmou 'alayka yà farajal malhoufîna. Assalàmou 'alayka yà wàrithal ambiyà-il mountajabîna. Assalàmou 'alayka yà khàzina 'ilmî wasiyyî rasoulillâhi. Assalàmou 'alayka ayyouhad-dà'î bi houkmillâhi. Assalàmou 'alayka ayyouhan-nàtiqou bikitàbillâhi. Assalàmou 'alayka yà houjjatal houjaji. Assalàmou 'alayka yà hàdiyal oumami. Assalàmou 'alayka yà waliyyan-nî'ami. Assalàmou 'alayka yà 'aybatîl 'ilmî. Assalàmou 'alayka yà safinatal hilmî. Assalàmou 'alayka yà abal imàmil mountazhari zh-zhàhirati lil'àqili houjjatouhou wa th-thàbitati fil yaqîni ma'rifatouhou al mouhtajabi 'ane a'youni zh-zhàlimîna wal moughayyibi 'ane

dawlatil fâsiqîna wal mou'îdi rabbounâ bihil islâma jadîdane ba'dal intîmâsi wal qour, àna ghazane ba'dal indirâsi. Ash-hadou ya mawlâya annaka aqamta s-salâta wa âtayta z-zakâta wa amarta bil ma'rûfi wa nahayta 'anîl mounkari wa da'awta ilâ sabîli rabbika bil hikmati wal maw'izhatil hasanati wa 'abadta-llâha moukhâlisâne hattâ atâkal yaqînou. As-aloullâha bish-sha,ni l-ladhî lakoum 'indahou ane yataqabbala ziyâratî lakoum wa yashkoura sa'yî ilaykoum wa yastajîba dou'â-î bikoum wa yaj'alanî min ansâril haqqi wa atbâ'îhi wa ashyâ'îhi wa mawâlîhi wa mouhibbîhi. Was-salâmou 'alayka wa rahmatoullâhi wa barakâtouh.

Puis embrasser la tombe, poser sa joue droite dessus puis sa joue gauche et dire:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِ بَيْتِهِ، وَصَلِّ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ عَلَى الْهَادِي إِلَى دِينِكَ، وَدَاعِي إِلَى سَبِيلِكَ، عَلِمَ الْهُدَى، وَمَنَارِ التَّقْوَى، وَمَعْدِنِ الْحِجَّى، وَمَأْوَى النُّهَى، وَغَيْثِ الرَّزْقِ، وَسَحَابِ الْحِكْمَةِ، وَبَخْرِ الْمَوْعِظَةِ، وَوَارِثِ الْأَئْمَةِ وَالشَّهِيدِ عَلَى الْأُمَّةِ، الْمَغْصُومِ الْمَهَدِّبِ، وَالْفَاضِلِ الْمُقَرَّبِ، وَالْمُطَهَّرِ مِنَ الرِّجْسِ، الَّذِي وَرَّثْتَهُ عِلْمَ الْكِتَابِ، وَالْهَمَّةَ فَصَلِّ الْخِطَابِ، وَنَصِيبَتِهِ

عَلَمًا لِأهْلِ قِبْلَتِكَ، وَقَرَنْتَ طَاعَةً بِطَاعَتِكَ، وَفَرَضْتَ
 مَوْدَتَهُ عَلَى جَمِيعِ خَلِيقَتِكَ، لِلَّهُمَّ فَكَمَا أَثَابَ بِخُسْنٍ
 الْإِخْلَاصِ فِي تَوْحِيدِكَ، وَازْدَى مَنْ حَاضَ فِي
 تَشْبِيهِكَ، وَحَامَى عَنْ أَهْلِ الْإِيمَانِ بِكَ، فَصَلِّ يَا رَبَّ
 عَلَيْهِ صَلَوةً يُلْحَقُ بِهَا مَحَلَّ الْخَاشِعِينَ وَيَعْلُو فِي الْجَنَّةِ
 بِدَرَجَةٍ جَدِّهِ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ، وَتَلْعُغُهُ مِنَّا تَحِيَّةً وَسَلَامًا، وَأَتَتْنَا
 مِنْ لَدُنْكَ فِي مُؤَالَاتِهِ فَضْلًا وَإِحْسَانًا وَمَغْفِرَةً وَرَضْوَانًا،

إِنَّكَ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ وَمَنْ جَسِيمٌ

Mon Dieu, prie sur notre Maître Mohammed et sur les gens de sa maison, prie sur al-Hassan fils de 'Alî, celui qui guide à Ta Religion, appelle à Ta Voie, l'Etendard de la bonne Direction, le Phare de la piété, Lieu de l'Intelligence, le Refuge de la Raison, la Pluie [de Bienfaits] des créatures, les Nuages de la Sagesse, la Mer des bonnes Exhortations, l'héritier des Imams, le Témoin envers la Nation, l'Infaillible, le bien-élevé, le vertueux, le rapproché, le purifié de la souillure, à qui Tu as légué le Savoir du Livre, à qui Tu as inspiré la décision finale, que Tu as érigé en étendard pour les gens de Ta Qiblah ! Tu as lié l'obéissance à lui à l'obéissance à Toi et Tu as imposé l'amour pour lui à l'ensemble de Tes créatures. Mon Dieu, comme il est revenu à Toi avec la bonne sincérité dans Ton Unicité, a brisé celui qui s'est engagé dans Ton assimilation [à quelque chose], a défendu

les gens de la foi par Toi, alors, ô Seigneur, prie sur lui d'une prière par laquelle il a rejoint l'emplacement des gens soumis et s'élève au Paradis au degré de son Aïeul, le Sceau des Prophètes, transmets-lui de notre part un salut et une paix et donne-nous de chez Toi, dans notre allégeance à lui, une Faveur, un Bienfait, un Pardon et une Satisfaction, car Tu détiens une Faveur grandiose et un Bienfait énorme !

Allàhoumma salli 'alà Sayyadanà Mohammadine wa ahli baythihi wa salli 'alal Hasani bni 'Aliyyine al-hàdî ilà dînika wad-dà'î ilà sabîlika 'alamil houdà wa manàri t-touqà wa ma'dinil hijà wa ma,wa n-nuhà wa ghaythil warà wa sahàbil hikmati wa bahril maw'izhati, wa wàrithil a-immati wa sh-shahîdi 'alal oummati al ma'soumil mouhadh-dhabi wal fàzilil mouqarrabi wal mou'tahhari minar-rijsi al-ladhî warrathtahou 'ilmal kitâbi wa alhamtahou faṣlal khitâbi wa naṣabtahou 'alaman li ahli qiblatika wa qaranta tà'atahou bi tà'atika wa farazta mawaddatahou 'alà jamî'i khalîqatika. Allàhoumma fakamà anàba bi housnil ikhlâsi fî tawhîdika wa ardà mane khàza fî tashbîhika wa hàmà 'ane ahlil ìmàni bika fa salli yà rabbi 'alayhi salâtane yalhaqou bihà maḥallal khàshi'îna wa ya'lou fil jannati bi darajati jaddihi khàtamin-nabiyîna wa balligh-hou minnà tahiyyatane wa salàmane wa àtinà min ladounka fî mouwàlâtihî fazlane wa ihsànane wa maghfiratane wa rizwânane innaka dhou fazli azhîmine wa mannine jasîmine.

Puis prier une prière de deux rakaat et dire:

يَا دَائِمٌ يَا دَيْمُومٌ، يَا حَىٰ يَا قَيُومٌ، يَا كَافِشَ الْكَرْبِ
 وَالْهَمٌ، وَيَا فَارِجَ الْغَمٌ، وَيَا بَاعِثَ الرُّسْلِ، وَيَا صَادِقَ
 الْوَعْدِ، وَيَا حَىٰ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِحَبِيبِكَ
 مُحَمَّدٌ وَوَصِيلِهِ عَلَى ابْنِ عَمِّهِ، وَصِهْرِهِ عَلَى ابْنَتِهِ الَّذِينَ
 خَتَمْتَ بِهِمَا الشَّرَائِعَ، وَفَتَحْتَ بِهِمَا التَّأْوِيلَ وَالظَّلَائِعَ،
 فَصَلَّى عَلَيْهِمَا صَلَّاءً يَشْهُدُ بِهَا الْأَوْلَوْنَ وَالآخِرُونَ
 وَيَنْجُو بِهَا الْأَوْلَيَاءُ وَالصَّالِحُونَ، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِفَاطِمَةَ
 الرَّزْهَرَاءِ وَالدَّاهِدَةِ الْأَنْمَاءِ الْمَهْدِيَّينَ وَسَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ،
 الْمُشْفَعَةِ فِي شِيعَةِ أَوْلَادِهَا الطَّيِّبَيْنَ، فَصَلَّى عَلَيْهَا صَلَّاءً
 دَائِمَةً أَبَدَ الْأَيَّدِينَ وَدَهْرَ الدَّاهِرِينَ، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ
 بِالْحَسَنِ الرَّضِيِّ الطَّاهِرِ الزَّكِيِّ وَالْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ
 الْمَرْضِيِّ الْبَرِّ النَّقِيِّ سَيِّدِي شَبَابِ أَهْلِ الْجَنَّةِ، الْإِمَامَيْنِ
 الْحَيْرَيْنِ الطَّيِّبَيْنِ النَّقِيَّيْنِ الطَّاهِرَيْنِ الشَّهِيدَيْنِ
 الْمَظْلُومَيْنِ الْمَقْتُولَيْنِ، فَصَلَّى عَلَيْهِمَا مَا طَلَعَتْ شَمْسٌ
 وَمَا غَرَبَتْ، صَلَّاءً مُتَوَالِيَّةً مُتَنَالِيَّةً، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَلَىٰ

بْنُ الْحُسَيْنِ سَيِّدِ الْعَابِدِينَ الْمَخْجُوبِ مِنْ حَوْفِ الظَّالِمِينَ،
 وَبِمُحَمَّدٍ بْنِ عَلَى الْبَاقِرِ الطَّاهِرِ النُّورِ الزَّاهِرِ، الْإِمَامَيْنِ
 السَّيِّدَيْنِ مِفْتَاحَيِ الْبَرَكَاتِ وَمِصْبَاحَيِ الظُّلُمَاتِ فَصَلَّى
 عَلَيْهِمَا مَا سَرَى لَيْلًا وَمَا أَضَاءَ نَهَارًا، صَلَاةً تَغْدُو
 وَتَرْوُحُ، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِجَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدِ الصَّادِقِ عَنِ اللَّهِ
 وَالنَّاطِقِ فِي عِلْمِ اللَّهِ، وَبِمُوسَى بْنِ جَعْفَرِ الْعَبْدِ الصَّالِحِ
 فِي نَفْسِهِ وَالْوَصِيِّ النَّاصِحِ، الْإِمَامَيْنِ الْهَادِيَيْنِ الْمَهْدِيَيْنِ
 الْوَافِيَيْنِ الْكَافِيَيْنِ، فَصَلَّى عَلَيْهِمَا مَا سَبَّحَ لَكَ مَلَكُ
 وَتَحَرَّكَ لَكَ فَلَكُ، صَلَاةً شَتَّى وَتَرِيدُ وَلَا تَقْنَى وَلَا تَبِدُّ،
 وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَلَى بْنِ مُوسَى الرَّضَا، وَبِمُحَمَّدِ بْنِ عَلَى
 الْمُرْتَضَى الْإِمَامَيْنِ الْمُطَهَّرَيْنِ الْمُنْتَجَبَيْنِ، فَصَلَّى عَلَيْهِمَا
 مَا أَضَاءَ صُبْحَ وَدَامَ، صَلَاةً تُرْقِيَهُمَا إِلَى رِضْوَانِكَ فِي
 الْعِلَيْنِ مِنْ جِنَانِكَ، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِعَلَى بْنِ مُحَمَّدِ
 الرَّاشِدِ، وَالْحَسَنِ بْنِ عَلَى الْهَادِيِّ، الْقَائِمَيْنِ بِأَمْرِ عِبَادِكَ
 الْمُخْتَبَرَيْنِ بِالْمَحْنِ الْهَالِلَةِ وَالصَّابِرَيْنِ فِي الْإِحْنِ الْمَائِلَةِ،

فَصَلٌّ عَلَيْهِمَا كِفَاءَ أَجْرِ الصَّابِرِينَ وَإِزَاءَ ثُوابِ الْفَائِزِينَ،
 صَلَةً ثُمَّهُدُ لَهُمَا الرَّفْعَةَ، وَاتَّوَسَّلُ إِلَيْكَ يَا رَبَّ بِإِمَامِنَا
 وَمُحَقِّقِ زَمَانِنَا، الْيَوْمِ الْمُؤْعُودِ وَالشَّاهِدِ الْمَشْهُودِ، وَالثُّورِ
 الْأَزْهَرِ وَالضَّيَاءِ الْأَنْوَرِ، الْمَنْصُورِ بِالرُّغْبِ وَالْمُظْفَرِ
 بِالسَّعَادَةِ، فَصَلٌّ عَلَيْهِ عَدَدَ النَّمَرِ وَأَوْرَاقِ الشَّجَرِ وَأَجْزَاءِ
 الْمَدَرِ وَعَدَدَ الشَّعْرِ وَالْوَبَرِ، وَعَدَدَ مَا أَحَاطَ بِهِ عِلْمُكَ
 وَأَحْصَاءُ كِتَابِكَ، صَلَةً يَغْبِطُهُ بَهَا الْأَوْلَوْنَ وَالآخِرُونَ
 لِلَّهِمَّ وَاحْشُرْنَا فِي رُمَرِتِهِ، وَاحْفَظْنَا عَلَى طَاعَتِهِ،
 وَاحْرُسْنَا بِدَوْلَتِهِ، وَاتْحِفْنَا بِوِلَائِتِهِ، وَانْصُرْنَا عَلَى أَعْدَائِنَا
 بِعِرَّتِهِ، وَاجْعَلْنَا يَارَبَّ مِنَ التَّوَابِينَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ،
 لِلَّهِمَّ وَإِنَّ إِبْلِيسَ الْمُتَمَرِّدَ اللَّعِينَ قَدِ اسْتَتَّرَكَ لِاغْوَاءِ
 خَلْقِكَ فَانْظَرْتَهُ، وَاسْتَمْهَلْكَ لِاضْلَالِ عَبِيدِكَ فَامْهَلْتَهُ،
 بِسَابِقِ عِلْمِكَ فِيهِ، وَقَدْ عَشَّشَ وَكَثُرَتْ جُنُودُهُ،
 وَأَرْدَحَمْتْ جُيُوشُهُ، وَانْتَشَرَتْ دُعَائُهُ فِي أَقْطَارِ الْأَرْضِ،
 فَأَضْلَلُوا عِبَادَكَ وَأَفْسَدُوا دِينَكَ، وَحَرَقُوا الْكَلِمَ عَنْ

مَوَاضِعِهِ، وَجَعَلُوا عِبَادَكَ شِيَعاً مُتَقْرِّبِينَ وَأَحْزَاباً
 مُتَمَرِّدِينَ، وَقَدْ وَعَدْتَ نَفْضَ بُنْيَانِهِ وَتَمْزِيقَ شَانِهِ، فَاهْلِكْ
 أَوْلَادَهُ وَجِيُوشَهُ، وَطَهِّرْ بِلَادَكَ مِنْ اخْتِرَاعَاتِهِ وَاحْتِلَافَاتِهِ،
 وَأَرْخِ عِبَادَكَ مِنْ مَذَاهِبِهِ وَقِيَاسَاتِهِ، وَاجْعَلْ دَائِرَةَ السُّوءِ
 عَلَيْهِمْ، وَابْسُطْ عَدْلَكَ وَأَظْهِرْ دِينَكَ، وَقُوَّا أُولَيَاءَكَ
 وَأَوْهَنْ أَعْدَاءَكَ وَأَوْرِثْ دِيَارَ إِبْلِيسَ وَدِيَارَ أُولَيَائِهِ
 أُولَيَاءَكَ وَخَلَدْهُمْ فِي الْجَحِيمِ وَأَذْقْهُمْ مِنْ الْعَذَابِ الْأَلِيمِ،
 وَاجْعَلْ لِعَائِنَكَ الْمُسْتَوْدَعَةَ فِي مَنَاحِسِ الْخِلْقَةِ وَمَشَاوِيهِ
 الْفِطْرَةِ دَائِرَةَ عَلَيْهِمْ وَمُؤَكِّلَةَ بِهِمْ وَجَارِيَةَ فِيهِمْ كُلَّ صَبَاحٍ
 وَمَسَاءَ وَغُدُوٍّ وَرَوَاحٍ، رَبَّنَا آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي
 الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ يَا أَرْحَمَ
 الرَّاحِمِينَ

Ô Permanent, ô Perpétuité, ô Vivant, ô Sustentateur, ô Celui qui dissipe l'affliction et le souci, ô Celui qui soulage le chagrin, ô Celui qui envoie les Messagers, ô Celui qui accomplit Ses Promesses, ô Vivant, il n'y a point de divinité autre que Toi ! Je

T'implore par Ton Bien-aimé Mohammed, son Légataire 'Ali, son cousin paternel et son gendre, par lesquels Tu as achevé les lois et Tu as ouvert l'interprétation et les prémisses, alors prie sur eux deux d'une prière par laquelle témoignent les premiers et les derniers et par laquelle sont sauvés les Proches-Elus et les vertueux ! Je T'implore par Fatimah az-Zahrà, la mère des Imams bien-dirigés, la Dame des femmes des mondes, à qui a été donnée l'intercession en faveur des partisans de ses fils vertueux, alors prie sur elle d'une prière permanente, éternelle, perpétuelle !

Je T'implore par al-Hassan, le satisfait, le pur, l'immaculé, et par al-Hussein, l'opprimé, l'agréé, le vertueux, le pieux, les deux maîtres de la jeunesse des gens du Paradis, les deux Imams, les deux Elites, les bons, les pieux, les limpides, les purs, les martyrs, les opprimés, les tués, alors prie sur eux deux tant que le soleil se lève et se couche, d'une prière incessante, continue !

Je T'implore par 'Ali fils d'al-Hussein, le maître des adorateurs, le dissimulé par crainte des despotes, et par Mohammed fils de 'Ali, al-Bâqer, [celui qui tranche], le pur, la lumière éclatante, par les deux Imams, les deux maîtres, les clefs des Bénédictions, les lanternes des ténèbres, alors prie sur eux tant que la nuit répand son obscurité et que le jour éclaire, d'une prière qui va et vient !

Je T'implore par Ja'far fils de Mohammed, as-Sâdeq (le sincère) de Dieu, celui qui parle dans le savoir de Dieu, et par Moussa fils de Ja'far, le serviteur/adorateur vertueux en lui-même, le légataire, le conseiller, par les deux Imams, les guides, les bien-

dirigés, les fidèles, les suffisants, alors prie sur eux deux tant que Te glorifie un Ange et que bouge pour Toi un astre céleste, d'une prière qui croît et augmente et qui ne disparaît pas ni ne s'anéantit !

Je T'implore par 'Ali fils de Moussa, ar-Ridà et par Mohammed fils de 'Ali al-Murtadà, les deux Imams, les purifiés, les choisis, alors prie sur eux deux tant que le matin éclaire et dure, d'une prière qui les élève vers Ta Satisfaction, dans les hauts degrés de Ton Paradis !

Je T'implore par 'Ali fils de Mohammed le bien conseillé et par Hassan fils de 'Ali le guide, les deux qui assument l'ordre de Tes serviteurs, les éprouvés par des malheurs considérables, les patients face aux rancunes invétérées, alors prie sur eux deux, de l'équivalent de la rétribution des patients, correspondant à la récompense des victorieux, d'une prière qui prépare pour eux l'élévation !

Je T'implore, ô Seigneur, par notre Imam, le réalisateur de notre époque, le jour promis, le Témoin témoigné, la Lumière la plus éclatante, l'éclairage le plus lumineux, l'assisté par l'effroi, le victorieux par la félicité, alors prie sur lui, au nombre des fruits et des feuilles des arbres, des parties de la boue sèche, au nombre des cheveux et des poils, au nombre de ce que Ton Savoir englobe et que Ton Livre a dénombré, d'une prière par laquelle l'envient les premiers et les derniers !

Mon Dieu, ressuscite-nous et rassemble-nous dans son groupe, protège-nous selon notre obéissance à lui, veille sur nous par

son Etat, honore-nous par son tutorat, assiste-nous contre nos ennemis par sa puissance, place-nous, ô Seigneur, parmi les repentants, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Mon Dieu, c'est qu'Iblis, le rebelle, le maudit t'a demandé un délai pour séduire Tes créatures et Tu le lui as accordé, il T'a demandé un répit pour égarer Tes serviteurs et Tu le lui as donné, le [sachant] de Ton Savoir préalable. Il s'est alors nidifié et le nombre de ses soldats s'est multiplié, ses armées se sont pressées en foule et ses propagandistes se sont répandus dans les contrées de la terre. Ils ont alors égaré Tes serviteurs, ont altéré Ta Religion, ont dévié les propos de leur place , ont divisé Tes serviteurs en groupe éparpillés et en partis rebelles. Tu as promis de détruire son édifice et de mettre en lambeaux son importance, alors, détruis ses enfants et ses armées, purifie Ton Pays de ses inventions et ses conflits, soulage Tes Serviteurs de ses doctrines et raisonnements par analogie, place le cercle du mal contre eux et répands Ta Justice, fais apparaître Ta Religion, renforce Tes Proches-Elus et affaiblis Tes ennemis, lègue les demeures d'Iblis et celles de ses acolytes à Tes Proches-Elus, place-les éternellement en Enfer, fais-leur goûter le châtiment douloureux, fais que les imprécations emmagasinées dans les créatures de mauvaise augure et dans les créatures déformées soient tournées contre eux, chargées par eux, circulant en eux chaque matin et chaque soir, allant et venant !

Notre Seigneur, donne-nous en ce monde un bienfait et dans l'Au-delà un bienfait, préserve-nous, par Ta Miséricorde, du châtiment du Feu, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Yà dà-imou yà daymoumou yà hayyou yà qayyoumou yà kàshifal karbi wal hammi wa yà fàrijal ghammi wa yà bà'itha r-rousouli wa yà sàdiqal wa'di wa yà hayyou là ilàha illà anta. Atawassalou ilayka bi habibika Mohammadine wa wasiyihi 'Aliyyine ibni 'ammihî wa sîhrihi 'alabnatîhi l-ladhîna khatamta bihimà sh-sharà,i'a wa fatahta bihimà t-ta,wîla wa t-talà,i'a fa salli 'alayhimà salâtane yash-hadou bihal awwalouna wal àkhirouna wa yanjou bihal awliyà-ou wa s-sâlihou. Wa atawassalou ilayka bi Fâtîmata z-zahrâ-i wàlidatil a-immatil mahdiyyîna wa Sayyadati nisà-il 'àlamîna al moushaffa'ati fî shî'ati awlâdihâ at-tayyibîna fa salli 'alayhâ salâtane dà-imatane abadal àbidîna wa dahra d-dâhirîna. Wa atawassalou ilayka bil Hasani r-razîyyi t-tâhiri z-zakiyyi wal Housaynil mazhloumil marzîyyil barri t-taqiyyi Sayyaday shabâbi ahlil jannati al imàmaynil khayyirayni t-tayyibayni t-taqiyyayni n-naqiyyayni t-tâhirayni sh-shahidaynil mazhloumaynil maqtoulayni. Fa salli 'alayhimà mà tala'at shamsoune wa mà gharabate salâtane moutawâliyatane moutatâliyatane. Wa atawassalou ilayka bi 'Aliyyibnil Housayni Sayyadil 'àbidînal mâjoubi mine khawfi zh-zhâlimîna wa Mohammad ibni 'Aliyyine al bâqiri t-tâhiri n-nouri z-zâhiri al imàmayni s-Sayyadayni miftâhâyal barakâti wa misbâhaya zh-zhouloumâti. fa salli 'alayhimà mà sarâ layloune wa mà azâ-a nahâroune salâtane taghdou wa tarouhou. Wa atawassalou ilayka bi Ja'far ibni Mohammad as-sâdiqi 'anillâhi wan-nâtiqi fî 'ilmillâhi wa bi Moussa bni Ja'farine al 'abdi s-sâlihi fî nafsihi wal wasîyyi n-nâsiha al imàmaynil hâdiyaynil mahdiyaynil wâfiyaynil kâfiyayni. Fa salli 'alayhimà mà sabbaha laka malakoune wa ta laka falakoune salâtane tounmà wa tazidou wa là tafnà wa là tabidou. Wa atawassalou ilayka bi 'Aliyyibni Moussâ

ar-riżà wa bi Moḥammad ibni 'Aliyyine al-mourtażà al imàmaynil moutahharaynil mountajabayni. Fa salli 'alayhimà mà azà-a soubħoune wa dàma ʂalàtane touraqqîhimà ilà rizwànika fil 'illiyŷna mine jinànika.

Wa atawassalou ilayka bi 'Aliyyibni Moḥammadine ar-ràshidi wal Hasan ibni 'Aliyyine al-hàdî al qà-imayni bi amri 'ibàdika almoukhtabarayni bil miḥanil hà-ilati was-sàbirayni fil iḥanil mà-ilati. Fa salli 'alayhimà kifà-a ajri s-sàbirîna wa izà-a thawàbil fà-izîna ʂalàtane toumahhidou lahoumà r-rif'ata.

Wa atawassalou ilayka yà Rabbi bi imàminà wa mouhaqqiqi zamàninà al-yawmil maw'oudi wa sh-shàhidil mash-houdi wan-nouril azhari waz-ziyà-il anwari al-mansouri bir-rou'bi wal mouzhaffari bis-sa'àdati. Fa salli 'alayhi 'adada th-thamari wa awrâqi sh-shajari wa ajzà-il madari wa 'adada sh-shâ'ri wal wabari wa 'adada mà aħàṭa bihi 'ilmouka wa aħsàhou kitàbouka ʂalàtane yaghbitouhou bihal awwalouna wal àkhirouna.

Allàhoumma wahshournà fî zourratihî wahfazhnà 'alà t̄a'atihi wahrousnà bi dawlatihî wa at-hifnà bi wilàyatihî wanṣournà 'alà a'dà-inà b̄i'zzatihî waj'alnà yà Rabbi minat-tawwàbîna yà ar-hamar-ràhimîna.

Allàhoumma wa inna iblîsal moutamarridal-la'îna qad astanzharaka li ighwà-i khalqika fa anzhartahou was-tamhalaka li izlìli 'abîdika fam-haltahou bi sàbiqi 'ilmika fihi wa qad 'ash-shasha wa kathourat jounoudouhou waz-dahamat jouyoushouhou wan-tasharat dou'atouhou fî iqṭaril arżi. Fa azallou 'ibàdaka wa afsadou dînaka wa harrafoul kalima 'ane

mawàzî'ihi wa ja'alou 'ibàdaka shiya'ane moutafarriqîna wa ahzàbane moutamarridîna. Wa qad wa'adta naqza bounyànihi wa tamzîqa sha,nihi fa ahlik awlâdahou wa jouyoushahou wa tâhir bilâdaka min ikhtirâ'âtihi wakhtilâfatihi wa arih 'ibâdaka min madhâhibibihi wa qiyâsâtihi waj'al dà,irata s-saw,i 'alayhime wabsout 'adlaka wa azhhîr dînaka wa qawwi awliyâ,aka wa awhine a'dâ,aka wa awrith diyâra iblîsa wa diyâra awliyâ,ihî awliyâ,aka wa khallid-houme fil jahîmi wa adhîqhoume minal 'adhâbil alîmi. Waj'al la'â-inakal moustawda'ata fî manâhisil khilqati wa mashâwîhil fitrati dà-iratane 'alayhim wa mouwakkalatane bihim wa jâriyatane fîhim koulla sabâhîne wa masâ-ine wa ghoudouwwine wa rawâhîne. Rabbanâ âtinâ fid-dounyâ hasanatane wa fil âakhirati hasanatane wa qinâ bi rahmatika 'adhâban-nâri ya ar-hamar-râhimîne.

7- La zyarat à Hazrate Narjis Khatoun

السَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ الصَّادِقِ
الْأَمِينِ، السَّلَامُ عَلَى مَوْلَانَا أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، السَّلَامُ عَلَى
الْأَئِمَّةِ الطَّاهِرِينَ الْحَجَّاجِ الْمَيَامِينِ، السَّلَامُ عَلَى وَالدَّةِ
الْإِمَامِ وَالْمُودَعَةِ أَسْرَارِ الْمَلِكِ الْعَلَمِ، وَالْحَامِلَةِ لِاَشْرَفِ

الْأَنَامُ، السَّلَامُ عَلَيْكِ أَيَّهَا الصَّدِيقَةُ الْمَرْضِيَّةُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكِ يَا شَبِيهَةَ أُمِّ مُوسَى وَ ابْنَةَ حَوَارِيٍّ عِيسَى، السَّلَامُ
 عَلَيْكِ أَيَّهَا التَّقِيَّةُ النَّقِيَّةُ، السَّلَامُ عَلَيْكِ أَيَّهَا الرَّضِيَّةُ
 الْمَرْضِيَّةُ، السَّلَامُ عَلَيْكِ أَيَّهَا الْمَنْعُوتَةُ فِي الْإِنْجِيلِ،
 الْمَخْطُونَةُ مِنْ رُوحِ اللَّهِ الْأَمِينِ، وَ مَنْرَغِبَ فِي وُصْلَتِهَا
 مُحَمَّدُ سَيِّدُ الْمُرْسَلِينَ، وَ الْمُسْتَوْدِعَةُ أَسْرَارَ رَبِّ الْعَالَمِينَ،
 السَّلَامُ عَلَيْكِ وَ عَلَى آبَائِكِ الْحَوَارِبِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكِ
 وَ عَلَى بَعْلِكِ وَ لَدِكِ، السَّلَامُ عَلَيْكِ وَ عَلَى رُوحِكِ
 وَ بَنَيْكِ الطَّاهِرِ، أَشْهَدُ أَنِّي أَحْسَنْتُ الْكَفَالَةَ وَ أَدَّيْتُ
 الْأَمَانَةَ، وَاجْتَهَدْتُ فِي مَرْضَاتِ اللَّهِ وَ صَبَرْتُ فِي ذَاتِ اللَّهِ،
 وَ حَفِظْتُ سِرَّ اللَّهِ وَ حَمَلْتُ وَلَلَّهِ، وَ بَالْغَتِ فِي حِفْظِ
 حُجَّةِ اللَّهِ وَ رَغَبْتُ فِي وُصْلَةِ أَبْنَاءِ رَسُولِ اللَّهِ، عَارِفَةً بِحَقِّهِمْ
 مُؤْمِنَةً بِصِدْقِهِمْ مُعْتَرِفَةً بِمَنْزِلَتِهِمْ، مُسْتَبْصِرَةً بِأَمْرِهِمْ
 مُشْفِقَةً عَلَيْهِمْ مُؤْثِرَةً هَوَاهُمْ، وَ أَشْهَدُ أَنِّي مَضَيْتُ عَلَى
 بَصِيرَةٍ مِنْ أَمْرِكِ مُقْتَدِيَّةً بِالصَّالِحِينَ، رَاضِيَّةً مَرْضِيَّةً

نَقِيَّةً نَقِيَّةً رَكِيَّةً، فَرَضَ اللَّهُ عَنْكِ وَأَرْضَاكِ، وَجَعَلَ الْجَنَّةَ
 مَنْزِلَكِ وَ مَأْوِيكِ، فَلَقَدْ أَوْلَاَكِ مِنَ الْخَيْرَاتِ مَا أَوْلَاَكِ،
 وَأَعْطَاكِ مِنَ الشَّرَفِ مَا بِهِ أَغْنَاكِ، فَهَنَّاكِ اللَّهُ بِمَا
 مَنْحَكِ مِنَ الْكَرَامَةِ وَأَمْرَاكِ.

Que la paix soit sur le Messager de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille), le sincère, le sûr ! Que la paix soit sur notre Maître, le Prince des croyants ! Que la paix soit sur les Imams purs, les Arguments bienheureux ! Que la paix soit sur la mère de l'Imam, lieu de dépôt des secrets du Souverain Très-Savant, celle qui a porté la plus noble créature ! Que la paix soit sur toi, ô la sincère, l'agrée ! Que la paix soit sur toi, ô celle qui ressemble à la mère de Moussa et fille des apôtres de 'Issa (Jésus) ! Que la paix soit sur toi, ô la pieuse, la pure ! Que la paix soit sur toi, ô la satisfaite, l'agrée ! Que la paix soit sur toi, ô la décrite dans l'Evangile, la demandée en mariage à l'Esprit sûr de Dieu [le Prophète 'Issa (p)] par celui qui voulait la lier [à qui elle était promise], Mohammed, le Maître des Messagers, à qui ont été confiés les secrets du Seigneur des mondes ! Que la paix soit sur toi et sur tes pères, les apôtres ! Que la paix soit sur toi et sur ton époux et sur ton fils ! Que la paix soit sur toi et sur ton esprit et ton corps pur ! J'atteste que tu t'es bien assurée de la caution, que tu t'es acquittée du dépôt, que tu t'es efforcée à rechercher la Satisfaction de Dieu, que tu as pris patience en Dieu, que tu as sauvegardé le secret de Dieu, que tu as porté le Wali de Dieu, que tu t'es surpassée pour protéger l'Argument de Dieu, que tu

as désiré relier les fils du Messager de Dieu, connaissant leur droit, croyant en leur sincérité, reconnaissant leur rang, clairvoyante de leur ordre, t'attendrissant sur eux, préférant leur amour. J'atteste que tu as vécu en étant lucide de ton ordre, suivant l'exemple des vertueux, satisfaite, agréee, pieuse, limpide, pure, alors Dieu fut Satisfait de toi, t'a satisfaite et a rendu le Paradis ta demeure et ton refuge. Il t'a déjà fait don des bienfaits qu'il t'a donnés et t'a accordé de la dignité de ce qui t'a enrichie, alors Dieu t'a félicitée par ce qu'il t'a attribué en prodiges et en félicité.

(Mon Dieu, c'est sur Toi que je me suis appuyé, c'est Ta Satisfaction que j'ai voulue, c'est par Tes Proches-Elus que je T'implore, c'est sur Ton Pardon et Ta Mansuétude que je compte, c'est par Toi que je me suis immunisé, c'est auprès de la tombe de la mère de Ton Wali que je me suis réfugié, alors, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed et fais-moi profiter de ma visite auprès d'elle, affermis-moi dans mon amour pour elle, ne me prive pas de son intercession ni de celle de son fils, accorde-moi sa compagnie, ressuscite-moi avec elle et avec son fils, comme tu m'as fait réussir la visite à son fils et à elle ! Mon Dieu, je m'adresse à Toi par l'intermédiaire des Imams purs, je T'implore par l'intermédiaire des Arguments bienheureux de la famille Ta-Ha et Yâ-Sîn, de prier sur Mohammed et sur les membres purs de la famille de Mohammed, et de me placer parmi les rassurés, les vainqueurs, les heureux, ceux à qui la bonne nouvelle a été annoncée, ceux pour qui il n'y a pas de crainte et qui ne s'attristent pas, et place-moi parmi ceux dont Tu as accepté les efforts, pour qui Tu as facilité l'ordre, dont Tu as dissipé le mal, que Tu as rassurés de

leur peur ! Mon Dieu, par le droit de Mohammed et de la famille de Mohammed, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, et ne fait pas que cela soit la dernière fois que je la visite, accorde-moi le retour auprès d'elle, toujours, tant que je resterai [en vie] ! Et si Tu me fais mourir, ressuscite-moi dans son groupe, fais-moi entrer dans l'intercession de son fils et dans la sienne, pardonne-moi ainsi qu'à mes parents, aux croyants et aux croyantes ! Donne-nous en ce monde un bienfait et dans l'Au-delà un bienfait, préserve-nous par Ta Miséricorde, du Châtiment du Feu. Que la paix soit sur vous, ô mes Maîtres, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Ses Bénédictions !

Assalàmou 'alà rasoulillàhi ṣallallàhou 'alayhi wa àlihi as-ṣàdiqil amîni, Assalàmou 'alà mawlànà Amîril mou,minîna, Assalàmou 'alal a-immatit-ṭàhirîna al-houjajil mayàmîni, Assalàmou 'alà wàlidatil imàmi wal mouda'ati asràral malikil 'allàmi, wal ḥàmilati li ashrafil anàmi, Assalàmou 'alayki ayyatouha ṣ-siddiqatoul marżiyyatou, Assalàmou 'alayki yà shabîhata oummi mousà wabnata ḥawàriyyi 'isà, Assalàmou 'alayki ayyatouhat-taqiyyatoun-naqiyyatou, Assalàmou 'alayki ayyatouhar-raziyyatoul marżiyyatou, Assalàmou 'alayki ayyatouhal man'outatou fil injili, al makhtoubatou mine rouhillàhil amîni, wal manraghiba fi wouṣlatihà Môhammadoune Sayyadoul moursalîna, wal moustawda'atou asràra rabbil 'àlamîna, Assalàmou 'alayki wa 'alà àbà-ikil ḥawàriyyîna, Assalàmou 'alayki wa 'alà ba'liki wa waladiki, Assalàmou 'alayki wa 'alà rouḥiki wa badanikit-ṭàhiri, Ash-hadou annaki aḥsantil kafâlata wa addaytil amànata, waj-tahadti fi marżàtillàhi wa ṣabarti fi dhàtillàhi, wa ḥafizhti sirrillàhi wa ḥamalti waliyyallàhi, wa

bàlaghti fî hifzhi houjjatillâhi wa raghibti fî wouslati abnâ-i rasoulillâhi, 'arifatane bi haqqihime mou,minatane bi sidqihime mou'tarifatane bi manzilatihime, moustabsiratane bi amrihime, moushfiqatane 'alayhime mou, thiratane hawâhoume, wa ash-hadou annaki mazayti 'alâ basîratine mine amriki mouqtadiyatane bis-sâlihîna, râziyatane marzîyyatane taqiyyatane naqiyyatane zakiyyatane, fa raziyallâhou 'anki wa arzâki, wa ja'alal jannata manzilaki wa ma,wâki, falaqad awlaki minal khayrâti mà awlaki, wa a'tâki minash-sharâfi mà bihi aghnâki, fa hannâkillâhou bimâ manahaki minal karâmati wa amra-aki.

Lever la tête au ciel et dire :

اللَّهُمَّ إِيَّاكَ اعْتَمَدْتُ، وَلِرِضَاكَ طَلَبْتُ، وَبِأَوْلَيَائِكَ إِلَيْكَ تَوَسَّلْتُ، وَعَلَى عَفْرَانِكَ وَجْلَمِكَ اتَّكَلْتُ، وَبِكَ اعْتَصَمْتُ، وَبِقَبْرِ أُمٍّ وَلِيَّكَ لَذَّتُ، فَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَأَنْفَعْنِي بِزِيَارَتِهَا، وَبَثَثْتُ عَلَى مَحَبَّتِهَا، وَلَا تَحْرِمْنِي شَفَاعَتَهَا وَشَفَاعةَ وَلَدِهَا، وَأَرْزُقْنِي مُرَاقَّتَهَا، وَاحْسَرْنِي مَعَهَا وَمَعَ وَلَدِهَا، كَمَا وَفَقْتَنِي لِزِيَارَةَ وَلَدِهَا وَزِيَارَتِهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِالْأَئِمَّةِ الطَّاهِرِينَ، وَأَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِالْحُجَّاجِ الْمُيَامِينِ، مِنْ آلِ طَهْ وَيُسْ، أَنْ

نَصَّلٌ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ الطَّيِّبِينَ، وَأَنْ تَجْعَلَنِي مِنَ
 الْمُطْمَئِنِينَ الْفَائِزِينَ الْفَرِحِينَ الْمُسْتَبْشِرِينَ، الَّذِينَ لَا حَوْفٌ
 عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ، وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ قَبِلَتْ سَعْيَهُ،
 وَيَسِّرْتَ أَمْرَهُ، وَكَشَفْتَ ضُرَّهُ، وَأَمَّتَ حَوْفَهُ، اللَّهُمَّ بِحَقِّ
 مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَلَا
 تَجْعَلْنِي آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِلَيْهَا، وَازْرُقْنِي الْعَوْدَةِ
 إِلَيْهَا، أَبْدَا مَا أَبْغَيْتَنِي، وَإِذَا تَوَفَّيْتَنِي فَاحْسِرْنِي فِي
 رُمْرَتِهَا، وَادْخِلْنِي فِي شَفَاعَةِ وَلَدِهَا وَشَفَاعَتِهَا، وَاغْفِرْ لِي
 وَلِوَالِدَيَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَآتِنِي فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً،
 وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا بِرَحْمَتِكَ عَذَابَ النَّارِ، وَالسَّلَامُ
 عَلَيْكُمْ يَا سَادَاتِي، وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ .

Allàhoumma iyyàka'tamadtou wa lirizàaka talabtou wa bi awliyà-
 ika ilayka tawassaltou wa 'alà qhoufranika wa hilmika t-takaltou
 wa bika'tasamtou wa bi qabri oummi waliyyika loudhhtou fasalli
 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine wanfa'nî bi ziyàratihà
 wa thabbitnî 'alà mahabbatihà wa là tahrimnî shafâ'atahà wa
 shafâ'ata waladihà warzouqnî mourafaqatahà wahshournî
 ma'ahà wa ma'a waladihà kamà waffaqtanî liziyàrati waladihà
 wa ziyàratihà. Allàhoumma innî atawajjahou ilayka bil a-immati

t-tàhirîna wa atawassalou ilayka bil houjajil mayàmîna mine àli
tàhà wa yàsine ane touṣalliya 'alà Moḥammadine wa àli
Moḥammadine at-tayyibîna wa an taj'alanî minal
mouṭma, innînal fà, izînal fariḥînal moustabshirîna l-ladhîna là
khawfoun 'alayhim wa là houm yaḥzanouna waj'alnî mimmane
qabilta sa'yahou wa yassarta amrahou wa kashafta zourrahou
wa àmanta khawfahou. Allàhoumma bi ḥaqqi Moḥammadine
wa àli Moḥammadine sallî 'alà Moḥammadine wa àli
Moḥammadine wa là taj'alhou àkhiral 'ahdi min ziyâratî iyyâhà
warzouqnîl 'awda ilayhà abadane mà abqaytanî wa idhà
tawaffatanî fahshournî fî zumratihà wa adkhilnî fî shafâ'ati
waladîhà wa shafâ'atihà waghfir li wa li wâlidayya wa lil
mou, minîna wal mou, minâti wa àtinâ fid-dounyâ ḥasanatane wa
fil àakhirati ḥasanatane wa qinâ bi rahmatika 'adhaban-nâri was-
salâmou 'alaykoum yâ sâdatî wa rahmatoullâhi wa barakâtouh.

8- La zyarat à Hazrate Hakimah Khatoun

السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا بِنْتَ فَاطِمَةً وَ خَدِيجَةً، السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا بِنْتَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ،
 السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا بِنْتَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ، السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا بِنْتَ وَلِيِّ اللَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا أُخْتَ وَلِيِّ اللَّهِ،

السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا عَمَّةَ وَلِيِّ الْلَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكِ يَا بِنْتَ
 مُحَمَّدٍ بْنِ عَلَى النَّقِيِّ وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ، السَّلَامُ
 عَلَيْكِ عَرَفَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ فِي الْجَنَّةِ، وَحَسَرَنَا فِي
 رُمْرَكُمْ وَأَوْرَدَنَا حَوْضَ نَبِيِّكُمْ، وَسَقَانَا بِكَأسِ جَدِّكُمْ مِنْ
 يَدِ عَلَى بْنِ أَبِي طَالِبٍ صَلَواتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ، أَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ
 يُرِينَا فِيْكُمُ السُّرُورَ وَالْفَرَجَ، وَأَنْ يَجْمِعَنَا وَإِيَّاكُمْ فِي
 رُمْرَةِ جَدِّكُمْ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَأَنْ لَا يَسْلُبَنَا
 مَعْرِفَتَكُمْ إِنَّهُ وَلِيَ قَدِيرٌ، اتَّقَرَبْ إِلَى اللَّهِ بِحُبِّكُمْ وَالْبَرَائَةِ
 مِنْ أَعْدَائِكُمْ، وَالسُّلِيمُ إِلَى اللَّهِ رَاضِيًّا بِهِ غَيْرُ مُنْكِرٍ وَ
 لَا مُسْتَكِبِرٍ، وَعَلَى يَقِينٍ مَا أَتَى بِهِ مُحَمَّدٌ وَبِهِ رَاضٍ
 نَطَّلُبُ بِذِلِّكَ وَجْهَكَ، يَا سَيِّدِي اللَّهُمَّ وَرِضَاكَ وَالدَّارَ
 الْآخِرَةِ، يَا حَكِيمَةَ اشْفَعِي لِي فِي الْجَنَّةِ فَإِنَّ لَكَ عِنْدَ اللَّهِ
 شَانًا مِنَ الشَّانِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَخْتِمَ لِي بِالسَّعَادَةِ
 فَلَا تَسْلُبْ مِنِّي مَا لَنَا فِيهِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ
 الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ، اللَّهُمَّ اسْتَحْبِنَ لَنَا وَتَعْبُلْهُ بِكَرَمِكَ وَ

عِزْتَكَ وَ بِرَحْمَتِكَ وَ عَافِيَّتَكَ، وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَىٰ
مُحَمَّدٍ وَآلِهِ أَجْمَعِينَ وَ سَلَّمَ تَسْلِيمًا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Assalàmou 'alayki yà binta rasoulillàhi, Assalàmou 'alayki yà binta Fatimata wa Khadîjata, Assalàmou 'alayki yà binta Amîril mou,minîna, Assalàmou 'alayki yà bintal Hasani wal Housayni, Assalàmou 'alayki yà binta waliyyillàhi, Assalàmou 'alayki yà oukhta waliyyillàhi, Assalàmou 'alayki yà 'ammata waliyyillàhi, Assalàmou 'alayki yà binta Mohammadibni Aliyyine at-taqîyyi wa rahmatoullàhi wa barakâtouhou, Assalàmou 'alayki 'arrâfallàhou baynanà wa baynakoume fil jannati, wa hasharanà fi zourratikoume wa awradanà hawza nabiyyikoume, wa saqànà bika,si jaddikoume mine yadi 'Aliyyibni abî tâlibine salawatoullàhi 'alaykoume, As-aloullàha an-youriyanà fikoumous-souroura wal faraja, wa an-yajma'anà wa iyyâkoume fi zourrati jaddikoume Mohammadine şallallâhou 'alayhi wa àlihi, wa an là yasloubanà ma'rifatakoume innahou waliyyoune qadîroune, ataqrabou ilallàhi bi houbbikoume wal barâ-atî mine a'dâ-ikoume, wat-taslîmi ilallàhi râziyane bihi ghayra mounkirine wa là moustakbirine, wa 'alâ yaqîni mà atâ bihi Mohammadoune wa bihi râziné natloubou bi dhâlikâ wajhaka, yà Sayyadî, Allâhoumma wa rizâka wad-dâral âkhirata, yà hakîmatou sh-fâ'î lî fil jannati fa inna laki 'indallâhi sha,nane mina sh-sha,ni, Allâhoumma innî as-alouka ane takhtima lî bis-sâ'âdati falà tasloub minnî mà anà fîhi, wa là hawla wa là quouwwata illâ billâhil 'aliyyil 'azhîmi, Allâhoummas-tajib lanà wa taqabbal-hou bikaramika wa 'izzatika wa bi rahmatika wa

'àfiyatika, wa sallallàhou 'alà Mohammadine wa àlihi ajma'îna
wa sallama taslimane yà arhamar-râhimîne.

9- La zyarat de l'adieu à Askariyein

السَّلَامُ عَلَيْكُمَا يَا وَلِيَّ اللَّهِ، أَسْتَوْدُ عَكْمًا اللَّهَ وَأَقْرَءُ
عَلَيْكُمَا السَّلَامَ، آمَنَا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَبِمَا جِئْنَا بِهِ
وَدَلَّلْنَا عَلَيْهِ، اللَّهُمَّ اكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ، اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْنَا
آخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِيَارَتِي إِيَّاهُمَا، وَازْرُقْنِي الْعَوْدَ إِلَيْهِمَا،
وَاحْسِنْنِي مَعْهُمَا وَمَعَ آبَائِهِمَا الطَّاهِرِينَ، وَالْقَائِمُ الْحَجَةُ
مِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

Que la paix soit sur vous deux, ô les deux Walis de Dieu, je vous fais mes adieux en vous remettant à Dieu, je vous envoie la paix. Nous avons cru en Dieu, en Son Messager et en ce avec quoi vous êtes venus et que vous avez indiqué, alors notre Dieu, inscris-nous avec les Témoins. Mon Dieu, ne fais pas que ce soit la dernière fois que je les visite, accorde-moi le retour à eux deux, ressuscite-moi avec eux, avec leurs pères purs et avec le Sustentateur, l'Argument de leur descendance, ô le plus Miséricordieux des miséricordieux !

Assalàmou 'alaykoumà yà waliyyayi-llàhi, astawdi'oukouma-llàha wa aqra, ou 'alaykoumas-salàma, àmannà billàhi wa bir-

*rasouli wa bimà ji,toumà bihi wa dalaltoumà 'alayhi,
Allàhoumma-ktoubnà ma'a sh-shàhidîna, Allàhoumma là
taj'alhou àkhiral 'ahdi mine ziyàratî iyyàhoumà, war-zouqnîl
'awda ilayhimà, wâhshournî ma'ahoumà wa ma'a àbà-ihimà t-
tâhirîna, wal qâ-imil houjjati mine dhourriy-yatihimà yà
arhamar-râhimîne.*

Sardabé Moqaddass

Il s'agit d'une cave souterraine, située au nord-ouest du *haram*. En Irak, il est usuel de construire ce genre de cave pour se protéger de la chaleur.

Dans la maison de l'Imam Hadi (a) - (10è Imam), il y avait également un *sardab*, où ont séjourné trois Imams : l'Imam Hadi (a) - (10è Imam), l'Imam Hassan Askari (a) - (11è Imam) et l'Imam Mahdi (aj) - (12è Imam). Ils s'y recueillaient en se consacrant à l'adoration de Dieu.

Les gouverneurs abbassides savaient que l'Imam Mahdi (aj) avait pu voir le jour malgré tous leurs efforts pour l'assassiner dès sa naissance. Ils cherchaient vainement à le capturer. Un jour, leurs agents firent irruption chez l'Imam afin d'inspecter le *sardab*. De l'eau recouvrait le sol. Au loin, une silhouette occupée à prier. Voulant l'appréhender, l'un d'eux fit un pas dans l'eau et faillit aussitôt se noyer. Lorsque ce miracle fut rapporté au calife, celui-ci, courroucé, leur interdit formellement d'en parler à quiconque.

Selon certaines rumeurs, il est dit que l'Imam serait parti en occultation à partir de cet endroit, qu'il s'y trouverait

encore aujourd’hui et qu’il ferait sa réapparition en ce même endroit. Mais ces croyances n’ont aucun fondement : elles ont été élaborées par les ennemis des Chiites.

Le *sardab* est un lieu saint que les pélerins visitent avec respect car il a été un lieu de recueillement et de prières pour trois Imams. Mais il ne s’agit pas du lieu de réapparition de l’Imam Mahdi (aj).

1- Le moment de la *zyarat* à l’Imam Mahdi (aj)

Un homme demanda à l’Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam) : « Comment puis-je effectuer votre *zyarat* lorsque je ne peux la réciter près de vous ? » L’Imam répondit : « Si tu n’as pas la possibilité de venir près de nous, [procède de la manière suivante] : le jour de vendredi, fais le *ghusl*, le *wouzou* et place-toi sous le ciel. Puis prie une prière de 2 *rakaat* et porte ton attention vers moi. Quiconque récite la *zyarat* de mon vivant, est semblable à celui qui l’effectue après ma mort. Et quiconque l’effectue après ma mort, est semblable à celui qui l’effectue de mon vivant. »

A partir de ce récit, nous pouvons comprendre que l’on peut réciter la *zyarat* aux Imams et notamment à l’Imam

Mahdi (aj) en tout lieu le vendredi ainsi que certains jours spécifiques. Et ceux qui ont de l'affection pour leur Imam, se tournent vers lui chaque matin et demandent à Dieu de hâter sa réapparition.

2- Les règles de la zyarat

La permission d'entrer (*Ouzné Doukhoul*) mentionnée dans les autres zyarat, peut également être récitée ici :

اللَّهُمَّ إِنِّي وَقَفْتُ عَلَى بَابِ مِنْ أَبْوَابِ بُيُوتِنِّيْكَ،
صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَآلِهِ، وَقَدْ مَنَعْتَ النَّاسَ أَنْ يَدْخُلُوا إِلَّا
بِإِذْنِهِ، فَقُلْتَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا، لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ
إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْتَدْتُ حُرْمَةً صَاحِبِ هَذَا
الْمَشْهُدِ الشَّرِيفِ فِي غَيْبِتِهِ، كَمَا أَعْتَدْتُهَا فِي حَضُورِهِ،
وَأَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَكَ وَخَلْفَاعَكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ، أَحْيَاءً
عِنْدَكَ يُرْزَقُونَ، يَرَوْنَ مَقَامِي، وَيَسْمَعُونَ كَلَامِي،
وَيَرْدُونَ سَلَامِي، وَأَنَّكَ حَجَبْتَ عَنْ سَمْعِي كَلَامَهُمْ،
وَفَتَحْتَ بَابَ فَهْمِي بِلَذِذِ مُنَاجَاتِهِمْ، وَإِنِّي أَسْتَأْنِثُكَ يَا

رَبُّ أَوْلَا، وَأَسْتَأْذِنُ رَسُولَكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ ثَانِيَاً،
وَأَسْتَأْذِنُ خَلِيقَتَكَ الْأَمَامَ الْمَفْرُوضَ عَلَى طَاعَتِهِ،
حَجَّ بِأَمْ طَهَّرَ زَمْ طَهَّ لِتَخَى عَبْرَكَ ئِ تَعْشَى خَدْجَ زَ
طَهَّ سِيفِيَّ وَالْمَلَائِكَةَ الْمُوَكَّلَيْنَ بِهِذِهِ الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ ثَالِثَاً،
ءَادْخُلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ، ءَادْخُلْ يَا حُجَّةَ اللَّهِ، ءَادْخُلْ
يَامَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُغَرَّبِيَّنَ، الْمُقِيمِيَّنَ فِي هَذَا الْمَشْهَدِ، فَأَدْنَى
لِي يَا مَوْلَايَ فِي الدُّخُولِ، أَفْضَلَ مَا أَذْتَ لِأَحَدٍ مِنْ
أُولَيَائِكَ، فَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا لِذَلِكَ، فَأَنْتَ أَهْلٌ لِذَلِكَ

Mon Dieu, je me suis arrêté devant une des portes des demeures de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur lui et sur sa famille) et Tu as interdit aux gens d'y entrer sans son autorisation, car Tu as dit : {Ô vous qui croyez, n'entrez pas dans les demeures du Prophète sans qu'il vous en donne l'autorisation} (53 :33). Mon Dieu, j'ai la conviction de l'honneur du Maître de ce noble sanctuaire durant son absence comme j'en ai la conviction en sa présence, je sais que Ton Messager et Tes Lieutenants (que la paix soit sur eux) sont vivants auprès de Toi, qu'ils sont pourvus de biens, qu'ils voient ma station, entendent mes propos et répondent à mon salut de paix, [je sais] que Tu as voilé de mon écoute leurs propos mais que Tu as ouvert la porte de ma compréhension à la douceur de leurs entretiens intimes, je Te demande l'autorisation à Toi en

premier, mon Seigneur, puis je demande l'autorisation à Ton Messager (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) en second lieu, et je demande l'autorisation à Ton Lieutenant, l'Imam à qui je dois obéissance, l'Argument fils de Hassan, le Mahdi (que Dieu hâte sa réapparition) et aux Anges qui sont chargés de cet endroit béni en troisième lieu. Est-ce que j'entre, ô Messager de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Argument de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô les Anges proches de Dieu qui sont en ce sanctuaire ? Autorise-moi, ô mon Maître, à entrer, de la meilleure autorisation que Tu n'aies jamais donnée à quiconque de Tes proches, si je ne le mérite pas, Toi, Tu en es Digne.

*Allàhoumma innî waqaftou 'alà bâbîne mine abwâbi bouyouti
nabiyyika salawâtouka 'alayhi wa àlihi, wa qad mana'tan-nâsa
an-yadkhoulou illâ bi idhnîhi, fa qoulta yà ayyouhal-ladhîna
àmanou là tad-khoulou bouyoutan-nabiyyi illâ an-you, dhanâ
lakoume, Allâhoumma innî a'taqidou hourmata sâhibi hâdhal
mash-hadi sh-sharîfi, fî ghaybatihî kamâ a'taqidouhâ fî hazratihî,
wa a'lamou anna rasoulaka wa khoulafâ-ika 'alayhimou s-
salâmou ahyâ-ouna 'indaka yourzaqouna, yarawna maqâmî wa
yasma'ouna kalâmî wa yaroud-dawna salâmî, wa annaka
hajabta 'ane sam'î kalâmahoume wa fatahta bâba fahmî bi
ladhîdhî mounâjâtihime, wa innî asta, dhinouka yà rabbi
awwalane, wa asta, dhinou rasoulaka salla-llâhou 'alayhi wa àlihi
thâniyane, wa asta, dhinou khalîfatakai imâmal mafrouza 'alayya
tâ'atouhou Houjjat abnal Hasanil Mahdî 'ajjalallâhou ta'âlâ
farajahou sh-sharîffou, wal malâ-ikatal mouwakkilîna bi hâdhîhil
bouq'atîl moubârakati thâlithe, a-adkhoulou yà houjjata-llâhi,
a-adkhoulou yà malâ-ikatallâhil mouqarrabînal mouqîmîna fî*

*hàdhal mash-hadi, fa,dhane lî yà mawlàya fî d-dakhouli, afzala
mà adhintà li ahadine mine awliyà-ika, fa-ine lame akoune
ahlane lidhàlika fa anta ahloune li dhàlika.*

Entrer en disant :

بِسْمِ اللَّهِ وَبِاللَّهِ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَعَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ،
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي، وَثُبِّتْ
عَلَيَّ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ .

Par la [Grâce du] Nom de Dieu, par Dieu, dans la Voie de Dieu et selon la Religion du Messager de Dieu (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) ! Mon Dieu, pardonne-moi, fais-moi Miséricorde et reviens à moi, car Tu es Celui qui revient sans cesse, le Très-Miséricordieux !

*Bismillàhi wa billàhi wa fî sabîlillàhi wa 'alâ millâti rasoulillàhi
sallallàhou 'alayhi wa 'alîhi. Allâhoummagh-fir lî war-hamnî wa
toub 'alayya innaka antat-tawwâbour-rahim.*

3- Zyarat Sardab (zyarat Imam Zaman (aj))

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَ خَلِيفَةَ آبَائِهِ الْمَهْدَىَيْنَ،

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ الْأَوْصِيَاءِ الْمَاضِينَ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ يَا حَافِظَ أَسْرَارِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ مِنَ الصَّفْوَةِ الْمُنْتَجَبِينَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَانَ
 الْأَنْوَارِ الرَّاهِرَةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَانَ الْأَعْلَامِ الْبَاهِرَةِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَانَ الْعِتْرَةِ الطَّاهِرَةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 يَا مَعْدِنَ الْعِلُومِ النَّبُوَيَّةِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ الَّذِي
 لَا يُؤْتَى إِلَّا مِنْهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَبِيلَ اللَّهِ الَّذِي مَنْ
 سَلَكَ غَيْرَهُ هَلَكَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَاظِرَ شَجَرَةِ طُوبَى
 وَسِدْرَةِ الْمُنْتَهَىِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ الَّذِي
 لَا يُطْفَىِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ الَّتِي لَا تَخْفَىِ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَىٰ مَنْ فِي الْأَرْضِ وَ
 السَّمَاءِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ سَلَامٌ مَنْ عَرَفَكَ بِمَا عَرَفَكَ
 بِهِ اللَّهُ، وَنَعَّتَكَ بِيَعْضِ نُؤُوتَكَ الَّتِي أَنْتَ أَهْلُهَا وَفُوقَهَا،
 أَشْهَدُ أَنَّكَ الْحُجَّةُ عَلَىٰ مَنْ مَضَى وَمَنْ بَقَىِ، وَأَنَّ
 حِزْبَكَ هُمُ الْغَالِبُونَ وَأَوْلِيَائِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ، وَأَعْدَائِكَ

هُمُ الْخَاسِرُونَ، وَأَنَّكَ حَازِنٌ كُلُّ عِلْمٍ وَ فَاتِقٌ كُلُّ رِثْقٍ،
 وَ مُحَقِّقٌ كُلُّ حَقٍّ وَ مُبْطِلٌ كُلُّ بَاطِلٍ، رَضِيَّشَكَ يَا
 مَوْلَايَ إِمامًا وَ هَادِيًّا وَ وَلِيًّا وَ مُرْشِدًا لَا يَبْغُى بِكَ بَدَلًا
 وَ لَا أَتَخِذُ مِنْ دُونِكَ وَلِيًّا، أَشْهُدُ أَنَّكَ الْحَقُّ الثَّالِثُ،
 الَّذِي لَا عَيْبَ فِيهِ وَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ فِيكَ حَقٌّ، لَا أَرْتَابُ
 لِطُولِ الْغَيْبَةِ وَ بُعْدِ الْأَمْدِ، وَ لَا أَتَحِيرُ مَعَ مَنْ جَهَلَكَ وَ
 جَهَلَ بِكَ، مُنْتَظَرٌ مُتَوَقَّعٌ لِيَامِكَ، وَ أَنْتَ الشَّافِعُ الَّذِي
 لَا تَشَاءُ، وَ الْوَلِيُّ الَّذِي لَا تُدَافِعُ، ذَرَكَ اللَّهُ لِنُصْرَةِ
 الَّذِينَ وَ اعْزَازِ الْمُؤْمِنِينَ، وَالْإِنْتِقامَ مِنَ الْجَاهِدِينَ
 الْمَارِقِينَ، أَشْهُدُ أَنَّ بِلَائِيْتَكَ تَقْبِلُ الْأَعْمَالُ وَ تُرْكِي
 الْأَفْعَالُ، وَ تُضَاعِفُ الْحَسَنَاتُ وَ تُمْحِي السَّيِّئَاتُ، فَمَنْ
 جَاءَ بِلَائِيْتَكَ وَ اعْتَرَفَ بِإِمَامَتِكَ قُلْتَ أَعْمَالُهُ، وَ
 صَدَقْتَ أَقْوَالُهُ وَ تَضَاعَفَتْ حَسَنَاتُهُ وَ مُحِيتَ سَيِّئَاتُهُ، وَ
 مَنْ عَدَلَ عَنْ لِوَائِيْتَكَ وَجَهَلَ مَعْرِفَتِكَ وَ اسْتَبَدَلَ بِكَ
 غَيْرَكَ، كَبَّهَ اللَّهُ عَلَى مِثْرِهِ فِي النَّارِ، وَ لَمْ يَقْبِلِ اللَّهُ

لَهُ عَمَلاً وَ لَمْ يُقْرِئْ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَرَزْنَا أَشْهِدُ اللَّهَ وَ أَشْهِدُ
 مَلَائِكَتَهُ وَ أَشْهِدُكَ يَا مَوْلَايَ بِهَذَا، ظَاهِرَهُ كَبَاطِنِهِ وَ سِرْهُ
 كَعَلَانِيَّتِهِ، وَ أَنْتَ الشَّاهِدُ عَلَى ذَلِكَ وَ هُوَ عَهْدِي إِلَيْكَ
 وَمِيثَاقِي لَدَيْكَ، إِذْ أَنْتَ نِظَامُ الدِّينِ وَ يَعْسُوبُ الْمُنْقَيْنَ
 وَ عِزُّ الْمُوْحَدِينَ، وَ بِذِلِكَ أَمْرَنِي رَبُّ الْعَالَمِينَ، فَلَوْ
 تَطَاوَلْتِ الدُّهُورُ وَ تَمَادَتِ الْأَعْمَارُ لَمْ أَزِدْ فِيكَ إِلَّا
 يَقِينًا، وَلَكَ إِلَّا حُبًّا وَ عَلَيْكَ إِلَّا مُتَكَلًّا وَ مُعْتَمِدًا، وَ
 لِظُهُورِكَ إِلَّا مُتَوَقِّعًا وَ مُنْتَظِرًا وَ لِجَهَادِي بَيْنَ يَدَيْكَ
 مُتَرَقِّبًا، فَابْتُلُ نَفْسِي وَ مَالِي وَ وَلَدِي وَ أَهْلِي، وَجَمِيعَ
 مَا حَوَلَنِي رَبِّي بَيْنَ يَدَيْكَ وَالْتَّصَرُّفَ بَيْنَ أَمْرِكَ وَنَهْيِكَ،
 مَوْلَايَ فَإِنْ أَذْرَكْتُ أَيَامَكَ الرَّاهِرَةَ وَ أَعْلَمَكَ الْبَاهِرَةَ،
 فَهَا لَنَادَا عَبْدُكَ الْمُتَصَرِّفُ بَيْنَ أَمْرِكَ وَ نَهْيِكَ، أَرْجُو
 بِهِ الشَّهَادَةَ بَيْنَ يَدَيْكَ وَالْفُورَ لَدَيْكَ، مَوْلَايَ فَإِنْ أَذْرَكْنِي
 الْمَوْتُ قَبْلَ ظُهُورِكَ فَإِنِّي أَتَوَسَّلُ بِكَ وَ بِآبَائِكَ
 الطَّاهِرِينَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى، وَ أَسْأَلُهُ أَنْ يُصْلِي عَلَى

مُحَمَّدٌ وَ آلِ مُحَمَّدٍ، وَ أَنْ يَجْعَلَ لِي كَرَّةً فِي ظُهُورِكَ وَ
 رَجْعَةً فِي آيَامِكَ، لِأَبْلُغَ مِنْ طَاعَتِكَ مُرَادِي وَأَشْفَى مِنْ
 أَعْدَائِكَ فُوَادِي، مَوْلَايَ وَقْفُتُ فِي زِيَارَتِكَ مَوْقِفَ
 الْخَاطِئِينَ، النَّادِمِينَ الْخَائِفِينَ مِنْ عِقَابِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَ
 قَدِ اتَّكَلْتُ عَلَى شَفَاعَتِكَ وَ رَجَوْتُ بِمُؤَالَاتِكَ وَ
 شَفَاعَتِكَ، مَحْوَ ذُنُوبِي وَ سَتْرَ غُيُوبِي وَ مَغْفِرَةً زَلَّى،
 فَكُنْ لِوَلِيْكَ يَا مَوْلَايَ عِنْدَ تَحْقِيقِ أَمْلِهِ وَ اسْتَلِ اللَّهُ
 غُفرَانَ زَلَّهِ، فَقَدْ تَعَلَّقَ بِحَبْلِكَ وَ تَمَسَّكَ بِوِلَايَتِكَ وَ
 تَبَرَّءَ مِنْ أَعْدَائِكَ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَ اثْجِزْ
 لِوَلِيْكَ مَا وَعَدْتَهُ، اللَّهُمَّ أَظْهِرْ كَلِمَتَهُ وَ أَعْلَمْ دَعْوَتَهُ وَ
 انْصُرْهُ عَلَى عَدُوِّهِ وَ عَدُوِّكَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ، اللَّهُمَّ صَلِّ
 عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِ مُحَمَّدٍ وَ أَظْهِرْ كَلِمَتَكَ التَّامَّةَ،
 وَمُغَيِّبِكَ فِي أَرْضِكَ الْخَافِفَ الْمُتَرَقِّبَ، اللَّهُمَّ انْصُرْهُ
 نَصْرًا عَزِيزًا وَ افْتَحْ لَهُ فَتْحًا يَسِيرًا، اللَّهُمَّ وَأَعِزْ بِهِ الدِّينَ
 بَعْدَ الْخُمُولِ، وَأَطْلُغْ بِهِ الْحَقَّ بَعْدَ الْأَقْوَلِ، وَ أَجْلِ بِهِ

الظُّلْمَةَ وَ اكْشِفْ بِهِ الْغُمَّةَ، اللَّهُمَّ وَ آمِنْ بِهِ الْبِلَادَ وَ اهْدِ
بِهِ الْعِبَادَ، اللَّهُمَّ امْلأْ بِهِ الْأَرْضَ عَدْلًا وَ قِسْطًا، كَمَا
مُلِئَتْ ظُلْمًا وَ جُورًا، إِنَّكَ سَمِيعٌ مُحِيبٌ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
يَا وَلِيَ اللَّهِ، إِذْنُ لِوَلِيَّكَ فِي الدُّخُولِ إِلَى حَرَمَكَ
صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَ عَلَى آبَائِكَ الطَّاهِرِينَ وَ رَحْمَةُ اللَّهِ
وَ بَرَكَاتُهُ.

Que la paix soit sur toi, ô le Lieutenant de Dieu et le Successeur de ses Pères bien-dirigés ! Que la paix soit sur toi, ô le Légataire des Légataires passés ! Que la paix soit sur toi, ô le Gardien des Secrets du Seigneur des mondes ! Que la paix soit sur toi, ô le Subsistant de Dieu parmi l'Elite choisie ! Que la paix soit sur toi, ô fils des Lumières brillantes ! Que la paix soit sur toi, ô fils des Etendards éclatants ! Que la paix soit sur toi, ô fils de la pure famille ! Que la paix soit sur toi, ô la Source/métal des savoirs prophétiques ! Que la paix soit sur toi, ô la Porte de Dieu Auquel on n'accède que par elle ! Que la paix soit sur toi, ô le Chemin de Dieu, celui qui en suit un autre est perdu ! Que la paix soit sur toi, ô le Surveillant de l'arbre de Tûbâ et du Jujubier Céleste ! Que la paix soit sur toi, ô la Lumière de Dieu qui ne s'éteint pas ! Que la paix soit sur toi, ô l'Argument de Dieu qui ne se cache pas ! Que la paix soit sur toi, ô l'Argument de Dieu pour celui qui est sur terre et au ciel ! Que la paix soit sur toi, de la paix de celui qui t'a connu comme Dieu t'a présenté et qui t'a qualifié de

certaines de tes qualifications que tu mérites et que tu surpasses ! J'atteste que tu es l'Argument pour les précédents et les restants, que ton parti est celui des vainqueurs, que tes partisans sont les victorieux, que tes ennemis sont les perdants, que tu es le gardien de tout savoir et le déchireur de tout ce qui est racommodé, réalisant toute vérité et annulant tout ce qui est vain. Je t'ai agréé, ô mon maître, comme Imam, Guide, Tuteur et Conseiller, je ne désire pas que tu sois remplacé et je ne prends pas d'autre tuteur que toi. J'atteste que tu es la vérité indubitable qui ne comporte pas de défauts, que la Promesse de Dieu en Toi est une vérité, je n'en doute pas malgré la longueur de l'occultation et l'éloignement de l'échéance, et je ne suis pas dans l'indécision comme celui qui t'ignore et te méconnais, dans l'attente et l'expectative de tes jours. Tu es l'intercesseur qu'on ne conteste pas, le tuteur qu'on ne repousse pas. Dieu t'a réservé pour la victoire de la religion, la gloire des croyants, la vengeance des incroyants, des renégats. J'atteste que, par ton tutorat, les actes sont acceptés, les actions purifiées, les bonnes actions doublées et les mauvaises actions effacées. Alors, les actes de celui qui se présente avec ton tutorat, ayant reconnu ton imamat, sont acceptés, ses paroles sont certifiées, ses bonnes actions doublées et ses mauvaises actions effacées, et celui qui a abandonné ton tutorat, a ignoré de te connaître et t'a remplacé par quelqu'un d'autre, Dieu le fait tomber sur le nez dans le Feu [de l'Enfer] et Il n'accepte de lui aucun acte ; il n'aura aucun poids le jour du Jugement Dernier. Je prends à témoin Dieu, je prends à témoin Ses Anges, je te prends à témoin, ô mon Maître, de cela, en son apparence comme en sa profondeur, en son secret comme en ce qui est connu, et toi, tu

en es le témoin et cela est mon pacte envers toi, mon engagement entre tes mains alors que tu es l'Organisation de la religion, le Prince des pieux et la Gloire des monothéistes ; et ceci, le Seigneur des mondes me l'a ordonné. Aussi, si les époques duraient et les années se prolongeaient, cela ne ferait qu'augmenter (en moi) ma certitude en toi, mon amour pour toi, le fait de compter et de prendre appui sur toi, ou [ne ferait qu'augmenter] mon attente et mon expectative de ton apparition ainsi que l'affût de mon combat entre tes mains, et je te ferais don de ma personne, de mon argent, de mon enfant, de ma famille et de l'ensemble de ce que m'a accordé mon Seigneur, ainsi que de [ma] conduite selon ton ordre et ton interdiction. Mon Maître, et si je parviens à tes jours brillants et tes marques éclatantes, je serai ton serviteur suivant tes ordres et tes interdictions, demandant en cela le martyre entre tes mains et la victoire auprès de toi. Mon Maître, et si la mort me rattrappe avant ton apparition, alors je sollicite ton soutien ainsi que celui de tes Pères purs auprès de Dieu le Très-Haut pour Lui demander de prier sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, me faire revenir une seconde fois lors de ton apparition, de retourner durant les jours pour obtenir ce que je veux de mon obéissance à toi et de guérir mon cœur de tes ennemis.

Mon Maître, lors de ma visite auprès de toi, je me suis tenu de la position des fautifs, de ceux qui regrettent, qui ont peur du châtiment du Seigneur des mondes. Déjà, j'ai compté sur ton intercession et ai espéré, grâce à ton tutorat (*wilayat*) et à ton intercession, l'effacement de mes péchés, la dissimulation de mes défauts et le pardon de mes fautes. Alors, réalise l'espoir de

ton protogé, ô mon Maître, et demande à Dieu le pardon de ses péchés ; il s'est déjà, accroché à ta corde, s'est saisi de ton tutorat et s'est innocenté de tes ennemis. Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur sa famille et réalise pour Ton Wali ce que Tu lui as promis. Mon Dieu, fais apparaître sa parole et élève son appel, rends-le victorieux sur ses ennemis et Tes ennemis, ô Seigneur des mondes ! Mon Dieu, prie sur Mohammed et sur la famille de Mohammed, fais apparaître Ton mot complet, celui que Tu as mis en occultation sur Ta Terre, qui a peur, qui est attendu. Mon Dieu, rends-le victorieux, d'une victoire glorieuse, accorde-lui un triomphe facile. Mon Dieu, glorifie par lui la Religion après la léthargie, fais connaître par lui la Vérité après le déclin, fais disparaître par lui les ténèbres, fais dissiper par lui les soucis. Mon Dieu, rends les pays sûrs par lui, dirige par lui les serviteurs. Mon Dieu, remplis, par lui, la terre de justice et d'équité comme elle a été remplie de ténèbres et d'injustices, car Tu es celui qui entend, qui exauce [les demandes].

Que la paix soit sur toi, ô Wali de Dieu, permets à ton protégé d'entrer dans ton sanctuaire (que les prières de Dieu soient sur toi et sur tes Pères purs, ainsi que la Miséricorde de Dieu et Sa Bénédiction).

Assalàmou 'alayka yà khalífatallàhi wa khalífata àbà-ihil mahdiyyîna, Assalàmou 'alayka yà waṣiyal awṣiyà-il māzîna, Assalàmou 'alayka yà hàfizha asràri rabbil 'àlamîna, Assalàmou 'alayka yà baqiyyata-llàhi minaṣ-ṣafwatil mountajabîna, Assalàmou 'alayka yabnal anwàriz-zàhirati, Assalàmou 'alayka yabnal a'làmil bâhirati, Assalàmou 'alayka yabnal 'itrati t-

t̄ahirati, Assalàmou 'alayka yà ma'dinal ouloumin-nabawiyiyati,
 Assalàmou 'alayka yà bâballâhil-ladhî là you, tâ illâ minhou,
 Assalàmou 'alayka yà sabîla-llâhil-ladhî mane salaka ghayrahou
 halaka, Assalàmou 'alayka yà nàzhira shajaratî t̄oubâ wa sidratil
 mountahâ, Assalàmou 'alayka yà nourallâhil-ladhî là youtfâ,
 Assalàmou 'alayka yà houjjatallâhil-latî là takhfâ, Assalàmou
 'alayka yà houjjatallâhi 'alâ mane fil arzi was-samâ-i, Assalàmou
 'alayka salâma mane 'arafaka bimâ arrafaka bihillâhou, wa
 na'ataka biba'zi nou'outikal-latî anta ahlouhâ wa fawqahâ, Ash-
 hadou annakal houjjatou 'alâ mane mazâ wa mane baqâ, wa
 anna hizbaka houmoul ghâlibouna wa awliyâ-aka houmoul fâ-
 izouna, wa a'dâ-aka houmoul khâsirouna, wa annaka khâzinou
 koulli 'ilmîne wa fâtiqou koulli ratqine, wa mouhaqqiqou koulli
 haqqine wa moubtîlou koulli bâtiline, razîtouka yà mawlâya
 imâmane wa hâdiyane wa waliyyane wa mourshidane là abtaghî
 bika badalane wa là attakhidhou mine dounika waliyyane, Ash-
 hadou annakal haqqou th-thâbitou, al-ladhî là 'ayba fîhi wa anna
 wa'dallâhi fîka haqqoune, là artâbou li toulil ghaybati wa bou'dil
 amadi, wa là atahayyarou ma'a mane jahilaka wa jahila bika,
 mountazhiroune wa moutawaqqi'oune li ayyâmika, wa anta sh-
 shâfi'oul-ladhî là tounâza'ou, wal waliyyoul-ladhî là toudâfa'ou,
 dhakharaka-llâhou li nousrati d-dîni wa i'zâzil mou,minîna, wal
 intiqâmi minal jâhîdînal mâriqîna, Ash-hadou anna biwilâyatika
 touqbaloul a'mâlou wa touzakkal afâlou, wa touzâ'afoul
 hasanâtou wa toumha s-sayyi-âtou, famane jâ-a bi wilâyatika
 wa'tarafa bi imâmatika qoubilate a'mâlouhou, wa souddiqate
 aqwâlouhou wa tazâ'afate hasanâtouhou wa mouhîiyate sayyi-
 âtouhou, wa mane 'adala 'ane wilâyatika wa jahila ma'rifata
 wastabdala bika ghayraka, kabbahou-llâhou 'alâ minkharihi fin-

nàri, wa lam yaqbali-llàhou lahou 'amalane wa lam youqime lahou yawmal qiyàmati waznane oush-hidoullàha wa oush-hidou malà-ikatahou wa oush-hidouka yà mawlàya bihàdhà, zhàhirouhou kabàtinihi wa sirrouhou ka'alàniyatihì, wa anta sh-shàhidou 'alà dhàlikà wa houwa 'ahdî ilayka wa mîthàqî ladyaka, idh anta nizhàmou d-dîni wa ya'souboul mouttaqîna wa 'izzoul mouwahhidîna, wa bi dhàlikà amaranî rabboul 'àlamîna, falaw tatàwalati d-douhouro wa tamàdatil a'màrou lam azdad fîka illà yaqînane, wa laka illà houbbane wa 'alayka illà mouttakalane wa mou'tamadane, wa li zhoughourika illà moutawaqqâ'ane wa mountazhirane wa li jihàdî bayna yadayka moutaraqqibane, fa abdhoulou nafî wa mâtî wa waladî wa ahî, wa jamî'a mà khawwalanî rabbî bayna yadayka wat-tasarroufa bayna amrika wa nahyika, mawlàya, fa-ine adraktou ayyàmaka z-zàhirata wa a'làmakal bâhirata, fahà anàdhà 'abdoukal moutasarrifou bayna amrika wa nahyika, arjou bihi shahàdata bayna yadayka wal fawza ladyaka, mawlàya, fa-ine adrakanîl mawtou qabla zhoughourika fa innî atawassalou bika wa bi àbà-ika t-tàhirîna ilallàhi ta'âlâ, wa as-alouhou an-yousalliya 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine, wa an-yaj'ala lî karratane fî zhoughourika wa raj'atane fî ayyàmika, li ablougha mintà'atika mouràdî wa ashfiya mine a'dà-ika fou-àdî, mawlàya waqaftou fî ziyàratika mawqifal khàtî-îna, an-nàdimînal khà-ifîna mine 'iqâbi rabbit 'àlamîna, wa qadit-takaltou 'alà shafâ'atika wa rajawtou bi mouwàlâtika wa shafâ'atika mahwa dhounoubî wa satra 'ouyoubî wa maghfirata zalalî, fa koun li waliyyika yà mawlàya 'inda tahqîqi amalihi was-alillâha ghoufrâna zalalîhi, faqad ta'allaqa bi hablika wa tamassaka bi wilàyatika wa tabarra-a mine a'dà-ika, Allâhoumma salli 'alà Mohammadine wa àlihi wa

anjiz li waliyyika mà wa'adtahou, Allàhouumma azh-hir kalimatahou wa a'li da'watahou wan-sourhou 'alà 'adouwwihi wa 'adouwwika yà rabbal 'àlamîna, Allàhouumma sallî 'alà Mohammadine wa àli Mohammadine, wa azh-hir kalimata t-tàmmata, wa moughayyabaka fî arzikal khà-ifal moutaraqqiba, Allàhouumman-sourhou naṣrane 'azîzane waftah lahou fatħane yasîrane, Allàhouumma wa a'izza bihi d-dîna ba'dal khoumouli, wa atli' bihil haqqâ ba'dal oufouli, wa ajli bihi zh-zhoulmata wak-shif bihil ghoummata, Allàhouumma wa àmine bihil bilâda wahdi bihil 'ibâda, Allàhouumma mla, bihil arza 'adlane wa qisṭane, kamà mouli, at e zhoulmane wa jourane, innaka sami'oune moujîboune, Assalâmou 'alayka yà waliyyallâhi, i, dhané li waliyyika fid-doukhouli ilà haramika salawâtoullihi 'alayka wa 'alà àbâ-ika t-tâhirîna wa raḥmatoullihi wa barakâtouh.

4- Zyarat Alé Yassin

سَلَامٌ عَلَى الْأَلِيَّسْ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا دَاعِيَ اللَّهِ وَرَبَّنِيَّ أَيَّاتِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ وَدِيَانَ دِينِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَنَاصِرَ حَقِّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَدَلِيلَ إِرَادَتِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا تَالِيَ كِتَابِ اللَّهِ وَتَرْجِمَانَهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي أَنَاءِ لَيْلِكَ وَأَطْرَافِ نَهَارِكَ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ فِي

أَرْضِهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِيقَاتَ اللَّهِ الَّذِي أَخْذَهُ وَوَكَّدَهُ،
 السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَعْدَ اللَّهِ الَّذِي ضَمِنَهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
 أَيُّهَا الْعِلْمُ الْمَنْصُوبُ وَالْعِلْمُ الْمَصْبُوبُ، وَالْغَوْثُ وَ
 الرَّحْمَةُ الْوَاسِعَةُ وَعَدًا غَيْرَ مَكْذُوبٍ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ
 تَقُومُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْعُدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْرَءُ
 وَتَبْيَّنُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصَلِّي وَتَقْتَلُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ حِينَ تَرْكَعُ وَتَسْجُدُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَهَلَّلُ وَ
 تُكَبِّرُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَحْمَدُ وَتَسْتَغْفِرُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ حِينَ تُصْبِحُ وَتُمْسِي، السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي اللَّيْلِ
 إِذَا يَغْشَى، وَالنَّهَارِ إِذَا تَجْلَى، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ
 الْمَأْمُونُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُقَدَّمُ الْمَأْمُولُ، السَّلَامُ
 عَلَيْكَ بِجَوَامِعِ السَّلَامِ، أُشْهُدُكَ يَا مَوْلَائِي أَنِّي أَشْهُدُ أَنَّ
 لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ
 رَسُولُهُ، لَا حَبِيبٌ إِلَّا هُوَ وَآهْلُهُ، وَأُشْهُدُكَ يَا مَوْلَائِي
 أَنَّ عَلَيْأَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حُجَّتُهُ، وَالْحَسَنَ حُجَّتُهُ، وَ

الْحُسَيْن حُجَّةُ، وَ عَلَىٰ بْنَ الْحُسَيْن حُجَّةُ وَ مُحَمَّدٌ بْنَ
 عَلَىٰ حُجَّةُ، وَ جَعْفَرٌ بْنُ مُحَمَّدٍ حُجَّةُ وَ مُوسَى بْنُ جَعْفَرٍ
 حُجَّةُ، وَ عَلَىٰ بْنَ مُوسَى حُجَّةُ وَ مُحَمَّدٌ بْنَ عَلَىٰ
 حُجَّةُ، وَ عَلَىٰ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّةُ وَ الْحَسَنُ بْنُ عَلَىٰ
 حُجَّةُ، وَ أَشْهُدُ أَنَّكَ حُجَّةَ اللَّهِ أَئْمَانُ الْأَوَّلِ وَ الْآخِرِ، وَ
 أَنَّ رَجُوتُكُمْ حَقًّا لَا رَيْبَ فِيهَا، يَوْمًا لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا
 لَمْ تَكُنْ آمَنْتُ مِنْ قَبْلُ، أَوْ كَسَبْتُ فِي إِيمَانُهَا خَيْرًا، وَ
 أَنَّ الْمَوْتَ حَقٌّ وَ أَنَّ نَاكِرًا وَ نَكِيرًا حَقٌّ، وَ أَشْهُدُ أَنَّ
 النَّشْرَ حَقٌّ وَ الْبَعْثَ حَقٌّ، وَ أَنَّ الصَّرَاطَ حَقٌّ وَ
 الْمِرْصَادَ حَقٌّ، وَ الْمِيزَانَ حَقٌّ وَ الْحَسْرَ حَقٌّ، وَالْحِسَابَ
 حَقٌّ وَ الْجَنَّةَ حَقٌّ وَ النَّارَ حَقٌّ، وَ الْوَعْدَ وَ الْوَعِيدَ بِهِمَا
 حَقٌّ، يَا مَوْلَائِي شَفِقَ مَنْ خَالَفُكُمْ وَ سَعِدَ مَنْ أَطَاعَكُمْ،
 فَأَشْهُدُ عَلَىٰ مَا أَشْهَدْتُكَ عَلَيْهِ، وَ أَنَا وَلِيٌّ لَكَ بَرِيٌّ مِنْ
 عَدُوكَ، فَالْحَقُّ مَا رَضِيْتُمُوهُ وَ الْبَاطِلُ مَا أَسْخَطْتُمُوهُ،
 وَالْمَعْرُوفُ مَا أَمْرَتُمُ بِهِ وَ الْمُنْكَرُ مَا نَهَيْتُمْ عَنْهُ، فَنَفْسِي

مُؤْمِنَةٌ بِاللَّهِ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَ بِرَسُولِهِ، وَ
بِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ بِكُمْ يَا مَوْلَائِي، أَوْلَكُمْ وَ آخِرُكُمْ وَ
ثُصْرَتِي مُعَذَّةً لَكُمْ وَ مَوْدَتِي خَالِصَةً لَكُمْ آمِينَ آمِينَ.

Paix sur la famille Yâ-Sîn ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui appelle à Dieu et manifeste Ses Signes seigneuriaux ! Que la paix soit sur toi, ô la Porte de Dieu et le Détenteur de Sa Religion ! Que la paix soit sur toi, ô le Lieutenant de Dieu et celui qui rend Sa Vérité victorieuse ! Que la paix soit sur toi, ô l'Argument de Dieu et la Preuve de Sa Volonté ! Que la paix soit sur toi, ô le Lecteur du Livre de Dieu et son Interprète ! Que la paix soit sur toi, au cœur de la nuit et aux limites du jour ! Que la paix soit sur toi, ô la Permanence de Dieu sur Sa terre ! Que la paix soit sur toi, ô le Pacte de Dieu qu'il a établi et qu'il a confirmé ! Que la paix soit sur toi, ô la Promesse de Dieu qu'il a garantie ! Que la paix soit sur toi, ô la Bannière érigée et le Savoir déversé, le Secours, la Miséricorde étendue, la Promesse non mensongère ! Que la paix soit sur toi quand tu te lèves ! Que la paix soit sur toi, quand tu t'assois ! Que la paix soit sur toi, quand tu lis et tu exposes ! Que la paix soit sur toi, quand tu pries et tu récites l'invocation du Qunût ! Que la paix soit sur toi, quand tu t'inclines et tu te prosternes ! Que la paix soit sur toi, quand tu dis « *Point de divinité autre que Dieu* » et quand tu dis « *Dieu est plus Grand* » ! Que la paix soit sur toi, quand tu loues et tu demandes le pardon ! Que la paix soit sur toi, quand tu te réveilles (le matin) et tu te couches (le soir) ! Que la paix soit sur

toi, durant {la nuit quand elle enveloppe la terre et le jour quand il brille} (1-2/XCII) ! Que la paix soit sur toi, ô l'Imam, l'investi [par Dieu] ! Que la paix soit sur toi, ô celui qui est en avant, espoir attendu ! Que la paix soit sur toi, contenant l'ensemble des salutations de paix !

Je te prends à témoin, ô mon maître, que j'atteste qu'il n'y a point de divinité autre que Dieu, uniquement Lui, point d'associé à Lui, que Mohammed est Son Serviteur et Son Messager, et qu'il n'y a pas de Bien-Aimé [auprès de Dieu] autre que lui et sa famille. Je te prends à témoin, ô mon maître, que 'Ali, le Prince des croyants est Son Argument, qu'al-Hassan est Son Argument, qu'al-Hussein est Son Argument, que 'Ali fils d'al-Hussein est Son Argument, que Mohammed fils de 'Ali est Son Argument, que Ja'far fils de Mohammed est Son Argument, que Moussa fils de Ja'far est Son Argument, que 'Ali fils de Moussa est Son Argument, que Mohammed fils de 'Ali est Son Argument, que 'Ali fils de Mohammed est Son Argument, qu'al-Hassan fils de 'Ali est Son Argument. Et j'atteste que tu es l'Argument de Dieu, vous êtes le premier et le dernier, que votre Retour est vérité, cela ne fait aucun doute, le jour où la foi ne sera d'aucune utilité pour l'âme si elle n'avait pas cru avant ou si elle n'avait pas acquis un bien dans sa foi, que la Mort est vérité, que [les Anges] Nàkir et Nakîr sont vérité. J'atteste que le Retour des morts à la vie est vérité, que la Résurrection est vérité, que la Voie est vérité, que l'Affût est vérité, que la Balance est vérité, que le Rassemblement est vérité, que le Jugement est vérité, que le Paradis et le Feu sont vérité, que la Promesse et les Menaces sont vérité. Ô mon maître, est réduit à la misère celui qui vous désobéit et est heureux celui qui vous obéit. Alors, témoigne de

ce que j'ai attesté, et moi je suis un allié (*wali*) à toi, désavouant tes ennemis. En effet, la Vérité est ce qui vous satisfait et le vain est ce qui vous met en colère. Ce qui est bien est ce que vous avez ordonné et le blâmable est ce que vous avez interdit. Mon âme croit en Dieu, uniquement en Lui, point d'associé à Lui, en Son Messager, au Prince des croyants, et en vous, ô mon Maître, les premiers d'entre vous et les derniers. Mon appui est préparé pour vous, mon affection est sincère pour vous. Exauce-moi, exauce-moi !

Salàmoune 'alà àli yàsine, Assalàmou 'alayka yà dà'iyyallàhi wa rabbàniyya àyàtihi, Assalàmou 'alayka yà bàba-llàhi wa dayyàna dînihi, Assalàmou 'alayka yà khalifatallàhi wa nàṣira haqqihi, Assalàmou 'alayka yà houjjatallàhi wa dalîla iràdatihî, Assalàmou 'alayka yà tâliya kitàbillàhi wa tarjoumànahou, Assalàmou 'alayka fî ànà-i laylika wa aṭràfi nahàrika, Assalàmou 'alayka yà baqiyyatallàhi fî arzîhi, Assalàmou 'alayka yà mîthàqallàhi l-ladhî akhadhahou wa wakkadahou, Assalàmou 'alayka yà wa'dallàhi l-ladhî zaminahou, Assalàmou 'alayka ayyouhal 'alamoul mansoubou wal 'ilmoul maṣboubou, wal ghawthou war-rahmatoul wàsi'atou wa'dane ghayra makdhubine, Assalàmou 'alayka hîna taqoumou, Assalàmou 'alayka hîna taq'oudou, Assalàmou 'alayka hîna taqra'ou wa toubayyinou, Assalàmou 'alayka hîna tousalli wa taqnoutou, Assalàmou 'alayka hîna tarka'ou wa tasjoudou, Assalàmou 'alayka hîna touhallilou wa toukabbirou, Assalàmou 'alayka hîna tahmadou wa tastaghfirou, Assalàmou 'alayka hîna tousbihou wa toumsî, Assalàmou 'alayka fil-layli idhà yaghshà wan-nahàri idhà tajallà, Assalàmou 'alayka ayyouhal imàmoul ma'mounou,

Assalàmou 'alayka ayyouhal mouqaddamoul ma,moulou,
 Assalàmou 'alayka bi jawàmi'i s-salàm, oush-hidouka yà
 mawlàya annî ash-hadou an-là ilàha illallàhou wahdahou là
 sharîka lahou, wa anna Mohammadane 'abdouhou wa
 rasoulouhou, là habîba illà houwa wa ahlouhou, wa oush-
 hidouka yà mawlàya anna 'Aliyyane Amîril mou,minîna
houjjatouhou, wal Hasana houjjatouhou, wal Housayna
houjjatouhou, wa 'Aliyyibnal Housayni houjjatouhou, wa
Mohammadabna 'Aliyyine houjjatouhou, wa Ja'far abna
Mohammadine houjjatouhou, wa Mousabna Ja'farine
houjjatouhou, wa 'Aliyyabna Mousà houjjatouhou, wa
Mohammadabna 'Aliyyine houjjatouhou, wa 'Aliyyabna
Mohammadine houjjatouhou, wal Hasanabna 'Aliyyine
houjjatouhou, wa ash-hadou annaka houjjatoullâhi antoumoul
 awwalou wal àkhirou, wa anna raj'atoukoume haqqoune là
 rayba fihà, yawma là yanfa'ou nafsane ìmànouhà lam takoune
 àmanate mine qablou, aw kasabate fî ìmànihà khayrane, wa
 annal mawta haqqoune wa anna nàkirane wa nakîrane
haqqoune, wa ash-hadou anna n-nashra haqqoune wal ba'tha
haqqoune, wa anna s-sirâta haqqoune wal mirsâda haqqoune,
 wal mîzâna haqqoune wal hashra haqqoune, wal hisâba
haqqoune wal jannata haqqoune wan-nàra haqqoune, wal
 wa'da wal wa'îda bihimâ haqqoune, yà mawlàya shaqiya mane
 khàlafakoume wa sa'ida mane atà'akoume, fash-hade 'alà mà
 ash-had-touka 'alayhi, wa anà waliyyoune laka barî-oune mine
 'adouwwika, fal haqqou mà razaytoumouhou wal bâtilou mà
 askhat-toumouhou, wal ma'rroufou mà amartoume bihi wal
 mounkarou mà nahaytoume 'anhou, fanafsi mou,minatoune
 billâhi wahdahou là sharîka lahou wa birasoulihi, wa bi Amîril

*mou,minîna wa bikoume yà mawlàya, awwalakoume wa
àkhirikoume wa nouṣratî mou'addatoune lakoume wa
mawaddatî khàlisatoune lakoume àmîna àmîne.*

Les autres tombes à Askaryein

1- Sawsen (mère de l'Imam Hassan Askari (a))

Selon d'autres *rivayat*, elle s'appelerait Hadithà, ou Salil. Elle fut l'une des intermédiaires de l'Imam Houjjat (aj) - (12è Imam).

2- Sayyad Hussein ibné Ali al-Hadi, frère de l'Imam Hassan Askari (a) - (11è Imam)

Au nord-est des tombes des 10^e et 11^e Imam, se trouve celle de Hussein ibné Ali al-Hadi, le frère de l'Imam Hassan al-Askari (a). C'était un homme très pieux, d'un rang important.

Selon certaines *rivayat*, lui-même ainsi que son frère l'Imam Hassan Askari (a) étaient appelés « Sibtein ».

3- Ja'far al-kadh-dhàb (le frère de l'Imam Hassan Askari (a))

Bien qu'il soit le fils de l'Imam Hàdi (a), Ja'far est connu sous le surnom péjoratif de « al kadh-dhàb » c'est-à-dire « le menteur ». L'Imam Hàdi (a) dit : « Eloignez-vous de mon fils Ja'far, il est envers moi tel que Kanaan était pour Nouh (Noé). » L'Imam Hassan Askari (a) a dit : « Moi et

Ja'far sommes comme Hâbil (Abel) et Kâbil (Caïen), les deux fils de Adam (a). Si cela lui avait été possible, il m'aurait tué. » Après le décès de l'Imam Hâdi (a), Ja'far se proclama Imam. Il offrit même une importante somme d'argent au calife afin que celui-ci le reconnaisse comme tel à la place de son frère l'Imam Askari (a). Le calife lui répondit : « Si l'imamat était entre nos mains, nous l'aurions conservé pour nous ! »

4- Samana, la mère de l'Imam Hâdi (a) - (10è Imam)

C'était une femme très pieuse. Elle jeûnait le jour et priait la nuit. Elle est décédée dans la maison de l'Imam Hâdi (a) où elle fut enterrée, près de son fils.

5- Abou Hâshim Jâfari

C'est un descendant de Ja'far Tayyar (le frère de l'Imam Ali (a)). Il fut le compagnon des Imams Raza (a) (8è I.), Jawad (a) (9è I.), Hâdi (a) (10è I.) et Askari (a) (11è I.). Sa tombe se situe à l'intérieur du haram des Askaryein.

6- Ibrahim, le fils de Malik-é-Ashtar

Ibrahim est le fils de Malik-é-Ashtar, fervent défenseur de l'Islam et loyal compagnon de l'Imam Ali (a) qui, tout en étant de nature humble et pieuse, occupa d'éminentes fonctions. En l'an 64 de l'Hégire, Ibrahim était aux côtés de Mukhtar-é-Thaqafi, celui qui s'était soulevé pour

venger l'Imam Hussein (a). En l'an 72, il tomba en combattant les soldats de Abdul Malik Marwan, et son corps fut brûlé. On enterra ses cendres près de la ville de Balad qui est située à 30 km au sud de Samarra.

7- Jamil, le fils de Darràj Koufi

C'était un authentique transmetteur de *hadith*. Sa tombe est à 12 km de Bagdad.

8- Sayyad Mohammad, le fils aîné de l'Imam

Ali al-Hàdi (a) - (10è Imam)

L'Imam Hadi (a) avait eu 4 fils et une fille, dont l'aîné est Syed Mohammad. Ce dernier bénéficiait d'une position et d'un respect particuliers auprès des Chiites. Il était très proche de son frère l'Imam Hassan al-Askari (a).

Lorsque l'Imam Hadi (a) fut contraint de s'exiler à Samarra en 243 après l'Hégire, Syed Mohammad resta à Médine. Il vint ensuite le voir à Samarra en 252 AH, et décéda lors de son retour, à Balad, située à 30 km au sud de Samarra.

Il est reconnu que les prières formulées sur sa tombe sont exaucées.

Zyarat pour tous les Imam zadas (descendants des Imams).

السَّلَامُ عَلَى جَدِّكَ الْمُصْنَطَفِي، السَّلَامُ عَلَى أَبِيكَ الْمُرْتَضَى الرَّضَا، السَّلَامُ عَلَى السَّيِّدَيْنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ، السَّلَامُ عَلَى حَدِيجَةَ أُمِّ سَيِّدِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ، السَّلَامُ عَلَى فَاطِمَةَ أُمِّ الْأَئِمَّةِ الطَّاهِرِيْنَ، السَّلَامُ عَلَى النُّقُوصِ الْفَاحِرَةِ، بُحُورِ الْعُلُومِ الْزَّارِخَةِ، شُفَعَاتِي فِي الْآخِرَةِ وَأُولِيَائِي عِنْدَ عَوْدِ الرُّوحِ إِلَى الْعِظَامِ النَّاخِرَةِ، أَئِمَّةِ الْخَلْقِ وَوَلَاءِ الْحَقِّ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّخْصُ الْشَّرِيفُ الطَّاهِرُ الْكَرِيمُ، اشْهُدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَمُصْنَطِفَاهُ، وَأَنَّ عَلَيْاً وَلِيُّهُ وَمُجْتَبَاهُ، وَأَنَّ الْإِمَامَةَ فِي وُلْدِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، تَعْلَمُ ذَلِكَ عِلْمُ الْيَقِينِ، وَتَخْنُ لِذِلِكَ مُعْتَدِلُونَ وَفِي نَصْرِهِمْ مُجْتَهِدونَ.

Assalàmou 'alà jaddikal moustafà, Assalàmou 'alà abíkal mourtazà r-rizà, Assalàmou 'alà Sayyadaynil Hasani wal Housayni, Assalàmou 'alà Khadîjata oummi Sayyadati nisà-il 'àlamîna, Assalàmou 'alà Fatimata oummil a-immati t-tâhirîna,

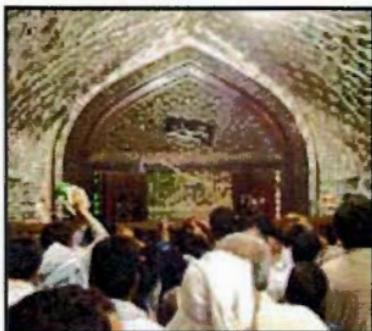
Assalàmou 'alan-nofousil fàkhirati, bouhouril 'ouloumi z-zàkhirati, shoufa'à-i fil àkhirati wa awliyà-i 'inda 'awdir-rouhi ilal 'izhàmin-nàkhirati, a-immatil khalqi wa woulàtil haqqi, Assalàmou 'alayka ayyouha sh-shakhṣou sh-sharîfou t-tàhiroul karîmou, Ash-hadou an là ilàha illa-llàhou, wa anna Mohammadane 'abdouhou wa moustafâhou, wa anna 'Aliyyane waliyyouhou wa moujtabâhou, wa annal imàmata fî wouldihi ilà yawmid-dîni, na'lamou dhàlikâ 'ilmal yaqîni, wa nahnou lidhàlikâ mou'taqidouna wa fî nasrihime moujtahidoune.



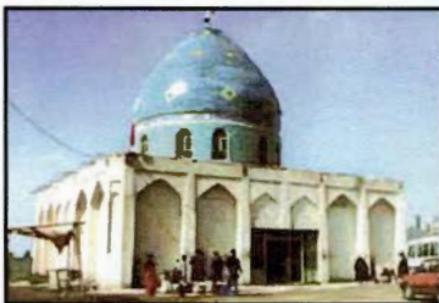
Imam Hadi (a) et Imam Hassan Askari (a)



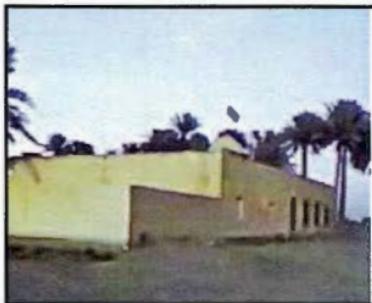
Hakimah Khatoune



Sardabé Moqaddass



Ibrahim ibné Mâlik-é-Ashtar



Jamil ibné Darrâj Koufi

Bibliographie

- *Mafatîh al-Jinâن, Les clés du Paradis*, de Sheikh Abbas Qommî, traduit par Leila Sourani, éditions BAA 2008
- *Tarikh Tsaharda Ma'ssoum*, de Mohammad Jawâd Mo'lawi Neyâ
- *Soghnamé Alé Mohammad*, de Mohammadi Ishtéhardi
- *Ba man bé Karbala*, de Ali Akbar Babazadé
- *Rahnémâyé moussawwar safar zyarati Irak*, de Alawayyi Tabbâr
- *Al Irshad*, de Sheikh Moufid
- *Mountahal 'Amal*, de Sheikh Abbas Qommî
- *Wasâ'il al-Shî'a*, de Sheikh Hour Amili
- *Bihâr al-Anwâr*, de Allâma Majlisi
- *Kâmil al-ziyârat*, de Ibné Qawlawiya

Table des matières

1^{ere} Partie : NAJAF

<i>Le sanctuaire de l'Imam Ali (a)</i>	19
1- La tombe de l'Imam Ali (a)	23
2- La tombe des Prophètes (a)	25
3- Mowdhé'oul Isbayn.....	26
<i>La zyarat à l'Amir al Mo'minine</i>	29
1- Les bienfaits de la visite à l'Imam Ali (a).....	29
2- Comment réaliser correctement la visite ?	31
3- La zyarat générale	33
4- La zyarat au Prophète Adam (a)	58
5- La zyarat au Prophète Nouh (a).....	59
6- Zyrat de la sainte tête de l'Imam Hussein (a).....	65
7- Zyarat Aminallah.....	67
8- La zyarat à l'Amir al Mo'minine, rapportée de l'Imam al-Hàdi (a)	73
9- La zyarat d'adieu à l'Amir al Mo'minine, rapportée de l'Imam al-Kàdhim (a).....	74
<i>Les autres lieux à Najaf.....</i>	79
1- Le cimetière de Wàdi-ous-salàme.....	79
a) Entrée dans le cimetière	80
b) Houd et Saleh.....	81
c) Maqàme Sàhibouz Zamàn (aj) - (12è Imam).....	84
2- Maqàmé Imam Zaynoul Abidine (a)	84
3- Sàfi Safà Yamàni.....	85
4- La maison de Ayatoullah Sistàni	86

5-	La maison de Ayatoullah Khomeyni	87
6-	Binàt al-Hassan.....	87
7-	Les tombes des grands savants	89
8-	Masjidé Hannànà	90
9-	Komeyl ibné Zyad	94
Koufa.....		99
1-	Le Masjid de Koufa	102
a)	Les vertus du Masjid-é-Koufa	102
b)	Un lieu d'exaucement des vœux.....	103
c)	Les actions (<i>amals</i>) au Masjid-é-Koufa.....	105
1-	Entrée dans le Masjid	105
2-	Devant la porte de Bab-ul-Fil	108
3-	Maqàmé Ibrahim (a).....	110
4-	Maqàmé Khizr (a)	114
5-	Dakkat-al-Qazà.	115
6-	Bayt-at-tasht.	116
7-	La place de l'arche du Prophète Nouh (a) (Maqamé safinatin-Nouh)	118
8-	Dakkat-al-Mi'raj, ou la place du Saint Prophète Mohammad (s).....	119
9-	La place du Prophète Adam (a)	120
10-	La place de Djibraïl (a).....	128
11-	La place de l'Imam Zaynoul 'Abidine (a).	131
12-	La place du Prophète Nouh (a).....	136
13-	Le lieu de prière (Mihràb) du Prince des croyants, Imam Ali (a)	137
14-	Le lieu de l'entretien intime (munajat) du Prince des croyants.138	
15-	La place de l'Imam as-Sàdiq (a) - (6è Imam).	147
16-	La chaire (mimbar) du Masjid-é-Koufa.....	149
17-	Le tombeau de Mouslim ibné Aqil.	149

18-	Le tombeau de Moukhtar ibné Abi Ubaydé Thaqafî.	
	154	
19-	Le tombeau de Hâni ibné Ourwâ.	156
2-	Le Masjid-é-Sahlah	158
a)	Les vertus du Masjid-é-Sahlah	159
b)	Un lieu d'exaucement des vœux	160
c)	Les <i>amals</i> du Masjid-é-Sahlah	163
1-	Avant d'entrer dans le Masjid	163
2-	Maqâmé Imamé Sàdiq (a)	166
3-	Maqâmé Ibrâhim (a)	169
4-	Maqâmé Idris (a)	170
5-	Maqâmé Imamé Zaman (aj) - (12è Imam)	171
6-	Maqâmé Imam Sajjâd (a) - (4è Imam)	174
7-	Maqâmé Khizr (a)	175
8-	Maqâmé Ambiya was-Sâlihine (a)	177
3-	Les autres lieux à Koufa	179
a)	Masjidé Sa'sa'at ibné Sawhâne	179
b)	Masjidé Zayd ibné Sawhâne	184
c)	Maytham at-tammar	189
d)	La maison de l'Imam Ali (a)	193
e)	Maqâmé Younous ibné Matâ (a)	193
f)	Khadija binte Amir al Mo'minine	194
g)	Le sépulcre de Ibrahim al Ghâmar ibné Hassané Mouthanna (le deuxième)	194
h)	Darul Imara	197
i)	Sayyad Hassan, petit fils de Abul Fazl Abbass (le Martyr de Karbala)	197

2^e Partie : KARBALA

<i>La ville de Karbala</i>	201
1- Les vertus de Karbala	202
2- Les quatre priviléges de l'Imam Hussein (a)	202
<i>Le sanctuaire de l'Imam Hussein (a)</i>	205
1- La tombe de l'Imam Hussein (a)	208
2- Les autres sépulcres à l'intérieur du Haram.....	209
a) Habib ibné Mouzâhir.....	210
b) Ibrahim Moujjâb :	212
c) Le lieu du martyre (<i>Katlgâh</i>) :.....	213
<i>La zyarat à l'Imam Hussein (a)</i>	215
1- Les récompenses de la <i>zyarat</i> à l'Imam Hussein (a)...	216
2- Pleurer et faire le deuil de l'Imam Hussein (a)	218
3- Les manières de réaliser la <i>zyarat</i>	219
4- La première <i>zyarat</i> à l'Imam Hussein (a) à l'intérieur du parvis.....	226
5- La deuxième <i>zyarat</i> à l'Imam Hussein (a), rapportée de l'Imam as-Sâdiq (a).....	241
6- Zyarat Ashoura	243
7- Zyarat Warithâ.....	271
8- La <i>zyarat</i> d'adieu à l'Imam Hussein (a)	273
<i>Le Sanctuaire de Hazrate Abbas (a)</i>	275
1- La <i>zyarat</i> à Hazrate Abbass	278
2- La Zyarat d'adieu à Hazrate Abbass (a)	287
<i>Les autres visites à Karbala</i>	291
1- Tillé Zaynabya.....	291
2- Khaymegahé Hussein (a).....	291
3- Les différents <i>maqâme</i> , ou lieux de commémoration .	292
a) Le lieu de rencontre de l'Imam Hussein (a) avec Omar Saad	
292	

b)	Maqàmé Ali Akbar.....	293
c)	Maqàmé Ali Asghar	293
d)	Maqàmé Moussa ibnè Ja'far (a)	293
e)	Maqàmé Sher-e-Fizza	293
f)	Maqàmé Imam Sàdiq (a).....	293
g)	Maqàmé Imam Zaman (aj) - (12è Imam)	294
4-	Le tombeau de Hour ibnè Yazid Riyahi	294
5-	La tombe de Aun ibnè Abdullahé Ja'ffar Tayyar	298
6-	La tombe des enfants de Mouslim ibnè Aqil	300
7-	L'Euphrate.....	302

3^e Partie: KADHMAYN

<i>La zyarat à l'Imam al-Kàdhim et à l'Imam al-Jawàd (a)</i>	309
1- Les vertus de la <i>zyarat</i>	314
2- Les manières de réciter la <i>zyarat</i>	315
3- La <i>zyarat</i> commune aux deux Imams	319
4- La <i>zyarat</i> spécifique à l'Imam Moussa ibnè Ja'far al-Kàdhim (a)	322
5- Une prière sur l'Imam al-Kàdhim (a)	330
6- La <i>zyarat</i> spécifique à l'Imam Mohammad ibnè Ali al-Jawàd (a)	334
7- La <i>zyarat</i> d'adieu à l'Imam al-Kàdhim (a)	337
8- La <i>zyarat</i> d'adieu à l'Imam al-Jawàd (a)	338
<i>Les autres sépulcres à Kadhmayn</i>	341
1- Sheikh Ja'far Ibné Mohammad Qawliya-é-Qoummi	341
2- Sheikh Moufid	341
3- Sheikh Nassireddine Toussi	342

4- Sayyad Mourtadhà	342
5- Sayyad Razi	343
Bagdad	345
1- Masjidé Bourassà.....	345
a) La découverte de la Vérité par un moine.....	345
b) La découverte de la source d'eau douce.....	346
c) La nouvelle de la construction d'une ville de corruption et d'oppression.....	347
d) La découverte de la pierre blanche.....	347
2- Les quatre ambassadeurs de l'Imam Mahdi (aj)	348
a) Uthman ibn Saïd	348
b) Mohammad ibn Uthman	349
c) Hussein ibn Rawh	349
d) Ali ibn Mohammad Samory	349
3- Salman-é-Farsi.....	354
4- Hodhayfat ibné al-Yaman.....	361
5- Qulayni	364
6- Qambaré Ali	365
7- Sayyad Ibrahim ibné Moussa al-Kàdhim (a)	366
8- Sayyad Idriss	366
9- Mashadé Nouzour.....	366
10- Bahloul.....	367

4^e Partie: SAMARRA

<i>Le sanctuaire des Askaryein</i>	371
<i>Zyarat de l'Imam Hadi (a) et de l'Imam Hassan Askari (a)</i>	379
1- Les vertus de la zyarat	379
2- Une prière pour l'exaucement des vœux	379

3-	Ouzn�� Doukhoul.....	381
4-	La <i>zyarat</i> commune aux deux Imams	385
5-	La <i>zyarat</i> �� l'Imam al-Hadi (a)	388
6-	La <i>zyarat</i> �� l'Imam Hassan Askari (a)	403
7-	La <i>zyarat</i> �� Hazrate Narjis Khatoun	420
8-	La <i>zyarat</i> �� Hazrate Hakimah Khatoun.....	427
9-	La <i>zyarat</i> de l'adieu �� Askariyein	430
	Sardabé Moqaddass	433
1-	Le moment de la <i>zyarat</i> �� l'Imam Mahdi (aj)	434
2-	Les règles de la <i>zyarat</i>	435
3-	Zyarat Sardab (<i>zyarat</i> Imam Zaman (aj))	438
4-	Zyarat Al�� Yassin	449
	Les autres tombes �� Askaryein.....	457
1-	Sawsen (mère de l'Imam Hassan Askari (a))	457
2-	Sayyad Hussein ibn�� Ali al-Hadi, frère de l'Imam Hassan Askari (a) - (11�� Imam)	457
3-	Ja'far al-kadh-dh��b (le frère de l'Imam Hassan Askari (a)) 457	
4-	Samana, la mère de l'Imam H��di (a) - (10�� Imam)	458
5-	Abou H��shim J��fari	458
6-	Ibrahim, le fils de Malik-��-Ashtar	458
7-	Jamil, le fils de Darr��j Koufi	459
8-	Sayyad Mohammad, le fils aîné de l'Imam Ali al-H��di (a) - (10�� Imam)	459
	Zyarat pour tous les Imam zadas (descendants des Imams).	
	460

Du même auteur :



Tafsir é Hoda – 30^e partie du Saint Qur'an, paru en 2013

Ce livre présente, dans une démarche simple, un *tafsir* - ou essai d'interprétation - des sourates de la 30^e partie du Saint Qur'an. Ces sourates sont courtes et habituellement récitées dans les prières quotidiennes. Leur compréhension, qui va bien au-delà d'une simple traduction, les place dans le contexte de leur révélation et nous élève dans notre communication avec Le Créateur.

Ouzné Doukhoul

اللَّهُمَّ إِنِّي وَقَتُّ عَلَى بَابِ مِنْ أَبْوَابِ بُيُوتِنِيِّكَ، صَلَوَاتُكَ عَلَيْهِ وَ
إِلَيْهِ، وَقَدْ مَنَعْتَ النَّاسَ أَنْ يَذْخُلُوا إِلَّا بِإِنْسِنِهِ، فَقُلْتَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا
تَذْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعْنَدُ حُزْمَةَ صَاحِبِ
هَذَا الْمَشْهُدِ الشَّرِيفِ فِي غَيْبِتِهِ كَمَا أَعْنَدْتُهَا فِي حَضْرَتِهِ، وَأَعْلَمُ أَنَّ
رَسُولَكَ وَخَلْفَائِكَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ أَحْيَاءَ عِنْدَكَ يُرْزَقُونَ، يَرَوْنَ مَقَامِي
وَيَسْمَعُونَ كَلَامِي وَيَرْدُونَ سَلَامِي، وَأَنَّكَ حَجَبْتَ عَنْ سَمْعِي
كَلَامَهُمْ، وَفَتَحْتَ بَابَ فَهْمِي بِلِذِيْذِ مُنَاجَاهِهِمْ، وَإِنِّي أَسْتَأْنِدُكَ يَا رَبِّ
أَوَّلًا، وَأَسْتَأْنِدُ رَسُولَكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ ثَانِيَا، وَأَسْتَأْنِدُ خَلِيقَتَكَ
الْإِمَامَ الْمَفْرُوضَ عَلَى طَاعَتِهِ (dire le nom de l'imam que l'on visite) وَ
الْمَلَائِكَةَ الْمُوَكَّلِينَ بِهِذِهِ الْبَقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ ثَالِثًا، إِنْدَخُلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ،
إِنْدَخُلْ يَا حُجَّةَ اللَّهِ، إِنْدَخُلْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقَرَّبِينَ الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا
الْمَشْهُدِ، فَإِنْ لِي يَا مَوْلَايَ فِي الدُّخُولِ أَفْضَلَ مَا أَنْتَ لِأَخِدِ مِنْ
أُولَيَائِكَ، فَإِنْ لَمْ أَكُنْ أَهْلًا لِلِّذِكَرِ فَأَنْتَ أَهْلٌ لِلِّذِكَرِ

Mon Dieu, je me suis arrêté devant une des portes des demeures de Ton Prophète (que Tes Prières soient sur lui et sur sa famille) et Tu as interdit aux gens d'y entrer sans son autorisation, car Tu as dit : {Ô vous qui croyez, n'entrez pas dans les demeures du Prophète sans qu'il vous en donne l'autorisation} (53 :33). Mon Dieu, j'ai la conviction de l'honneur du Maître de ce noble sanctuaire durant son absence comme j'en ai la conviction en sa présence, je sais que Ton Messager et Tes Lieutenants (que la paix soit sur eux) sont vivants auprès de Toi, qu'ils sont pourvus de biens, qu'ils voient ma station, entendent mes propos et répondent à mon salut de paix, [je sais] que Tu as voilé de mon écoute leurs propos mais que Tu as ouvert la porte de ma compréhension à la douceur de leurs entretiens intimes, je Te demande l'autorisation à Toi en premier, mon Seigneur, puis je demande l'autorisation à Ton Messager (que Dieu prie sur lui et sur sa famille) en second lieu, et je demande l'autorisation à Ton Lieutenant, l'Imam à qui je dois obéissance, (dire le nom de l'Imam que l'on visite) et aux Anges qui sont chargés de cet endroit béni en troisième lieu. Est-ce que j'entre, ô Messager de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô Argument de Dieu ? Est-ce que j'entre, ô les Anges proches de Dieu qui sont en ce sanctuaire ? Autorise-moi, ô mon Maître, à entrer, de la meilleure autorisation que Tu n'aises jamais donnée à quiconque de Tes proches, si je ne le mérite pas, Toi, Tu es Digne.

Allàhoumma innî waqaftou 'alâ bâbîne mine abwâbî bouyouti nabîyyika salawâtouka 'alayhi wa àlihi, wa qad mana'tan-nâsa an-yadkhoulou illâ bi idhnihi, fa qoulta yâ ayyouhal-ladhîna àmanou là tad-khoulou bouyoutan-nabîyyi illâ an-you, dhana lakoume, Allâhoumma innî a'taqidou hourmata sâhibi hâdhâl mash-hadi sh-sharîfi, fi ghaybatihî kamâ a'taqidouhâ fi hazratihî, wa a'lamou anna rasoulaka wa khoulafâ-ika 'alayhimou s-salâmu ahyâ-oune 'indaka yourzaqouna, yarawna maqâmî wa yasma'ouna kalâmî wa yaroud-douna salâmî, wa annaka hajabta 'ane samî' kalâmahoume wa fatahta bâba fahmî bi ladhîdhî mounâjâti himê, wa innî asta, dhinouka yâ rabbi awwalane, wa asta, dhinou rasoulaka salla-llâhou 'alayhi wa àlihi thâniyane, wa asta, dhinou khalifatakâl imâmal mafrouza 'alayya tâ'atouhou (dire le nom de l'Imam que l'on visite) wal malâ-ikatal mouwakkilîna bi hâdhîhil bouq'atîl moubârakati thâlithane, a-adkhoulou yâ houjjata-llâhi, a-adkhoulou yâ malâ-ikatallâhil mouqarrabînal mouqîmîna fi hâdhâl mash-hadi, fa, dhane li yâ mawlâya fi d-doukhouli, afzala mà adhinta li ahadine mine awliyâ-ika, faine lame akoune ahlane lidhâlikâ fa anta ahloune li dhâlikâ.





Pour toute remarque ou suggestion en vue d'améliorer
cet ouvrage, vous pouvez écrire à : ishakv14@yahoo.fr

Achevé d'imprimer en octobre 2014 par
Promoprint – 75018 Paris
Dépôt légal : octobre 2014

Imprimé en France



«Dis: [Moi, Muhammad] je ne vous demande pour cela nul salaire, mais seulement l'amitié (la sympathie) due à mes Proches». (42 :23)

«Dis: Ce que je vous demande comme salaire, est pour vous (je ne vous réclame aucun salaire pour les enseignements que je vous communique). Car mon salaire n'incombe qu'à Dieu. Et Il est Témoin de toute chose.» (34 :47)

Ces deux versets nous indiquent qu'il est de notre devoir de remercier le Prophète (s) et les Ahl-al-Bayt (a). En suivant leurs pas et en leur témoignant notre amitié, nous trouverons la voie juste et une issue favorable dans ce monde et dans l'Au-delà.

L'Imam ar-Rizâ (a) a dit que chaque Imam a des droits sur ses fidèles : l'un de leurs droits est que nous allions à leur rencontre.

Et ceux qui, avec une intention pure, auront rendu visite aux tombes des Imams, obtiendront leur intercession le Jour de la Résurrection (Wassaelou shia, tome 10, page 253).



9 782955 005705

HODA
ASSOCIATION